

**OPERATING MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUALE DI ISTRUZIONI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
MANUAL DE INSTRUÇÕES
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
KULLANIM KILAVUZU**

**ROOM AIR CONDITIONER
WALL MOUNTED TYPE
HEAT & COOL MODEL
(REVERSE CYCLE)**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe

**KEEP THIS OPERATION MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE**

Fig. 1

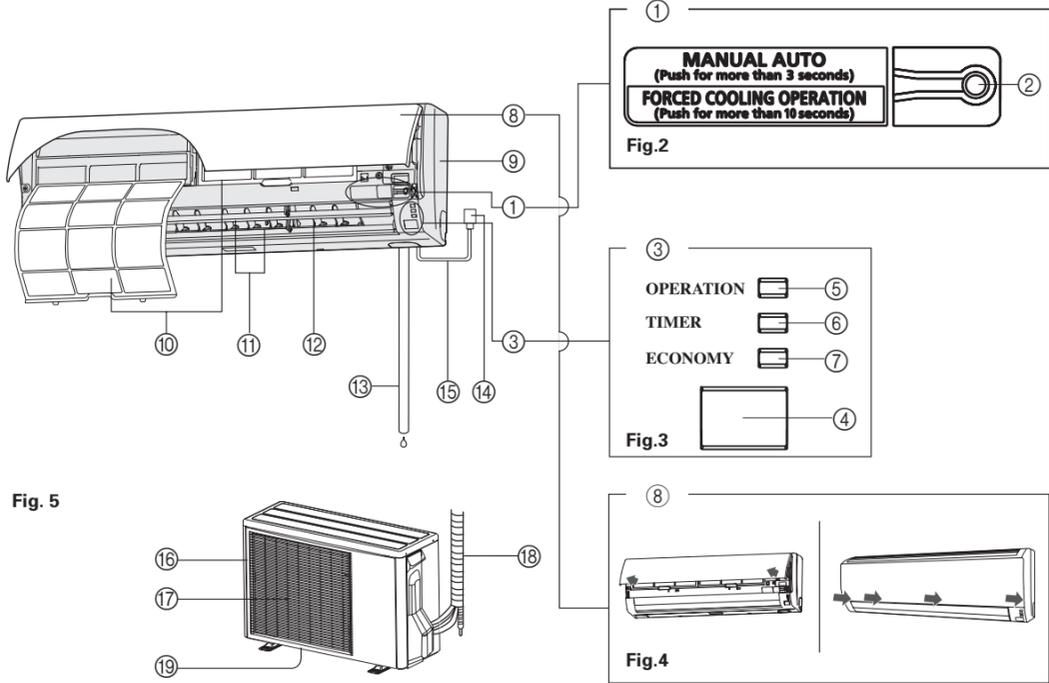


Fig. 5

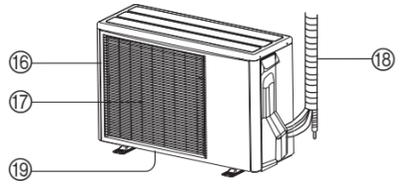


Fig. 6

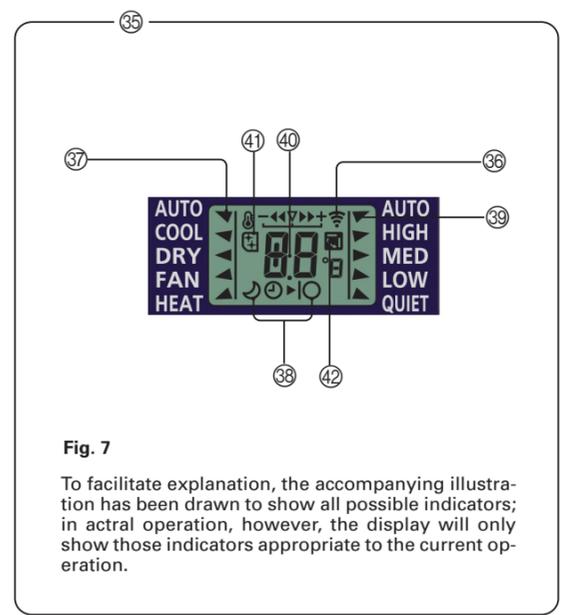
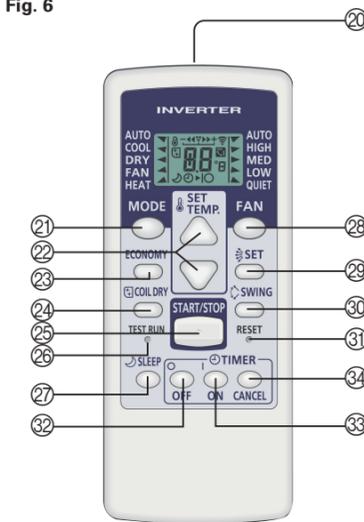


Fig. 7

To facilitate explanation, the accompanying illustration has been drawn to show all possible indicators; in actual operation, however, the display will only show those indicators appropriate to the current operation.

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	En-1	ECONOMY OPERATION	En-10
FEATURES AND FUNCTIONS	En-2	SWING OPERATION	En-11
NAME OF PARTS	En-3	COIL DRY OPERATION	En-11
PREPARATION	En-4	MANUAL AUTO OPERATION	En-11
OPERATION	En-5	CLEANING AND CARE	En-12
TIMER OPERATION	En-7	TROUBLESHOOTING	En-13
SLEEP TIMER OPERATION	En-8	OPERATING TIPS	En-14
ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION	En-9		

SAFETY PRECAUTIONS



DANGER!

- Do not attempt to install this air conditioner by yourself.
- This air conditioner contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the air conditioner.
- Do not become excessively chilled by staying for many hours in the direct cooling airflow.
- Do not insert fingers or objects into the outlet port or intake grille.
- Do not start and stop air conditioner operation by disconnecting the power supply cord and so on.
- Take care not to damage the power supply cord.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, disconnect the power supply plug, and consult authorized service personnel.
- If the power supply cord of this appliance is damaged, it should only be replaced by the authorized service personal, since special purpose tools and specified cord are required.



CAUTION!

- Provide occasional ventilation during use.
- Do not direct airflow at fireplaces or heating apparatus.
- Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.
- Do not hang objects from the indoor unit.
- Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.
- Do not expose the air conditioner directly to water.
- Do not operate the air conditioner with wet hands.
- Do not pull power supply cord.
- Turn off power supply when not using the indoor unit for extended periods.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Do not place animals or plants in the direct path of the airflow.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.
- Connection valves become hot during Heating; handle with care.
- Do not apply any heavy pressure to radiator fins.
- Operate only with air filters installed.
- Do not block or cover the intake grille and outlet port.
- Ensure that any electronic equipment is at least one meter away from either the indoor or outdoor units.
- Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the indoor and outdoor unit, take precautions to prevent access to infants.
- Do not use inflammable gases near the air conditioner.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FEATURES AND FUNCTIONS

INVERTER

At the start of operation, a large power is used to bring the room quickly to the desired temperature. Afterward, the air conditioner automatically switches to a low power setting for economic and comfortable operation.

COIL DRY OPERATION

The Indoor unit can be dried by pressing the COIL DRY button on the Remote Controller so as to avoid going moldy and restrain the breed of bacterium.

AUTO CHANGEOVER

The operation mode (cooling, dry, heating) is switched automatically to maintain the set temperature, and the temperature is kept constant at all times.

SLEEP TIMER

When the SLEEP button is pressed during Heating mode, the indoor unit's thermostat setting is gradually lowered during the period of operation; during cooling mode, the thermostat setting is gradually raised during the period of operation. When the set time is reached, the indoor unit automatically turns off.

WIRELESS REMOTE CONTROLLER

The Wireless Remote Controller allows convenient control of indoor unit operation.

SWING OPERATION

The Air Flow Direction Louvers swings automatically up and down so that the air speeds to every nook and corner of your room.

REMOVABLE INTAKE GRILLE

The indoor unit's Intake Grille can be removed for easy cleaning and maintenance.

MILDEW-RESISTANT FILTER

The AIR FILTER has been treated to resist mildew growth, thus allowing cleaner use and easier care.

SUPER QUIET OPERATION

When the FAN CONTROL button is used to select QUIET, the indoor unit begins super-quiet operation; the indoor unit's airflow is reduced to produce quieter operation.

ECONOMY OPERATION

Economy operation can provide more energy-efficient air conditioner operation than usual.

NAME OF PARTS

Fig. 1 Indoor Unit

- ① **Operating Control Panel (Fig. 2)**
- ② **MANUAL AUTO button**
 - When kept on pressing the MANUAL AUTO button for more than 10 seconds, the forced cooling operation will start.
 - The forced cooling operation is used at the time of installation.
 - Only for authorized service personnel's use.
 - When the forced cooling operation starts by any chance, press the START/STOP button to stop the operation.
- ③ **Indicator (Fig. 3)**
- ④ **Remote Control Signal Receiver**
- ⑤ **OPERATION Indicator Lamp (green)**
- ⑥ **TIMER Indicator Lamp (orange)**
 - If the TIMER indicator lamp flashes when the timer is operating, it indicates that a fault has occurred with the timer setting (See Page 14 Auto Restart).
- ⑦ **ECONOMY Indicator Lamp (yellow)**
- ⑧ **Intake Grille (Fig. 4)**
- ⑨ **Front Panel**
- ⑩ **Air Filter**
- ⑪ **Airflow Direction Louver**
- ⑫ **Right-Left Louver (behind Airflow Direction Louver)**
- ⑬ **Drain Hose**
- ⑭ **Power Supply Plug**
- ⑮ **Power Supply Cord**

Fig. 5 Outdoor Unit

- ⑯ **Intake Port**
- ⑰ **Outlet Port**
- ⑱ **Pipe Unit**
- ⑲ **Drain port (bottom)**

- Refer to the folded out page on the cover.

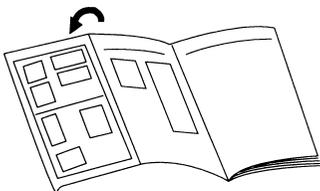


Fig. 6 Remote Controller

- ⑳ **Signal Transmitter**
- ㉑ **MODE button**
- ㉒ **SET TEMP. button (▲ / ▼)**
- ㉓ **ECONOMY button**
- ㉔ **COIL DRY button**
- ㉕ **START/STOP button**
- ㉖ **TEST RUN button**
 - This button is used when installing the air conditioner, and should not be used under normal conditions, as it will cause the indoor unit's thermostat function to operate incorrectly.
 - If this button is pressed during normal operation, the indoor unit will switch to test operation mode, and the Indoor Unit's OPERATION Indicator Lamp and TIMER Indicator Lamp will begin to flash simultaneously.
 - To stop the test operation mode, press the START/STOP button to stop the air conditioner.
- ㉗ **SLEEP button**
- ㉘ **FAN button**
- ㉙ **SET button**
- ㉚ **SWING button**
- ㉛ **RESET button**
- ㉜ **OFF TIMER button**
- ㉝ **ON TIMER button**
- ㉞ **CANCEL TIMER button**
- ㉟ **Remote Controller Display (Fig. 7)**
- ㊱ **Transmit Indicator**
- ㊲ **Operation Mode Display**
- ㊳ **Timer Mode Display**
 - OFF TIMER Mark: ○
 - ON TIMER Mark: |
 - SLEEP TIMER Mark: ∩
- ㊴ **Fan Speed Display**
- ㊵ **Temperature and time Display**

It displays the temperature setting. However, when making the Timer setting, it will display the Timer time. (The temperature setting will reappear after finishing the timer setting)
- ㊶ **COIL DRY Display**
- ㊷ **SWING Display**

PREPARATION

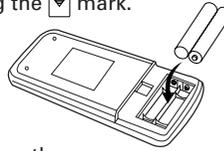
Turn on the Power

- 1 Connect the Power Supply Plug (Fig. 1 ④) to an electrical outlet; in the case of a direct line connection, turn on the circuit breaker.**

Load Batteries (R03/LR03 × 2)

- 1 Press and slide the battery compartment lid on the reverse side to open it.**

Slide in the direction of the arrow while pressing the  mark.



- 2 Insert batteries.**

Be sure to align the battery polarities (\oplus/\ominus) correctly.

- 3 Close the battery compartment lid.**

To Use the Remote Controller

- The Remote Controller must be pointed at signal receiver (Fig. 1 ④) to operate correctly.
- Operating Range: About 7 meters.
- When a signal is properly received by the indoor unit, a beeping sound will be heard.
- If no beep is heard, press the Remote Controller button again.

CAUTION!

- Take care to prevent infants from accidentally swallowing batteries.
- When not using the Remote Controller for an extended period, remove the batteries to avoid possible leakage and damage to the unit.
- If leaking battery fluid comes in contact with your skin, eyes, or mouth, immediately wash with copious amounts of water, and consult your physician.
- Dead batteries should be removed immediately and disposed of properly, either in a battery collection receptacle or to the appropriate authority.
- Do not attempt to recharge dry batteries.

Never mix new and used batteries, or batteries of different types. Batteries should last about one year under normal use. If the Remote Controller's operating range becomes appreciably reduced, replace the batteries and press the RESET button with the tip of a ballpoint pen or other small object.

OPERATION

To Select Mode Operation

- 1 Press the START/STOP button (Fig.6 ㉔).**
The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ㉔) will light. The air conditioner will start operating.
- 2 Press the MODE button (Fig.6 ㉒) to select the desired mode.**
Each time the button is pressed, the mode will change in the following order.



About three seconds later, the entire display will reappear.

To Set the Thermostat

Press the SET TEMP. button (Fig. 6 ㉑).

- ▲ button: Press to raise the thermostat setting.
- ▼ button: Press to lower the thermostat setting.

●Thermostat setting range:

AUTO	18-30 °C
Heating	16-30 °C
Cooling/Dry	18-30 °C

The thermostat cannot be used to set room temperature during the FAN mode (the temperature will not appear on the Remote Controller's Display).

About three seconds later, the entire display will reappear.

The thermostat setting should be considered a standard value, and may differ somewhat from the actual room temperature.

To Set the Fan Speed

Press the FAN button (Fig. 6 ㉓).

Each time the button is pressed, the fan speed changes in the following order:



About three seconds later, the entire display will reappear.

When set to AUTO:

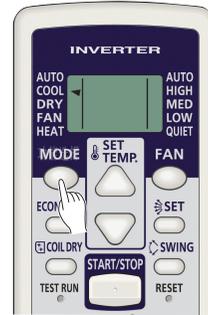
- Heating:** Fan operates so as to optimally circulate warmed air. However, the fan will operate at very low speed when the temperature of the air issued from the indoor unit is low.
- Cooling:** As the room temperature approaches that of the thermostat setting, the fan speed becomes slower.
- Fan :** The fan runs at the low fan speed.

The fan will operate at a very low setting during Monitor operation and at the start of the Heating mode.

SUPER QUIET Operation

SUPER QUIET operation begins. The indoor unit's airflow will be reduced for quieter operation.

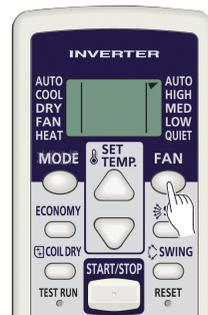
- SUPER QUIET operation cannot be used during Dry mode. (The same is true when dry mode is selected during AUTO mode operation.)
- During Super Quiet operation, Heating and Cooling performance will be reduced somewhat. If the room does not warm up/ cool down when using SUPER QUIET Operation, please adjust the indoor unit's Fan Speed.



Example: When set to COOL.



Example: When set to 26 °C.



Example: When set to AUTO.

To Stop Operation

Press the START/STOP button (Fig. 6 ㉔).

The OPERATION Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ㉔) will go out.

About AUTO CHANGEOVER Operation

AUTO:

- When AUTO CHANGEOVER operation first selected, the fan will operate at very low speed for about one minute, during which time the indoor unit detects the room conditions and selects the proper operation mode.

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than +2 °C → Cooling or dry operation

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is within ±2 °C → Monitor operation

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than -2 °C → Heating operation

- When the indoor unit has adjusted your room's temperature to near the thermostat setting, it will begin monitor operation. In the monitor operation mode, the fan will operate at low speed. If the room temperature subsequently changes, the indoor unit will once again select the appropriate operation (Heating, Cooling) to adjust the temperature to the value set in the thermostat.

(The monitor operation range is ±2 °C relative to the thermostat setting.)

- If the mode automatically selected by the indoor unit is not what you wish, select one of the mode operation (HEAT, COOL, DRY, FAN).

About Mode Operation

Heating:

- Use to warm your room.

- When Heating mode is selected, the indoor unit will operate at very low fan speed for about 3 to 5 minutes, after which it will switch to the selected fan setting. This period of time is provided to allow the indoor unit to warm up before begin full operation.
- When the room temperature is very low, frost may form on the outdoor unit, and its performance may be reduced. In order to remove such frost, the air conditioner will automatically enter the defrost cycle from time to time. During Automatic Defrosting operation, the OPERATION Indicator Lamp (Fig. 3 ㉔) will flash, and the heat operation will be interrupted.

Cooling:

- Use to cool your room.

Dry:

- Use for gently cooling while dehumidifying your room.

- You cannot heat the room during Dry mode.
- During Dry mode, the indoor unit will operate at low speed; in order to adjust room humidity, the indoor unit's fan may stop from time to time. Also, the fan may operate at very low speed when adjusting room humidity.
- The fan speed cannot be changed manually when Dry mode has been selected.

Fan:

- Use to circulate the air throughout your room.

During Heating mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is higher than the present room temperature. The Heating mode will not operate if the thermostat is set lower than the actual room temperature.

During Cooling/Dry mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is lower than the present room temperature. The Cooling and Dry modes will not operate if the thermostat is set higher than the actual room temperature (in Cooling mode, the fan alone will operate).

During Fan mode:

You can not use the indoor unit to heat and cool your room.

TIMER OPERATION

To Use the OFF TIMER

1 Press the START/STOP button (Fig. 6 ㉔)
(if the unit is already operating, proceed to step 2).
The Indoor Unit's OPERATION Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ㉔) will light.

2 Press OFF TIMER button (Fig. 6 ㉕) to select the desired times.

Press OFF TIMER button to change from temperature setting to timer display.

Each time the button is pressed, the time changes in the following order:

→ 0.5 → 1.0 → 1.5 → 2.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11 → 12 (hour)

Set the time while the OFF TIMER mark (㉔▶○) on the Remote Controller's Display is flashing.

To Cancel the Timer

Press the CANCEL TIMER button.

To Change the Timer Settings

Press the ON TIMER button/OFF TIMER button as required. Perform Use TIMER step 2 and 3.

To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

To Change Operating Conditions

If you wish to change the operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting), after making the timer setting, wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change to the desired operating condition.

To Use the ON TIMER

1 Press the START/STOP button (Fig. 6 ㉔)
(if the unit is already operating, proceed to step 2).
The Indoor Unit's OPERATION Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ㉔) will light.

2 Press ON TIMER button (Fig. 6 ㉖) to set the expected time.

If ON TIMER button is pressed, it will be changed into time display from temperature setting display.

Each time the button is pressed, the time changes in the following order:

→ 6.0 → 6.5 → 7.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11
5.5 ← 5.0 ← ... ← 1.0 ← 0.5 ← 12(hour) ←

Set the time while the ON TIMER mark (㉔▶|) on the Remote Controller's Display is flashing.

To Cancel the Timer

Press the CANCEL TIMER button.

To Change the Timer Settings

Press the ON TIMER button/OFF TIMER button as required. Perform Use TIMER step 2 and 3.

To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

To Change Operating Conditions

If you wish to change operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting), after making the timer setting wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change the operating condition desired.

SLEEP TIMER OPERATION

Unlike other timer functions, the SLEEP timer is used to set the length of time until air conditioner operation is stopped.

To Use the SLEEP timer

While the air conditioner is operating or stopped, press the SLEEP button (Fig. 6 ㉗).

The SLEEP TIMER mark () on the Remote Controller's Display will light.

Within 3 seconds after () light the time can be changed by pressing SLEEP button once again.

Each time the button is pressed, the time changes in the following order:



About three seconds later, the entire display will reappear.

The Indoor Unit's OPERATION Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ㉓) and the TIMER Indicator Lamp (orange) (Fig. 3 ㉔) light.

To Cancel the Timer:

Press the CANCEL TIMER button.

To Stop the Air Conditioner During Timer Operation:

Press the START/STOP button.

To Change the Timer Settings

Press the SLEEP button once to display the last setting time. Press the SLEEP button again to change the time.

Each time the button is pressed, the time changes in the following order (Change from the last setting time):



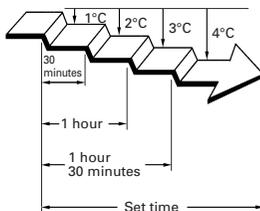
About the SLEEP timer

To prevent excessive warming or cooling during sleep, the SLEEP timer function automatically modifies the thermostat setting in accordance with the time setting. When the time has elapsed, the air conditioner completely stops.

During Heating operation:

When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically lowered 1°C every thirty minutes. When the thermostat has been lowered a total of 4°C, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

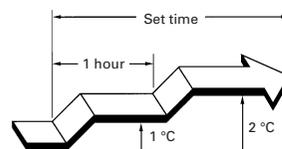
SLEEP timer setting



During Cooling/Dry operation:

When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically raised 1 °C every sixty minutes. When the thermostat has been raised a total of 2 °C, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

SLEEP timer setting



ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION

Vertical (up-down) direction of airflow is adjusted by pressing the Remote Controller's SET button. Horizontal (right-left) air flow direction is adjusted manually, by moving the Air Flow Direction Louvers. Whenever making horizontal airflow adjustments, start air conditioner operation and be sure that the vertical air direction louvers are stopped.

Vertical Air Direction Adjustment

Press the SET button (Fig. 6 ㉑).

Each time the button is pressed, the air direction range will change as follows:

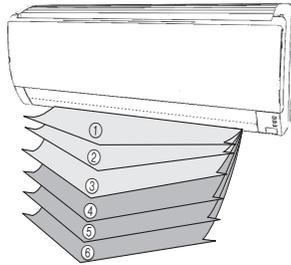
① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤ ↔ ⑥

Types of Air flow Direction Setting:

①,②,③ : During Cooling/Dry modes

④,⑤,⑥ : During Heating mode

The Remote Controller's display does not change.



- Use the air direction adjustments within the ranges shown above.
- The vertical airflow direction is set automatically as shown, in accordance with the type of operation selected.
 - During Cooling/Dry mode : Horizontal flow ①
 - During Heating mode : Downward flow ⑥
- During AUTO/HEAT mode operation, for the first one minute after beginning operation, airflow will be horizontal ①; the air direction cannot be adjusted during this period.

⚠ DANGER!

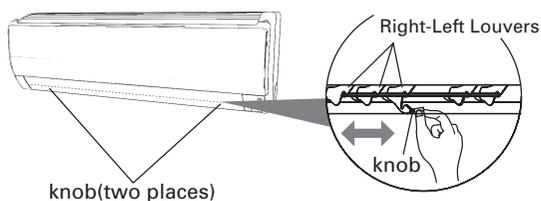
- Never place fingers or foreign objects inside the outlet ports, since the internal fan operates at high speed, and personal injury could be caused.

- Always use the Remote Controller's SET button to adjust the vertical airflow louvers. Attempting to move them manually could result in improper operation; in this case, stop operation and restart. The louvers should begin to operate properly again.
- During use of the Cooling and Dry modes, do not set the Airflow Direction Louvers in the Heating range (④ - ⑥) for many hours, since water vapor may condense near the outlet louvers and drops of water may drip from the indoor unit. During the Cooling and Dry modes, if the Airflow Direction Louvers are left in the heating range for more than 30 minutes, they will automatically return to position ③.
- When used in a room with infants, children, elderly or sick persons, the airflow direction and room temperature should be considered carefully when making settings.

Right-Left Adjustment

Adjust the Right-Left louvers.

- Move the Right-Left louvers to adjust air flow in the direction you prefer.



⚠ DANGER!

- When adjusting the Right-Left Louvers, it is necessary to stop the Air-Conditioner first and make sure that it stops completely before adjusting the direction.

ECONOMY OPERATION

Begin Air Conditioner operation before performing this procedure.

To Use the ECONOMY Operation

Press the ECONOMY button (Fig.6 ㉓).

Economy operation begins.

The indoor unit ECONOMY Indication Lamp (yellow)(Fig.1 ㉗) will light.

To Stop the ECONOMY Operation

Press the ECONOMY button (Fig.6 ㉓) again.

Normal operation begins.

The indoor unit ECONOMY Indication Lamp (yellow)(Fig.1 ㉗) will go out.

About ECONOMY Operation

At the maximum output, ECONOMY Operation is approximately 70% of normal air conditioner operation for cooling and heating.

- When ECONOMY operation is performed during the cooling mode, dehumidification is improved. This function is especially convenient when you want to remove the humidity in the room without significantly lowering the room temperature.
- During ECONOMY operation, the thermostat setting automatically changes according to the temperature to avoid Unnecessary cooling and heating for the most economical operation.
- If the room is not cooled (or heated) well during economy operation, select normal operation.
- Once air conditioner operation is stopped, normal operation begins when the indoor unit is turned on again.
- During the monitor period in the AUTO mode, the air conditioner operation will not change to ECONOMY operation even if ECONOMY operation is selected by pressing the ECONOMY operation button.

SWING OPERATION

Begin air conditioner operation before performing this procedure.

To select SWING Operation

Press the SWING button (Fig. 6 ㉓).

The SWING Display (Fig. 7 ㉔) will light.

In this mode, the Air Flow Direction Louvers will swing automatically to direct the air flow both up and down.

To stop SWING Operation

Press the SWING button (Fig. 6 ㉓) once again.

The SWING Display (Fig. 7 ㉔) will go out.

Airflow direction will return to the setting before swing was begun.

About Swing Operation

During cooling/Dry mode : Swings between ① and ③.

During heating mode : Swings between ④ and ⑥.

- The SWING operation may stop temporarily when the air conditioner's fan is not operating, or when operating at very low speeds.

COIL DRY OPERATION

The Indoor unit can be dried by pressing the COIL DRY button on the Remote Controller so as to avoid going moldy and restrain the breed of bacterium.

The COIL DRY operation will operate for 90 minutes after pressing the COIL DRY button and it will stop automatically.

To select COIL DRY Operation

Press the COIL DRY button (Fig. 6 ㉔) during operation or when it stops.

To cancel COIL DRY Operation

Press the START/STOP button (Fig. 6 ㉕) during COIL DRY Operation.

About COIL DRY Operation

- Press the COIL DRY button again during COIL DRY Operation, COIL DRY Operation can be reset.
- The COIL DRY Operation cannot get rid of the existed mold or bacterium, and it has no sterilization effect either.

MANUAL AUTO OPERATION

Use the MANUAL AUTO operation in the event the Remote Controller is lost or otherwise unavailable.

How To Use the Main Unit Controls

Press the MANUAL AUTO button (Fig. 2 ㉔) for three seconds on the main unit control panel.

To stop operation, press the MANUAL AUTO button (Fig. 2 ㉔) for three seconds.

- When the air conditioner is operated by the controls on the Main Unit, it will operate under the same mode as the AUTO mode selected on the Remote Controller (see page 6).
- The fan speed selected will be "AUTO" and the thermostat setting will be standard (24°C).

CLEANING AND CARE



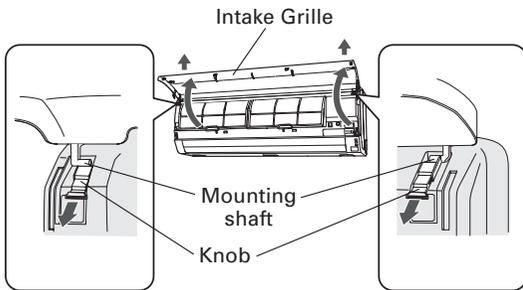
CAUTION!

- Before cleaning the indoor unit, be sure to turn it off and disconnect the Power Supply Cord.
- Be sure the Intake Grille (Fig. 1 ⑧) is installed securely.
- When removing or replacing the air filters, be sure not to touch the heat exchanger, as personal injury may result.

Cleaning the Intake Grille

1. Remove the Intake Grille.

- ① Place your fingers at both lower ends of the grille panel, and lift forward; if the grille seems to catch partway through its movement, continue lifting upward to remove.
- ② Pull past the intermediate catch and open the Intake Grille wide so that it become horizontal.

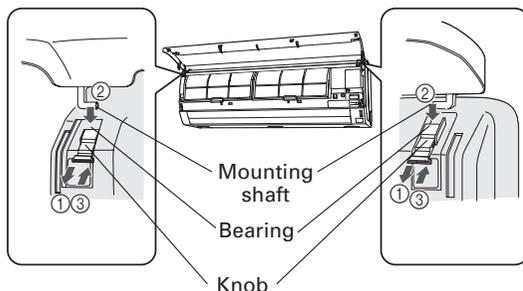


2. Clean with water.

Remove dust with a vacuum cleaner; wipe the indoor unit with warm water, then dry with a clean, soft cloth.

3. Replace the Intake Grille.

- ① Pull the knobs all the way.
- ② Hold the grille horizontal and set the left and right mounting shafts into the bearings at the top of the panel.
- ③ Press the place where the arrow on the diagram indicates and close the Intake Grille.

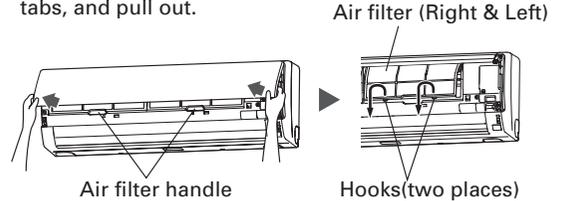


- When used for extended periods, the indoor unit may accumulate dust inside, reducing its performance. We recommend that the indoor unit be inspected regularly, in addition to your own cleaning and care. For more information, consult authorized service personnel.
- When cleaning the indoor unit's body, do not use water hotter than 40 °C, harsh abrasive cleansers, or volatile agents like benzene or thinner.
- Do not expose the indoor unit's body to liquid insecticides or hairsprays.
- When shutting down the indoor unit for one month or more, first allow the fan mode to operate continuously for about one-half day to allow internal parts to dry thoroughly.

Cleaning the Air Filter

1. Open the Intake Grille, and remove the air filter.

Lift up the air filter's handle, disconnect the two lower tabs, and pull out.

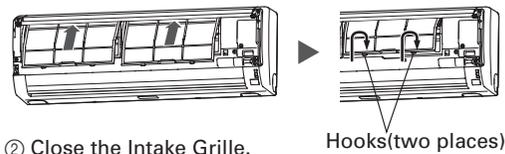


2. Remove dust with a vacuum cleaner or by washing.

After washing, allow to dry thoroughly in a shaded place.

3. Replace the Air Filter and close the Intake Grille.

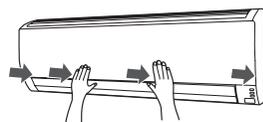
- ① Align the sides of the air filter with the panel, and push in fully, making sure the two lower tabs are returned properly to their holes in the panel.



- ② Close the Intake Grille.

(For purposes of example, the illustration shows the indoor unit without Intake Grille installed.)

- Dust can be cleaned from the air filter either with a vacuum cleaner, or by washing the filter in a solution of neutral detergent and warm water. If you wash the filter, be sure to allow it to dry thoroughly in a shady place before re-installing.
- If dust is allowed to accumulate on the air filter, airflow will be reduced, lowering operating efficiency and increasing noise.
- During periods of normal use, the Air Filters should be cleaned every two weeks.
- Don't operate the air conditioner with being opened the intake grille.



TROUBLESHOOTING



In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, disconnect the Power Supply Plug, and consult authorized service personnel.
Merely turning off the indoor unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to disconnect the Power Supply Plug or turn off your circuit breaker to ensure that power is completely off.

Before requesting service, perform the following checks:

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	<ul style="list-style-type: none"> ● If the indoor unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts. ● Whenever the Power Supply Plug is disconnected and then reconnected to a power outlet, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period. 	—
	Noise is heard:	<ul style="list-style-type: none"> ● During operation or immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of refrigerant flowing). ● During operation, a slight squeaking sound may be heard. This is the result of minute expansion and contraction of the front panel due to temperature changes. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● During Heating operation, a sizzling sound may be heard occasional. This sound is produced by the Automatic Defrosting operation. 	14
	Smells:	<ul style="list-style-type: none"> ● Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the indoor unit. 	—
	Mist or steam is emitted:	<ul style="list-style-type: none"> ● During Cooling or Dry operation, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden cooling of room air by the cool air emitted from the indoor unit, resulting in condensation and misting. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● During Heating operation, the outdoor unit's fan may stop, and steam may be seen rising from the unit. This is due to Automatic Defrosting operation. 	14
	Airflow is weak or stops:	<ul style="list-style-type: none"> ● When Heating operation is started, fan speed is temporarily very low, to allow internal parts to warm up. ● During Heating operation, if the room temperature rises above the thermostat setting, the outdoor unit will stop, and the indoor unit will operate at very low fan speed. If you wish to warm the room further, set the thermostat for a higher setting. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● During Heating operation, the indoor unit will temporarily stop operation (between 7 and 15 minutes) as the Automatic Defrosting mode operates. During Automatic Defrosting operation, the OPERATION Indicator Lamp will flash. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● The fan may operate at very low speed during Dry operation or when the unit is monitoring the room's temperature. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● During SUPER QUIET operation, the fan will operate at very low speed. 	5
<ul style="list-style-type: none"> ● In the monitor of AUTO operation, the fan will operate at very low speed. 		5	
Water is produced from the outdoor unit:	<ul style="list-style-type: none"> ● During Heating operation, water may be produced from the outdoor unit due to Automatic Defrosting operation. 	14	

TROUBLESHOOTING

	Symptom	Items to check	See Page
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the Power Supply Plug disconnected its outlet? ● Has there been a power failure? ● Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Is the timer operating? 	7 - 8
	Poor Cooling performance:	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the Air Filter dirty? ● Air the air conditioner's intake grille or outlet port blocked? ● Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly? ● Is there a window or door open? ● In the case of Cooling operation, is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.) ● In the case of Cooling operation, are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Is the unit set for SUPER QUIET operation? 	5
The unit operates differently from the Remote Controller's setting:	<ul style="list-style-type: none"> ● Are the Remote Controller's batteries dead? ● Are the Remote Controller's batteries loaded properly? 	4	

If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, or the OPERATION Indicator Lamp (Fig. 3 ⑤) and the TIMER Indicator Lamp (Fig. 3 ⑥) flashes, immediately stop operation, disconnect the Power Supply Plug (Fig. 1 ⑭), and consult authorized service personnel.

OPERATING TIPS

Operation and Performance

Heating Performance

- This air conditioner operates on the heat-pump principle, absorbing heat from outdoor air and transferring that heat to indoor unit. As a result, the operating performance is reduced as outdoor air temperature drops. If you feel that insufficient heating performance is being produced, we recommend you use this air conditioner in conjunction with another kind of heating appliance.
- Heat-pump air conditioners heat your entire room by recirculating air throughout the room, with the result that some time may be required after first starting the air conditioner until the room is heated.

Microcomputer-controlled Automatic Defrosting

- When using the Heating mode under conditions of low outdoor temperature and high humidity, frost may form on the outdoor unit, resulting in reduced operating performance.
In order to prevent this kind of reduced performance, this air conditioner is equipped with a Microcomputer-controlled Automatic Defrosting function. If frost forms, the air conditioner will temporarily stop, and the defrosting circuit will operate briefly (for about 7-15 minutes).
During Automatic Defrosting operation, the OPERATION Indicator Lamp (green) will flash.

AUTO Restart

In Event of Power Interruption

- The power supply to the air conditioner is stopped by a power interruption. The air conditioner will then restart automatically in its previous mode when the power is restored.
- If a power interruption occurs during TIMER operation, the timer will be reset and the indoor unit will begin (or stop) operation at the new time setting. In the event that this kind of timer fault occurs, the TIMER Indicator Lamp will flash (see Page. 3).
- Use of other electrical appliances (electric shaver, etc.) or nearby use of a wireless radio transmitter may cause the air conditioner to malfunction. In this event, temporarily disconnect the Power Supply Plug, reconnect it, and then use the Remote Controller to resume operation.

OPERATING TIPS

Temperature and Humidity Range

	Cooling Mode	Dry Mode	Heating Mode
Outdoor temperature	About 18 to 43 °C	About 18 to 43 °C	About -15 to 24 °C
Indoor temperature	About 18 to 32 °C	About 18 to 32 °C	About 30 °C or less

- If the air conditioner is used under higher temperature conditions than those listed, the built-in protection circuit may operate to prevent internal circuit damage. Also, during Cooling and Dry modes, if the air conditioner is used under conditions of lower temperature than those listed above, the heat-exchanger may freeze, leading to water leakage and other damage.
- Do not use this air conditioner for any purposes other than the Cooling, Heating, Dehumidifying, and air-circulation of rooms in ordinary dwellings.
- If the air conditioner is used for many hours under high-humidity conditions about 80% or more, condensation may form on the surface of the indoor unit, and drip onto the floor or other objects underneath. (About 80% or more)
- Acoustic Noise Information
The maximum sound pressure level is less than 70 dB (A) for both indoor unit and outdoor unit. According to IEC 704-1 and ISO 3744.

INHALTSVERZEICHNIS

VORSICHTSMASSNAHMEN	Ge-1	ENERGIESPARBETRIEB	Ge-10
MERKMALE UND FUNKTIONEN	Ge-2	AUTOMATISCHE LUFTLEITLAMELLEN-	
BEZEICHNUNG DER TEILE	Ge-3	FÜHRUNG	Ge-11
VORBEREITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME ...	Ge-4	COIL DRY-BETRIEB	Ge-11
BETRIEB	Ge-5	AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG	Ge-11
TIMER-BETRIEB	Ge-7	PFLERGE UND INSTANDHALTUNG	Ge-12
SCHLAFZEIT-TIMER	Ge-8	FEHLERSUCHE	Ge-13
EINSTELLEN DER LUFTSTROMRICHTUNG	Ge-9	HINWEISE ZUM BETRIEB	Ge-14

VORSICHTSMASSNAHMEN

WARNUNG!

- Versuchen Sie auf keinen Fall, dieses Klimagerät selbst zu installieren.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie sämtliche Reparaturarbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal.
- Bei einem Umzug sind die erforderlichen Demontage- und Neuinstallationsarbeiten von einem qualifizierten Montagetechniker auszuführen.
- Halten Sie sich nicht längere Zeit direkt im Strom der klimatisierten Luft auf.
- Stecken Sie weder Finger noch andere Gegenstände in den Luftauslaß oder in den Lufteinlaß.
- Schalten Sie das Klimagerät auf keinen Fall durch Trennen des Netzsteckers von der Steckdose aus oder durch Anschließen des Steckers ein.
- Vermeiden Sie eine Beschädigung des Netzkabels.
- Im Störfall (z.B. bei Rauchentwicklung, oder wenn ein anomaler Geruch festgestellt wird) den Betrieb des Klimagerätes unverzüglich einstellen, das Netzkabel von der Steckdose abziehen und Kontakt mit einer autorisierten Kundendienststelle aufnehmen.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt ist, muß es von autorisiertem Kundendienstpersonal ausgewechselt werden, da Spezialwerkzeuge dazu benötigt werden und ausschließlich das vorgeschriebene Ersatzkabel verwendet werden darf.

VORSICHT!

- Beim Betrieb für ausreichende Belüftung sorgen.
- Leiten Sie den Luftstrom nicht auf eine Feuerstelle oder ein Heizgerät.
- Steigen Sie nicht auf das Klimagerät und stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Keine Gegenstände am Innengerät aufhängen.
- Stellen Sie keine Blumenvasen oder Flüssigkeiten enthaltende Behälter auf das Klimagerät.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Klimagerät.
- Berühren Sie das Klimagerät beim Betrieb nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Trennen Sie das Klimagerät vom Netz, wenn es längere Zeit nicht betrieben werden soll.
- Überprüfen Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen auf einwandfreie Installation.
- Halten Sie Haustiere und Pflanzen nicht im direkten Luftstrom.
- Das aus dem Klimagerät ablaufende Wasser nicht trinken.
- Das Klimagerät darf nicht zur Lagerung von Lebensmitteln, pflanzlichen oder tierischen Produkten, Präzisionsgeräten und Kunstwerken verwendet werden.
- Die Anschlußventile erwärmen sich beim Betrieb: Verbrühungsgefahr!
- Die Kühlrippen dürfen keinem starken Druck ausgesetzt werden.
- Betreiben Sie das Klimagerät nie ohne Luftfilter.
- Lufteinlaß und -auslaß dürfen nicht verstellt oder verdeckt werden.
- Achten Sie darauf, daß sich elektronische Geräte in einem Abstand von mindestens einem Meter von Innen- und Außengerät befinden.
- Vermeiden Sie eine Installation des Klimagerätes in der Nähe eines Kamins oder anderen Heizgerätes.
- Halten Sie Kleinkinder bei der Installation von Innen- und Außengerät fern.
- Verwenden Sie keine zündfähigen Gase in der Nähe des Klimagerätes.
- Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen, erst nach Einweisung und Anleitung zum Gebrauch des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

MERKMALE UND FUNKTIONEN

INVERTER

Zu Betriebsbeginn ist der Stromverbrauch sehr hoch, damit der Raum schnell auf die gewünschte Temperatur gebracht wird. Danach schaltet die Anlage automatisch auf eine Einstellung mit geringerem Stromverbrauch, die für einen wirtschaftlicheren und komfortableren Betrieb sorgt.

COIL DRY-BETRIEB

Durch Drücken der COIL DRY-Taste auf der Fernbedienung kann das Innengerät getrocknet werden, um Schimmelbildung und das Entwickeln von Bakterien zu verhindern.

AUTO CHANGEOVER (WECHSELAUTOMATIK)

Die Betriebsart (Kühlen, Lufttrocknen, Heizen) wird automatisch umgeschaltet, um die eingestellte Temperatur einzuhalten. Dadurch wird die Temperatur ständig konstant gehalten.

SCHLAFZEIT-TIMER

Wird die SLEEP-Taste beim Heizbetrieb gedrückt, so wird die Thermostateinstellung des Klimagerätes während des Betriebs des Schlafzeit-Timers allmählich reduziert; wird die SLEEP-Taste beim Kühlbetrieb gedrückt, so wird die Thermostateinstellung allmählich erhöht. Nach Verstreichen der eingestellten Einschlafzeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG

Die drahtlose Fernbedienung ermöglicht eine bequeme Steuerung des Klimagerätes aus der Entfernung.

AUTOMATISCHE LUFTLEITLAMELLENFÜHRUNG

Die Vertikal-Luftleitlamellen bewegen sich automatisch nach oben und unten, so daß die klimatisierte Luft jeden Winkel des Raumes erreicht.

ABNEHMBARES LUFTEINLASSGITTER

Das Lufteinlassgitter des Innengerätes kann zur einfachen Reinigung und Wartung abgenommen werden.

SCHIMMELFESTER LUFTFILTER

Der Luftfilter weist eine Schimmelbildung verhütende Oberflächenbehandlung auf, die einen sauberen Betrieb gewährleistet und die Pflege vereinfacht.

SUPERLEISER BETRIEB

Nach Drücken der FAN CONTROL-Taste zur Wahl von "QUIET" schaltet das Gerät auf superleisen Betrieb; dabei wird die Luftstrommenge des Innengerätes reduziert, um einen leiseren Betrieb zu ermöglichen.

ENERGIESPARBETRIEB

Der Energiesparbetrieb kann einen energieeffizienteren Betrieb der Klimaanlage bieten, als der normale Betrieb.

BEZEICHNUNG DER TEILE

Fig. 1 Innengerät

- ① **Bedienungsfeld (Fig. 2)**
- ② **Taste für automatische Umschaltung (MANUAL AUTO)**
 - Wird die MANUAL AUTO-Taste länger als 10 Sekunden gedrückt gehalten, startet der forcierte Kühlbetrieb.
 - Der forcierte Kühlbetrieb wird zum Zeitpunkt der Installation verwendet. Darf nur von autorisiertem Bedienungspersonal verwendet werden.
 - Wenn der forcierte Kühlbetrieb auf irgendeinem Grunde zufällig anläuft, drücken Sie bitte die START/STOP-Taste, um den Betrieb auszuschalten.
- ③ **Anzeige (Fig.3)**
- ④ **Fernbedienungs-Signalempfänger**
- ⑤ **OPERATION-Anzeigelampe (grün)**
- ⑥ **TIMER-Anzeigelampe (orange)**
 - Wenn die TIMER-Lampe beim Betrieb des Timers blinkt, bedeutet dies, daß eine fehlerhafte Timer-Einstellung vorliegt. (Lesen Sie den Abschnitt "Automatische Wiedereinschaltung" auf Seite 14.)
- ⑦ **Anzeigeleuchte ECONOMY (gelb)**
- ⑧ **Einlaßgitter (Fig.4)**
- ⑨ **Vordere Abdeckung**
- ⑩ **Luftfilter**
- ⑪ **Luftleitlamellen-Führung**
- ⑫ **Horizontal-Luftleitlamellen (hinter Luftleitlamellen-Führung)**
- ⑬ **Ablaßschlauch**
- ⑭ **Netzstecker**
- ⑮ **Netzkabel**

Fig. 5 Außengerät

- ⑯ **Lufteinlaß**
- ⑰ **Luftauslaß**
- ⑱ **Rohreinheit**
- ⑲ **Kondensatablaß (Unterseite)**

- Siehe die herausfaltbare Seite hinter dem vorderen Einband.

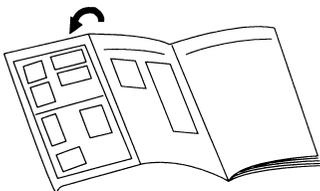


Fig. 6 Fernbedienung

- ⑳ **Signalgeber**
- ㉑ **Gesamtbetriebstaste (MODE)**
- ㉒ **Einstellasten für Temperatur (SET TEMP.) (▲ / ▼)**
- ㉓ **ECONOMY-Taste**
- ㉔ **COIL DRY-Taste**
- ㉕ **START/STOP-Taste**
- ㉖ **Testlauf-taste (TEST RUN)**
 - Diese Taste dient zur Überprüfung des Klimagerätes nach der Installation und ist bei normalem Betrieb nicht zu betätigen, da die Thermostatfunktion des Klimagerätes anderenfalls nicht einwandfrei arbeitet.
 - Wird diese Taste während des normalen Betriebs gedrückt, so schaltet das Gerät auf die Test-Betriebsart um, und die Lampen OPERATION und TIMER am Innengerät beginnen gleichzeitig zu blinken.
 - Zum Beenden des Testbetriebs drücken Sie die START/STOP-Taste um das Klimagerät auszuschalten.
- ㉗ **Taste für Schlafzeit-Timer (SLEEP)**
- ㉘ **Gebälasedrehzahl-Wahltaste (FAN CONTROL)**
- ㉙ **SET-Taste**
- ㉚ **SWING-Taste**
- ㉛ **RESET-Taste**
- ㉜ **TIMER AUS (OFF TIMER) - Taste**
- ㉝ **TIMER EIN (ON TIMER) - Taste**
- ㉞ **TIMER ABBRECHEN (CANCEL TIMER) - Taste**
- ㉟ **Anzeigefeld der Fernbedienung (Fig. 7)**
- ㊱ **Übertragungsanzeige**
- ㊲ **Betriebsarten-Anzeige**
- ㊳ **Anzeige der Timer-Funktion**

TIMER AUS (OFF TIMER) Markierung: ○
TIMER EIN (ON TIMER) Markierung: |
RUHEZEIT (SLEEP TIMER) - Markierung: ☺
- ㊴ **Anzeige der Gebläsedrehzahl**
- ㊵ **Temperatur und Zeit-Anzeige**

Zeigt die Temperatur-Einstellung an. Wenn Sie allerdings den Timer einstellen, wird es die Timer-Zeit anzeigen. (Die Temperatureinstellung wird erneut nach Abschluss der Timer-Einstellung erscheinen.)
- ㊶ **COIL DRY-Anzeige**
- ㊷ **SWING-Anzeige**

VORBEREITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME

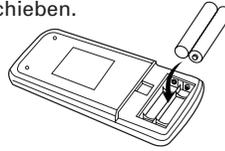
Einschalten der Stromzufuhr

- 1 Schließen Sie den Netzstecker (Fig. 1 ⑭) an eine Netzsteckdose an; bei Installation mit Direktanschluß schalten Sie den Leitungsschutzschalter ein.**

Einlegen der Batterien (R03/LR03 × 2)

- 1 Drücken Sie auf die Marke ▼ an der Rückseite der Fernbedienung und verschieben Sie den Batteriefachdeckel, um ihn zu öffnen.**

Auf die Marke ▼ drücken und in Pfeilrichtung schieben.



- 2 Legen Sie zwei Batterien ein.**

Auf richtige Polarität (+/-) achten.

- 3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.**

Hinweise zum Gebrauch der Fernbedienung

- Für einwandfreie Übertragung muß der Geber an der Vorderseite der Fernbedienung auf den Signalempfänger (Fig. 1 ④) am Klimagerät gerichtet werden.
- Betriebsbereich: ca. 7 Meter
- Einwandfreier Empfang durch das Klimagerät wird durch ein akustisches Signal bestätigt.
- Ertönt kein Piepton, drücken Sie die Taste an der Fernbedienung erneut.

⚠ VORSICHT!

- Ergreifen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, daß Kleinkinder versehentlich Batterien verschlucken.
- Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet werden soll, entfernen Sie die Batterien um eine mögliche Beschädigung durch Auslaufen von Batterieelektrolyt zu vermeiden.
- Falls Batterieelektrolyt in Kontakt mit Haut, Augen oder Mund gelangt, die betroffenen Stellen unverzüglich mit reichlich Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Erschöpfte Batterien sollten möglichst bald ausgewechselt und vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, die Batterien aufzuladen.

Wechseln Sie die Batterien stets paarweise gegen zwei Batterien des gleichen Typs aus.

Unter normalen Betriebsbedingungen sollten Batterien etwa 1 Jahr lang halten. Wenn auf der Fernbedienung der Betriebsumfang merklich beeinträchtigt ist, ersetzen Sie bitte die Batterien und drücken Sie die RESET-Taste mit der Spitze eines Kugelschreibers oder mit einem sonstigen dünnen Gegenstand.

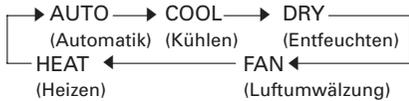
Wahl der Betriebsart

1 Drücken Sie die START/STOP-Taste (Fig. 6 25).

Die OPERATION(BETRIEBS)-Anzeigelampe (grün) der Innenanlage (Fig. 3 5) leuchtet.
Das Klimagerät schaltet sich ein.

2 Betätigen Sie die MODE-Taste (Fig. 6 21) zur Wahl der gewünschten Betriebsart.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge:



Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.



Beispiel: Einstellung auf COOL

Einstellen des Thermostats

Drücken Sie die Einstell Tasten für Temperatur (SET TEMP.) (Fig. 6 22).

Taste ▲ : Zum Erhöhen der Thermostateinstellung

Taste ▼ : Zum Verringern der Thermostateinstellung

●Thermostat-Einstellbereich:

Automatik	18 °C bis 30 °C
Heizen	16 °C bis 30 °C
Kühlen, Entfeuchten	18 °C bis 30 °C

In der Betriebsart FAN (Luftumwälzung) kann der Thermostat nicht zur Einstellung der gewünschten Raumtemperatur verwendet werden (die Einstelltemperatur erscheint nicht im Anzeigefeld der Fernbedienung).

Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.



Beispiel: Einstellung auf 26 °C

Bei der Thermostateinstellung handelt es sich um einen Richtwert; die tatsächliche Raumtemperatur kann geringfügig von diesem Wert abweichen.

Einstellen der Gebläsedrehzahl

Drücken Sie die FAN-Taste (Fig. 6 29).

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Gebläsedrehzahl in der folgenden Reihenfolge:



Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

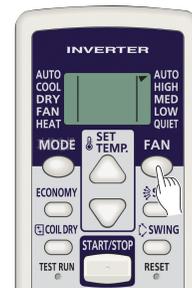
Bei Einstellung der FAN CONTROL-Taste auf Automatikbetrieb (AUTO):

Heizen : Zu Beginn des Automatikbetriebs sowie bei niedriger Temperatur der in den Raum geblasenen Luft arbeitet das Gebläse mit niedriger Drehzahl; bei steigender Temperatur der in den Raum geblasenen Luft wird die Drehzahl erhöht. Bei einer niedrigen Temperatur der vom Innengerät in den Raum geblasenen Luft jedoch arbeitet das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl.

Kühlen : Sobald die Raumtemperatur ungefähr die Einstelltemperatur erreicht hat, wird die Gebläsedrehzahl verringert.

Luftumwälzung: Das Gebläse schaltet sich abwechselnd ein und aus; wenn es eingeschaltet ist, läuft es mit niedriger Drehzahl.

Im Überwachungsbetrieb sowie zu Beginn des Heizbetriebs läuft das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl.



Beispiel: Einstellung auf AUTO

SUPER-QUIET-Betrieb (superleise)

Der Superleise betrieb beginnt. Die Luftstrommenge des Innengerätes wird reduziert, um einen leiseren Kühlbetrieb zu ermöglichen.

● In der Betriebsart Entfeuchten steht der superleise Betrieb nicht zur Verfügung. (Dies gilt auch nach Wahl des Entfeuchtens während des Automatikbetriebs.)

● Während des Superleisen Betriebs werden Heiz- und die Kühlleistung geringfügig reduziert. Wenn der Raum im SUPER-QUIET-Betrieb nicht warm bzw. kühl wird, ändern Sie bitte die Lüftergeschwindigkeit (Fan Speed) des Klimagerätes.

Zum Ausschalten des Klimagerätes

Drücken Sie die START/STOP-Taste (Fig. 6 ⑤).

Die OPERATION(BETRIEBS)-Anzeigelampe (Fig. 3 ⑤) erlischt (grün).

Über den Betrieb der AUTO CHANGEOVER (WECHSELAUTOMATIK)

Automatikbetrieb (Betriebsart AUTO):

- Wenn der Betrieb der AUTO CHANGEOVER (WECHSELAUTOMATIK) erstmalig gewählt wird, arbeitet das Gebläse etwa eine Minute lang mit sehr niedriger Drehzahl. Während dieser Zeit stellt das Gerät die Raumbedingungen fest und wählt die geeignete Betriebsart.

Wenn der Unterschied zwischen der Thermostateinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur mehr als +2 °C beträgt → Kühl- oder Lufttrocknungsbetrieb

Wenn der Unterschied zwischen der Thermostateinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur innerhalb von ±2 °C liegt → Monitorbetrieb
Wenn der Unterschied zwischen der Thermostateinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur mehr als -2 °C beträgt → Heizbetrieb

- Wenn das Klimagerät Ihre Raumtemperatur in die Nähe der Thermostateinstellung gebracht hat, beginnt der Monitorbetrieb. Im Monitorbetrieb arbeitet das Gebläse mit niedriger Drehzahl. Wenn sich die Raumtemperatur daraufhin ändert, wählt das Klimagerät erneut die geeignete Betriebsart (Heizen, Kühlen), um die Temperatur dem auf dem Thermostat eingestellten Wert anzupassen.

(Der Bereich des Monitorbetriebs beträgt ±2 °C im Verhältnis zur Thermostateinstellung.)

- Wenn die vom Gerät automatisch gewählte Betriebsart nicht Ihren Wünschen entspricht, wählen Sie eine der Betriebsarten (HEIZEN, KÜHLEN, LUFTTROCKNEN, GEBLÄSE).

Hinweise zu den einzelnen Betriebsarten

Heizen (Betriebsart HEAT):

- Diese Betriebsart dient zum Erwärmen der Raumluft.
- Nach Wahl der Betriebsart HEAT arbeitet das Klimagerät ca. 3–5 Minuten lang mit niedriger Gebläsedrehzahl, wonach es auf die eingestellte Gebläsedrehzahl umschaltet. Während dieser Zeitdauer erwärmt sich das Innengerät ausreichend, bevor es den vollen Betrieb aufnimmt.
- Wenn die Raumtemperatur sehr niedrig ist, kann sich Eis an der Außenanlage bilden und die Leistung beeinträchtigen. Zum Beseitigen von Eis schaltet die Anlage von Zeit zu Zeit automatisch in den Enteisungszyklus. Während der automatischen Enteisung blinkt die OPERATION(BETRIEBS)-Anzeigelampe (grün) (Fig. 3 ⑤) und der Heizbetrieb wird unterbrochen.

Kühlen (Betriebsart COOL):

- Diese Betriebsart dient zum Klimatisieren der Raumluft.

Entfeuchten (Betriebsart DRY):

- Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Raum bei gleichzeitiger Entfeuchtung der Luft leicht zu kühlen.
- In der Betriebsart Entfeuchten ist kein Heizen des Raumes möglich.
- In der Betriebsart Entfeuchten arbeitet das Klimagerät mit niedriger Drehzahl, und das Gebläse des Innengerätes schaltet sich möglicherweise ab und zu aus, damit die Luftfeuchtigkeit wirksamer reduziert werden kann. Das Gebläse kann bei der Einstellung der Raumluftfeuchtigkeit auch mit einer sehr niedrigen Drehzahl arbeiten.
- In der Betriebsart Entfeuchten kann die Gebläsedrehzahl nicht vom Benutzer geändert werden.

Luftumwälzung (Betriebsart FAN):

- Verwendung Sie diese Betriebsart, um die Luft im ganzen Raum zirkulieren zu lassen.

In Betriebsart Heizen:

Stellen Sie den Thermostat auf eine Temperatur ein, die höher ist als die momentane Raumtemperatur. Heizbetrieb ist nicht möglich, wenn der Thermostat auf eine niedrigere Temperatur als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist.

In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten:

Stellen Sie den Thermostaten auf eine Temperatur ein, die niedriger ist als die momentane Raumtemperatur. Kühlbetrieb bzw. Entfeuchten ist nicht möglich, wenn der Thermostat auf eine höhere Temperatur als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist (im Kühlbetrieb arbeitet dann ausschließlich das Gebläse).

In Betriebsart Luftumwälzung:

Das Klimagerät kann nicht zum Heizen oder Kühlen des Raumes verwendet werden.

Gebrauch des Ausschalt-Timers

- 1 Drücken Sie die START/STOP-Taste (Fig. 6 25).**
(Falls das Gerät bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort.)

Die Innengerät OPERATION Anzeigelampe (Grün) (Fig. 3 5) leuchtet auf.

- 2 Zum Wählen der gewünschten Zeit die AUSSCHALT-TIMER-Taste (Fig. 6 32) drücken.**

Zum Wechseln von der Temperatur-Einstellung zur Timer-Anzeige die AUSSCHALT-TIMER-Taste drücken.

Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Zeit in nachstehender Reihenfolge:

→ 0,5 → 1,0 → 1,5 → 2,0 → ... → 9,0 → 9,5 → 10 → 11 → 12(Stunde)

Die Zeit einstellen, während die AUSSCHALT-TIMER-Markierung (⊕▶○) in der Anzeige der Fernbedienung blinkt.

Ausschalten der Timer-Funktion

Die Cancel(Abruch)TIMER-Taste drücken.

Ändern der Timer-Einstellung

Je nach Bedarf die Einschalt-Timer-Taste/ Ausschalt-Timer-Taste drücken. Schritte 2 und 3 des Timer-Gebrauchs ausführen.

Zum Ausschalten des Klimageräts bei aktivierter Timer-Funktion

Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Ändern von Betriebsbedingungen bei aktivierter Timer-Funktion

Um irgendwelche Betriebsbedingungen (z. B. Betriebsart, Gebläsedrehzahl, Thermostateinstellung) nach beendeter Einstellung des Timers vorzunehmen, warten Sie, bis die vorigen Anzeigen in das Anzeigefeld zurückgekehrt sind. Dann drücken Sie die entsprechende Taste an der Fernbedienung, um die gewünschte Einstellung vorzunehmen.

Gebrauch des Einschalt-Timers

- 1 Drücken Sie die START/STOP-Taste (Fig. 6 25).**
(Falls das Gerät bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort.)

Die Innengerät OPERATION Anzeigelampe (Grün) (Fig. 3 5) leuchtet auf.

- 2 Zur Einstellung der erwarteten Zeit die Einschalt-Timer-Taste (Fig. 6 33) drücken.**

Wird die EINSCHALT-TIMER-Taste gedrückt, erfolgt der Wechsel von der Temperatureinstellungsanzeige zur Zeitanzeige.

Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Zeit in nachstehender Reihenfolge:

← 6,0 → 6,5 → 7,0 → ... → 9,0 → 9,5 → 10 → 11
← 5,5 ← 5,0 ← ... ← 1,0 ← 0,5 ← 12(Stunde) ←

Die Zeit einstellen, während die EINSCHALT-TIMER-Markierung (⊕▶|) in der Anzeige der Fernbedienung blinkt.

Ausschalten der Timer-Funktion

Die Cancel(Abruch)TIMER-Taste drücken.

Ändern der Timer-Einstellung

Je nach Bedarf die Einschalt-Timer-Taste/ Ausschalt-Timer-Taste drücken. Schritte 2 und 3 des Timer-Gebrauchs ausführen.

Zum Ausschalten des Klimagerätes bei aktivierter Timer-Funktion

Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Ändern von Betriebsbedingungen bei aktivierter Timer-Funktion

Um irgendwelche Betriebsbedingungen (z. B. Betriebsart, Gebläsedrehzahl, Thermostateinstellung) nach beendeter Einstellung des Timers vorzunehmen, warten Sie, bis die vorigen Anzeigen in das Anzeigefeld zurückgekehrt sind. Dann drücken Sie die entsprechende Taste an der Fernbedienung, um die gewünschte Einstellung vorzunehmen.

SCHLAFZEIT-TIMER

Im Gegensatz zu den übrigen Timer-Funktionen wird der Schlafzeit-Timer auf die Zeitdauer eingestellt, die bis zum automatischen Ausschalten des Klimagerätes verstreichen soll (z. B. nach zwei Stunden).

Gebrauch des Schlafzeit-Timers

Drücken Sie die SLEEP-Taste (Fig. 6 27) bei ein- oder ausgeschaltetem Klimagerät.

Die SLEEP-TIMER Markierung () auf der Anzeige der Fernbedienung leuchtet.

Die Zeit kann innerhalb von 3 Sekunden, nachdem () leuchtet, durch erneutes Drücken der SLEEP-Taste geändert werden.

Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Zeit in nachstehender Reihenfolge.



Etwa drei Sekunden später erscheint die gesamte Anzeige wieder.

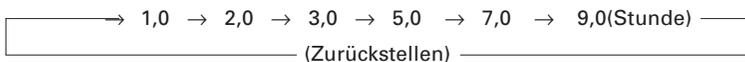
Die OPERATION Anzeigelampe (Gün) (Fig. 3 5) und die TIMER Anzeigelampe (Orange) (Fig.3 6) am Innengerät leuchten auf.

Ändern der Einschlafzeit-Einstellung

Zum Einstellen der letzten Einstellungszeit die SLEEP-Taste einmal drücken.

Zum Ändern der Zeit die SLEEP-Taste erneut drücken.

Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Zeit in nachstehender Reihenfolge: (Änderung ab der letzten Einstellungszeit):



Hinweise zum Schlafzeit-Timer

Um eine übermäßige Erwärmung oder Abkühlung des Raumes während des Schlafes zu verhindern, ändert der Schlafzeit-Timer die Thermostateinstellung automatisch entsprechend der Einstellung der Einschlafzeit. Nach Ablauf der voreingestellten Zeitdauer schaltet sich das Klimagerät automatisch aus.

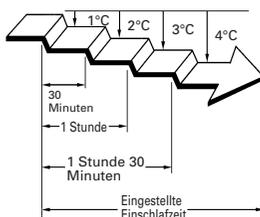
In Betriebsart Heizen:

Nach Einstellung des Schlafzeit-Timers wird die Thermostateinstellung alle 30 Minuten automatisch um 1° verringert. Sobald die ursprünglich eingestellte Temperatur um insgesamt 4° verringert worden ist, wird die jeweilige Thermostateinstellung für die restliche Dauer der Einschlafzeit beibehalten, wonach sich das Klimagerät automatisch ausschaltet.

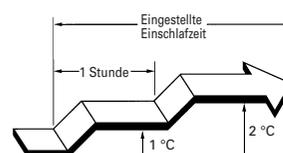
In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten:

Nach Einstellung des Schlafzeit-Timers wird die Thermostateinstellung alle 60 Minuten automatisch um 1° erhöht. Sobald die ursprünglich eingestellte Temperatur um insgesamt 2° verringert worden ist, wird die jeweilige Thermostateinstellung für die restliche Dauer der Einschlafzeit beibehalten, wonach sich das Klimagerät automatisch ausschaltet.

Einstellung des Schlafzeit-Timers



Einstellung des Schlafzeit-Timers



EINSTELLEN DER LUFTSTROMRICHTUNG

Die vertikale (nach oben und unten) Richtung des Luftstroms kann mit der SET-Taste der Fernbedienung wunschgemäß eingestellt werden. Die Einstellung der horizontalen (nach links und rechts) Richtung des Luftstroms wird manuell durch Verstellen der Horizontal-Luftleitlamellen vorgenommen.

Wenn Sie den Luftstrom horizontal verändern, starten Sie immer den Klimanlagenbetrieb und achten Sie darauf, daß die vertikalen Luftströmungsgitter gestoppt sind.

Vertikaleinstellung

Drücken Sie die SET-Taste (Fig. 6 29).

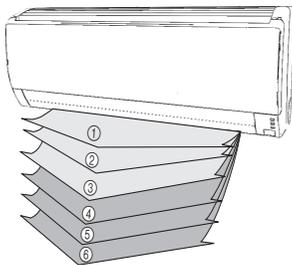
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die vertikale Luftstromrichtung wie folgt:



Geeignete Einstellungen der Luftstromrichtung:

- ①,②,③ : Beim Kühlen oder Entfeuchten
- ④,⑤,⑥ : Beim Heizbetrieb

Die Anzeige auf dem Anzeigefeld der Fernbedienung ändert sich nicht.



- Nehmen Sie die Einstellung der vertikalen Luftstromrichtung innerhalb der oben gezeigten Bereiche vor.
- Je nach der gewählten Betriebsart wird die vertikale Luftstromrichtung automatisch wie folgt eingestellt:
 - Beim Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb : Waagerechte Stellung ①
 - Beim Heizbetrieb : Nach unten ⑥
- Im AUTO/HEAT-Betrieb ist der Luftstrom während der ersten Minute nach Betriebsbeginn horizontal ①; die Luftstromrichtung kann in diesem Zeitraum nicht verändert werden.

⚠ WARNUNG!

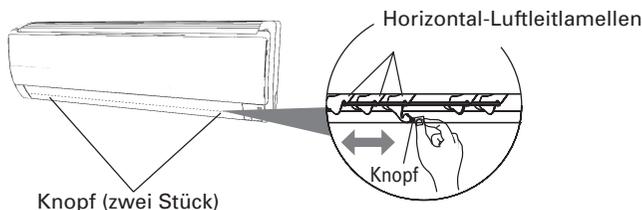
- Stecken Sie weder Finger noch andere Gegenstände in den Luftauslaß; das Gebläse im Innengerät arbeitet mit hoher Drehzahl, so daß die Gefahr von Verletzungen besteht.

- Verwenden Sie ausschließlich die SET-Taste der Fernbedienung zur Einstellung der Vertikal-Luftleitlamellen. Eine Funktionsstörung kann auftreten, wenn versucht wird, die Vertikal-Luftleitlamellen manuell zu verstellen. In einem solchen Fall schalten Sie das Klimagerät einmal aus und wieder ein. Danach sollten die Vertikal-Luftleitlamellen wieder einwandfrei arbeiten.
- Achten Sie beim Kühl- und Entfeuchtungsbetrieb darauf, die Luftleitlamellen nicht längere Zeit über in den für Heizbetrieb vorgesehenen Bereich (④ - ⑥) zu bringen, da sich anderenfalls Kondenswasser im Umfeld des Luftauslasses niederschlagen und von diesem auf den Boden abtropfen kann. Befinden sich die Luftleitlamellen beim Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb länger als 30 Minuten innerhalb des Heizbereichs, so werden sie automatisch in die Stellung ③ gebracht.
- In einem Raum, in dem sich Kleinkinder, ältere Menschen oder Kranke aufhalten, ist besondere Sorgfalt bei der Einstellung der Luftstromrichtung und der Raumtemperatur geboten.

Horizontaleinstellung

Manuelles Verstellen der Horizontal-Luftleitlamellen

- Bringen Sie die Horizontal-Luftleitlamellen in die gewünschte Stellung.



⚠ WARNUNG!

- Beim Einstellen der Rechts-Links-Luftklappen muß das Klimagerät zuerst ausgeschaltet werden, und Sie müssen sich vergewissern, dass sich das Gerät vor Einstellung der Richtung vollkommen ausschaltet.

ENERGIESPARBETRIEB

Schalten Sie die Klimaanlage ein, bevor Sie mit diesem Vorgang beginnen.

Einschalten des ENERGIESPARBETRIEBS

Drücken Sie die ECONOMY-Taste (Energiesparen; Fig. 6 ⑳).

Der Energiesparbetrieb beginnt.

Die Wirtschaftlichkeitsanzeigelampe (gelb) (Fig.1 ㉑) des Innengerätes leuchtet auf.

Ausschalten des Energiesparbetriebs (ECONOMY)

Drücken Sie erneut die ECONOMY-Taste (Energiesparen; Fig. 6 ㉒).

Der Normalbetrieb beginnt.

Die Wirtschaftlichkeitsanzeigelampe (gelb) (Fig.1 ㉑) des Innengerätes erlischt.

Zum Energiesparbetrieb (ECONOMY)

Bei maximaler Leistung werden im ECONOMY-Betrieb ca. 70% der Energie des Normalbetriebs für Heizung und Kühlung verbraucht.

- Wird der ECONOMY-Betrieb im Kühlbetrieb eingeschaltet, verbessert sich die Entfeuchtung. Diese Funktion ist besonders zweckmäßig, wenn Sie die Raumfeuchtigkeit ohne starke Senkung der Raumtemperatur reduzieren wollen.
- Während des ECONOMY-Betriebs verändert sich die Thermostateinstellung gemäß der Temperatur automatisch, um unnötiges Heizen und Kühlen zu vermeiden.
- Wird der Raum im Energiesparbetrieb nicht angemessen gekühlt (oder geheizt), stellen Sie zurück auf Normalbetrieb.
- Wurde die Klimaanlage ausgeschaltet, so arbeitet sie beim Wiedereinschalten des Innengerätes im Normalbetrieb.
- Während der Überwachungsphase in der Betriebsart AUTO schaltet sich die Klimaanlage nicht auf Energiesparbetrieb um, selbst wenn dieser durch Drücken der Taste ECONOMY ausgewählt wurde.

AUTOMATISCHE LUFTLEITLAMELLEN-FÜHRUNG

Schalten Sie das Klimagerät ein, bevor Sie den folgenden Bedienungsschritt ausführen.

Wahl der automatischen Luftleitlamellen-Führung

Die SWING-Taste drücken (Fig.6 ㉓)

Die SWING-Anzeige (Fig.7 ㉔) leuchtet.

In dieser Betriebsart werden die Vertikal-Luftleitlamellen automatisch nach oben und unten geführt, damit die Luft im ganzen Raum zirkulieren kann.

Ausschalten der automatischen Luftleitlamellen-Führung

Die SWING-Taste (Fig. 6 ㉓) erneut drücken.

Die SWING-Anzeige (Fig.7 ㉔) erlischt.

Die vertikalen Luftleitlamellen kehren in die Stellung zurück, aus der die automatische Luftleitlamellen-Führung ursprünglich gestartet wurde.

Hinweise zur automatischen Luftleitlamellen-Führung

Beim Kühlen oder Entfeuchten : Schwenkt zwischen ① und ③.

Beim Heizbetrieb : Schwenkt zwischen ④ und ⑥.

- Wenn das Gebläse nicht oder mit sehr niedriger Drehzahl arbeitet, stoppt die automatische Luftleitlamellen-Führung u. U. vorübergehend.

COIL DRY-BETRIEB

Durch Drücken der COIL DRY-Taste auf der Fernbedienung kann das Innengerät getrocknet werden, um Schimmelbildung und das Entwickeln von Bakterien zu verhindern.

Nach Drücken der COIL DRY-Taste läuft der COIL DRY-Betrieb 90 Minuten lang und schaltet sich automatisch aus.

Den COIL DRY-Betrieb wählen

Während des Betriebs oder wenn der Betrieb ausgeschaltet wird, die Taste COIL DRY (Spule trocknen) (Fig. 6 ㉔) drücken.

Den COIL DRY-Betrieb abbrechen

Während des COIL DRY (Spule trocknen)-Betriebs die START/STOP-Taste (Fig. 6 ㉕) drücken.

Über den COIL DRY-Betrieb.

- Die COIL DRY-Taste während des COIL DRY-Betriebs erneut drücken; der COIL DRY-Betrieb kann zurückgesetzt werden (reset).
- Der COIL DRY-Betrieb kann vorhandenen Schimmel oder vorhandene Bakterien nicht beseitigen und er hat auch keine Sterilisations-Wirkung.

AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG

Die MANUAL AUTO-Taste kann für vorübergehenden Betrieb des Gerätes mit automatischer Umschaltung verwendet werden, wenn die Fernbedienung nicht zur Verfügung steht.

Gebrauch der Bedienelemente am Innengerät

Drücken Sie drei Sekunden lang die Taste MANUAL AUTO (Fig. 2 ㉖) auf dem Bedienfeld des Hauptgeräts.

Um den Betrieb zu stoppen, drücken Sie drei Sekunden lang die Taste MANUAL AUTO (Fig. 2 ㉖).

- Wenn die Bedienelemente am Innengerät zur Betätigung des Klimagerätes verwendet werden, arbeitet es genau wie bei Wahl des Automatikbetriebs (AUTO) an der Fernbedienung (siehe Seite 6).
- Die Gebläsedrehzahl wird auf Automatikbetrieb geschaltet und der Thermostat auf die Standardtemperatur eingestellt.(24°C)

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

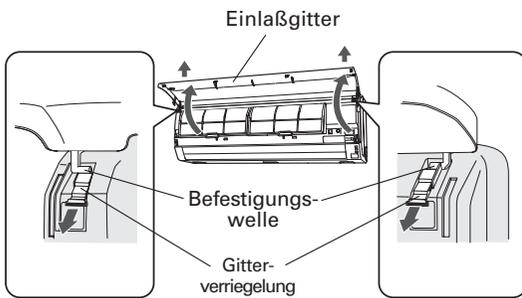


- Achten Sie vor dem Reinigen des Klimagerätes darauf, das Gerät auszuschalten und vom Netz zu trennen.
- Vergewissern Sie sich, daß das Einlaßgitter (Fig. 1 ⑧) fest angebracht ist.
- Achten Sie beim Entfernen und Auswechseln der Luftfilter darauf, den Wärmetauscher nicht zu berühren, um Verletzungen zu vermeiden.

Reinigen des Einlaßgitters

1. Nehmen Sie das Einlaßgitter ab.

- ① Die Finger unter die beiden unteren Seiten des Einlaßgitters schieben und diese nach vorne ziehen. Sollte das Gitter auf halbem Weg steckenbleiben, dieses nach oben ziehen und entfernen.
- ② Das Gitter über die Zwischensperre hinaus nach oben ziehen, bis es vollkommen geöffnet ist und sich in der horizontalen Position befindet.

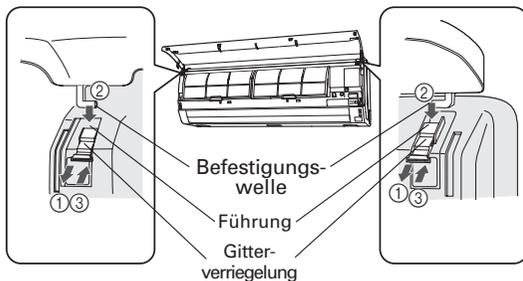


2. Reinigen Sie das Einlaßgitter.

Entfernen Sie Staub mit einem Staubsauger. Wischen Sie das Einlaßgitter dann mit einem mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch ab und reiben Sie mit einem sauberen, trockenen Lappen nach.

3. Bringen Sie das Einlaßgitter wieder an.

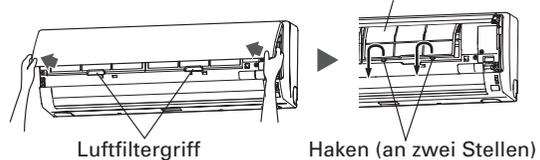
- ① Die Gitterverriegelungen ganz herausziehen.
- ② Das Gitter horizontal halten, dann die rechte und linke Befestigungswelle in die Führung im oberen Bereich der Verkleidung einpassen.
- ③ Die in der Abbildung durch Pfeil gekennzeichnete Stelle drücken und das Einlassgitter schließen.



Reinigen des Luftfilters

1. Öffnen Sie das Einlaßgitter und entfernen Sie den Luftfilter.

Halten Sie den Luftfilter am Griff, heben Sie ihn leicht an, um die zwei unteren Haltetaschen freizugeben, und ziehen Sie den Filter heraus. Luftfilter (rechts und links)

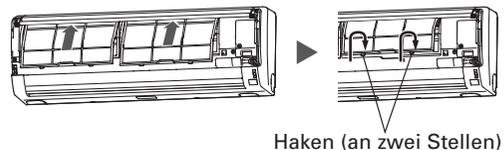


2. Entfernen Sie Staub mit einem Staubsauger oder durch Waschen.

Nach dem Waschen lassen Sie den Filter gründlich trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

3. Setzen Sie den Luftfilter ein und schließen Sie das Einlaßgitter.

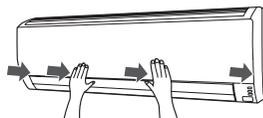
- ① Richten Sie den Luftfilter auf die Frontplatte aus und drücken Sie ihn sacht bis zum Anschlag ein. Achten Sie dabei darauf, daß die zwei unteren Haltetaschen in ihrer Ausgangsstellung am Rahmen einrasten.



- ② Schließen Sie das Einlaßgitter.

(Die obigen Abbildungen zeigen des Innengerät bei entferntem Einlaßgitter.)

- Staub kann entweder mit einem Staubsauger oder durch Waschen des Luftfilters in einer Lösung aus einem neutralen Reinigungsmittel und warmem Wasser aus dem Filter entfernt werden. Nach dem Waschen lassen Sie den Filter gründlich trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Falls sich Schmutz im Luftfilter ansammelt, wird der Luftstrom reduziert, die Geräteleistung beeinträchtigt und das Betriebsgeräusch verstärkt.
- Bei normalem Betrieb sollte der Luftfilter alle zwei Wochen gereinigt werden.
- Betreiben Sie das Klimagerät nicht mit geöffnetem Lufteinlassgitter.



- Nach längerem Gebrauch kann sich Schmutz im Inneren des Klimagerätes ansammeln, wodurch die Leistung beeinträchtigt wird. Es wird daher empfohlen, das Gerät zusätzlich zur normalen Pflege und Instandhaltung in regelmäßigen Abständen überprüfen zu lassen. Setzen Sie sich dazu bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Klimagerätes kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40 °C, keine Reinigungsmittel mit Schleifwirkung und keine leichtflüchtigen Chemikalien wie Benzin und Farbverdünner.
- Versprühen Sie keine Insektizide oder Haarsprays in der Nähe des Klimagerätes.
- Wenn das Klimagerät einen Monat oder länger nicht betrieben werden soll, lassen Sie es einen halben Tag lang in der Betriebsart Luftumwälzung laufen, um die Bauteile im Geräteinneren gründlich zu trocknen.

FEHLERSUCHE



Im Störfall (z.B. bei Rauchentwicklung, oder wenn ein anomaler Geruch festgestellt wird) den Betrieb des Klimagerätes unverzüglich einstellen, das Netzkabel von der Steckdose abziehen und Kontakt mit einer autorisierten Kundendienststelle aufnehmen.

Durch Ausschalten des POWER-Schalters wird das Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt. Achten Sie daher stets darauf, den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen bzw. den Leitungsschutzschalter auszuschalten, damit das Gerät vollständig vom Netz getrennt ist.

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen:

	Fehler	Ursache	Siehe Seite
Normale Funktionen	Gerät arbeitet nicht sofort:	<ul style="list-style-type: none"> ● Wird das Gerät aus- und sofort wieder eingeschaltet, so arbeitet der Kompressor ca. 3 Minuten lang nicht, um ein Durchbrennen der Sicherung zu verhindern. ● Jedesmal, wenn der Netzschalter aus- und wieder eingeschaltet ist, erfolgt 3 Minuten lang eine Schutzschaltung. Während dieser Zeit kann die Anlage nicht betrieben werden. 	—
	Geräusche werden gehört:	<ul style="list-style-type: none"> ● Während des Betriebs und unmittelbar danach wird u. U. das Geräusch von Wassers gehört, das durch die Röhren des Klimagerätes fließt. Während der ersten 2–3 Minuten nach dem Einschalten ist das Betriebsgeräusch am lautesten (Kältemittel fließt durch die Leitungen). ● Während des Betriebs ertönt u. U. ein leises Quietschgeräusch. Dies ist auf winzige Dehnungen und Schrumpfungen der vorderen Abdeckung aufgrund von Temperaturänderungen zurückzuführen. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Heizen wird u. U. ab und zu ein Zischgeräusch gehört, das beim automatischen Entfrostern erzeugt wird. 	14
	Anomaler Geruch:	<ul style="list-style-type: none"> ● Das Innengerät gibt u.U. Gerüche ab, die aus der Raumluft (Möbel, Zigarettenrauch usw.) in das Innere des Klimagerätes gelangt sind. 	—
	Dampf- oder Rauchentwicklung:	<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Kühlen oder Entfeuchten dringt u. U. leichter Dampf aus dem Innengerät. Dies ist auf plötzliche Kühlen der Raumluft durch die vom Klimagerät abgegebene Luft zurückzuführen, so daß es zu Kondenswasser- und Dampfbildung kommt. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Heizen stoppt das Gebläse des Außengerätes möglicherweise, wonach Dampf aus dem Gerät dringt. Dies hängt mit dem Betrieb der automatischen Entfrostfunktion zusammen. 	14
	Luftstrom ist schwach oder stoppt:	<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Starten des Heizbetriebs schaltet das Gebläse vorübergehend auf eine sehr niedrige Drehzahl, damit sich die Bauteile im Geräteinneren ausreichend erwärmen können. ● Wenn die Raumtemperatur im Heizbetrieb die Thermostateinstellung überschreitet, stoppt das Außengerät, und das Innengerät arbeitet mit sehr niedriger Gebläsedrehzahl. Stellen Sie den Thermostaten auf eine höhere Temperatur ein, falls Sie den Raum stärker heizen wollen. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Während des Heizbetriebs schaltet die Anlage den Betrieb vorübergehend (zwischen 7 und 15 Minuten) aus, da die automatische Enteisierung arbeitet. Während der automatischen Enteisierung blinkt die OPERATION(BETRIEBS)-Anzeigelampe. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Entfeuchten und während der Überwachung der Raumtemperatur arbeitet das Gebläse u. U. mit sehr niedriger Drehzahl. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● Während des superleisen Betriebs läuft das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl. 	5
<ul style="list-style-type: none"> ● Bei automatischer Überwachung arbeitet das Gebläse u. U. mit sehr niedriger Drehzahl. 		5	
Wasser läuft aus dem Außengerät:	<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Heizen kann der automatische Entfrostbetrieb dazu führen, daß Wasser aus dem Außengerät tritt. 	14	

FEHLERSUCHE

	Fehler	Prüfpunkte	Siehe Seite
Bitte erneut überprüfen	Kein Betrieb:	<ul style="list-style-type: none"> ● Ist der Netzstecker von der Steckdose getrennt? ● Ist ein Netzausfall aufgetreten? ● Ist eine Sicherung durchgebrannt, oder wurde ein Unterbrecher ausgelöst? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ist eine Timer-Funktion aktiviert? 	7 - 8
	Schlechte Kühl- oder Heizleistung:	<ul style="list-style-type: none"> ● Ist der Luftfilter verschmutzt? ● Sind Lufteinlaß oder Luftauslaß des Klimagerätes blockiert? ● Ist die gewünschte Raumtemperatur (Thermostat) korrekt eingestellt worden? ● Steht ein Fenster oder eine Tür offen? ● Dringt beim Kühlen starkes Sonnenlicht durch ein Fenster in den Raum? (Vorhänge schließen.) ● Ist beim Kühlen gleichzeitig ein Heizgerät oder Personalcomputer im Raum eingeschaltet, oder befinden sich viele Personen im Raum? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ist das Gerät auf Superleisen betrieb geschaltet? 	5
Das Gerät arbeitet anders, als an der Fernbedienung eingestellt wurde:	<ul style="list-style-type: none"> ● Sind die Batterien der Fernbedienung erschöpft? ● Sind die Batterien richtig in die Fernbedienung eingelegt worden? 	4	

Wenn das Problem nach Durchführung dieser Überprüfungen weiterhin besteht, wenn Sie einen Brandgeruch feststellen oder wenn die OPERATION-Anzeigelampe (Fig. 3 ⑤) die TIMER-Anzeigelampe (Fig. 3 ⑥) blinkt, schalten Sie bitte den Betrieb sofort aus, ziehen Sie den Netzkabel (Fig. 1 ⑭) heraus und ziehen Sie autorisiertes Fachpersonal zu Rate.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Betrieb und Leistung

Heizleistung

- Bei diesem Klimagerät findet eine Wärmepumpe Anwendung, welche der Außenluft Wärme entzieht und in den Raum leitet. Aus diesem Grund nimmt die Heizleistung bei fallenden Außentemperaturen ab. Falls das Klimagerät keine ausreichende Beheizung des Raumes liefert, wird empfohlen, es in Kombination mit einem anderen Heizgerät zu betreiben.
- Wärmepumpen-Klimageräte arbeiten mit Warmluft-Umwälzung, um den gesamten Raum zu beheizen. Daher dauert es nach dem Einschalten einige Zeit, bevor der ganze Raum warm ist.

Mikroprozessorgesteuerte Entfrost-Automatik

- Bei niedriger Außentemperatur in Verbindung mit hoher Luftfeuchtigkeit kann sich beim Heizbetrieb Frost am Außengerät bilden, wodurch die Heizleistung reduziert wird.
Der eingebaute Mikroprozessor des Klimagerätes überwacht diesen Zustand und aktiviert ggf. die Entfrost-Funktion. Dies bewirkt eine vorübergehende Unterbrechung des Heizbetriebs (ca. 7–15 Minuten lang).
Während der automatischen Enteisung blinkt die OPERATION(BETRIEBS)-Anzeigelampe (grün).

Automatische Wiedereinschaltung

Bei einem Netzausfall

- Wenn der Betrieb des Klimagerätes durch einen Netzausfall unterbrochen wurde, wird das Klimagerät nach Wiederherstellung der Stromzufuhr automatisch in der zuletzt aktivierten Betriebsart eingeschaltet.
- Bei Wiederaufnahme des Betriebs mit der vor einem Netzausfall aktivierten.
- Bei Auftreten eines Netzausfalls während des Timer-Betriebs wird der Timer zurückgestellt, und das Klimagerät startet (bzw. stoppt) zum neu eingestellten Zeitpunkt. Falls diese Störung auftritt, blinkt die TIMER- Lampe (siehe Seite 3).
- Bei Verwendung eines anderen Elektrogerätes (elektrischer Rasierer usw.) oder eines Mobilfunkgerätes in der Nähe des Klimagerätes kann der Betrieb des Klimagerätes gestört werden. In einem solchen Fall trennen Sie den Netzstecker des Klimagerätes einmal von der Steckdose, schließen Sie das Gerät wieder an und verwenden Sie die Fernbedienung, um den Betrieb des Klimagerätes fortzusetzen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche

	Kühlen	Entfeuchten	Heizen
Außentemperatur	Ca. 18-43 °C	Ca. 18-43 °C	Ca. -15-24 °C
Raumtemperatur	Ca. 18-32 °C	Ca. 18-32 °C	Ca. 30 °C oder weniger

- Wird das Klimagerät bei höheren als den hier angegebenen Temperaturen betrieben, so tritt u. U. die automatische Schutzschaltung in Funktion, wodurch der Betrieb unterbrochen wird. Beim Kühlen und Entfeuchten bei niedrigeren als den hier angegebenen Temperaturen kann es vorkommen, daß der Wärmetauscher vereist, was zu einem Auslaufen von Wasser oder anderen Störungen führen könnte.
- Verwenden Sie dieses Klimagerät zu keinen anderen Zwecken als Kühlen, Heizen, Entfeuchten oder Luftumwälzung.
- Wenn die Anlage für längere Zeit bei hoher Luftfeuchtigkeit betrieben wird, kann sich Niederschlag auf der Oberfläche der Innenanlage bilden und auf den Fußboden oder andere Objekte tropfen (Ungefähr 80% oder höher)
- Informationen über akustische Schwingungen
Der maximale Schalldruckpegel beträgt beim Innen- und Außengerät geringer als 70 dB (A). Diese Geräte erfüllen die Normen IEC 704-1 und ISO 3744.

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	Fr-1	FONCTIONNEMENT EN MODE	
CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS	Fr-2	ÉCONOMIQUE	Fr-10
NOMENCLATURE DES ORGANES	Fr-3	FONCTIONNEMENT OSCILLANT	Fr-11
PRÉPARATIFS	Fr-4	FONCTIONNEMENT DU SÉCHAGE	
FONCTIONNEMENT	Fr-5	DU SERPENTIN	Fr-11
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE		FONCTIONNEMENT	
DE PROGRAMMATION	Fr-7	MANUEL-AUTOMATIQUE	Fr-11
FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ	Fr-8	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	Fr-12
RÉGLAGE DE LA DIRECTION		GUIDE DE DÉPANNAGE	Fr-13
DU FLUX D'AIR	Fr-9	CONSEILS D'UTILISATION	Fr-14

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

DANGER!

- N'essayez pas d'installer vous-même ce climatiseur.
- Cet appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Consultez toujours le personnel de service compétent en cas de réparation.
- En cas de déménagement, consultez un personnel de service compétent pour effectuer le débranchement et l'installation de l'appareil.
- Veillez à ne pas rester trop longtemps dans le passage direct de l'air froid de l'appareil.
- N'introduisez pas vos doigts ou des objets par la fente de sortie ou la grille d'admission d'air.
- Ne mettez pas le climatiseur en service ou hors service en branchant ou débranchant son alimentation électrique.
- Prenez soin de ne pas endommager le cordon d'alimentation électrique.
- En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc.), mettez immédiatement l'appareil hors tension, coupez l'alimentation électrique via le disjoncteur et contactez un centre de réparation agréé.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il devra être remplacé uniquement par un personnel de service agréé, car des outils spéciaux et un cordon adapté sont indispensables.

ATTENTION!

- Assurez une ventilation régulière pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne dirigez pas le flux d'air vers un feu ouvert ou un appareil de chauffage.
- Ne montez pas et ne placez pas d'objets sur le climatiseur.
- Ne suspendez pas des objets à l'appareil intérieur.
- Ne posez pas de vases de fleurs ou de récipient contenant de l'eau sur un climatiseur.
- N'exposez pas directement le climatiseur à de l'eau.
- N'utilisez pas le climatiseur avec des mains humides.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Coupez l'alimentation si vous n'utilisez pas le climatiseur pendant longtemps.
- Vérifiez si le support d'installation est en bon état.
- Ne placez pas des animaux ou des plantes directement dans le courant d'air de l'appareil.
- Ne buvez pas l'eau de vidange du climatiseur.
- N'utilisez pas le climatiseur pour l'entreposage d'aliments, de plantes, d'animaux, d'instruments de précision ou d'objets d'art.
- Les raccords de tuyauterie deviennent chauds pendant le chauffage; faites attention.
- N'appliquez aucune forte pression sur les ailettes du radiateur.
- Utilisez l'appareil uniquement quand les filtres à air sont installés.
- N'obstruez pas et ne couvrez pas la grille d'admission et la fente de sortie.
- Veillez à tenir tout équipement électronique à un mètre au moins des appareils intérieur et extérieur.
- Évitez d'installer le climatiseur près d'un feu ouvert ou d'autres équipements de chauffage.
- Lors de l'installation des unités intérieure et extérieure, évitez tout accès par des petits enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à près du climatiseur.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de savoir-faire, à moins qu'elles ne soient supervisées et assistées dans cette utilisation par une personne responsable de leur sécurité. Une surveillance doit être exercée sur les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

INVERSEUR

Lors de la mise en fonctionnement, une grande quantité de courant est nécessaire pour amener rapidement la température de la pièce à la température souhaitée. Pour des raisons de confort et d'économie d'énergie, la consommation de l'appareil diminue ensuite automatiquement.

FONCTIONNEMENT DU SÉCHAGE DU SERPENTIN

Il est possible, pour éviter l'accumulation de moisissure et la prolifération des bactéries, de sécher l'appareil intérieur en appuyant sur la touche COIL DRY de la télécommande.

ÉCHANGEMENT AUTOMATIQUE

Le mode de fonctionnement (Refroidissement, Déshumidification, Chauffage) change automatiquement afin de conserver la température programmée de manière constante.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

Lorsque la touche de minuterie SLEEP est actionnée en mode Chauffage, la réglage du thermostat du climatiseur est progressivement abaissé; en revanche, en mode Refroidissement, le réglage du thermostat est progressivement élevé. Quand la durée programmée pour le compte à rebours est écoulée, l'appareil se met hors tension automatiquement.

TÉLÉCOMMANDE À INFRAROUGE

La Télécommande sans fil autorise un contrôle facile du fonctionnement du climatiseur.

FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Les Volets de direction verticale du flux d'air oscillent automatiquement vers le haut et le bas, de manière à envoyer l'air vers tous les coins de la pièce.

GRILLE D'ADMISSION AMOVIBLE

La grille d'admission de l'appareil intérieur peut être retirée pour faciliter le nettoyage et l'entretien.

FILTRE RÉSISTANT AUX MOISSURE

Le Filtre à air a reçu un traitement anti-moisissure, ce qui assure sa propreté et la facilité de son entretien.

FONCTIONNEMENT SUPER SILENCIEUX

Quand la touche FAN CONTROL est utilisée pour sélectionner QUIET (silencieux), l'appareil commence le fonctionnement super silencieux; le flux d'air de l'unité intérieure est réduit pour assurer un fonctionnement plus silencieux.

FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE

Le fonctionnement en mode économique peut fournir un fonctionnement du climatiseur plus éconergétique que d'habitude.

Fig. 1 Unité intérieur

- ① **Panneau de contrôle de fonctionnement (Fig. 2)**
- ② **Bouton manuel-automatique (MANUAL AUTO)**
 - Si vous maintenez le bouton manuel-automatique (MANUAL AUTO) enfoncé pendant plus de 10 secondes, le système de refroidissement forcé se déclenche.
 - Le système de refroidissement forcé est utilisé au moment de l'installation et uniquement par un technicien agréé.
 - Si le système de refroidissement forcé se déclenche par hasard, appuyez sur la touche de marche/arrêt (START/STOP) pour l'arrêter.
- ③ **Voyant (Fig.3)**
- ④ **Récepteur du signal de télécommande**
- ⑤ **Voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) (vert)**
- ⑥ **Voyant vert de minuterie (TIMER) (orange)**
 - Si le voyant TIMER clignote en mode de fonctionnement de la minuterie, le climatiseur vous indique que la minuterie n'a pas été correctement réglée. (Voir "Remise en marche automatique" à la page 14.)
- ⑦ **Témoin ECONOMIE (jaune)**
- ⑧ **Grille d'admission (Fig.4)**
- ⑨ **Panneau avant**
- ⑩ **Filtre à air**
- ⑪ **Volet de direction du flux d'air**
- ⑫ **Volets Gauche-Droite (derrière le volet de direction verticale du flux d'air)**
- ⑬ **Tuyau de vidange**
- ⑭ **Fiche du cordon d'alimentation**
- ⑮ **Cordon d'alimentation**

Fig. 5 Unité extérieure

- ⑯ **Orifice d'admission**
- ⑰ **Orifice de sortie**
- ⑱ **Canalisation**
- ⑲ **Orifice de vidange (fond)**

- Reportez-vous à la page dépliée de la couverture.

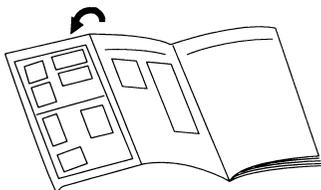


Fig. 6 Télécommande

- ⑳ **Emetteur du signal**
- ㉑ **Touche de contrôle principal (MODE)**
- ㉒ **Touche SET TEMP (▲ / ▼)**
- ㉓ **Touche ECONOMY**
- ㉔ **Touche COIL DRY**
- ㉕ **Touche de marche/arrêt (START/STOP)**
- ㉖ **Touche d'essai de fonctionnement (TEST RUN)**
 - Cette touche s'emploie lors de l'installation du climatiseur et elle ne sera pas utilisée en temps normal car le thermostat du climatiseur pourrait alors fonctionner de façon incorrecte.
 - Si cette touche est actionnée pendant un fonctionnement normal, l'appareil passera au mode d'essai; le voyant de fonctionnement de l'unité intérieure et le voyant de minuterie commenceront alors à clignoter de façon simultanée.
 - Pour arrêter le mode d'essai de fonctionnement, appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter le climatiseur.
- ㉗ **Touche de fonctionnement temporisé (SLEEP)**
- ㉘ **Touche de contrôle de ventilateur (FAN CONTROL)**
- ㉙ **Touche SET**
- ㉚ **Touche SWING**
- ㉛ **Touche RESET**
- ㉜ **Touche MINUTERIE DÉACTIVÉE (OFF TIMER)**
- ㉝ **Touche MINUTERIE ACTIVÉE (ON TIMER)**
- ㉞ **Touche ANNULER LA MINUTERIE (CANCEL TIMER)**
- ㉟ **Affichage de la télécommande (Fig. 7)**
- ㊱ **Voyant de transmission**
- ㊲ **Affichage du mode de fonctionnement**
- ㊳ **Affichage du mode de minuterie**
 - Symbole MINUTERIE DÉACTIVÉE (TIMER Mark): ○
 - Symbole MINUTERIE ACTIVÉE (ON TIMER): |
 - Symbole MINUTERIE DE SOMMEIL (SLEEP TIMER): ↷
- ㊴ **Affichage de vitesse de ventilation**
- ㊵ **Affichage de l'heure et de la température**
 - Ceci affiche le réglage de la température. Toutefois, lors du réglage de la minuterie, ceci affichera l'heure de la minuterie. (Le réglage de la température réapparaîtra une fois le réglage de la minuterie terminé.)
- ㊶ **Affichage du séchage du serpentin**
- ㊷ **Affichage d'oscillation**

PRÉPARATIFS

Mise sous tension

- 1 **Connectez l'alimentation (Fig. 1 ④) sur une prise du secteur. Dans le cas d'un branchement direct, enclenchez le disjoncteur.**

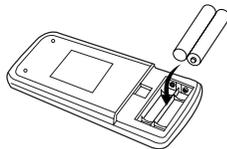
Mise en place des Piles (R03/LR03 × 2)

- 1 **Appuyez sur le couvercle du logement des Piles à l'arrière et faites le glisser pour l'ouvrir.**

Faites glisser dans le sens de la flèche en appuyant sur le repère (▼).

- 2 **Installez les Piles.**

Veillez à respecter la polarité (+/-) des piles.



- 3 **Refermez le couvercle du logement des Piles.**

Utilisation de la Télécommande

- La télécommande doit être dirigée vers le récepteur du signal (Fig. 1 ④) du climatiseur pour fonctionner correctement.
- Portée de la télécommande est d'environ 7 mètres.
- Quand un signal est correctement reçu par le climatiseur, un bip se fait entendre.
- Si aucun bip n'est audible, appuyez à nouveau sur la touche souhaitée de la Télécommande.

⚠ ATTENTION!

- Prenez soin de ne pas laisser des piles à la portée des petits enfants qui pourraient les avaler par accident.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez-en les piles pour éviter un suintement de leur électrolyte.
- Si de l'électrolyte des piles entre en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, lavez immédiatement avec beaucoup d'eau fraîche et consultez votre médecin.
- Des piles usagées doivent être retirées rapidement de la télécommande et éliminées correctement soit en les plaçant dans un récipient public adhoc, soit en les rendant à l'autorité compétente.
- N'essayez jamais de recharger des piles.

Ne mélangez jamais de piles neuves et usagées ou des piles de types différents. La durée de vie des piles est d'environ une année pour une utilisation normale. Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue sensiblement, remplacez les piles et appuyez sur la touche RESET à l'aide de la pointe d'un stylo à bille ou d'un autre objet de petite taille.

FONCTIONNEMENT

Sélection du mode de Fonctionnement

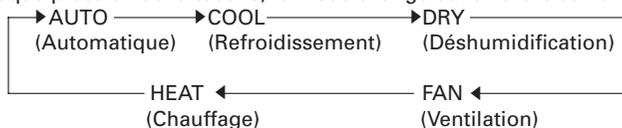
1 Appuyez sur la touche START/STOP (Fig. 6 25).

Le voyant vert de fonctionnement (OPERATION) de l'appareil intérieur (Fig. 3 5) s'allume.

Le climatiseur se met en marche.

2 Appuyez sur la touche MODE (Fig. 6 21) pour choisir le mode souhaité.

A chaque pression de la touche, le mode change dans l'ordre suivant:



Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

Réglage du thermostat

Appuyez sur la touche SET TEMP. (fig. 6 22).

Touche ▲ : Appuyez pour élever le réglage du thermostat.

Touche ▼ : Appuyez pour abaisser le réglage du thermostat.

● Plage de réglage du thermostat:

Automatique 18-30 °C

Chauffage 16-30 °C

Refroidissement/Déshumidification 18-30 °C

Le thermostat ne permet pas de régler la température en mode Ventilation (FAN); la température n'apparaît pas sur l'affichage de la télécommande dans ce mode.

Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Le réglage du thermostat doit être considéré comme une valeur indicative et elle peut être légèrement différente de la température réelle de la pièce en fonction des caractéristiques de cell-ciou de la position de l'appareil.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur la touche FAN (Fig. 6 28).

A chaque pression de la touche, la vitesse du ventilateur change dans l'ordre suivant:



Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Lors d'un réglage sur AUTO:

Chauffage : Le ventilateur agit afin de faire circuler l'air chauffé de façon optimale. Cependant, le ventilateur fonctionne très lentement quand la température de l'air émis par l'unité intérieure est basse.

Refroidissement: À mesure que la température de la pièce approche du réglage de thermostat, la vitesse du ventilateur diminue.

Ventilation : Le ventilateur se met alternativement en service et hors service; quand il est en service, il fonctionne à la vitesse LOW (lent). Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Surveillance au début du mode Chauffage.

Fonctionnement SUPER SILENCIEUX

Le fonctionnement SUPER SILENCIEUX commence. Le flux d'air de l'unité intérieure sera réduit pour rendre plus doux le fonctionnement.

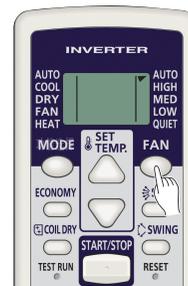
- Le fonctionnement SUPER SILENCIEUX n'est pas utilisable en mode Déshumidification. (La même chose est vraie quand le mode Déshumidification est sélectionné pendant le fonctionnement en mode AUTO.)
- Pendant le fonctionnement Super Silencieux, les performances de chauffage et de légèrement réduites. Si la pièce ne se réchauffe pas/ne refroidit pas lors du fonctionnement SUPER SILENCIEUX, réglez la vitesse du ventilateur du climatiseur.



Exemple: réglage sur COOL.



Exemple: réglage sur 26 °C.



Exemple: réglage sur AUTO.

Arrêt du climatiseur

Appuyez sur la touche START/STOP (Fig. 6 ②).

Le voyant vert de fonctionnement (OPERATION) (fig. 3 ⑤) s'éteint.

A propos du mode de fonctionnement AUTO CHANGEOVER (changement automatique)

AUTO: ● Lorsque le mode AUTO CHANGEOVER (changement automatique) est sélectionné, le ventilateur fonctionne dans un premier temps à très faible vitesse pendant environ une minute. Pendant ce temps, l'appareil détecte les conditions ambiantes et choisit le mode de fonctionnement adéquat.

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce dépasse 2 °C → Fonctionnement en mode Refroidissement ou Déshumidification

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est inférieure à 2 °C → Opération de surveillance

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce dépasse les -2 °C → Fonctionnement en mode Chauffage

- Lorsque le climatiseur a rapproché la température de la pièce du réglage du thermostat, il commence son opération de surveillance. En mode d'opération de surveillance, le ventilateur fonctionne à faible vitesse. Si la température de la pièce change par la suite, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Chauffage ou, Refroidissement) pour que la température corresponde à celle programmée sur le thermostat.

(La plage de fonctionnement de la surveillance est de plus ou moins ±2 °C en fonction de la programmation du thermostat.)

- Si le mode sélectionné automatiquement par l'appareil ne correspond pas au mode souhaité, sélectionnez un des modes de fonctionnement (CHAUFFAGE, REFROIDISSEMENT, DESHUMIDIFICATION, VENTILATION).

A propos du mode de fonctionnement

Chauffage (HEAT):

- Utilisé pour chauffer la pièce.
- Quand le mode Chauffage est choisi, le climatiseur fait fonctionner son ventilateur à très basse vitesse pendant 3 à 5 minutes, puis il passe au réglage de ventilation sélectionné. Cette durée permet à l'unité intérieure de se préchauffer avant d'entrer pleinement en service.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut apparaître sur l'appareil extérieur, ce qui peut réduire ses performances. Pour empêcher cette formation de givre, l'appareil enclenche automatiquement un cycle de dégivrage de temps en temps. Pendant le mode de dégivrage automatique, le voyant vert de fonctionnement (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) clignote, et le mode de chauffage est interrompu.

Refroidissement (COOL):

- Utilisé pour rafraîchir la pièce.

Déshumidification (DRY):

- Utilisé pour rafraîchir légèrement la pièce en éliminant l'humidité.
- Il n'est pas possible de chauffer la pièce en mode Déshumidification.
- En mode Déshumidification, l'appareil fonctionne à basse vitesse; pour ajuster l'humidité de la pièce, il arrive que le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête de temps à autre. Le ventilateur risque également de fonctionner à très basse vitesse pendant l'ajustement du niveau d'humidité de la pièce.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être changée manuellement quand le mode Déshumidification est sélectionné.

Ventilation (FAN):

- A utiliser pour faire circuler l'air dans toute la pièce.

En mode Chauffage:

Réglez le thermostat à une valeur plus haute que la température actuelle de la pièce. Le mode Chauffage ne fonctionnera pas si le thermostat est réglé plus bas que la température réelle de la pièce.

En mode Refroidissement/Déshumidification:

Réglez le thermostat à une valeur plus basse que la température actuelle de la pièce. Les modes Déshumidification et Refroidissement ne fonctionneront pas si le thermostat est réglé plus haut que la température réelle de la pièce (en mode Refroidissement, seul le ventilateur fonctionnera).

En mode Ventilation:

L'appareil ne permet pas de réchauffer ou rafraîchir la pièce.

FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION

Utilisation de la fonction d'arrêt différé

1 Appuyez sur la touche START/STOP (marche/arrêt) (Fig. 6 25).

(Si le climatiseur fonctionne déjà, passez à l'étape 2.)

Le voyant (vert) OPERATION de l'unité intérieure (Fig. 3 3) s'allume.

2 Appuyez sur la touche OFF TIMER (Fig. 6 32) pour sélectionner les heures souhaitées.

Appuyez sur la touche OFF TIMER pour passer du réglage de la température à l'affichage de la minuterie.

A chaque pression de la touche, l'heure change de la manière suivante :

→ 0.5 → 1.0 → 1.5 → 2.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11 → 12 (heures)

Réglez l'heure lorsque le signe OFF TIMER (⊕▶○) clignote à l'écran de la télécommande.

Annulation de la minuterie

Appuyez sur la touche CANCEL TIMER.

Changement du réglage de la minuterie

Appuyez sur les touches ON TIMER ou OFF TIMER selon vos besoins. Effectuez les étapes 2 et 3 de la section « emploi des fonctions de déclenchement ou d'arrêt différé ».

Arrêt du climatiseur pendant que la minuterie fonctionne

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des conditions de fonctionnement

Si vous souhaitez changer les conditions de fonctionnement (Mode, Vitesse de ventilation, Réglage du thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage réapparaisse, puis appuyez sur les touches appropriées pour changer le fonctionnement.

Utilisation de la fonction de mise en marche différée

1 Appuyez sur la touche START/STOP (Fig. 6 25) (marche/arrêt).

(Si l'appareil est déjà en service, passez à l'étape 2.)

Le voyant (vert) OPERATION de l'unité intérieure (Fig. 3 3) s'allume.

2 Appuyez sur la touche ON TIMER (Fig. 6 33) pour régler l'heure souhaitée.

Lors de la pression de la touche ON TIMER, l'affichage du réglage de la température sera remplacé par l'heure.

A chaque pression de la touche, l'heure change de la manière suivante :

→ 6.0 → 6.5 → 7.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11
← 5.5 ← 5.0 ← ... ← 1.0 ← 0.5 ← 12(heures) ←

Réglez l'heure lorsque le signe ON TIMER (⊕▶|) clignote à l'écran de la télécommande.

Annulation de la minuterie

Appuyez sur la touche CANCEL TIMER.

Changement du réglage de la minuterie

Appuyez sur les touches ON TIMER ou OFF TIMER selon vos besoins. Effectuez les étapes 2 et 3 de la section « emploi des fonctions de déclenchement ou d'arrêt différé ».

Arrêt du climatiseur pendant que la minuterie fonctionne

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des conditions de fonctionnement

Si vous souhaitez changer les conditions de fonctionnement (Mode, Vitesse de ventilation, Réglage du thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage réapparaisse, puis appuyez sur les touches appropriées pour changer le fonctionnement.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

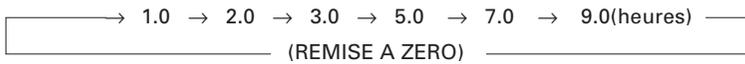
A la différence des autres fonctions de la minuterie, le fonctionnement temporisé permet de programmer une durée pendant laquelle fonctionnera le climatiseur.

Utilisation de la Minuterie de Temporisation

Pendant que le climatiseur fonctionne ou est arrêté, appuyez sur la touche SLEEP. (Fig. 6 27)

Le signe SLEEP TIMER (☺☹▶○) s'allumera à l'écran de la télécommande. 3 secondes après l'allumage de (☺☹▶○), vous pouvez changer l'heure en appuyant de nouveau une fois sur la touche SLEEP.

A chaque pression de la touche, l'heure change de la manière suivante.



Environ trois secondes plus tard, l'affichage complet réapparaît.

Le voyant (vert) OPERATION de l'unité intérieure (Fig. 3 ⑤) et le voyant (orange) TIMER (Fig. 3 ⑥) s'allument.

Annulation de la minuterie

Appuyez sur la touche CANCEL TIMER.

Arrêt du climatiseur après le déclenchement du temporisateur

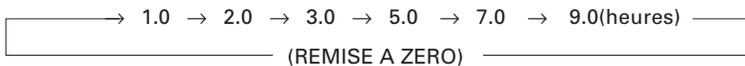
Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des réglages du minuterie

Appuyez une fois sur la touche SLEEP pour afficher la dernière heure réglée.

Appuyez de nouveau sur la touche SLEEP pour modifier l'heure.

A chaque pression de la touche, l'heure change de la manière suivante (changement à partir de la dernière heure réglée) :



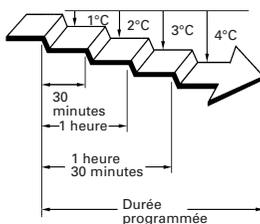
À propos de la minuterie à temporisateur

Pour éviter un chauffage ou un refroidissement excessif pendant le sommeil, la minuterie de temporisation modifie automatiquement le réglage du thermostat selon le réglage de la durée. Quand la durée programmée est écoulée, le climatiseur s'arrête complètement.

Pendant le chauffage:

Quand le fonctionnement temporisé est programmé, le réglage du thermostat est automatiquement abaissé de 1°C toutes les 30 minutes. Quand le thermostat été abaissé de 4°C en tout, le réglage à ce niveau est maintenu jusqu'à la fin de la durée programmée; quand ce moment est atteint, le climatiseur s'arrête automatiquement.

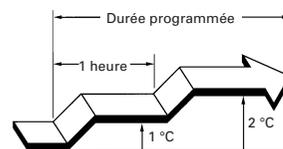
Réglage du temporisateur (SLEEP)



Pendant le Refroidissement/Déshumidification:

Quand le fonctionnement temporisé est programmé, le réglage du thermostat est automatiquement élevé de 1°C toutes les 60 minutes. Quand le thermostat été augmenté de 2°C en tout, le réglage à ce niveau est maintenu jusqu'à la fin de la durée programmée; quand ce moment est atteint, le climatiseur s'arrête automatiquement.

Réglage du temporisateur (SLEEP)



RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Le sens vertical (haut-bas) du flux d'air se règle en appuyant sur la touche SET de la télécommande. En revanche, le sens horizontal (Gauche-Droite) du flux d'air se règle manuellement en déplaçant les volets de direction du flux d'air.

Lorsque vous effectuez des modifications par rapport au sens de la soufflerie horizontale, mettez le climatiseur en marche et assurez-vous que les pales de la soufflerie d'air verticale sont arrêtées.

Réglage de la direction verticale du flux d'air

Appuyez sur la touche SET (Fig. 6 29).

À chaque pression sur la touche, le flux d'air se modifie comme suit:

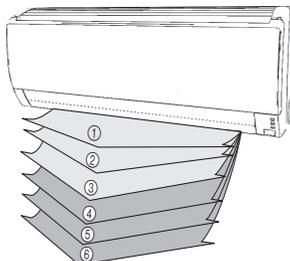
① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤ ↔ ⑥

Positions de réglage de direction du flux d'air:

①, ②, ③ : En mode Refroidissement/Déshumidification

④, ⑤, ⑥ : En mode Ventilation

L'affichage de la télécommande ne change pas.

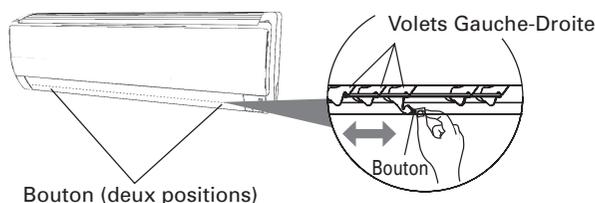


- Servez-vous du réglage de la direction de l'air dans la plage indiquée ci-dessus.
- La direction verticale du flux d'air sera réglée automatiquement comme indiqué, en fonction du type de fonctionnement sélectionné.
 - En mode Refroidissement/Déshumidification : Flux horizontal ①
 - En mode Ventilation : Flux vers le bas ⑥
- Lors d'un fonctionnement en mode AUTO/HEAT, le flux d'air est horizontal ① pendant la première minute et la direction de l'air ne peut pas être ajustée pendant cette période.

Réglage Gauche-Droite

Ajustez les Volets Gauche-Droite.

- Déplacez les Volets Gauche-Droite pour ajuster le flux d'air dans le sens souhaité.



⚠ DANGER!

- N'introduisez jamais les doigts ou des objets étrangers dans les orifices de sortie car le ventilateur interne fonctionne à grande vitesse et il pourrait provoquer des blessures.

- Utilisez toujours la touche SET de la télécommande pour ajuster les volets de flux d'air vertical. Un déplacement manuel de ces volets pourrait entraîner un fonctionnement inadéquat. Dans ce cas, arrêtez l'appareil et remettez-le en marche; les volets devraient à nouveau fonctionner correctement.
- En modes Refroidissement et Déshumidification, ne réglez pas les volets de direction du flux d'air pendant longtemps dans la plage de chauffage (④ - ⑥) car de la vapeur d'eau pourrait se condenser près des volets de sortie et des gouttes d'eau pourraient s'écouler du climatiseur. En mode Refroidissement et Déshumidification, si les volets de direction du flux d'air sont laissés dans la plage de chauffage pendant plus de 30 minutes, ils reviendront automatiquement au niveau ③.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce où se trouvent des nourrissons, des enfants, des personnes âgées ou alitées, tenez compte de leur position en réglant la température et la direction du flux d'air.

⚠ DANGER!

- Lors du réglage des volets droite-gauche, il est nécessaire au préalable d'arrêter le climatiseur et de vous assurer qu'il s'est réellement arrêté avant de modifier la direction.

FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux étapes suivantes.

Comment lancer le fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE

Appuyez sur la touche ECONOMY (ÉCONOMIE) (Fig.6 ⑳).

Le fonctionnement en mode économique commence.

Le voyant (jaune) économique de l'unité interne (Fig. 1 ㉑) s'allume.

Comment arrêter le fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE

Appuyez à nouveau sur la touche ECONOMY (ÉCONOMIE) (Fig.6 ㉒)

Le fonctionnement en mode normal commence.

Le voyant (jaune) économique de l'unité interne (Fig.1 ㉑) s'éteint.

À propos du fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE

Que ce soit pour le refroidissement ou le chauffage, le fonctionnement en mode économique offre un débit optimal qui correspond à 70 % du débit du climatiseur lorsqu'il fonctionne normalement.

- Lorsque le fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE est activé en mode refroidissement, vous profitez d'une déshumidification optimale. Cette fonction est très pratique lorsque vous souhaitez déshumidifier une pièce sans réduire sa température de façon significative.
- En mode de fonctionnement économique, le réglage du thermostat change automatiquement en fonction de la température pour éviter de refroidir ou de chauffer une pièce de façon excessive et offrir ainsi un fonctionnement économique optimal.
- Si la pièce n'est pas refroidie (ou chauffée) correctement en mode de fonctionnement économique, sélectionnez le mode de fonctionnement normal.
- Une fois le climatiseur arrêté, le mode de fonctionnement normal est activé lorsque l'unité interne est remise sous tension.
- Pendant la phase de contrôle en mode AUTO, le fonctionnement du climatiseur ne bascule pas en mode de fonctionnement économique même si vous avez sélectionné ce dernier en appuyant sur la touche de fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE.

FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

Sélection du fonctionnement oscillant (SWING)

Appuyez sur la touche SWING (Fig.6 ③)

L'affichage d'oscillation (Fig.7 ④) s'allumera.

Dans ce mode, les volets de direction verticale du flux d'air oscillent automatiquement pour diriger l'air vers le haut et le bas.

Arrêt du fonctionnement oscillant (SWING)

Appuyez une deuxième fois sur la touche SWING (Fig.6 ③).

L'affichage d'oscillation (Fig.7 ④) s'éteint.

La direction du flux d'air est à nouveau celle précédant la sélection du mode oscillant.

À propos du fonctionnement oscillant

En mode Refroidissement/Déshumidification : Oscille entre ① et ③.

En mode Chauffage : Oscille entre ④ et ⑥.

- Il se peut que le fonctionnement oscillant s'arrête temporairement quand le ventilateur du climatiseur ne fonctionne pas ou quand il tourne à une vitesse très lente.

FONCTIONNEMENT DU SÉCHAGE DU SERPENTIN

Il est possible, pour éviter l'accumulation de moisissure et la prolifération des bactéries, de sécher l'appareil intérieur en appuyant sur la touche COIL DRY de la télécommande.

Suite à la pression de la touche COIL DRY, le séchage du serpentin durera 90 minutes et s'arrêtera automatiquement.

Sélection du séchage du serpentin

Appuyez sur la touche COIL DRY (Fig. 6 ②) pendant le fonctionnement ou l'arrêt de l'appareil.

Annulation du séchage du serpentin

Appuyez sur la touche START / STOP (marche/arrêt) (Fig. 6 ⑤) pendant l'opération de séchage.

À propos du séchage du serpentin

- Appuyez de nouveau sur la touche COIL DRY durant le séchage du serpentin. Il est alors possible de reprogrammer le séchage du serpentin.
- Le séchage du serpentin ne peut débarrasser le système de la moisissure ou des bactéries existantes. Il ne permet pas non plus de stériliser le système.

FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE

Sélectionnez le mode de fonctionnement MANUAL AUTO si la télécommande est inutilisable ou si elle n'est pas disponible.

Utilisation des commandes de l'appareil principal

Appuyez sur la touche MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) pendant trois secondes sur le panneau des commandes de l'appareil principal.

Pour arrêter le fonctionnement, appuyez à nouveau sur la touche MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) pendant trois secondes.

- Quand le climatiseur est contrôlé par les commandes de l'unité principale, il fonctionne selon le même mode AUTO que celui qui a été sélectionné par la télécommande. (cf. page 6)
- La vitesse de ventilation sélectionnée sera "AUTO" et le réglage du thermostat sera standard.(24°C)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

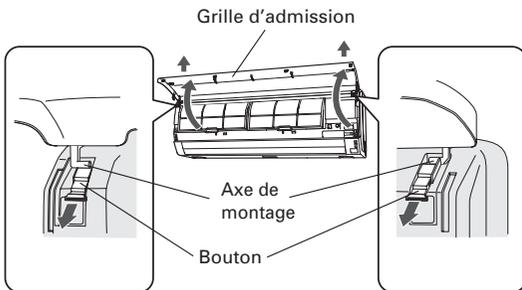
ATTENTION!

- Avant de nettoyer le climatiseur, prenez soin de le mettre hors tension et de déconnecter l'alimentation.
- Vérifiez que la grille d'admission (Fig. 1 ③) est fermement installée.
- Lors du retrait et du remplacement des filtres d'air, ne touchez pas l'échangeur thermique.

Nettoyage de la grille d'admission

1. Déposez la grille d'admission.

- ① Placer les doigts aux deux extrémités inférieures du panneau de calandre, et soulever vers l'avant; si la calandre semble s'accrocher à mi-chemin au cours de son déplacement, continuer de la lever vers le haut pour l'enlever.
- ② Tirer au-delà du crochet intermédiaire et ouvrir tout grand la calandre jusqu'à ce qu'elle soit à l'horizontale.

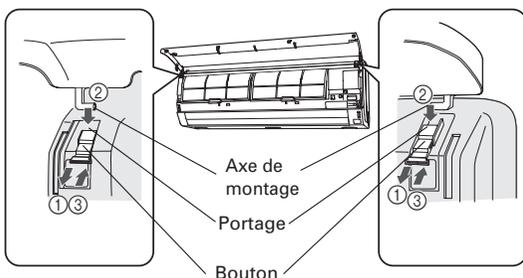


2. Nettoyez à l'eau.

Enlevez poussière avec un aspirateur; frottez l'appareil avec de l'eau chaude, puis séchez avec un linge doux et propre.

3. Remettez la grille d'admission.

- ① Tirer à fond sur les boutons.
- ② Maintenir la calandre à l'horizontale et disposer les axes de montage droit et gauche dans les portages situés en haut du panneau.
- ③ Appuyez à l'endroit indiqué par la flèche sur le schéma et fermez la grille d'admission.

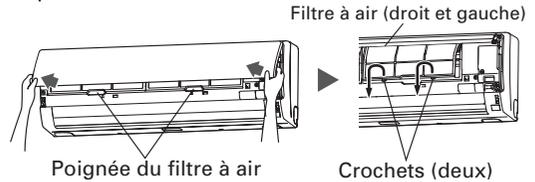


- Quand l'appareil est utilisé pendant longtemps, de la poussière s'accumule à l'intérieur et ceci réduit ses performances. Il est conseillé de le faire inspecter régulièrement en plus de l'entretien que vous faites vous-même. Pour les détails, consultez le personnel de service agréé.
- Pour nettoyer le coffret de l'appareil, n'utilisez pas d'eau plus chaude que 40°C, de détergents abrasifs ou de produits volatils comme de la benzine ou un diluant.
- Ne soumettez pas le coffret de l'appareil à des insecticides ou des vaporisateurs pour cheveux.
- Avant une inutilisation de plus d'un mois, faites fonctionner pendant une demi-journée par beau temps pour faire sécher complètement ses organes internes.

Nettoyage du filtre à air

1. Ouvrez la grille d'admission et déposez le filtre à air.

Soulevez la poignée du filtre à air, débloquez les deux taquets inférieurs et tirez vers l'extérieur.

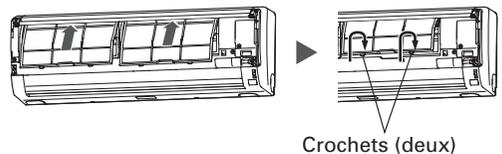


2. Nettoyez la poussière avec un aspirateur ou en lavant.

Après le lavage, laissez sécher convenablement dans un endroit à l'ombre.

3. Remettez le filtre à air en place et refermez la grille d'admission.

- ① Alignez les côtés du filtre à air avec le panneau et enfoncez à fond en vérifiant que les deux taquets inférieurs sont revenus correctement dans leurs orifices sur le panneau.



- ② Refermez la grille d'admission.

(Pour la facilité, la grille d'admission n'est pas installée sur cette illustration.)

- La poussière peut être éliminée du filtre à air soit par un aspirateur, soit en le lavant dans une solution de détergent doux et d'eau chaude. Si vous lavez le filtre, veillez à le laisser sécher complètement dans un endroit à l'ombre avant de l'installer à nouveau.
- Si de la poussière s'accumule sur le filtre à air, le flux d'air sera réduit, ce qui abaissera l'efficacité du fonctionnement et augmentera le bruit du climatiseur.
- Pendant une période de fonctionnement normal, le filtre à air doit être nettoyé toutes les deux semaines.
- N'utilisez pas le climatiseur avec la grille d'admission ouverte.



GUIDE DE DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT!

En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc.), éteignez immédiatement l'appareil, débranchez la prise du cordon d'alimentation et consultez un centre de réparation agréé. Il est important de débrancher la fiche secteur ou de couper le disjoncteur afin de couper l'alimentation de l'appareil. Il ne suffit pas d'éteindre l'appareil.

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points suivants:

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	L'appareil ne fonctionne pas immédiatement:	<ul style="list-style-type: none"> ● Si l'appareil est arrêté, puis immédiatement remis en marche, le compresseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ, pour éviter que le fusible ne soit grillé. ● Quand l'alimentation est déconnectée et reconnectée, le circuit de protection agit pendant 3 minutes environ pour arrêter l'appareil pendant cette durée. 	—
	Un bruit se fait entendre:	<ul style="list-style-type: none"> ● Pendant le fonctionnement ou sitôt après l'arrêt de l'appareil, on peut entendre le bruit du fluide dans les canalisations climatiser. Un bruit peut aussi être constaté 2 à 3 minutes après la mise en marche (écoulement du réfrigérant). ● Pendant le fonctionnement, un très léger craquement est parfois audible. Il provient du dilatation ou de la contraction des matériaux par suite du changement de température. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode Chauffage, un sifflement est parfois audible. Il provient du dégivrage automatique. 	14
	Odeurs:	<ul style="list-style-type: none"> ● Une certaine odeur est émise par l'appareil intérieur. Elle peut provenir des odeurs de la pièce (mobilier, tabac, etc.) qui ont pénétré dans l'appareil. ● Le nettoyage du filtre permet le plus souvent d'éviter cet inconvénient. 	—
	Du brouillard ou de la vapeur est émis:	<ul style="list-style-type: none"> ● Pendant le Refroidissement ou la Déshumidification, un léger brouillard peut être émis par l'unité intérieure. Il provient d'un refroidissement subit de l'air ambiant par l'air provenant du climatiseur, ce qui provoque une condensation. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Pendant le Chauffage, il arrive que le volet de l'appareil s'arrête et que de la vapeur s'en échappe. Ceci provient du dégivrage automatique. 	14
	Le courant d'air est faible ou nul:	<ul style="list-style-type: none"> ● A la mise en marche du Chauffage, la vitesse du ventilateur est d'abord très lente pour permettre un échauffement des organes internes. ● En mode Chauffage, si la température de la pièce dépasse le réglage du thermostat, l'unité extérieure s'arrête et l'unité intérieure fonctionne à très basse vitesse. Pour continuer à chauffer la pièce, réglez le thermostat à une valeur plus haute. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode de chauffage, l'appareil s'arrête temporairement (entre 7 et 15 minutes) tant que le mode de dégivrage automatique fonctionne. Pendant le mode de dégivrage automatique, le voyant de fonctionnement (OPERATION) clignote. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Déshumidification ou quand l'appareil vérifie la température de la pièce. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● Pendant le fonctionnement super silencieux, le ventilateur agit à vitesse très lente. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode de surveillance AUTO, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode Chauffage, il arrive que de l'eau sorte de l'unité extérieure en particulier lors des dégivrages. 	14
	De l'eau ressort de l'unité extérieur:	<ul style="list-style-type: none"> ● En mode Chauffage, il arrive que de l'eau sorte de l'unité extérieure en particulier lors des dégivrages. 	14

GUIDE DE DÉPANNAGE

	Symptôme	Problème	Voyez page
VÉRIFIEZ À NOUVEAU	L'appareil ne fonctionne pas du tout:	<ul style="list-style-type: none"> ● La fiche du cordon est débranchée de la prise secteur? ● Il s'est produit une panne de courant? ● Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● La minuterie fonctionne-t-elle? 	7 à 8
	Mauvaises performances de refroidissement (ou chauffage):	<ul style="list-style-type: none"> ● Le filtre à air est-il sale? ● La grille d'admission d'air et/ou la fente de sortie sont-elles obstruées? ● A-t-on correctement ajusté la température de la pièce (sur le thermostat)? ● Y a-t-il une porte ou une fenêtre ouverte? ● En cas de Refroidissement, une fenêtre est-elle exposée en plein soleil? (Fermez les rideaux.) ● En cas de Refroidissement, y a-t-il des appareils de chauffage ou des ordinateurs en service dans la pièce ou trop de monde dans la salle? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil est-il réglé pour le fonctionnement SUPER SILENCIEUX? 	5
L'appareil n'exécute pas les fonctionnements réglés par la télécommande:	<ul style="list-style-type: none"> ● Les piles de la télécommande sont-elles épuisées? ● Les piles de la télécommande sont-elles bien installées. 	4	

Si le problème persiste après ces vérifications, si vous remarquez des odeurs de combustion ou si le voyant de fonctionnement (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) le voyant de minuterie (TIMER) (Fig. 3 ⑥) clignote, arrêtez immédiatement l'appareil, débranchez-le (Fig. 1 ⑭) et consultez un technicien agréé.

CONSEILS D'UTILISATION

Fonctionnement et performance

Performance de chauffage

- Cet appareil utilise pour le chauffage le principe du chauffage thermodynamique pompe à chaleur. Par conséquent, son rendement sera réduit à mesure que la température de l'air extérieur baisse. Si vous trouvez que le chauffage ne suffit pas, utilisez ce climatiseur en le combinant à d'autres appareils de chauffage.
- Les climatiseurs de type réversibles font circuler l'air pour réchauffer toute la pièce. Par conséquent, un certain délai est nécessaire avant d'arriver à une température suffisamment élevée.

Dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur

- Quand la température de l'air extérieur est basse et que l'humidité est élevée, l'emploi du mode Chauffage peut provoquer dans l'unité extérieure un givrage qui ferait baisser les performances de chauffage.

Pour éviter cette baisse des performances, l'appareil est muni d'une fonction de dégivrage automatique, contrôlée par micro-processeur. Si du givre se forme, le climatiseur s'arrête temporairement et le circuit de dégivrage agit brièvement (environ 7 à 15 minutes.)

Pendant le mode de dégivrage automatique, le voyant vert de fonctionnement (OPERATION) clignote.

Remise en marche automatique

En cas de coupure de courant

- Si l'alimentation a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remettra automatiquement en marche selon le mode utilisé au moment de la panne quand le courant sera rétabli.
- Actionné selon les réglages d'avant la panne de courant.
- Si une panne de courant se produit pendant le fonctionnement de la minuterie, celle-ci sera réinitialisée et l'appareil commencera (arrêtera) le fonctionnement au niveau réglage horaire. Si ce genre d'erreur de la minuterie se produit, le voyant TIMER clignote (cf. page 3).
- L'emploi d'autres appareils électriques (rasoir électrique, etc.) ou la présence d'un émetteur radio sans fil peut entraîner un mauvais fonctionnement du climatiseur. Dans ce cas, débranchez temporairement la fiche du cordon d'alimentation, rebranchez-la et servez-vous de la télécommande pour remettre l'appareil en service.

CONSEILS D'UTILISATION

Plage de température et d'humidité

	Mode Refroidissement	Mode Déshumidification	Mode Chau
Température extérieure	Environ 18 à 43 °C	Environ 18 à 43 °C	Environ -15 à 24 °C
Température intérieure	Environ 18 à 32 °C	Environ 18 à 32 °C	Environ 30 °C ou moins

- Si le climatiseur doit fonctionner par une température plus haute que celles indiquées ci-dessus, il se peut que le circuit de protection incorporé entre en service pour protéger les circuits internes. En revanche, en mode Refroidissement et Déshumidification, si le climatiseur doit fonctionner par une température inférieure à celles indiquées ci-dessus, l'échangeur thermique risque de geler et de provoquer une fuite d'eau ou d'autres dégâts.
- N'utilisez pas ce climatiseur pour autre chose que la Refroidissement, le Chauffage, la Déshumidification et la ventilation de pièces d'habitations ordinaires.
- Si l'appareil est utilisé pendant de longues périodes dans des milieux très humides, de la condensation pourrait se former à la surface de l'appareil intérieur et des gouttes pourraient tomber sur le sol ou sur d'autres objets situés au-dessous de l'appareil. (ca. 80 % ou plus)
- Information sur le niveau sonore
Conformément aux Normes IEC 704-1 et ISO 3744 le niveau sonore maximum émis tant par l'appareil intérieur que l'appareil extérieur ne peut dépasser 70 dB (A).

ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	Sp-1	FUNCIONAMIENTO DEL MODO	
CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES	Sp-2	ECONÓMICO (ECONOMY)	Sp-10
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES	Sp-3	FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN	Sp-11
PREPARATIVOS	Sp-4	FUNCIONAMIENTO DE DESHUMECTACIÓN	
FUNCIONAMIENTO	Sp-5	(COIL DRY)	Sp-11
FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR	Sp-7	FUNCIONAMIENTO MANUAL Y	
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR		AUTOMÁTICO	Sp-11
(SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA	Sp-8	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	Sp-12
AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE		LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	Sp-13
CIRCULACIÓN DEL AIRE	Sp-9	CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO	Sp-14

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

¡PELIGRO!

- No intente instalar este acondicionador de aire usted mismo.
- Este aparato no tiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.
- Cuando se traslade, consulte siempre al personal de servicio autorizado para la desconexión y la instalación.
- No se enfríe excesivamente quedándose demasiado tiempo en el paso directo del aire de refrigeración.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.
- No debe poner en funcionamiento el acondicionador de aire ni pararlo enchufando y desenchufando el cable de la alimentación.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación.
- En el caso de un mal funcionamiento (olor a quemado, etc.) detenga inmediatamente el funcionamiento, desconecte la clavija del cable de alimentación y consulte al personal de servicio autorizado.
- Si se daña el cable de alimentación de este aparato, sólo deberá reemplazarlo el personal de servicio autorizado, porque se requieren herramientas de aplicaciones especiales y el cable especificado.

¡PRECAUCION!

- Proporcione de vez en cuando ventilación durante el funcionamiento.
- No dirija el aire a hogares de fuego ni a estufas.
- No se suba sobre el acondicionador de aire ni ponga objetos encima.
- No cuelgue nada de la unidad interior.
- No ponga floreros ni recipientes de agua encima de los acondicionadores de aire.
- No exponga el acondicionador de aire directamente al agua.
- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación.
- Desconecte la fuente de la alimentación cuando no tenga la intención de utilizar el aparato durante periodos prolongados.
- Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.
- La exposición prolongada al aire directo puede tener efectos adversos en las plantas y animales.
- No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.
- No lo utilice para aplicaciones relacionadas con almacenaje de comestibles, plantas ni animales, equipos de precisión, ni obras de arte.
- Las válvulas de conexión se calientan durante la calefacción; manipúlelas con cuidado.
- No aplique presión a las aletas del radiador.
- Siempre deberá funcionar con los filtros de aire instalados.
- No bloquee ni cubra la rejilla de entrada ni el orificio de salida.
- Asegúrese de que no haya ningún equipo electrónico a menos de un metro de la unidad interior y de la exterior.
- No instale el acondicionador de aire cerca de hogares de fuego ni de otros aparatos de calefacción.
- Cuando instale la unidad interior y la unidad exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
- No emplee gases inflamables cerca del acondicionador de aire.
- Este aparato no está diseñado para que lo manejen personas (entre ellas, niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y formación, a menos que se les supervise o reciban instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

INVERSOR

Al inicio del funcionamiento, la potencia utilizada es elevada para que la sala adquiera rápidamente la temperatura deseada. Luego, la unidad pasa automáticamente al ajuste de baja potencia para que el funcionamiento resulte adecuado cómodo y económico.

FUNCIONAMIENTO DE DESHUMECTACIÓN (COIL DRY)

La unidad interior puede ser deshumectada pulsando el botón COIL DRY en la unidad de telemando y así evitar que se llene de moho e impedir la formación de bacterias.

CAMBIO AUTOMÁTICO (AUTO CHANGEOVER)

El modo de funcionamiento (refrigeración, deshumectación, calefacción) cambiará automáticamente para mantener la temperatura ajustada y dicha temperatura se mantendrá constante en todo momento.

TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

Cuando se presiona el botón del temporizador de desconexión automática (SLEEP) en el modo calefacción, el ajuste del termostato del acondicionador de aire baja gradualmente durante el período de funcionamiento; durante el modo refrigeración o deshumectación, el ajuste del termostato se sube gradualmente durante el período de funcionamiento. Cuando se alcanza el tiempo ajustado, se desconecta automáticamente el acondicionador de aire.

UNIDAD DE TELEMANDO INALÁMBRICO

La unidad del telemando inalámbrico permite el control de todas las funciones del acondicionador de aire.

FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

Las lamas deflectoras de la dirección del flujo del aire vertical funcionan en vaivén automáticamente de arriba-abajo para que el aire se disperse a todas las esquinas de la habitación.

REJILLA DE ENTRADA EXTRAIBLE

La rejilla de entrada de la unidad interior se puede extraer para que su limpieza y mantenimiento resulten más sencillos.

FILTRO RESISTENTE A LA CONDENSACIÓN DE HUMEDAD

El filtro de aire se ha tratado para poder resistir una ligera condensación de humedad, para facilitar el empleo y los cuidados del filtro.

FUNCIONAMIENTO SUPERSILENCIOSO

Cuando se usa el botón de control del ventilador (FAN CONTROL) para seleccionar el funcionamiento supersilencioso (QUIET), la unidad inicia el funcionamiento supersilencioso; se reduce el flujo de aire de la unidad interior, permitiendo una refrigeración más silenciosa.

FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO

En el modo económico, el funcionamiento del acondicionador de aire puede ser más eficiente desde el punto de vista energético que de costumbre.

DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

Fig. 1 Unidad interior

① **Panel de control del funcionamiento (Fig. 2)**

② **Botón de funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO)**

- Si mantiene pulsado el botón de funcionamiento manual / automático (MANUAL AUTO) durante más de 10 segundos, se activará la refrigeración forzada.
- La refrigeración forzada se usa en el momento de la instalación. Sólo debe utilizarla el personal de servicio autorizado.
- Si la refrigeración forzada se inicia de forma fortuita, pulse el botón de marcha / paro (START / STOP) para detenerla.

③ **Indicador (Fig.3)**

④ **Receptor de señal de control remoto**

⑤ **Indicador de funcionamiento (OPERATION) (verde)**

⑥ **Indicador del temporizador (TIMER) (naranja)**

- Si parpadea la lámpara indicadora del temporizador (TIMER) cuando el temporizador está funcionando, indica que ha ocurrido una falla en el ajuste del temporizador (vea el Reinicio automático en la página 14).

⑦ **Piloto indicador ECONOMY (ahorro) (amarillo)**

⑧ **Rejilla de entrada (Fig.4)**

⑨ **Panel frontal**

⑩ **Filtro de aire**

⑪ **Lama deflectora del aire orientable**

⑫ **Lamas deflectoras de izquierda-derecha (detrás de la lama deflectora del aire orientable)**

⑬ **Manguera de drenaje**

⑭ **Clavija de alimentación**

⑮ **Cable de alimentación**

Fig. 5 Unidad exterior

⑯ **Orificio de entrada**

⑰ **Orificio de salida**

⑱ **Unidad de tubo**

⑲ **Orificio de drenaje (parte inferior)**

- Consulte el pliegue de la página de la portada.

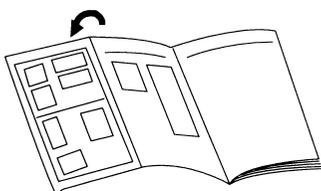


Fig. 6 Unidad de telemando

⑳ **Emisor de señal**

㉑ **Botón de control de funciones (MODE)**

㉒ **Botón de ajuste de la temperatura (SET TEMP.) (▲ / ▼)**

㉓ **Botón ECONOMY (ahorro)**

㉔ **Botón de deshumectación (COIL DRY)**

㉕ **Botón de marcha/paro (START/STOP)**

㉖ **Botón de prueba del funcionamiento (TEST RUN)**

- Este botón se usa para probar el acondicionador de aire después de su instalación y no debe usarse bajo condiciones normales porque causará que la función del termostato del acondicionador de aire actúe incorrectamente.
- Si se presiona este botón durante el funcionamiento normal, el aparato cambiará al modo de funcionamiento de prueba y la lámpara de funcionamiento de la unidad de la sala y la lámpara del temporizador parpadearán simultáneamente.
- Para detener el modo de funcionamiento de prueba, presione otra vez el botón TEST RUN o presione el botón START/STOP para que se pare el acondicionador de aire.

㉗ **Botón el temporizador de desconexión automática (SLEEP)**

㉘ **Botón de control del ventilador (FAN CONTROL)**

㉙ **Botón de SET**

㉚ **Botón de vaivén (SWING)**

㉛ **Botón de reposición (RESET)**

㉜ **Botón de apagar temporizador (OFF TIMER)**

㉝ **Botón de encender temporizador (ON TIMER)**

㉞ **Botón de cancelar temporizador (CANCEL TIMER)**

㉟ **Pantalla del telemando (Fig. 7)**

㊱ **Indicador de transmisión**

㊲ **Modo de funcionamiento**

㊳ **Modo de temperización**

Marca temporizador apagado (OFF TIMER): ○

Marca temporizador encendido (ON TIMER): |

Marca temporizador (SLEEP TIMER): ☾

㊴ **Velocidad del ventilador**

㊵ **Pantalla de hora y temperatura**

Esta muestra el ajuste de la temperatura. No obstante, cuando se marca el ajuste Timer (temporizador), aparecerá la hora del temporizador. (El ajuste de la temperatura reaparecerá después de terminar el ajuste del temporizador.)

㊶ **Pantalla de deshumectación (COIL DRY)**

㊷ **Pantalla de vaivén (SWING)**

PREPARATIVOS

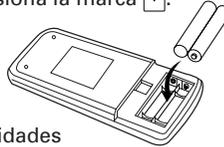
Conecte la alimentación

- 1 Enchufe la clavija de la alimentación (Fig. 1 ⑭) a una toma de corriente; en el caso de una conexión directa a la línea, conecte el disyuntor de circuito.**

Cargue las pilas (R03/LR03 × 2)

- 1 Presione y deslice la tapa del compartimiento de las pilas del lado opuesto para abrirla.**

Deslice en la dirección de la flecha mientras presiona la marca .



- 2 Inserte las pilas.**

Asegúrese de hacer corresponder bien las polaridades (+/-) de las pilas.

- 3 Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.**

Empleo de la unidad del telemando

- La unidad del telemando debe dirigirse al receptor de la señal (Fig. 1 ④) para que funcione correctamente.
- Alcance de funcionamiento: Dentro de unos 7 metros.
- Cuando una señal se recibe correctamente en el acondicionador de aire, sonará un pitido de confirmación.
- Si no se oye el pitido, presione de nuevo el botón de la unidad del telemando.

¡PRECAUCION!

- Tome precauciones para evitar que los niños se traguen accidentalmente las pilas.
- Saque las pilas de la unidad del telemando cuando no lo utilice durante períodos prolongados con el fin de evitar problemas en la unidad causados por fugas del líquido de las pilas.
- Si el líquido de las pilas se pone en contacto con la piel o entra en los ojos o la boca, lávese inmediatamente con mucha agua, y vaya enseguida al médico.
- Las pilas gastadas deben sacarse con rapidez y deben tirarse de forma correcta, tirándolas a un receptáculo de recolección de pilas público o devolviéndolas a una autoridad apropiada.
- No intente recargar las pilas.

No mezcle nunca pilas nuevas y usadas, ni pilas de tipos distintos. Las pilas deben durar aproximadamente un año en condiciones normales de utilización. Si el alcance de funcionamiento de la unidad de telemando se reduce apreciablemente, reemplace las pilas y presione el botón RESET con la punta de un bolígrafo u otro pequeño objeto.

FUNCIONAMIENTO

Para seleccionar el modo de funcionamiento

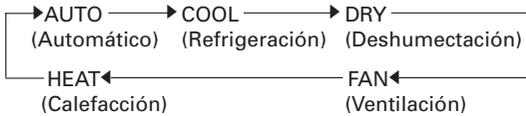
1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP) (Fig. 6 25).

Se encenderá la lámpara de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior (verde) (Fig. 3 5).

El acondicionador de aire se pondrá en funcionamiento.

2 Presione el botón de control de funciones (MODE) (Fig. 6 21) para seleccionar el modo deseado.

Cada vez que presione el botón, el modo cambia en el orden siguiente:



Después de unos tres segundos, reaparecerá toda la visualización.

Para ajustar el termostato

Pulse el botón de ajuste de la temperatura (SET TEMP.) (Fig. 6 22).

Botón ▲ : Presiónelo para subir el ajuste del termostato.

Botón ▼ : Presiónelo para bajar el ajuste del termostato.

●Margen de ajuste del termostato:

Automático 18-30 °C

Calefacción 16-30°C

Refrigeración/Deshumectación 18-30 °C

El termostato no puede emplearse para ajustar la temperatura de la sala durante el modo de ventilación (FAN) (la temperatura no aparecerá en la pantalla de la unidad del telemando).

Unos tres segundos después, reaparecerá toda la visualización.

El ajuste del termostato deberá considerarse un valor estándar, y puede ser algo distinto de la temperatura real de la sala.

Ajuste de la velocidad del ventilador

Pulse el botón del ventilador (Fig. 6 28).

Cada vez que presione el botón, la velocidad del ventilador cambia en el orden siguiente:



Después de unos tres segundos, reaparecerá toda la visualización.

Cuando se ajusta a automático (AUTO):

Calefacción : El ventilador funciona a velocidad lenta al principio del funcionamiento o también cuando la temperatura del aire emitido es relativamente baja; la velocidad del ventilador aumenta a medida que sube la temperatura del aire emitido.

Sin embargo, el ventilador funciona a velocidad muy baja cuando la temperatura del aire que sale de la unidad interior es baja.

Refrigeración: Así que la temperatura de la habitación se aproxima al ajuste del termostato, se aminora la velocidad del ventilador.

Ventilación : El ventilador se conecta y desconecta alternadamente; cuando se conecta, el ventilador funciona al ajuste de velocidad baja.

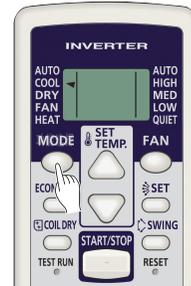
El ventilador funcionará a un ajuste muy bajo durante el funcionamiento de monitor y al principio del modo de calefacción.

Funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET)

Se inicia el funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET). El flujo de aire de la unidad interior se reducirá para conseguir un funcionamiento más silencioso.

● El funcionamiento supersilencioso no puede usarse durante el modo de deshumectación. (Lo mismo se aplica cuando se selecciona el modo de deshumectación durante el funcionamiento en el modo automático (AUTO).)

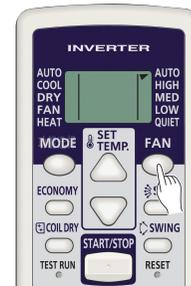
● Durante el funcionamiento supersilencioso, el rendimiento de calefacción y refrigeración se reducirá un poco. Si la sala no se calefacciona o no se refrigera cuando se utiliza el modo supersilencioso (SUPER QUIET), ajuste la velocidad del ventilador del acondicionador de aire.



Ejemplo: Cuando se ajusta a COOL (refrigeración).



Ejemplo: Cuando se ajusta a 26 °C.



Ejemplo: Cuando se ajusta a automático (AUTO).

Para detener el funcionamiento

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP) (Fig.6 ⑳).

La lámpara de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior (verde) (Fig. 3 ㉑) se apagará.

Notas sobre el funcionamiento de cambio automático (AUTO CHANGEOVER)

AUTO: ● Cuando se inicia el funcionamiento de cambio automático (AUTO CHANGEOVER), el ventilador funciona a velocidad muy lenta durante un minuto más o menos y durante este tiempo el aparato detecta las condiciones de la sala y selecciona el modo de funcionamiento adecuado.

Si la diferencia entre el ajuste del termostato y la temperatura real de la sala es superior a +2 °C → Funcionamiento de refrigeración o deshumectación

Si la diferencia entre el ajuste de termostato y la temperatura real de la habitación es de ±2 °C → Funcionamiento de monitor

Si la diferencia entre el ajuste de termostato y la temperatura real de la habitación es superior a -2 °C → Funcionamiento de calefacción

- Cuando el acondicionador de aire ha ajustado la temperatura de la sala de acuerdo con el ajuste del termostato, se iniciará el funcionamiento del monitor. En el modo de funcionamiento del monitor, el ventilador funcionará a velocidad baja. Si la temperatura de la sala cambia posteriormente, el acondicionador de aire seleccionará nuevamente el funcionamiento adecuado (calefacción, refrigeración) para ajustar la temperatura al valor establecido en el termostato.

(El margen de funcionamiento del monitor es ±2 °C relativo al ajuste del termostato.)

- Si el modo seleccionado automáticamente por el aparato no es el deseado, seleccione un modo de funcionamiento (Calefacción, Refrigeración, Deshumectación, Ventilación.)

Notas sobre el funcionamiento de los modos

Calefacción:

- Se emplea para calentar la sala.
- Cuando se selecciona el modo de calefacción, el acondicionador de aire funcionará con una velocidad del ventilador muy baja de 3 a 5 minutos, después de lo cual cambiará al ajuste seleccionado del ventilador.
- Cuando la temperatura de la sala es muy baja, puede formarse escarcha en la unidad exterior y puede reducirse el rendimiento. Para sacar esta escarcha, la unidad se establece automáticamente en el ciclo de desescarche de vez en cuando. Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora (verde) de funcionamiento (OPERATION) (Fig. 3 ㉑) parpadeará y el funcionamiento de calefacción se interrumpirá.

Refrigeración:

- Se emplea para refrigerar la sala.

Deshumectación:

- Se emplea para enfriar un poco mientras se deshumecta la sala.
- No podrá calentar la sala durante el modo de deshumectación.
- Durante el modo de deshumectación, el aparato funcionará a baja velocidad; para poder ajustar la humedad de la sala, es posible que el ventilador de la unidad interior se pare de vez en cuando. Además, el ventilador puede funcionar a velocidad muy baja cuando se ajusta la humedad de la sala.
- La velocidad del ventilador no puede cambiarse manualmente cuando se ha seleccionado el modo de deshumectación.

Ventilación:

- Se emplea para hacer circular el aire por la sala.

Durante el modo de calefacción:

Ajuste el termostato a un ajuste de la temperatura que sea más alto que la temperatura actual de la sala. El modo de calefacción no funcionará si se ajusta el termostato más bajo que la temperatura actual de la sala.

Durante el modo refrigeración/deshumectación:

Ajuste el termostato a un ajuste de la temperatura que sea más bajo que la temperatura actual de la sala. Los modos de refrigeración y deshumectación no funcionarán si se ajusta el termostato más alto que la temperatura actual de la sala (en el modo de refrigeración, sólo funcionará el ventilador).

Durante el modo de ventilación:

No podrá emplear el aparato para la calefacción ni refrigeración de la sala.

FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR

Para emplear el temporizador de desconexión (OFF)

1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP) (Fig. 6 ㉔) (Si el aparato ya está funcionando, pase al paso 2).

Se encenderá la indicación de funcionamiento de la unidad interior (Verde) (Fig. 3 ㉔).

2 Presione el botón del temporizador de conexión (OFF TIMER) (Fig. 6 ㉕) para seleccionar las horas deseadas.

Presione el botón del temporizador de desconexión (OFF TIMER) para cambiar del ajuste de temperatura a la pantalla del temporizador. Cada vez que se presione el botón, la hora cambiará en el orden siguiente:

→ 0,5 → 1,0 → 1,5 → 2,0 → ... → 9,0 → 9,5 → 10 → 11 → 12 (hora) ←

Establezca la hora cuando el marcador del temporizador de desconexión (OFF Timer) (㉔) esté parpadeando en la pantalla del telemando .

Para cancelar el temporizador

Presione el botón de cancelación del temporizador (CANCEL TIMER).

Para cambiar el ajuste del temporizador

Presione el botón del temporizador de conexión (TIMER ON) / de desconexión (TIMER OFF) lo necesario. Lleve a cabo los pasos 2 y 3 de empleo del temporizador.

Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

Para cambiar las condiciones de funcionamiento

Si desea cambiar las condiciones de funcionamiento (modo, velocidad del ventilador, ajuste del termostato) después de haber hecho el ajuste del temporizador, espere a que reaparezca toda la visualización, y presione los botones apropiados para cambiar el funcionamiento como desee.

Para emplear el temporizador de conexión

1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP) (Fig. 6 ㉔) (Si el aparato ya está funcionando pase al paso 2).

Se encenderá la indicación de funcionamiento de la unidad interior (Verde) (Fig. 3 ㉔).

2 Presione el botón del temporizador de conexión (ON TIMER) (Fig. 6 ㉖) para ajustar la hora esperada.

Si se presiona el botón del temporizador de conexión (ON TIMER), cambiará a pantalla de hora desde pantalla de ajuste de temperatura.

Cada vez que se presione el botón, la hora cambiará en el orden siguiente:

← 6,0 → 6,5 → 7,0 → ... → 9,0 → 9,5 → 10 → 11 →
5,5 ← 5,0 ← ... ← 1,0 ← 0,5 ← 12(hora) ←

Establezca la hora cuando el marcador del temporizador de conexión (ON Timer) (㉖) esté parpadeando en la pantalla del telemando .

Para cancelar el temporizador

Presione el botón de cancelación del temporizador (CANCEL TIMER).

Para cambiar los ajustes del temporizador

Presione el botón del temporizador de conexión (TIMER ON) / de desconexión (TIMER OFF) lo necesario. Lleve a cabo los pasos 2 y 3 de empleo del temporizador.

Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

Para cambiar las condiciones de funcionamiento

Si desea cambiar las condiciones de funcionamiento (modo, velocidad del ventilador, ajuste del termostato), después de realizar el ajuste del temporizador, espere a que reaparezca toda la visualización, y presione entonces los botones apropiados para cambiar la condición de funcionamiento deseada.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

A diferencia de otras funciones del temporizador, el temporizador de desconexión automática (SLEEP) se usa para ajustar la duración del tiempo hasta que se para el funcionamiento del acondicionador de aire.

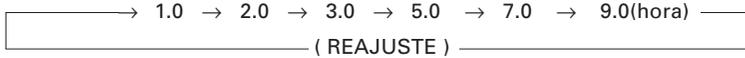
Empleo del temporizador (SLEEP) de desconexión automática

Mientras el acondicionador de aire está en funcionamiento o parado, presione el botón de desconexión automática (SLEEP) (Fig. 6 ㉗).

Se iluminará el marcador del temporizador de desconexión automática (SLEEP TIMER)(㉗㉘㉙㉚) en la pantalla el telemando.

En los 3 segundos posteriores(㉗㉘㉙㉚) a la luz se puede cambiar la hora presionando de nuevo el botón de desconexión automática (SLEEP).

Cada vez que se presione el botón, la hora cambiará en el orden siguiente:



Alrededor de tres segundos después volverá a aparecer la pantalla.

Se encenderán la indicación de funcionamiento de la unidad interior (Verde) (Fig. 3 ㉓) y la indicación del temporizador (naranja) (Fig. 3 ㉔).

Para cambiar los ajustes del tiempo

Presione el botón de desconexión automática (SLEEP) una vez para ver la hora del último ajuste.

Presione el botón de desconexión automática (SLEEP) de nuevo para cambiar la hora.

Cada vez que se presione el botón, la hora cambiará en el orden siguiente (cambio desde la última hora de ajuste):



Notas sobre el temporizador de desconexión automática (SLEEP)

Para evitar calor o frío excesivos mientras está durmiendo, la función del temporizador de desconexión automática (SLEEP) modifica automáticamente el ajuste del termostato de acuerdo con el ajuste del tiempo. Cuando ha transcurrido el tiempo ajustado, el acondicionador de aire se para por completo.

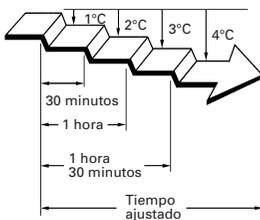
Durante el funcionamiento de calefacción:

Una vez seleccionada la función "SLEEP", la temperatura de ajuste (termostato) baja automáticamente 1°C cada 30 min. Cuando la temperatura ha descendido un total de 4°C, éste se mantiene hasta que transcurre el tiempo programado y la unidad se desconecta.

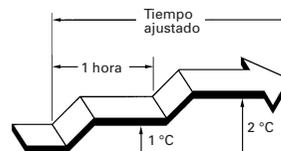
Durante el funcionamiento de refrigeración/deshumectación:

Una vez seleccionada la función "SLEEP" la temperatura de ajuste (termostato) sube automáticamente 1 °C cada 60 min. Cuando la temperatura de ajuste (termostato) ha ascendido un total de 2 °C, ésta se mantiene hasta que transcurre el tiempo programado y la unidad se desconecta.

Ajuste del temporizador (SLEEP) de desconexión automática



Ajuste del temporizador (SLEEP) de desconexión automática



AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

La dirección vertical de circulación del aire (arriba-abajo (UP/DOWN)) se ajusta presionando el botón de dirección del flujo de aire (SET) del telemando. La dirección del flujo de aire horizontal (izquierda-derecha) se ajusta manualmente, moviendo las lamas deflectoras de dirección del flujo del aire.

Siempre que se efectúen ajustes de circulación horizontal del aire, arranque el acondicionador de aire y verifique que las aletas verticales de circulación del aire estén detenidas.

Ajuste de la dirección vertical del aire

Presione el botón de SET (Fig. 6 29).

Cada vez que se presiona el botón, el margen de dirección del aire cambia de la forma siguiente:

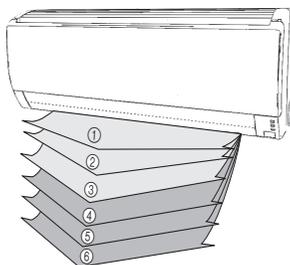


Tipos de ajustes de la dirección del flujo de aire:

①,②,③ : Durante los modos de refrigeración/deshumectación

④,⑤,⑥ : Durante el modo de calefacción

La visualización del telemando no cambia.



- Emplee los ajustes de la dirección del aire dentro de los márgenes arriba mostrados.
- La dirección del flujo de aire vertical se ajusta automáticamente, de acuerdo con el tipo de funcionamiento seleccionado.

Durante el modo de refrigeración/deshumectación : Flujo horizontal ①

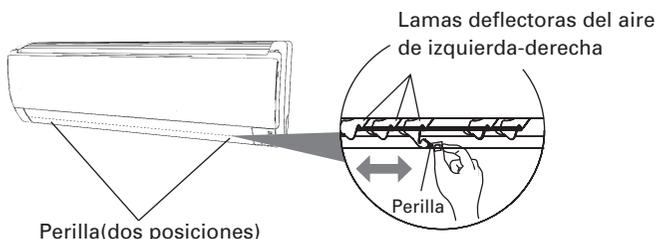
Durante el modo de ventilación : Flujo descendente ⑥

- A lo largo del funcionamiento en modo de calefacción o automático (AUTO/HEAT), durante el primer minuto después del inicio, el flujo de aire será horizontal ①, la dirección del aire no se puede ajustar durante este tiempo.

Ajuste horizontal de la dirección del aire

Ajuste las lamas deflectoras del aire de izquierda-derecha.

- Mueva las lamas deflectoras del aire de izquierda-derecha para ajustar la dirección del aire que usted prefiera.



⚠ ¡PELIGRO!

- No ponga nunca los dedos ni otros objetos dentro de los orificios de salida, porque el ventilador interno funciona a alta velocidad y puede causar daños personales.

- Emplee siempre el botón de la dirección del flujo de aire (SET) para ajustar las lamas deflectoras del flujo del aire vertical. Si se intenta moverlas manualmente, puede producirse una operación incorrecta; en este caso, pare el funcionamiento y vuelva a comenzar. Las lamas deflectoras deben empezar a funcionar correctamente otra vez.

- Durante el funcionamiento de refrigeración y de deshumectación, no mueva las lamas deflectoras del flujo de aire en el margen de calefacción (④ - ⑥) durante períodos prolongados de tiempo, porque el vapor del agua puede condensarse cerca de las lamas deflectoras de salida y pueden caer gotas de agua desde el acondicionador de aire. Durante el funcionamiento de refrigeración y de deshumectación, si funciona con las lamas deflectoras de la dirección del flujo de aire dejadas en el margen de calefacción durante más de 30 minutos, retornarán automáticamente a la posición ③.

- Cuando se utiliza en una sala con niños, ancianos, o enfermos, la dirección del aire y la temperatura de la sala deben ajustarse teniendo en cuenta las circunstancias.

⚠ ¡PELIGRO!

- Cuando ajuste las rejillas derecha-izquierda, es necesario detener el acondicionador de aire primero y asegurarse de que se detiene por completo antes de ajustar la dirección.

FUNCIONAMIENTO DEL MODO ECONÓMICO (ECONOMY)

Ponga en marcha el acondicionador de aire antes de llevar a cabo este procedimiento.

Para utilizar el MODO ECONOMY (ECONÓMICO)

Pulse el botón ECONOMY (Fig. 6 ②③).

Comenzará el funcionamiento del modo económico.

La luz de indicación de ahorro de energía (amarilla) de la unidad de refrigeración interna (Fig. 1 ⑦) alumbrará.

Para detener el funcionamiento del MODO ECONÓMICO

Vuelva a pulsar el botón ECONOMY (Fig. 6 ②③).

Comenzará el funcionamiento normal.

La luz de indicación de ahorro de energía (amarilla) de la unidad de refrigeración interna (Fig. 1 ⑦) se apagará.

Acerca del funcionamiento del MODO ECONÓMICO

Funcionando al máximo, el MODO ECONÓMICO alcanza aproximadamente el 70% del funcionamiento de refrigeración y calefacción del acondicionador de aire.

- Si el MODO ECONÓMICO está en marcha durante el modo de refrigeración, mejora la deshumectación. Esta función resulta especialmente adecuada si se quiere eliminar la humedad de la habitación sin bajar demasiado la temperatura.
- Durante el funcionamiento del MODO ECONÓMICO, el ajuste del termostato cambia automáticamente según la temperatura para evitar refrigeración y calefacción innecesarias para conseguir el funcionamiento más económico.
- Si la habitación no se refrigera (o calienta) correctamente durante el modo económico, seleccione el modo de funcionamiento normal.
- Tras apagar el acondicionador de aire, al volver a encenderlo, comenzará el funcionamiento normal.
- Durante el periodo de control en el modo AUTOMÁTICO, el funcionamiento del acondicionador de aire no cambiará al MODO ECONÓMICO aunque se haya seleccionado el MODO ECONÓMICO pulsando el botón ECONOMY.

FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

Inicie el funcionamiento del acondicionador de aire antes de efectuar este procedimiento.

Para seleccionar el funcionamiento de vaivén (SWING)

Presione el botón de vaivén (SWING) (Fig.6 ⑳)

La pantalla de vaivén (SWING) (Fig.7 ㉔) se encenderá.

En este modo, las lamas deflectoras de la dirección del flujo del aire vertical funcionan en vaivén automáticamente para dirigir el aire de arriba a abajo.

Para detener el funcionamiento de vaivén (SWING)

Presione otra vez el botón de vaivén (SWING) (Fig.6 ㉑).

La pantalla de vaivén (SWING) (Fig.7 ㉔) se apagará.

Observaciones sobre el funcionamiento de vaivén

Durante los modos de refrigeración/deshumectación: Oscila entre ① y ③

Durante el modo de calefacción: Oscila entre ④ y ⑥

- El funcionamiento de vaivén puede detenerse temporalmente cuando el ventilador del acondicionador de aire no esté en funcionamiento, o cuando funcione a velocidades muy lentas.

FUNCIONAMIENTO DE DESHUMECTACIÓN (COIL DRY)

La unidad interior puede ser deshumectada pulsando el botón COIL DRY en la unidad de telemando y así evitar que se llene de moho e impedir la formación de bacterias.

El funcionamiento de deshumectación (COIL DRY) se activará durante 90 minutos después de presionar el botón de deshumectación (COIL DRY) y se detendrá de forma automática.

Para seleccionar el funcionamiento de deshumectación (COIL DRY)

Pulse el botón de deshumectación (COIL DRY) (Fig. 6 ㉒) mientras dure la operación o cuando finalice.

Para detener el funcionamiento de deshumectación (COIL DRY)

Pulse el botón de marcha/paro (START / STOP) (Fig. 6 ㉓) mientras dure la operación de deshumectación (COIL DRY).

Observaciones sobre el funcionamiento de deshumectación (COIL DRY)

- Si presiona nuevamente el botón de deshumectación (COIL DRY) durante el funcionamiento de deshumectación (COIL DRY), podrá restablecer el funcionamiento de deshumectación (COIL DRY).
- El funcionamiento de deshumectación (COIL DRY) no elimina el moho o las bacterias existentes, ni tiene ningún efecto de esterilización.

FUNCIONAMIENTO MANUAL Y AUTOMÁTICO

Emplee el funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) en el caso de que se pierda el mando a distancia o de que no pueda utilizarse.

Cómo emplear los controles de la unidad principal

Pulse el botón de funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) (Fig. 2.②) en el panel de control de la unidad principal durante tres segundos.

Para detener el funcionamiento, pulse el botón de funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) (Fig. 2 ②) durante tres segundos.

- Cuando se haga funcionar el acondicionador de aire con los controles de la unidad principal, funcionará en el mismo modo que el modo AUTO seleccionado en el telemando (vea la página 6).
- La velocidad del ventilador seleccionada será la de "AUTO", y el ajuste del termostato será el estándar.(24°C)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

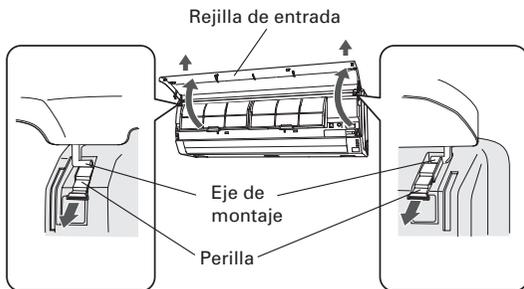
⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Antes de limpiar la unidad, asegúrese de parar el funcionamiento del acondicionador de aire y de desconectar la alimentación.
- Asegúrese de que la rejilla de entrada (Fig. 1 ⑧) esté bien instalada.
- Cuando extraiga y reemplace los filtros de aire, asegúrese de no tocar el intercambiador de calor, porque podrían producirse daños personales.

Limpieza de la rejilla de entrada

1. Extraiga la rejilla de entrada

- ① Coloque sus dedos en ambos extremos inferiores del panel de la rejilla, y levántelo hacia arriba; si la rejilla parece engancharse en el medio del camino al moverse, continúe levantándolo para sacarlo.
- ② Tire pasando el enganche intermedio y abra la rejilla amplia de modo que quede vertical.

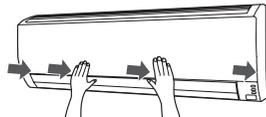
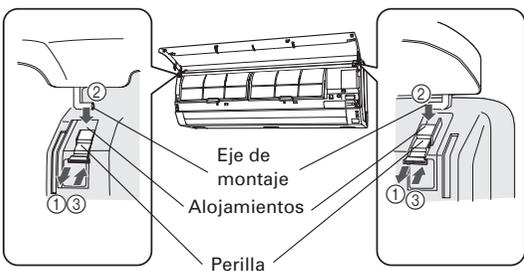


2. Limpie con agua

Emplee una aspiradora para sacar el polvo acumulado, y frote la unidad con un paño limpio humedecido en agua tibia.

3. Colocación de la rejilla de entrada

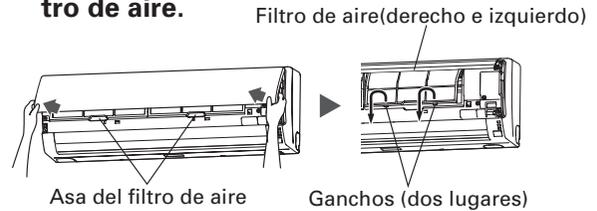
- ① Tire de las perillas en toda su extensión.
- ② Sostenga la rejilla horizontalmente y ajuste los ejes de montaje izquierdo y derecho en los cojinetes en la parte superior del panel.
- ③ Presione el lugar indicado por la flecha en el diagrama y cierre la rejilla de entrada.



- Cuando se usa durante períodos prolongados de tiempo, puede acumularse suciedad en el interior de la unidad, reduciendo su rendimiento. Recomendamos inspeccionar regularmente la unidad además de la limpieza y cuidados regulares. Para más información, consulte al personal de servicio autorizado.
- Cuando limpie el exterior de la unidad, no emplee nunca agua que esté más caliente de 40 °C, agentes abrasivos fuertes o agentes volátiles como por ejemplo bencina o disolventes.
- No exponga el cuerpo de la unidad a insecticidas ni rociadores para el cabello líquidos.
- Cuando no se proponga emplear el aparato durante períodos prolongados (un mes o más), haga funcionar el aparato durante medio día aproximadamente para asegurarse de que las partes internas quedan bien secas.

Limpieza del filtro de aire

1. Abra la rejilla de entrada y extraiga el filtro de aire.

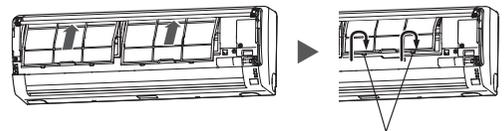


2. Saque el polvo con una aspiradora o lávelo.

Si lo ha lavado, séquelo bien en un lugar a la sombra.

3. Reinstale el filtro de aire y la rejilla de entrada.

- ① Alinee los lados del filtro de aire con el papel y presiónelo con cuidado hasta el fondo, asegurándose de que las dos lengüetas de retención inferiores retornan correctamente a sus orificios del panel.



- ② Cierre la rejilla de entrada.

(A modo de ejemplo, la ilustración muestra la unidad sin la rejilla de entrada instalada.)

- Emplee una aspiradora para sacar el polvo acumulado del filtro de aire, o lávelo con una solución de detergente suave y agua tibia. Si lo ha lavado, séquelo bien en un lugar a la sombra antes de volverlo a instalar en el acondicionador de aire.
- Si se deja acumular el polvo en el filtro de aire, se reducirá el flujo de aire, reduciendo la eficacia del funcionamiento y aumentando el ruido.
- Durante los períodos de empleo normal, los filtros de aire deberán limpiarse cada dos semanas.
- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con la rejilla de entrada abierta.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS



En el caso de un mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), detenga inmediatamente el funcionamiento, desenchufe la clavija de alimentación, y consulte al personal de servicio cualificado. Si sólo se desconecta el interruptor de alimentación del aparato, no se desconectará por completo de la fuente de alimentación. Asegúrese siempre de desenchufar la clavija de alimentación o de desconectar el disyuntor para asegurarse de que la alimentación se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIONES NORMALES	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	<ul style="list-style-type: none"> ● Si se para el aparato y se pone inmediatamente en funcionamiento otra vez, el compresor no funcionará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles. ● Siempre que se desenchufa la clavija de alimentación y se vuelve a enchufar a una toma de corriente, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos evitando el funcionamiento del aparato durante este período de tiempo. 	—
	Se oye ruido:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento inmediatamente después de haberlo parado, puede oírse sonido de agua circulando por los tubos del acondicionador de aire. Además, puede notarse ruido durante 2 a 3 minutos después de la puesta en funcionamiento (sonido de circulación del refrigerante). ● Durante el funcionamiento, es posible que se oiga un pequeño chirrido. Este sonido se debe a una pequeña expansión y contracción de la cubierta frontal debido a los cambios de temperatura. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el modo de calefacción, es posible que se oiga un pequeño ruido. Este sonido se produce durante el funcionamiento de desescarche automático. 	14
	Olores:	<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que la unidad interior emita ciertos olores. Se deben a los olores de la sala (muebles, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire. 	—
	Se emite humedad o vapor:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento de refrigeración y deshumectación, es posible que se aprecie un poco de neblina saliendo de la unidad interior. Se debe al enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire emitido por el acondicionador de aire, produciendo condensación y niebla. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento de calefacción, es posible que se pare el ventilador de la unidad exterior, y pueda verse vapor saliendo de la unidad. Esto se debe al funcionamiento del modo de desescarche automático. 	14
	El flujo de aire es débil o se para:	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando se inicia el modo de calefacción, la velocidad del ventilador es temporalmente muy baja, para dejar que las partes internas se calienten. ● Durante el funcionamiento de calefacción, si la temperatura de la sala aumenta por encima del ajuste del termostato, la unidad exterior se parará y la unidad interior funcionará con una velocidad muy lenta del ventilador. Si desea calentar más la sala, ajuste más alto el termostato. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento de calefacción, la unidad parará momentáneamente (entre 7 y 15 minutos) cuando se active el modo de desescarche automático. Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) parpadeará. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que el ventilador funcione a velocidad muy lenta durante el modo de deshumectación o cuando el aparato está monitorizando la temperatura de la sala. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento supersilencioso, el ventilador operará a velocidad muy baja. 	5
<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento automático (AUTO) de monitorización, el ventilador funcionará a velocidad muy lenta. 		5	
Se produce agua desde la unidad exterior:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento de calefacción, puede producirse agua desde la unidad exterior debido al funcionamiento automático de desescarche. 	14	

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

	Síntoma	Puntos a comprobar	Vea la página
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se ha desenchufado la clavija de alimentación de la toma de corriente? ● ¿Ha ocurrido un fallo de la red de alimentación? ● ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado un disyuntor? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Funciona el temporizador? 	7 a 8
	Refrigeración insuficiente:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está sucio el filtro de aire? ● ¿Están obstruidos el orificio de salida o la rejilla de entrada del acondicionador de aire? ● ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)? ● ¿Hay alguna puerta o ventana abierta? ● En el caso de refrigeración, ¿hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.) ● En el caso del funcionamiento de refrigeración, ¿hay aparatos y computadoras dentro de la habitación o hay demasiada gente en la habitación? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se ha ajustado la unidad a funcionamiento supersilencioso? 	5
	La unidad funciona de forma diferente del ajuste del ajuste del telemando:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se han agotado las pilas del telemando? ● ¿Se han insertado correctamente las pilas del telemando? 	4

Si el problema persiste después de realizar estas comprobaciones, o si nota olor a quemado, o el indicador de funcionamiento (OPERATION) (Fig.3 ⑤), el indicador del temporizador (TIMER) (Fig. 3 ⑥) parpadea, apague de inmediato la unidad, desenchufe el cable de alimentación (Fig. 1 ⑭) y consulte a un técnico autorizado.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento y rendimiento

Rendimiento de calefacción

- Este acondicionador de aire utiliza un principio de bomba de calor, que absorbe el calor del aire exterior y lo transporta al interior. Como resultado, su capacidad de calefacción se reduce a medida que la temperatura exterior baja. Si considera que el calor producido es insuficiente, le recomendamos que utilice el acondicionador de aire junto con otros sistemas de calefacción.
- Los acondicionadores del tipo de bomba de calor utilizan la recirculación del aire caliente para calentar la habitación. Como resultado, se precisa de cierto tiempo después de la puesta en funcionamiento para calentar todo el local.

Desescarche automático controlado por microordenador

- Cuando la temperatura del aire exterior es baja y la humedad alta, el empleo de la función de calefacción puede causar la aparición de hielo dentro de la unidad exterior, reduciendo el rendimiento.

Para evitar esta situación, se emplea un microordenador automático incorporado, y cuando es necesario, se activa el modo de desescarche. Si se forma escarcha, se produce una interrupción momentánea del acondicionador de aire y el circuito de desescarche funciona brevemente (de 7 a 15 minutos).

Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora (verde) de funcionamiento (OPERATION) parpadeará.

Reinicio automático

En el caso de una interrupción de la alimentación

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación.
- Funcionamiento en el ajuste de ante del corte de la red de alimentación.
- Si el corte de la red de alimentación ocurre mientras el temporizador está funcionando, el temporizador se repondrá y la unidad empezará a funcionar (o dejará de funcionar) al ajuste nuevo del temporizador. En el caso de ocurrir este tipo de falla del temporizador, el indicador TIMER parpadeará (vea la página 3).
- El empleo de otros electrodomésticos (máquina de afeitar, etc.) o el empleo cercado de un transmisor de radio inalámbrico puede causar mal funcionamiento en el acondicionador de aire. En este caso, desenchufe temporalmente la clavija de alimentación y vuélvala a enchufar, y emplee el telemando para reanudar el funcionamiento.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Margen de temperatura y humedad

	Modo de refrigeración	Funcionamiento de deshumectación	Funcionamiento de calefacción
Temperatura exterior	Aprox. 18 a 43 °C	Aprox. 18 a 43 °C	Aprox. -15 a 24 °C
Temperatura interior	Aprox. 18 a 32 °C	Aprox. 18 a 32 °C	Aprox. 30 °C o menos

- Si se hace funcionar el aparato con temperaturas más altas que las indicadas, el circuito automático de protección puede activarse para evitar daños del circuito interno. Además, en el modo de refrigeración y deshumectación, si el aparato se utiliza con temperaturas más bajas que las indicadas, el intercambiador de calor térmico puede congelarse causando fugas de agua u otros problemas en el funcionamiento.
- No utilice el acondicionador de aire para ningún otro propósito que no sea el de Refrigeración, Calefacción, Deshumectación o ventilación de habitaciones y estancias domésticas y apines.
- Si se utiliza la unidad durante periodos prolongados de tiempo en condiciones de elevado índice de humedad, es probable que se produzca una condensación en la superficie de la unidad interior y el consecuente goteo del agua sobre el suelo u objetos que se encuentren debajo de la unidad. (Aproximadamente el 80% o más)
- Información sobre el ruido acústico
El nivel de presión de sonido máxima es de menos de 70 dB (A) para la unidad interior y la exterior. De acuerdo con las normas IEC 704-1 e ISO 3744.

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	It-1	FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ	
CARATTERISTICHE E FUNZIONI	It-2	RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)	It-10
DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI		FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE	It-11
COMANDI	It-3	PROCESSO DI ASCIUGATURA	It-11
PREPARATIVI	It-4	FUNZIONAMENTO	
FUZIONAMENTO	It-5	MANUALE-AUTOMATICO	It-11
FUNZIONAMENTO A MEZZO TIMER	It-7	CURA E MANUTENZIONE	It-12
FUNZIONAMENTO CON SPEGNIMENTO A		DIAGNOSTICA	It-13
TEMPO (SLEEP)	It-8	GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO	It-14
REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL			
FLUSSO D'ARIA	It-9		

PRECAUZIONI DI SICUREZZA



PERICOLO!

- Non tentare di installare da se stessi questo condizionatore.
- Questo apparecchio non contiene parti la cui manutenzione possa essere effettuata dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgersi sempre a personale di servizio autorizzato.
- In caso di trasloco, rivolgersi a personale di servizio autorizzato per il distacco e la reinstallazione dell'apparecchio.
- Non rimanere per lunghi periodi di tempo direttamente esposti al flusso dell'aria fredda.
- Non inserire le dita o oggetti vari nei bocchettoni di uscita del flusso d'aria e nelle griglie di aspirazione.
- Non avviare e non spegnere il condizionatore staccando o inserendo la spina del cavo di alimentazione di corrente.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione di corrente.
- In caso di disfunzioni (odore di bruciato, o altro), arrestare immediatamente il funzionamento dell'apparecchio, staccare il cavo di alimentazione, e rivolgersi a personale di servizio autorizzato.
- La sostituzione del cavo di alimentazione di questo apparecchio, che risultasse eventualmente danneggiato, deve essere effettuata solamente da personale di servizio autorizzato, poiché per la sostituzione sono necessari attrezzi speciali ed un cavo di tipo particolare.



AVVERTENZE!

- Aereare di tanto in tanto la stanza nel corso dell'uso dell'apparecchio.
- Non dirigere il flusso d'aria del condizionatore verso camini o altri apparecchi di riscaldamento.
- Non salire sull'apparecchio, e non appoggiarvi oggetti.
- Non appendere oggetti all'apparecchio interno, e non coprirlo.
- Non appoggiare vasi di fiori o contenitori d'acqua sul condizionatore.
- Non esporre il condizionatore a contatto con l'acqua.
- Non far funzionare il condizionatore con le mani bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi di tempo.
- Verificare le condizioni di installazione per individuare eventuali danni.
- Non esporre animali o piante al diretto flusso d'aria dell'apparecchio.
- Non bere l'acqua in uscita dallo scarico condensa del condizionatore.
- Non usare il condizionatore in applicazioni quali la conservazione di alimentari, piante o animali, apparecchi di precisione, o opere d'arte.
- Le valvole di collegamento si riscaldano nel corso dell'uso del condizionatore come apparecchio di riscaldamento: fare attenzione al contatto.
- Non esercitare forti pressioni sulle alette del radiatore.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con i filtri dell'aria installati.
- Non bloccare o coprire la griglia di aspirazione e la bocca di fuoriuscita del flusso d'aria.
- Verificare che eventuali altri dispositivi elettronici usati nelle vicinanze si trovino ad almeno un metro di distanza dagli apparecchi interno ed esterno.
- Evitare di installare il condizionatore vicino a caminetti o altri apparecchi di riscaldamento.
- Nel corso delle operazioni di installazione degli apparecchi interno ed esterno, evitare l'accesso dei bambini sul luogo di lavoro.
- Non usare gas infiammabili nelle vicinanze del condizionatore.
- Le persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza dell'apparecchio non devono utilizzarlo, a meno che non siano sottoposte alla supervisione della persona responsabile della loro sicurezza o a meno che questa persona abbia dato loro istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio. Occorre sorvegliare i bambini onde impedire che giochino con l'apparecchio.

CARATTERISTICHE E FUNZIONI

INVERTER

Quando si avvia l'apparecchio, viene impiegata una notevole quantità di energia elettrica per portare rapidamente la stanza alla temperatura desiderata. In seguito, l'unità si posiziona automaticamente sull'impostazione a bassa potenza, assicurando un funzionamento economico e confortevole.

PROCESSO DI ASCIUGATURA

È possibile asciugare l'apparecchio interno premendo l'apposito tasto COIL DRY del telecomando, al fine di prevenire la formazione di muffa e ostacolare la proliferazione dei batteri.

COMMUTAZIONE AUTOMATICA

La modalità di funzionamento (raffreddamento, deumidificazione, riscaldamento) viene automaticamente commutata per mantenere la temperatura impostata, che rimane sempre costante.

TIMER PER SPEGNIMENTO A TEMPO

Premendo il tasto di spegnimento a tempo (SLEEP) con il condizionatore in funzione per il riscaldamento, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente abbassata nel corso del funzionamento stesso. Se in modalità di raffreddamento, la predisposizione del termostato progressivamente si alza durante il funzionamento. Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito per lo spegnimento, l'apparecchio si disattiva automaticamente.

TELECOMANDO

Il telecomando senza fili consente di comandare con tutta comodità il funzionamento del condizionatore.

FUNZIONAMENTO A OSCILLAZIONE

Le alette che determinano la direzione del flusso dell'aria in verticale oscillano automaticamente verso l'alto e verso il basso in modo che il flusso d'aria possa raggiungere anche i più remoti angoli della stanza.

GRIGLIA DI ASPIRAZIONE AMOVIBILE

È possibile rimuovere la griglia di aspirazione dell'unità interna in modo da facilitare la pulizia e la manutenzione.

FILTRO RESISTENTE ALLA MUFFA

Il filtro dell'aria è stato trattato in modo da prevenire la formazione di muffa, per un uso più pulito ed una cura più facile.

FUNZIONAMENTO SUPER-SILENZIOSO

Selezionando la posizione QUIET ("silenzioso") per mezzo del tasto FAN CONTROL l'apparecchio passa al funzionamento super-silenzioso, ed il flusso d'aria che fuoriesce dall'apparecchio interno viene diminuito per ridurre l'intensità del rumore di funzionamento.

FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ RISPARMIO ENERGIA

La modalità risparmio energia consente al condizionatore di funzionare con maggiore risparmio energetico rispetto al funzionamento normale.

Fig. 1 Apparecchio interno

- ① **Pannello di comando (Fig. 2)**
- ② **Tasto per funzionamento manuale-automatico (MANUAL AUTO)**
 - Premendo il tasto MANUAL AUTO per più di 10 secondi, inizia il funzionamento in raffreddamento forzato.
 - Il funzionamento in raffreddamento forzato viene utilizzato al momento dell'installazione. Unicamente ad uso del personale di assistenza autorizzato.
 - Se dovesse accidentalmente avviarsi il funzionamento in raffreddamento forzato, premere il tasto START/STOP per arrestarlo.
- ③ **Indicatore (Fig. 3)**
- ④ **Sensore dei segnali del telecomando**
- ⑤ **Spia (verde) del funzionamento (OPERATION)**
- ⑥ **Spia (arancione) dell'uso del timer (TIMER) dell'oscillazione (SWING)**
 - La spia TIMER lampeggiante durante il funzionamento del timer, indica che si è verificato un errore nella predisposizione del timer (vedere a pag. 14, riavvio automatico).
- ⑦ **Spia (gialla) ECONOMY (Risparmioenergia)**
- ⑧ **Griglia di aspirazione (Fig. 4)**
- ⑨ **Pannello anteriore**
- ⑩ **Filtri dell'aria**
- ⑪ **Pannello direzionale del flusso d'aria**
- ⑫ **Alette direzionali sinistra-destra (ubiccate dietro il pannello direzionale principale)**
- ⑬ **Flessibile scarico condensa**
- ⑭ **Spina del cavo di alimentazione**
- ⑮ **Cavo di alimentazione**

Fig. 5 Apparecchio esterno

- ⑯ **Presca d'aria**
- ⑰ **Bocca di scarico**
- ⑱ **Tubazioni**
- ⑲ **Scolo (sulla parte inferiore)**

- Vedere il foglio ripiegato all'interno della pagina di copertina.

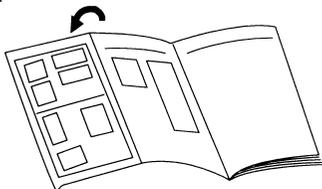


Fig. 6 Telecomando

- ⑳ **Trasmittitore dei segnali**
- ㉑ **Tasto di comando generale (MODE)**
- ㉒ **Tasto SET TEMP (impostaz. temp.) (▲ / ▼)**
- ㉓ **Tasto ECONOMY (economia)**
- ㉔ **Tasto del processo di asciugatura (COIL DRY)**
- ㉕ **Tasto di avvio ed arresto (START/STOP)**
- ㉖ **Tasto di prova di funzionamento (TEST RUN)**
 - Questo tasto viene usato al momento dell'installazione del condizionatore, e non deve quindi essere utilizzato in condizioni normali, perché impedirebbe al termostato del condizionatore di operare correttamente.
 - Se si preme questo tasto nel corso del normale funzionamento, il condizionatore passa alla modalità di prova del funzionamento, e le spie di funzionamento e del timer dell'apparecchio interno si mettono a lampeggiare simultaneamente.
 - Per arrestare la modalità di prova del funzionamento, premere il tasto START/STOP per arrestare del tutto il condizionatore.
- ㉗ **Tasto per spegnimento a tempo (SLEEP)**
- ㉘ **Tasto di comando della ventola (FAN CONTROL)**
- ㉙ **Tasto di SET**
- ㉚ **Tasto del funzionamento ad oscillazione (SWING)**
- ㉛ **Tasto RESET**
- ㉜ **Tasto SPEGNI TIMER (OFF TIMER)**
- ㉝ **Tasto ACCENDI TIMER (ON TIMER)**
- ㉞ **Tasto CANCELLA TIMER (CANCEL TIMER)**
- ㉟ **Quadrante delle indicazioni del telecomando (Fig. 7)**
- ㊱ **Indicazione di trasmissione del segnale**
- ㊲ **Indicazione della modalità operativa**
- ㊳ **Indicazione della modalità del timer**
 - Indicazione TIMER SPENTO (OFF TIMER): ○
 - Indicazione TIMER ACCESO (ON TIMER): |
 - Indicazione PAUSA TIMER (SLEEP TIMER): ↻
- ㊴ **Indicazione della velocità della ventola**
- ㊵ **Display temperatura e tempo**
 - Visualizza l'impostazione della temperatura. Tuttavia, durante l'impostazione del Timer, mostrerà il tempo del Timer. (L'impostazione della temperatura riapparirà dopo aver terminato l'impostazione del timer.)
- ㊶ **Indicazione del processo di asciugatura**
- ㊷ **Indicazione modalità SWING**

Accensione

- 1 Collegare la spina del cavo di alimentazione (Fig. 1 ⑭) ad una presa di corrente alternata di rete. In caso di collegamento diretto sulla rete, inserire l'interruttore principale.**

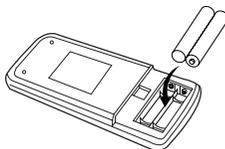
Inserimento delle batterie (2 batterie tipo R03 o LR03)

- 1 Premere e far scorrere il coperchietto del vano portabatterie ubicato sul retro del telecomando.**

Mentre si tiene premuto il contrassegno  far scorrere il coperchietto nella direzione della freccia.

- 2 Inserire le batterie.**

Allineare correttamente la polarità (+ e -) delle batterie.



- 3 Richiudere il coperchietto del vano portabatterie.**

Uso del telecomando

- Per un corretto funzionamento, il telecomando deve essere puntato verso il sensore dei segnali (Fig. 1 ⑭) presente sul condizionatore.
- Distanza utile: Circa 7 metri.
- Quando un segnale del telecomando viene correttamente ricevuto dall'apparecchio, si ode un segnale "bip" di avvertimento.
- Se non si ode il segnale "bip", premere di nuovo lo stesso tasto del telecomando.

⚠ AVVERTENZE!

- Fare attenzione ad evitare l'ingestione accidentale di batterie da parte di bambini.
- Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie per prevenire eventuali danni causati da possibili perdite di elettrolito.
- In caso di accidentale contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi o la bocca, lavare immediatamente con acqua abbondante la parte interessata, e rivolgersi a un medico.
- Le batterie esaurite devono essere tolte al più presto ed eliminate in modo adeguato, o gettandole negli appositi contenitori per la raccolta delle batterie usate, o restituendole al venditore.
- Non tentare per nessun motivo di ricaricare le batterie usate.

Non usare mai insieme batterie nuove e batterie usate, o batterie di tipi diversi. In condizioni di uso normale le batterie devono durare per circa un anno. Se la distanza operativa utile del Telecomando del condizionatore risulta notevolmente ridotta, sostituire le batterie e premere poi il tasto RESET con la punta di una penna a sfera o con un altro simile attrezzo appuntito.

FUZIONAMENTO

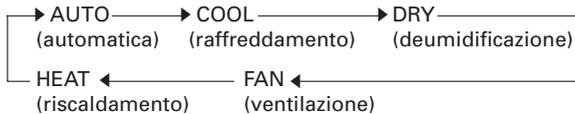
Selezione della modalità operativa desiderata

1 Premere il tasto START/STOP (Fig. 6 25).

La Spia di funzionamento OPERATION (verde) (Fig. 3 5) dell'apparecchio interno si illumina.
Il condizionatore inizia a funzionare.

2 Agire sul tasto MODE (Fig. 6 21) e selezionare la voce desiderata.

Ad ogni successiva pressione del tasto, la modalità cambia nell'ordine seguente:



Dopo circa 3 secondi tutte le indicazioni del quadrante ricompaiono.

Predisposizione del termostato

Premere il tasto di Tasti di predisposizione (SET TEMP.) (Fig. 6 22).

Tasto ▲ : Premerlo per passare a valori superiori.

Tasto ▼ : Premerlo per passare a valori inferiori.

● Campo di regolazione del termostato:

Automatica da 18 ° a 30 °C

Riscaldamento da 16 ° a 30 °C

Raffreddamento o Deumidificazione da 18 ° a 30 °C

In modalità di ventilazione (FAN) il termostato non può essere usato per predisporre la temperatura della stanza, perché in questo caso l'indicazione della temperatura non compare sul quadrante delle indicazioni del telecomando.

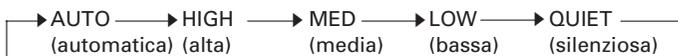
Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

La predisposizione del termostato deve essere considerata un valore di massima, e può in effetti alquanto differire dalla reale temperatura della stanza.

Modifica della velocità della ventola

Premere il tasto FAN (Fig. 6 23).

Ad ogni successiva pressione del tasto, la velocità della ventola cambia nell'ordine seguente:



Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

Con il comando FAN CONTROL sulla posizione AUTO:

Riscaldamento : La ventola gira in modo da ottimizzare la circolazione dell'aria calda. La ventola, però, funziona a velocità molto bassa se la quantità di aria emessa dall'apparecchio interno è limitata.

Raffreddamento : Appena la temperatura della stanza si avvicina a quella predisposta per il termostato, la velocità della ventola diminuisce.

Ventilazione : La ventola si attiva e si disattiva alternativamente. Se attivata, la ventola ruota alla velocità bassa.

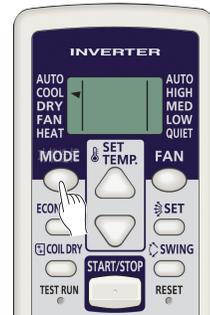
La ventola gira a velocità molto bassa durante il funzionamento di prova e all'inizio del riscaldamento.

Funzionamento SUPER-SILENZIOSO

Il funzionamento super-silenzioso ha inizio. Per diminuire il rumore di funzionamento dall'apparecchio il flusso d'aria che fuoriesce dall'apparecchio interno viene ridotto.

● Il funzionamento SUPER QUIET non può essere utilizzato in modalità di deumidificazione. La stessa cosa vale quando si seleziona la modalità di deumidificazione durante il funzionamento in modalità automatica (AUTO).

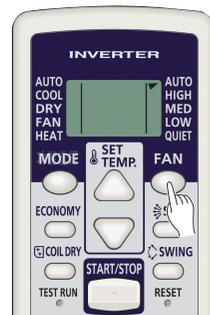
● Durante il funzionamento super-silenzioso le prestazioni di riscaldamento e risultano alquanto ridotte. Se il locale non si riscalda/raffredda durante il funzionamento SUPER-SILENZIOSO, regolare la velocità della ventola del condizionatore d'aria.



Esempio: Modalità predisposta su COOL.



Esempio: Termostato predisposto su 26 °C.



Esempio: Velocità predisposta su AUTO.

Arresto del funzionamento

Agire sul tasto START/STOP (Fig. 6 ⑤).

La spia (verde) di funzionamento OPERATION (Fig. 3 ⑤) si spegne.

Note sulla commutazione automatica (AUTO CHANGEOVER)

AUTO: ● Quando si seleziona la commutazione automatica AUTO CHANGEOVER, la ventola funziona a velocità molto bassa per circa un minuto, durante il quale l'unità registra le condizioni della stanza e seleziona la modalità di funzionamento appropriata.

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è superiore a $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ → Funzionamento in raffreddamento o deumidificazione

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è entro $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ → Funzionamento del monitor

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è superiore a $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$ → Funzionamento in riscaldamento

- Quando il condizionatore d'aria ha regolato la temperatura della stanza il più vicino possibile alla predisposizione del termostato, il monitor comincia a funzionare. In questa modalità, la ventola funziona a bassa velocità. Se in seguito si verifica una variazione della temperatura ambiente, il condizionatore selezionerà di nuovo il funzionamento appropriato (raffreddamento o riscaldamento) per regolare la temperatura sul valore impostato sul termostato.

(La gamma operativa del monitor è $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ relativamente alla predisposizione del termostato.)

- Se la modalità selezionata automaticamente dall'unità non è quella desiderata, scegliere una delle seguenti (HEAT, COOL, DRY, FAN (riscaldamento, raffreddamento, deumidificazione, ventilazione)).

Modalità operativa AUTO:

Riscaldamento:

- Usarla per riscaldare la stanza.
- Con questa modalità selezionata, la ventola del condizionatore funziona inizialmente a bassa velocità per un periodo da 3 a 5 minuti, trascorsi i quali la velocità passa a quella della predisposizione selezionata. Questo periodo di tempo serve a permettere all'apparecchio interno di riscaldarsi adeguatamente prima di iniziare a funzionare.
- Se la temperatura della stanza è molto bassa, sull'apparecchio esterno potrebbe formarsi della brina, con conseguente possibile scadimento delle prestazioni dell'apparecchio. Per eliminare la brina, di tanto in tanto l'apparecchio attiva automaticamente un ciclo, detto appunto di sbrinamento. Nel corso dello sbrinamento automatico, la spia di funzionamento OPERATION (verde) (Fig. 3 ⑤) si mette a lampeggiare, e il riscaldamento viene temporaneamente interrotto.

Raffreddamento:

- Da usare per raffreddare la stanza.

Deumidificazione:

- Usare questa modalità per rinfrescare l'ambiente in modo non eccessivo, contemporaneamente deumidificandolo.
- Nella modalità di deumidificazione il riscaldamento non è possibile.
- In modalità di deumidificazione il condizionatore funziona a bassa velocità. Per regolare opportunamente l'umidità della stanza, la ventola dell'apparecchio interno si arresta di tanto in tanto. Inoltre la ventola può funzionare a bassa velocità per regolare l'umidità della stanza.
- In modalità di deumidificazione non è possibile modificare manualmente la velocità della ventola.

Ventilazione:

- Usarla per far circolare l'aria nella stanza.

Durante la modalità di riscaldamento:

Predisporre il termostato ad una temperatura superiore a quella della stanza in quel momento. Il riscaldamento non può funzionare se il termostato viene predisposto ad un valore più basso della effettiva temperatura della stanza.

Durante la modalità di raffreddamento e deumidificazione:

Predisporre il termostato ad una temperatura inferiore a quella della stanza in quel momento. Il raffreddamento e la deumidificazione non possono funzionare se il termostato viene predisposto ad un valore più alto della effettiva temperatura della stanza. In modalità di raffreddamento, però, la ventilazione entra comunque in funzione.

Durante la modalità di ventilazione:

L'apparecchio non può essere utilizzato per il riscaldamento o il raffreddamento della stanza.

FUNZIONAMENTO A MEZZO TIMER

Uso del timer di arresto (OFF)

1 Premere il tasto START/STOP (Fig. 6 25). (Se l'apparecchio è già in funzione passare al successivo punto 2.)

La spia dell'unità interna di FUNZIONAMENTO (verde) (Fig. 3 5) si accende.

2 Premere il tasto OFF TIMER (Fig. 6 32) per selezionare le ore desiderate.

Premere il tasto OFF TIMER per passare dall'indicazione della temperatura a quella dell'ora.

Ad ogni successiva pressione del tasto, l'ora cambia nell'ordine seguente:

→ 0.5 → 1.0 → 1.5 → 2.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11 → 12 (ora) ←

Procedere alla designazione dell'ora mentre l'indicatore del timer di arresto (2) sul quadrante del telecomando lampeggia .

Cancelazione del timer

Premere il tasto CANCEL TIMER.

Modifica dell'ora designata

Premere il tasto ON TIMER/OFF TIMER in base alle esigenze. Ripetere le operazioni dei punti 2 e 3.

Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato

Agire sul tasto START/STOP.

Modifica delle condizioni operative

Se si desidera passare ad altre condizioni operative (modificando la modalità, la velocità della ventola, o la predisposizione del termostato) dopo aver proceduto alla predisposizione del timer, attendere che tutte le indicazioni siano riapparse sul quadrante, e premere poi i tasti necessari a modificare le condizioni operative desiderate.

Uso del timer di attivazione

1 Premere il tasto START/STOP (Fig. 6 25). (Se l'apparecchio è già in funzione, passare al successivo punto 2.)

La spia dell'unità interna di FUNZIONAMENTO (verde) (Fig. 3 5) si accende.

2 Premere il tasto ON TIMER (Fig. 6 33) per designare l'ora desiderata.

Quando si preme il tasto ON TIMER, l'indicazione della temperatura viene sostituita da quella dell'ora.

Ad ogni successiva pressione del tasto, l'ora cambia nell'ordine seguente:

→ 6.0 → 6.5 → 7.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11
5.5 ← 5.0 ← ... ← 1.0 ← 0.5 ← 12(ora) ←

Procedere alla designazione dell'ora mentre l'indicatore del timer di attivazione (3) sul quadrante del telecomando lampeggia .

Cancelazione del timer

Premere il tasto CANCEL TIMER.

Modifica delle ore designate

Premere il tasto ON TIMER/OFF TIMER in base alle esigenze. Ripetere le operazioni dei punti 2 e 3.

Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato

Agire sul tasto START/STOP.

Modifica delle condizioni operative

Se si desidera passare ad altre condizioni operative (modificando la modalità, la velocità della ventola, o la predisposizione del termostato) dopo aver proceduto alla predisposizione del timer, attendere che tutte le indicazioni siano riapparse sul quadrante, e premere poi i tasti necessari a modificare le condizioni operative desiderate.

FUNZIONAMENTO CON SPEGNIMENTO A TEMPO (SLEEP)

A differenza di altre funzioni del timer, la funzione SLEEP serve a determinare un certo periodo di tempo al termine del quale si vuole che l'apparecchio si arresti.

Uso del timer con spegnimento a tempo

Con il condizionatore in funzione o in posizione di arresto, premere il tasto SLEEP (Fig. 6 ⑳).

L'indicatore del timer con spegnimento a tempo (☺☹▶○) si illumina sul quadrante del telecomando.

Da quando l'indicatore (☺☹▶○) si illumina, si hanno a disposizione 3 secondi per modificare l'ora premendo di nuovo il tasto SLEEP.

Ad ogni successiva pressione del tasto, l'ora cambia nell'ordine seguente.



Dopo circa tre secondi viene visualizzato di nuovo l'intero quadrante.

La spia dell'unità interna di FUNZIONAMENTO (verde) (Fig. 3 ⑤) e la spia del TIMER(arancione) (Fig. 3 ⑥) si accendono.

Cancelazione del timer

Premere il tasto CANCEL TIMER.

Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato:

Premere il tasto START/STOP.

Modifica del tempo predisposto

Premere una volta il tasto SLEEP per visualizzare l'ultima ora designata.

Premere di nuovo il tasto SLEEP per modificare l'ora.

Ad ogni successiva pressione del tasto, l'ora cambia nell'ordine seguente (modifica a partire dall'ultima ora designata):



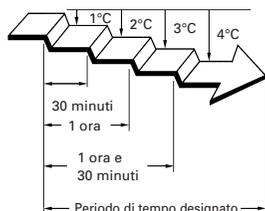
Note sul timer per spegnimento a tempo

Per evitare un eccessivo riscaldamento o raffreddamento nel corso del riposo, la funzione del timer SLEEP modifica automaticamente le predisposizioni del termostato in relazione al periodo di tempo predisposto. Trascorso il periodo di tempo designato, il condizionatore si arresta definitivamente.

Durante il funzionamento per riscaldamento:

Attivando il timer SLEEP, la predisposizione del termostato viene automaticamente abbassata di 1°C ogni circa 30 minuti. Quando il termostato si è abbassato di un totale di 4°C, la predisposizione del termostato a quel momento viene conservata sino allo scadere del periodo di tempo designato, momento in cui il condizionatore automaticamente si disattiva.

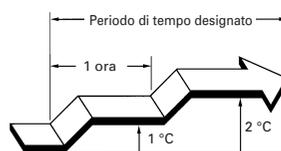
Predisposizione del timer SLEEP



Durante il funzionamento per raffreddamento o deumidificazione:

Attivando il timer SLEEP, la predisposizione del termostato viene automaticamente elevata di 1°C ogni circa 60 minuti. Quando il termostato si è alzato di un totale di 2°C, la predisposizione del termostato a quel momento viene conservata sino allo scadere del periodo di tempo designato, momento in cui il condizionatore automaticamente si disattiva.

Predisposizione del timer SLEEP



REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

La direzione verticale (alto-basso) del flusso d'aria viene regolata agendo sul il tasto SET del telecomando. La direzione orizzontale (sinistra-destra) viene regolata spostando manualmente le alette direzionali del flusso d'aria.

Ogni volta che si desidera ottenere un flusso d'aria orizzontale, avviare l'unità ed accertarsi che il flusso verticale sia disattivato.

Regolazione del flusso d'aria in direzione verticale

Agire sul tasto SET (Fig. 6 29).

Ad ogni successiva pressione del tasto, la gamma della direzione cambia nell'ordine seguente:

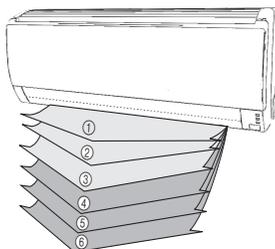
① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤ ↔ ⑥

Tipi di predisposizione per la direzione del flusso d'aria:

①,②,③ : In modalità di raffreddamento o di deumidificazione

④,⑤,⑥ : In modalità di ventilazione

Le indicazioni visualizzate sul quadrante del telecomando non cambiano.



● Provvedere alla regolazione del flusso dell'aria nell'ambito delle gamme sopra indicate.

● La direzione del flusso d'aria in verticale viene fissata automaticamente come indicato in figura, in relazione al tipo di funzionamento selezionato.

In modalità di raffreddamento e di deumidificazione : Flusso orizzontale ①

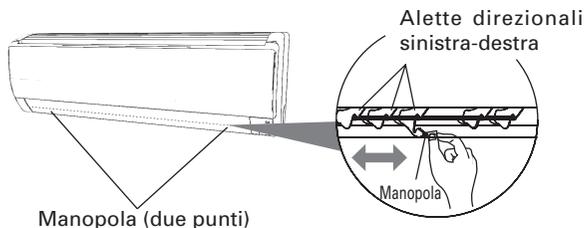
In modalità di ventilazione : Flusso verso il basso ⑥

● Durante il funzionamento in modalità AUTO/HEAT (automatico/riscaldamento), la direzione del flusso d'aria rimane in orizzontale 1 per il primo minuto di funzionamento; in questo intervallo di tempo non è possibile effettuare la regolazione della direzione.

Regolazione orizzontale del flusso d'aria

Regolazione delle alette direzionali sinistra-destra.

● Spostare le alette direzionali sinistra-destra per indirizzare il flusso dell'aria nella direzione preferita.



⚠ PERICOLO!

● Non inserire le dita o altri oggetti estranei nelle bocche di uscita del flusso d'aria. La ventola interna ruota ad alta velocità e può quindi causare lesioni fisiche.

● Usare sempre il pulsante SET (IMPOSTA) del telecomando per regolare la posizione delle alette direzionali verticali. Ogni eventuale tentativo di regolazione manuale delle alette rischia di causare un funzionamento non corretto. In tali casi fermare l'apparecchio e riavviarlo. Le alette devono funzionare di nuovo correttamente.

● In modalità di raffreddamento e deumidificazione non lasciare le alette direzionali del flusso d'aria posizionate per lunghi periodi di tempo nella gamma di riscaldamento (④ - ⑥), perché ciò può causare la condensazione del vapore acqueo nelle vicinanze delle alette, con conseguente possibile sgocciolio sul pavimento. Nelle modalità di raffreddamento e deumidificazione, se le alette direzionali del flusso d'aria vengono lasciate posizionate nella gamma di riscaldamento per oltre 30 minuti, trascorso questo periodo di tempo ritornano automaticamente alla posizione ③.

● Se si utilizza il condizionatore in un ambiente con bambini, anziani o persone malate, studiare attentamente la direzione del flusso d'aria e la temperatura della stanza prima di procedere alle opportune regolazioni.

⚠ PERICOLO!

● Per la regolazione delle alette direzionali sinistra-destra, è necessario arrestare dapprima il condizionatore. Accertarsi che sia completamente fermo prima di regolare la direzione.

FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Avviare il Condizionatore prima di eseguire questa procedura.

Per utilizzare il funzionamento in modalità RISPARMIO ENERGIA

Premere il tasto ECONOMY (Fig.6 ㉓).

Inizia il funzionamento in modalità risparmio energia.

La spia dell'unità interna Economia (gialla) (Fig.1 ㉗) si accende.

Per arrestare il funzionamento in modalità RISPARMIO ENERGIA

Premere di nuovo il tasto ECONOMY (Fig.6 ㉓) .

Inizia il funzionamento normale.

La spia dell'unità interna Economia (gialla) (Fig.1 ㉗) si spegne.

Informazioni sul funzionamento in modalità RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Alla massima performance, il funzionamento in modalità RISPARMIO ENERGIA raggiunge all'incirca il 70% delle prestazioni normali del condizionatore per il raffreddamento e per il riscaldamento.

- L'attivazione del funzionamento in modalità RISPARMIO ENERGIA durante la modalità di raffreddamento migliora la deumidificazione. Questa funzione è particolarmente utile se si desidera deumidificare l'ambiente senza abbassarne significativamente la temperatura.
- Durante il funzionamento in modalità RISPARMIO ENERGIA, l'impostazione del termostato cambia automaticamente in funzione della temperatura per evitare un raffreddamento e riscaldamento non necessari ed ottimizzare in tal modo l'economia del funzionamento.
- Se l'ambiente non è raffreddato (o riscaldato) adeguatamente durante il funzionamento in modalità di risparmio energia, selezionare il funzionamento normale.
- Quando il condizionatore viene spento, alla riaccensione dell'unità interna si attiva il funzionamento normale.
- Durante il periodo di controllo in modalità AUTO, il funzionamento del condizionatore non passerà al funzionamento in modalità risparmio energia nemmeno se si seleziona questa modalità premendo il tasto ECONOMY.

FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE

Avviare il funzionamento dell'apparecchio prima di eseguire le operazioni seguenti.

Selezione del funzionamento ad oscillazione (SWING)

Premere il tasto SWING (Fig. 6 ⑩).

L'indicatore del funzionamento ad oscillazione (Fig. 7 ⑫) si illumina.

In questa modalità, le alette della direzione verticale del flusso d'aria oscillano automaticamente per inviare il flusso d'aria verso l'alto e verso il basso.

Arresto del funzionamento a oscillazione (SWING)

Premere di nuovo il tasto SWING (Fig. 6 ⑩).

L'indicatore del funzionamento ad oscillazione (Fig. 7 ⑫) si spegne.

La direzione del flusso d'aria ritorna alla predisposizione in essere prima del funzionamento ad oscillazione.

Note sul funzionamento ad oscillazione

In modalità di raffreddamento o di deumidificazione : Oscilla fra ① e ③.

In modalità di riscaldamento : Oscilla fra ④ e ⑥.

- Il funzionamento ad oscillazione può arrestarsi temporaneamente se la ventola del condizionatore non è in funzione o ruota a velocità molto bassa.

PROCESSO DI ASCIUGATURA

È possibile asciugare l'apparecchio interno premendo l'apposito tasto COIL DRY del telecomando, al fine di prevenire la formazione di muffa e ostacolare la proliferazione dei batteri.

Dopo avere premuto il tasto COIL DRY, il processo di asciugatura va avanti per 90 minuti, quindi si arresta automaticamente.

Selezione del processo di asciugatura

Premere il tasto COIL DRY (Fig. 6 ⑭) durante il funzionamento o all'arresto.

Cancellazione del processo di asciugatura

Premere il tasto di avvio ed arresto START / STOP (Fig. 6 ⑮) durante il funzionamento COIL DRY.

Note sul processo di asciugatura

- È possibile reimpostare il processo di asciugatura. A tale scopo, premere di nuovo il tasto COIL DRY durante il processo di asciugatura.
- Il processo di asciugatura non consente di eliminare muffa o batteri già presenti e non produce alcun effetto sterilizzante.

FUNZIONAMENTO MANUALE-AUTOMATICO

Utilizzare la modalità di funzionamento MANUAL AUTO nel caso in cui il telecomando sia stato perduto, o non sia comunque altrimenti disponibile o utilizzabile.

Uso dei comandi dell'apparecchio principale

Premere per tre secondi il tasto MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) del pannello di comando dell'apparecchio principale.

Per arrestare il funzionamento, premere per tre secondi il tasto MANUAL AUTO (Fig. 2 ②).

- Il condizionatore azionato per mezzo dei comandi presenti sull'apparecchio principale funziona allo stesso modo che si ottiene selezionando la modalità automatica (AUTO) del telecomando (vedere a pag. 6).
- La velocità della ventola selezionata sarà quella automatica ("AUTO"), e la predisposizione del termostato rimane quella normale.(24°C)

CURA E MANUTENZIONE

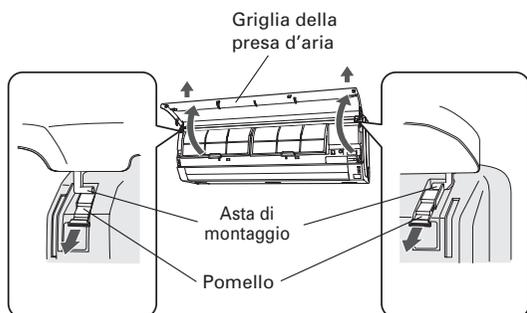
AVVERTENZE!

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, arrestarlo, se in funzione, e staccare il cano di alimentazione di corrente all'apparecchio.
- Verificare che la griglia della presa d'aria (Fig. 1 ③) sia regolarmente installata.
- Togliendo e reinstallando i filtri dell'aria, fare attenzione a non toccare il radiatore, la cui alta temperatura potrebbe causare lesioni o scottature.

Pulizia della griglia della presa d'aria

1. Togliere la griglia della presa d'aria.

- ① Inserire le dita nelle due estremità inferiori del pannello della griglia e sollevare in avanti; se la griglia sembra essere trattenuta continuare ugualmente a sollevarla per rimuoverla.
- ② Sganciare il fermo intermedio ed abbassare la griglia in posizione orizzontale.

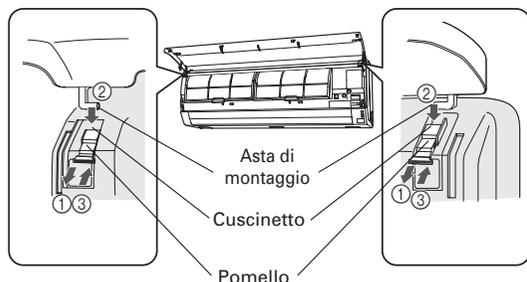


2. Lavare la griglia con acqua.

Togliere la polvere con un aspirapolvere, lavare la griglia con acqua calda e asciugarla poi con un panno asciutto, pulito e morbido.

3. Reinstallare la griglia della presa d'aria.

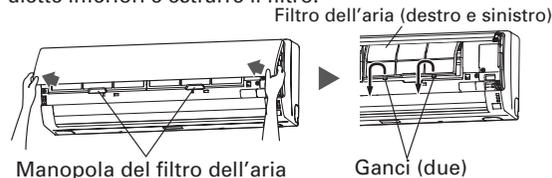
- ① Estrarre completamente i pomelli.
- ② Mantenere la griglia in posizione orizzontale e inserire le aste di montaggio destra e sinistra nei cuscinetti nella parte superiore del pannello.
- ③ Premere nel punto indicato dalla freccia nella figura, quindi chiudere la griglia di aspirazione.



Pulizia dei filtri dell'aria

1. Aprire la griglia della presa d'aria e togliere i filtri dell'aria.

Sollevare la manopola del filtro dell'aria, sganciare le due alette inferiori e estrarre il filtro.

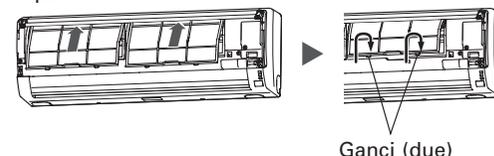


2. Togliere la polvere con un aspirapolvere, o lavando i filtri.

Dopo il lavaggio lasciare i filtri ad asciugarsi naturalmente, in un luogo ombreggiato.

3. Reinstallare i filtri dell'aria e richiudere la griglia della presa d'aria.

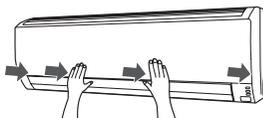
- ① Allineare i due lati del filtro con il pannello e spingere in dentro a fondo, verificando che le due alette inferiori ritornino correttamente negli appositi fori del pannello.



- ② Richiudere la griglia della presa d'aria.

(A puro scopo esemplificativo, l'illustrazione mostra l'apparecchio senza la griglia installata.)

- La polvere deve essere eliminata dal filtro con un aspirapolvere, o lavando i filtri con un debole detergente sciolto in acqua tiepida. Se si lavano i filtri, è poi necessario lasciarli ben asciugare in un luogo all'ombra prima di rimontarli.
- L'eventuale accumulo di polvere e sporco sui filtri causa la riduzione del flusso d'aria, con una conseguente diminuzione dell'efficienza di funzionamento ed aumento del rumore.
- In periodi di uso normale, i filtri dell'aria devono essere puliti ogni due settimane circa.
- Non attivare il condizionatore d'aria quando è aperta la griglia di aspirazione.



- A seguito di un lungo uso, polvere e sporco possono accumularsi all'interno dell'apparecchio, riducendone le prestazioni. Oltre alla normale pulizia effettuata dall'utente, si consiglia di far controllare periodicamente l'apparecchio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a personale di servizio autorizzato.
- Per la pulizia del corpo dell'apparecchio non usare acqua calda a temperatura superiore a 40 °C, polveri per pulizia abrasive, o agenti volatili quali benzene o solventi.
- Non usare spray per capelli o insetticidi nelle vicinanze del condizionatore.
- Prima di mettere l'apparecchio a riposo per lunghi periodi (un mese o più), lasciarlo funzionare in modalità di ventilazione per almeno una mezza giornata per consentire alle parti interne di asciugarsi completamente.

DIAGNOSTICA



In caso di disfunzioni (odore di bruciato, rumori strani, ecc) arrestare immediatamente il funzionamento dell'apparecchio, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi a personale di servizio autorizzato. La semplice disattivazione dell'apparecchio non stacca completamente il condizionatore dalla sorgente di energia. Per garantire il completo distacco dalla corrente di rete è necessario staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete, o disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione.

Prima di rivolgersi a personale specializzato, effettuare i controlli seguenti:

	Sintomo	Problemi	Vedi pag.
NORMALI FUNZIONI	All'avvio, l'apparecchio non entra subito in funzione:	<ul style="list-style-type: none"> ● Se il condizionatore viene arrestato e fatto immediatamente ripartire, il compressore non entra in funzione per circa 3 minuti, onde prevenire la possibile bruciatura dei fusibili. ● Ogni volta che si stacca il cavo di alimentazione della presa di corrente e lo si reinserisce nella presa stessa, entra in funzione per circa 3 minuti un circuito di protezione che impedisce il funzionamento dell'apparecchio in quel periodo. 	—
	Si odono rumori:	<ul style="list-style-type: none"> ● Nel corso del funzionamento, e subito dopo l'arresto dell'apparecchio, si può percepire il rumore dell'acqua che scorre nei tubi del condizionatore. Il rumore può essere particolarmente evidente per circa 2 o 3 minuti dopo l'inizio del funzionamento (rumore del liquido refrigerante che si muove all'interno dell'apparecchio). ● Nel corso del funzionamento si può percepire un leggero stridio, che è la conseguenza delle microscopiche espansioni e contrazioni del coperchio anteriore, dovute a cambi di temperatura. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● In modalità di riscaldamento si può percepire di tanto in tanto uno sfrigolio. Si tratta del suono prodotto dal funzionamento dello sbrinatoro automatico. 	14
	Odori vari:	<ul style="list-style-type: none"> ● L'apparecchio interno può emettere degli odori, che sono il risultato dell'assorbimento all'interno del condizionatore di odori esistenti nell'ambiente circostante (odori di mobili, di sigarette e simili). 	—
	Emissioni di vapori o nebbiolina:	<ul style="list-style-type: none"> ● Nel corso del funzionamento per raffreddamento o deumidificazione, si può notare l'emissione di una leggera nebbiolina emessa dall'apparecchio interno. L'improvviso raffreddamento dell'aria dell'ambiente da parte dell'aria fredda emessa dal condizionatore causa la condensazione dell'umidità e produce una leggera foschia. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante il riscaldamento, la ventola dell'apparecchio esterno potrebbe arrestarsi, e si potrebbe notare l'alzarsi di vapori dall'apparecchio stesso. Si tratta del risultato dello sbrinamento automatico. 	14
	Il flusso dell'aria è debole o si interrompe:	<ul style="list-style-type: none"> ● Al momento dell'avvio del riscaldamento, la velocità della ventola viene mantenuta bassa per consentire alle parti interne di riscaldarsi progressivamente. ● In fase di riscaldamento, se la temperatura della stanza sale oltre il livello prestabilito con il termostato, l'apparecchio esterno si arresta, e l'apparecchio interno funziona ad una bassa velocità della ventola. Se si vuole riscaldare ulteriormente la stanza, alzare la temperatura predisposta nel termostato. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante il Riscaldamento, l'apparecchio si arresta temporaneamente (per un periodo variabile da 7 a 15 minuti) quando viene attivata la modalità di Sbrinamento Automatico. Durante il funzionamento per lo Sbrinamento Automatico, la Spia di funzionamento OPERATION lampeggia. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● La ventola potrebbe funzionare a bassa velocità durante la deumidificazione, o quando l'apparecchio si trova in fase di individuazione della temperatura dell'ambiente. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● Nel corso del funzionamento super-silenzioso, la ventola gira a velocità molto bassa. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante il funzionamento in monitor automatico, la ventola gira a velocità molto bassa. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● In fase di riscaldamento, l'acqua eventualmente fuoriuscita dall'apparecchio esterno è il risultato dello sbrinamento automatico 	14

DIAGNOSTICA

	Sintomo	Problemi	Vedi pag.
CONTROLLARE ANCORA UNA VOLTA	L'apparecchio non funziona del tutto:	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare che la spina del cavo di alimentazione non sia staccata dalla presa di corrente. ● Controllare che non si sia verificata una caduta di corrente. ● Controllare che non vi siano fusibili bruciati, o che non sia scattato l'interruttore di linea o l'interruttore salvavita. 	—
	Scadenti prestazioni di raffreddamento (o riscaldamento):	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare che il timer non sia inserito. 	7 e 8
		<ul style="list-style-type: none"> ● Filtri dell'aria sporchi. ● Griglie di aspirazione dell'aria o bocca di emissione del flusso d'aria bloccate. ● Verificare se la predisposizione del termostato per la temperatura della stanza è stata effettuata in modo corretto. ● Controllare che non vi siano finestre aperte. ● In fase di raffreddamento, controllare che non vi siano finestre dalle quali entrano i raggi del sole. Tirare eventualmente le tende. ● In fase di raffreddamento, controllare che nella stanza non siano in funzione altri apparecchi di riscaldamento, apparecchi che emettono calore, quali computer. La presenza di numerose persone è anche un fattore importante. 	—
	L'apparecchio funziona in modo diverso da come si vorrebbe, agendo sul telecomando:	<ul style="list-style-type: none"> ● L'apparecchio si trova predisposto per il funzionamento super-silenzioso. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● Le batterie del telecomando sono esaurite. ● Le batterie del telecomando non sono state inserite in modo corretto. 	4

Se il problema persiste dopo l'esecuzione di questi controlli, se si nota odore di bruciato, o se la spia di FUNZIONAMENTO (Fig. 3 ⑤) la spia del TIMER (Fig. 3 ⑥) lampeggia, interrompere immediatamente il funzionamento dell'apparecchio, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente (Fig. 1 ⑭) e rivolgersi a personale di servizio autorizzato.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Funzionamento e prestazioni

Prestazioni di riscaldamento

- Questo condizionatore utilizza una pompa di calore che assorbe il calore dall'aria esterna e lo trasferisce all'interno. Come risultato, le prestazioni di riscaldamento si riducono se la temperatura dell'aria esterna scende. Se si ritiene insufficiente il riscaldamento della stanza, si consiglia di utilizzare questo condizionatore in combinazione con altri apparecchi di riscaldamento.
- I condizionatori del tipo a pompa di calore utilizzano la ricircolazione dell'aria calda per scaldare l'intero ambiente. Come risultato occorre qualche tempo, dall'avvio del funzionamento dell'apparecchio, prima che l'intera stanza si riscaldi.

Sbrinamento automatico a controllo computerizzato

- Se la temperatura dell'aria esterna è molto bassa e l'umidità è elevata, l'uso della funzione di riscaldamento può provocare il formarsi di brina all'interno dell'apparecchio esterno, con conseguente scadimento delle prestazioni del condizionatore. Per prevenire questi problemi, l'apparecchio contiene un microcomputer che controlla in modo automatico il dispositivo di sbrinamento. Se si forma della brina, il riscaldamento viene temporaneamente interrotto, ed entra in funzione (per un periodo variabile da 7 a 15 minuti) il circuito automatico di sbrinamento. Durante il funzionamento per lo Sbrinamento Automatico, la Spia di funzionamento OPERATION (verde) lampeggia.

Riavvio automatico

In caso di interruzione dell'alimentazione

- Se, ad apparecchio in funzione, l'alimentazione si interrompe momentaneamente a seguito di caduta di corrente, o altro, al momento del ripristino della corrente, il condizionatore si rimette automaticamente in funzione nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'interruzione.
- Questa funzione opera solamente se viene inserita prima dell'interruzione di corrente.
- In caso di interruzione dell'alimentazione nel corso del funzionamento tramite timer, l'ora su cui il timer si trova predisposto viene riportata all'ora normale, e l'apparecchio avvia (o termina) il funzionamento alla nuova ora che si trova così predisposta. Nel caso in cui si verifichi un tale errore di funzionamento del timer, la spia TIMER si mette a lampeggiare (vedere pag. 3).
- L'uso di dispositivi elettrici (rasoi elettrici, asciugacapelli, ecc.) o di apparecchi mobili per radiocomunicazioni (radiotrasmittenti) nelle vicinanze dell'apparecchio può causare degli errori nel funzionamento del condizionatore. In questi casi, staccare temporaneamente la spina dalla presa di corrente, ricollegarla dopo un breve periodo, e usare poi il telecomando per rimettere in funzione il condizionatore.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Gamme utili delle temperature e dell'umidità

Temperatura esterna	Modalità di raffreddamento	Modalità di deumidificazione	Modalità di riscaldamento
Temperatura interna	Circa da 18 a 43 °C	Circa da 18 a 43 °C	Circa -15 a 24 °C
Umidità interna	Circa da 18 a 32 °C	Circa da 18 a 32 °C	Circa 30 °C o meno

- Se l'apparecchio viene utilizzato in condizioni di temperatura superiori a quelle qui sopra riportate, il circuito automatico di protezione dei circuiti interni potrebbe attivarsi, interrompendo il funzionamento del condizionatore. Nelle modalità di raffreddamento e deumidificazione, invece, se l'apparecchio viene utilizzato in condizioni di temperatura inferiori a quelle indicate, lo scambiatore di calore potrebbe congelare, con conseguenti possibili perdite di acqua, o altri danni.
- Non usare il condizionatore per scopi diversi dal raffreddamento, riscaldamento, deumidificazione o ventilazione delle stanze di normali case di abitazione.
- Se l'unità viene fatta funzionare per lunghi periodi di tempo in condizioni di elevata umidità, è possibile che vi sia la formazione di condensa sulla superficie della sezione interna e che vi sia la caduta di gocce d'acqua sul pavimento o sugli oggetti situati sotto l'unità. (un valore di almeno l'80%).
- Nota sul rumore acustico
Il livello massimo di pressione sonora è inferiore a 70 dB (A) per entrambi gli apparecchi, interno ed esterno. Dati rilevati in base alle specifiche IEC 704-1 e ISO 3744.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ	Gr-1	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)	Gr-10
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	Gr-2	ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	Gr-11
ΟΝΟΜΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	Gr-3	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ	Gr-11
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ	Gr-4	ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	Gr-11
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	Gr-5	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ	Gr-12
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ	Gr-7	ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΒΛΑΒΩΝ	Gr-13
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ	Gr-8	ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	Gr-14
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ			
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ	Gr-9		

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Μην προσπαθείτε να εγκαταστήσετε αυτό το κλιματιστικό μόνο σας.
- Αυτή η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Συμβουλευτήτε πάντα εξουσιοδοτημένο προσωπικό για οποιαδήποτε επισκευή.
- Όταν μετακομίζετε, συμβουλευτήτε εξουσιοδοτημένο προσωπικό για την αποσύνδεση και την επανασύνδεση της μονάδας.
- Μην ψύχετε υπερβολικά στέκοντας για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε άμεση επαφή με ψυχρό ρεύμα αέρος.
- Μην εισχωρήτε δάχτυλα ή αντικείμενα μέσα στο στόμιο εξόδου ή στα πλέγματα εισόδου του αέρα.
- Μην ξεκινάτε και σταματάτε την λειτουργία του κλιματιστικού βγάζοντας το καλώδιο από την πρίζα.
- Φροντίζετε να μην καταστρέψετε το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Σε περίπτωση βλάβης (μυρωδιάς καμμένου, κλπ.), σταματείστε αμέσως την λειτουργία, σβήστε το διακόπτη του κυκλώματος και συμβουλευτείτε για επισκευή εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία και καθορισμένο καλώδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αερίζετε το χώρο κατά διαστήματα κατά την διάρκεια της χρήσης.
- Μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα κατ' ευθείαν πάνω σε φωτιές ή θερμαντικές συσκευές.
- Μην ανεβαίνετε ή τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο κλιματιστικό.
- Μην κρεμάτε αντικείμενα στην εσωτερική μονάδα.
- Μην τοποθετείτε βάζα λουλουδιών ή δοχεία με νερό πάνω στην κορυφή των κλιματιστικών.
- Μην εκθέτετε το κλιματιστικό σε κατ' ευθείαν επαφή με νερό.
- Μην λειτουργείτε το κλιματιστικό με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Διακόψτε την τροφοδοσία εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε την μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Ελέγξτε την κατάσταση του βάθρου της εγκατάστασης για τυχόν βλάβη.
- Μην τοποθετείτε ζώα ή φυτά κατευθείαν πάνω στο ρεύμα του αέρα.
- Μην πίνετε το νερό που αποστραγγίζει το κλιματιστικό.
- Μην χρησιμοποιείτε σε εφαρμογές που έχουν σχέση με την αποθήκευση τροφών, φυτών ή ζώων, εξοπλισμών ακριβείας ή έργα τέχνης.
- Οι βαλβίδες συνδέσεων ζεσταίνονται κατά τη διάρκεια της θερμότητας, χειριστή με προσοχή.
- Μην εφαρμόζετε δυνατή πίεση στα πτερύγια του ανακλαστήρα ανταλλαγής θερμότητας.
- Λειτουργείτε μόνο με τα φίλτρα αέρος τοποθετημένα.
- Μην καλύπτετε ή φράζετε το πλέγμα εισόδου και το στόμιο εξόδου του αέρα.
- Εξασφαλίστε ότι οποιαδήποτε ηλεκτρονική συσκευή είναι τουλάχιστον ένα μέτρο μακριά είτε από την εσωτερική είτε από την εξωτερική μονάδα.
- Αποφεύγετε την τοποθέτηση του κλιματιστικού κοντά σε χώρους φωτιάς ή άλλα θερμαντικά σώματα.
- Όταν κάνετε την εγκατάσταση της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας, πάρτε προφυλάξεις για να εμποδίσετε την προσέγγιση στα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια κοντά στο κλιματιστικό.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπερ. παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός κι αν βρίσκονται υπό την εποπτεία ή έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΑΝΑΣΤΡΟΦΕΑΣ

Στην εκκίνηση της λειτουργίας, καταναλώνεται ένα μεγάλο ποσό ισχύος για να επιτευχθεί γρήγορα η επιθυμητή θερμοκρασία του δωματίου. Μετά, η μονάδα αυτόματα γυρίζει σε κατάσταση χαμηλής κατανάλωσης για πιο οικονομική και άνετη λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Η εσωτερική μονάδα μπορεί να αφυγρανθεί πατώντας το κουμπί COIL DRY στο τηλεχειριστήριο για να αποφευχθεί η δημιουργία μούχλας και η ανάπτυξη βακτηρίων.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΛΛΑΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο τρόπος λειτουργίας (ψύξη, αφύγρανση, θέρμανση) αλλάζει αυτόματα προκειμένου να επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία με αποτέλεσμα η θερμοκρασία του δωματίου να διατηρείται πάντα σταθερή.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΥΠΝΟΥ

Όταν πιεστεί το κουμπί του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΥΠΝΟΥ (SLEEP) κατά τη ΘΕΡΜΑΝΣΗ, τότε η ρύθμιση του θερμοστάτη βαθμιαία χαμηλώνει και κατά την ΨΥΞΗ η ρύθμιση του θερμοστάτη βαθμιαία ανεβαίνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Όταν ο ρυθμισμένος χρόνος συμπληρωθεί, η μονάδα σβήνει αυτόματα.

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το ασύρματο τηλεχειριστήριο επιτρέπει άνετο χειρισμό της λειτουργίας του κλιματιστικού.

ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι περσίδες της κάθετης κατεύθυνσης της ροής του αέρα στρέφονται αυτομάτως πάνω και κάτω έτσι ώστε ο αέρας να φτάνει κάθε εσοχή και γωνία του χώρου σας.

ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΗ ΣΧΑΡΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΑ

Η σχάρα εισαγωγής αέρα της εσωτερικής μονάδας μπορεί να αφαιρεθεί για εύκολο καθαρισμό και συντήρηση.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗΝ ΜΟΥΧΛΑ

Το φίλτρο αέρος έχει υποστεί ειδική επεξεργασία ώστε να αντέχει στην μούχλα, επιτρέποντας έτσι καθαρότερη χρήση και ευκολότερη φροντίδα.

ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Όταν ο διακόπτης ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ χρησιμοποιείται για να επιλέξει την QUIET (ΗΣΥΧΗ), η μονάδα ξεκινά υπερήσυχη λειτουργία, ενώ η ροή του αέρα της εξωτερικής μονάδας ελαττώνεται για ησυχώτερη λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ

Η οικονομική λειτουργία μπορεί να παρέχει λειτουργία του κλιματιστικού με αποτελεσματικότερη απόδοση ενέργειας απ'ότι συνήθως.

Fig. 1 Εσωτερική Μονάδα

- ① Πίνακας ελέγχου λειτουργίας (Fig. 2)
- ② Κουμπί Χειροκίνητου Αυτόματου (MANUAL AUTO)
 - Εάν πατήσετε το κουμπί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (MANUAL AUTO) για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, θα ξεκινήσει η λειτουργία ψύξης με εξαναγκασμένη ροή.
 - Η λειτουργία ψύξης με εξαναγκασμένη ροή χρησιμοποιείται τη στιγμή της εγκατάστασης. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
 - Εάν, για οποιοδήποτε λόγο, ξεκινήσει η λειτουργία ψύξης με εξαναγκασμένη ροή, πατήστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ/ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START/STOP) για να σταματήσει.

- ③ Ενδεικτικές λυχνίες (Fig.3)
- ④ Δέκτης σήματος τηλεχειριστηρίου
- ⑤ ένδειξη λειτουργίας (OPERATION) (Πράσινη)
- ⑥ ένδειξη Χρονοδιακόπτη (TIMER) (πορτοκαλί)
 - Εάν η ενδεικτική λυχνία του Χρονοδιακόπτη αναβοσβήνει όταν λειτουργεί ο χρονοδιακόπτης, δείχνει ότι κάποιο λάθος έχει συμβεί με την ρύθμιση του χρονοδιακόπτη (βλ. σελ.14 Αυτόματη Επανεκκίνηση).
- ⑦ Ενδεικτική λυχνία ECONOMY (κίτρινη)

- ⑧ Πλέγμα Εισόδου Αέρος (Fig.4)
- ⑨ Μπροστινό πλαίσιο
- ⑩ Φίλτρο αέρος
- ⑪ Περσίδες διευθύνσεως ροής αέρος
- ⑫ Περσίδες Οριζόντιας διεύθυνσης (Περσίδες διευθύνσεως οπίσθιας ροής αέρος)
- ⑬ Σωλήνας Αποστραγγίσεως
- ⑭ Πρίζα τροφοδοσίας
- ⑮ Καλώδιο τροφοδοσίας

Fig. 5 Εξωτερική Μονάδα

- ⑯ Είσοδος Αέρος
- ⑰ Εξοδος Αέρος
- ⑱ Σωλήνωση
- ⑲ Στόμιο αποστραγγίσεως (πάτος)

- Δείτε την διπλωμένη σελίδα στο εξώφυλλο.

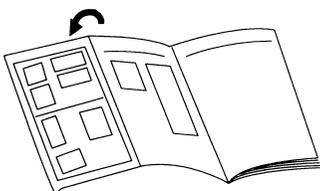


Fig. 6 Μονάδα τηλεχειριστηρίου

- ⑳ Εκπομπός σήματος
- ㉑ Κουμπί ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ (MODE)
- ㉒ Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (SET TEMP.) (▲ / ▼)
- ㉓ Κουμπί ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ (ECONOMY)
- ㉔ Κουμπί ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (COIL DRY)
- ㉕ Κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ Λειτουργίας (START / STOP)
- ㉖ Κουμπί Πραγματοποιήσεως ΤΕΣΤ (TEST RUN)
 - Αυτό το κουμπί χρησιμοποιείται κατά την εγκατάσταση του κλιματιστικού και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κάτω από κανονικές συνθήκες διότι θα κάνει τον θερμοστάτη του κλιματιστικού να μην λειτουργεί σωστά.
 - Αν αυτό το κουμπί πιεστεί κατά την διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, η μονάδα θα μεταπέσει σε τρόπο λειτουργίας ΤΕΣΤ και η ένδειξη λειτουργίας (OPERATION) και Χρονοδιακόπτη (TIMER) θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.
 - Για να σταματήσετε την δοκιμαστική λειτουργία, πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας START/STOP για να σταματήσετε το κλιματιστικό.
- ㉗ Κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP)
- ㉘ Κουμπί Έλεγχος Ανεμιστήρα (FAN CONTROL)
- ㉙ Κουμπί Ρύθμισης (SET)
- ㉚ Κουμπί ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (SWING)
- ㉛ Κουμπί ΕΠΑΝΑΡΥΘΜΙΣΗΣ (RESET)
- ㉜ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (OFF TIMER) πλήκτρο
- ㉝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (ON TIMER) πλήκτρο
- ㉞ ΑΚΥΡΩΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (CANCEL TIMER) πλήκτρο
- ㉟ Οθόνη Μονάδας Τηλεχειριστηρίου (Fig. 7)
- ㊱ Ενδεικτης Μεταδόσεως
- ㊲ Οθόνη τρόπου λειτουργίας
- ㊳ Οθόνη τρόπου λειτουργίας ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
 - Ένδειξη Χρονόμετρο απενεργοποίησης (OFF TIMER): ○
 - Ένδειξη Χρονόμετρο ενεργοποίησης (ON TIMER): |
 - Ένδειξη Χρονόμετρο αναμονής (SLEEP TIMER): ☺
- ㊴ Οθόνη ταχύτητας ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ
- ㊵ Οθόνη Θερμοκρασίας και Χρόνου
 - Εμφανίζει τη ρύθμιση θερμοκρασίας. Ωστόσο, όταν γίνεται η ρύθμιση Timer (Χρονομέτρου), θα εμφανιστεί η ώρα του Timer (Χρονομέτρου). (Η ρύθμιση θερμοκρασίας θα εμφανιστεί ξανά αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση του χρονομέτρου.)
- ㊶ Ένδειξη ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ
- ㊷ Ένδειξη ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Βάλτε το ρεύμα

- 1 Συνδέστε το φως σε μια πρίζα (Fig. 1 ⑭), σε περίπτωση συνδέσεως με ξεχωριστή γραμμή, ανοίξτε το διακόπτη.

Βάλτε τις μπαταρίες (R03 / LR03 × 2)

- 1 Πιέστε και γλυστήστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών προς την αντίθετη κατεύθυνση για να το ανοίξετε.

Γλυστήστε το κατά την κατεύθυνση του βέλους, ενώ πιέζετε το σημάδι .



- 2 Εισχωρήστε τις μπαταρίες.

Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι (+/-) είναι σωστά τοποθετημένοι.

- 3 Κλείστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών.

Χρήση του Τηλεχειριστηρίου

- Το Τηλεχειριστήριο πρέπει να σημαδεύει στον δέκτη σήματος (Fig. 1 ④) για να λειτουργεί σωστά.
- Ακτίνα λειτουργίας: Γύρω στα 7 μέτρα περίπου.
- Όταν το σήμα λαμβάνεται σωστά από το κλιματιστικό ένας ήχος “μπιπ” θα ακουστή.
- Εάν το “μπιπ” δεν ακουστεί, πιέστε το κουμπί του τηλεχειριστηρίου ξανά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Φροντίστε να εμποδίζετε τα μικρά παιδιά να καταπιούν κατά λάθος μπαταρίες.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο διάστημα αφαιρέστε τις μπαταρίες ώστε να αποφύγετε πιθανή διαρροή και καταστροφή της μονάδας.
- Εάν υγρό διαρροής έλθει σε επαφή με το δέρμα σας, τα μάτια ή το στόμα αμέσως πλύντε με άφθονη ποσότητα νερού και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται γρήγορα και να συλλέγονται καταλλήλως είτε σε ένα δημόσιο δοχείο συλλογής μπαταριών ή επιστρέφοντάς τις στις δημόσιες αρχές.
- Μην επιχειρήσετε να ξαναγεμίσετε ξηρές μπαταρίες.

Ποτέ μην ανακατεύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου. Οι μπαταρίες θα πρέπει να διαρκέσουν περίπου ένα χρόνο υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Εάν η ακτίνα δράσεως του τηλεχειριστηρίου μειώνεται σημαντικά, αντικαταστήστε τις μπαταρίες και πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΡΥΘΜΙΣΗΣ (RESET) με τη μύτη ενός στυλό ή άλλο μικρό αντικείμενο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να διαλέξετε τρόπο λειτουργίας

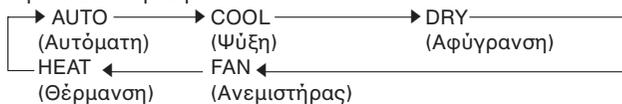
1 Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP) (Fig. 6 25).

Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION) (Πράσινη) (Fig. 3 5).

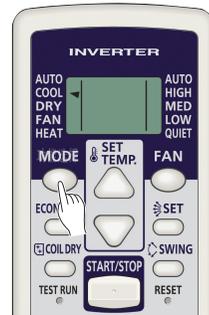
Το κλιματιστικό θα αρχίσει να δουλεύει.

2 Πιέστε το κουμπί ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ (MODE) (Fig. 6 21) για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

Κάθε φορά που το κουμπί πατιέται ο τρόπος λειτουργίας θα αλλάξει κατά την ακόλουθη σειρά:



Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.



Παράδειγμα: Όταν ρυθμίζεται στην Ψύξη (COOL).

Για να ρυθμίσετε τον θερμοστάτη

Πατήστε το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (SET TEMP.) (Fig. 6 22).

▲ **κουμπί:** Πιέστε για να αυξήσετε την ρύθμιση του θερμοστάτη.

▼ **κουμπί:** Πιέστε για να ελαττώσετε την ρύθμιση του θερμοστάτη.

● Περιοχή Ρυθμίσεως θερμοστάτη

Αυτόματη (AUTO) 18 ως 30° Κελσίου

Θέρμανση 16 ως 30° Κελσίου

Ψύξη / Αφύγραση 18 ως 30° Κελσίου

Ο θερμοστάτης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ρύθμιση της θερμοκρασίας χώρου κατά την διάρκεια λειτουργίας του Ανεμιστήρα (η θερμοκρασία δεν θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου).

Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Η ρύθμιση του θερμοστάτη θα πρέπει να θεωρείται σαν υποδειγματική τιμή, και ίσως διαφέρει κάπως από την πραγματική θερμοκρασία του χώρου.



Παράδειγμα: Όταν ρυθμίζεται στους 26° Κ.

Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του Ανεμιστήρα

Πατήστε το κουμπί ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ (FAN) (Fig. 6 23).

Κάθε φορά που το κουμπί πατιέται, η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει κατά την ακόλουθη σειρά:



Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

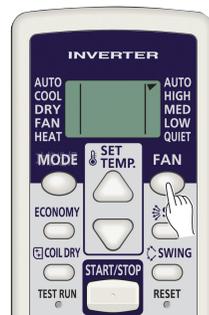
Όταν ο Έλεγχος Ανεμιστήρα ρυθμίζεται στο αυτόματο (AUTO) :

Θέρμανση : Ο Ανεμιστήρας λειτουργεί κατά την αρχή της λειτουργίας σε χαμηλή ταχύτητα η διαφορετικά όταν η θερμοκρασία του εκπνεόμενου αέρα είναι σχετικά χαμηλή, η ταχύτητα Ανεμιστήρα αυξάνει καθώς η θερμοκρασία του αέρα ανεβαίνει. Εν τούτοις ο Ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα όταν ο αέρας που βγαίνει από την εσωτερική μονάδα είναι χαμηλός.

Ψύξη : Καθώς η θερμοκρασία του χώρου πλησιάζει αυτήν για την οποία έχει ρυθμιστεί ο θερμοστάτης, η ταχύτητα του Ανεμιστήρα ελαττώνεται.

Ανεμιστήρας : Ο ανεμιστήρας εναλλασσόμενα ανάβει και σβήνει, ενώ αν είναι αναμένος περιστρέφεται με χαμηλή ταχύτητα. Ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ρύθμιση κατά την διάρκεια της ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ και κατά την αρχή της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

Ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ρύθμιση κατά την διάρκεια της ανιχνευτικής λειτουργίας και κατά την αρχή της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.



Παράδειγμα: Όταν ρυθμίζεται στο αυτόματο (AUTO).

Λειτουργία SUPER QUIET (ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

Η ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ λειτουργία ξεκινά. Η ροή του αέρα της εσωτερικής μονάδας θα ελαττωθεί για πιο ήσυχη λειτουργία.

● Η ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ λειτουργία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την λειτουργία της Αφύγρασης. (Αυτό είναι επίσης αλήθεια όταν κατά τον αυτόματο τρόπο λειτουργίας επιλεγεί η αφύγραση).

● Κατά την ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ λειτουργία, η απόδοση της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και της ΨΥΞΗΣ θα ελαττωθεί κάπως. Αν το δωμάτιο δεν ζεσταίνεται/ψύχεται όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία SUPER QUIET (ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ), ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα του κλιματιστικού.

Για να σταματήσετε την λειτουργία

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP (Fig.6 25)).

Η Πράσινη ένδειξη Λειτουργίας (OPERATION) (Fig. 3 5) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

Σχετικά με την ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΛΛΑΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΑΥΤΟΜΑΤΑ (AUTO) :

- Όταν επιλέγεται για πρώτη φορά η ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΛΛΑΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (AUTO CHANGEOVER), ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για ένα λεπτό περίπου μέχρι η μονάδα να καταγράψει τις συνθήκες που επικρατούν στο δωμάτιο και να επιλέξει τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας.

Εάν η διαφορά μεταξύ της ρύθμισης του θερμοστάτη και της πραγματικής θερμοκρασίας του δωματίου είναι μεγαλύτερη από +2 °C → Ψύξη ή Αφύγρανση

Εάν η διαφορά μεταξύ της ρύθμισης του θερμοστάτη και της πραγματικής θερμοκρασίας του δωματίου κυμαίνεται στους ±2 °C → Ανίχνευση

Εάν η διαφορά μεταξύ της ρύθμισης του θερμοστάτη και της πραγματικής θερμοκρασίας του δωματίου είναι μεγαλύτερη από -2 °C → Θέρμανση

- Όταν η θερμοκρασία του δωματίου έχει πλησιάσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία του θερμοστάτη, το κλιματιστικό θα τεθεί σε λειτουργία ανίχνευσης. Στη λειτουργία ανίχνευσης, ο ανεμιστήρας λειτουργεί στη χαμηλή ταχύτητα. Εάν η θερμοκρασία του δωματίου μεταβληθεί στη συνέχεια, το κλιματιστικό θα επιλέξει ξανά την κατάλληλη λειτουργία (Θέρμανση, Ψύξη) για να ρυθμίσει τη θερμοκρασία στην τιμή που έχει επιλεγεί στο θερμοστάτη. (Η θερμοκρασία ενεργοποίησης της λειτουργίας ανίχνευσης είναι ±2 °C σε σχέση με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία του θερμοστάτη.)
- Εάν ο τρόπος λειτουργίας που επιλέγεται αυτόματα από τη μονάδα δεν είναι αυτός που επιθυμείτε, επιλέξτε τον (ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΨΥΞΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ).

Σχετικά με τον Τρόπο Λειτουργίας

Θέρμανση:

- Χρησιμοποιήστε για να θερμάνετε τον χώρο σας.
- Όταν η θέρμανση επιλέγεται, το κλιματιστικό θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για περίπου 3 ως 5 λεπτά, μετά τα οποία θα αλλάξει στην επιλεγμένη ρύθμιση ανεμιστήρα. Αυτή η χρονική περίοδος χορηγείται για να επιτρέψει στην εσωτερική μονάδα να προθερμανθεί προτού αρχίσει κανονική λειτουργία.
- Όταν η θερμοκρασία του χώρου είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να σχηματιστεί πάγος στην εξωτερική μονάδα και ίσως να μειωθεί η απόδοσή της. Για να μπορεί να αποβάλει αυτό τον πάγο, η μονάδα αυτόματα μπαίνει σε κύκλο απόψυξης κατά διαστήματα. Στη διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION) (Πράσινη) (Fig. 3 5) θα αναβοσβήνει και η θέρμανση θα διακοπεί.

Ψύξη: ● Χρησιμοποιήστε για να ψύξετε τον χώρο σας.

Αφύγρανση:

- Χρησιμοποιήστε για να δροσίσετε τον χώρο σας ελαφρά ενώ αφαιρείτε την υγρασία.
- Δεν μπορείτε να θερμάνετε τον χώρο κατά την Αφύγρανση.
- Η συσκευή θα λειτουργήσει σε χαμηλή ταχύτητα, για να τροποποιήσει την υγρασία του δα χώρου ο Ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας μπορεί να σταματά πότε - πότε. Επίσης, ο ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα όταν ρυθμίζει την υγρασία του χώρου.
- Η ταχύτητα του Ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλάξει χειροκίνητα κατά την επιλογή της Αφύγρανσης.

Ανεμιστήρας:

- Χρησιμοποιήστε για να κυκλοφορίσετε τον θερμό αέρα από την περιοχή του μέσα στον χώρο.

Κατά την διάρκεια της Θέρμανσης:

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη σε μία θερμοκρασία που είναι υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου. Η Θέρμανση δεν θα λειτουργήσει εάν ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί χαμηλότερα από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου.

Κατά την διάρκεια της Ψύξης / Αφύγρανσης:

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη σε μία θερμοκρασία που είναι χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου. Η Ψύξη και η Αφύγρανση δεν θα λειτουργήσουν εάν ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί υψηλότερα από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου (στην Ψύξη μόνο ο Ανεμιστήρας θα λειτουργήσει).

Κατά τη διάρκεια του Ανεμιστήρα:

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την μονάδα για να θερμάνετε ή να ψύξετε τον χώρο σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρήση Χρονοδιακόπτη Εκτός (OFF TIMER)

1 Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας START / STOP (Fig. 6 25) (αν η μονάδα λειτουργεί ήδη προχωρήστε στην ενέργεια 2).

Η λυχνία ένδειξης ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ της μονάδας εσωτερικών χώρων (Πράσινη) (Fig. 3 5) θα φωτιστεί.

2 Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εκτός (OFF TIMER) (Fig. 6 32) για να επιλέξετε τους επιθυμητούς χρόνους.

Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εκτός (OFF TIMER) για να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη χρονοδιακόπτη στη θέση της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.

Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, ο χρόνος αλλάζει με την ακόλουθη σειρά:

→ 0.5 → 1.0 → 1.5 → 2.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11 → 12 (ώρες)

Ρυθμίστε το χρόνο εφόσον στην οθόνη της μονάδας τηλεχειριστηρίου αναβοσβήνει η ένδειξη ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εκτός (OFF TIMER) (☉▶○).

Για να ακυρώσετε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πιέστε το κουμπί ΑΚΥΡΩΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (CANCEL TIMER).

Για να ακυρώσετε την ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εντός/ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εκτός (ON TIMER/OFF TIMER) αντίστοιχα. Εκτελέστε τα βήματα 2 και 3 για τη χρήση του Χρονοδιακόπτη.

Για να σταματήσετε το κλιματιστικό όταν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ λειτουργεί.

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP).

Για να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας.

Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας (Πρόγραμμα, ταχύτητα ανεμιστήρα, ρύθμιση Θερμοστάτη), αφού κάνετε την ρύθμιση του χρόνου περιμένετε μέχρις ότου όλη η οθόνη ξαναεμφανιστεί και κατόπιν πιέστε τα κατάλληλα κουμπιά για να αλλάξετε τις επιθυμητές συνθήκες λειτουργίας.

Χρήση Χρονοδιακόπτη Εντός (ON TIMER)

1 Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας START / STOP (Fig. 6 25) (αν η μονάδα λειτουργεί ήδη προχωρήστε στην ενέργεια 2).

Η λυχνία ένδειξης ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ της μονάδας εσωτερικών χώρων (Πράσινη) (Fig. 3 5) θα φωτιστεί.

2 Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εντός (ON TIMER) (Fig. 6 33) για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο.

Εάν πιέσετε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εντός (ON TIMER), στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη χρόνου στη θέση της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.

Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, ο χρόνος αλλάζει με την ακόλουθη σειρά:

→ 6.0 → 6.5 → 7.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11
5.5 ← 5.0 ← ... ← 1.0 ← 0.5 ← 12(ώρες) ←

Ρυθμίστε το χρόνο εφόσον στην οθόνη της μονάδας τηλεχειριστηρίου αναβοσβήνει η ένδειξη ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εντός (ON TIMER) (☉▶▶).

Για να ακυρώσετε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πιέστε το κουμπί ΑΚΥΡΩΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (CANCEL TIMER).

Για να ακυρώσετε την ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εντός/ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εκτός (ON TIMER/OFF TIMER) αντίστοιχα. Εκτελέστε τα βήματα 2 και 3 για τη χρήση του Χρονοδιακόπτη.

Για να σταματήσετε το κλιματιστικό όταν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ λειτουργεί.

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP).

Για να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας.

Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας (Πρόγραμμα, ταχύτητα ανεμιστήρα, ρύθμιση Θερμοστάτη), αφού κάνετε την ρύθμιση του χρόνου περιμένετε μέχρις ότου όλη η οθόνη ξαναεμφανιστεί και κατόπιν πιέστε τα κατάλληλα κουμπιά για να αλλάξετε τις επιθυμητές συνθήκες λειτουργίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ

Διαφορετικά από τις άλλες λειτουργίες του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ χρησιμοποιείται για να θέσει την χρονική διάρκεια πριν η λειτουργία του κλιματιστικού σταματήσει.

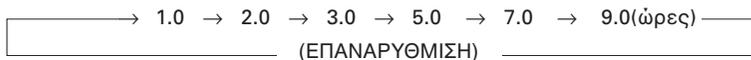
Χρησιμοποιήστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP)

Ενώ το κλιματιστικό λειτουργεί ή έχει σταματήσει, πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP, Fig. 6 ㉗).

Θα ανάψει η ένδειξη του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (㉗ ㉘ ㉙ ㉚) στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

Μέσα σε 3 δευτερόλεπτα αφού ανάψει η ένδειξη (㉗ ㉘ ㉙ ㉚), μπορείτε να αλλάξετε το χρόνο πιέζοντας άλλη μία φορά το κουμπί SLEEP.

Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, ο χρόνος αλλάζει με την ακόλουθη σειρά.



Μετά από περίπου τρία δευτερόλεπτα, θα επανέλθουν οι προηγούμενες ενδείξεις στην οθόνη.

Η λυχνία ένδειξης ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ της μονάδας εσωτερικών χώρων (Πράσινη) (Fig. 3 ㉕)

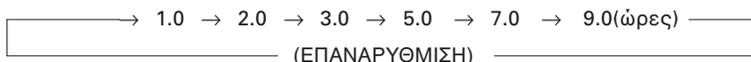
και η λυχνία ένδειξης ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (πορτοκαλί) (Fig. 3 ㉖) φωτίζονται.

Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις του χρόνου

Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP) μία φορά για να εμφανιστεί στην οθόνη ο πιο πρόσφατα ρυθμισμένος χρόνος.

Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP) ξανά για να αλλάξετε το χρόνο.

Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, ο χρόνος αλλάζει με την ακόλουθη σειρά (από τον πιο πρόσφατα ρυθμισμένο χρόνο):



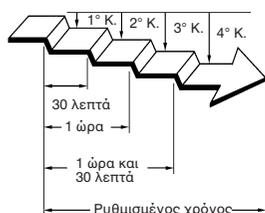
Σχετικά με το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ

Για την πρόληψη υπερβολικής θέρμανσης ή ψύξης κατά την διάρκεια του ύπνου, ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ αυτομάτως τροποποιεί την ρύθμιση του θερμοστάτη σε σχέση με την ρύθμιση του χρόνου. Όταν ο ρυθμισμένος χρόνος έχει περάσει το κλιματιστικό σταματά εντελώς.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ:

Όταν βάλετε το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ η ρύθμιση του θερμοστάτη χαμηλώνει αυτόματα 1° κάθε τριάντα λεπτά. Όταν ο θερμοστάτης έχει χαμηλώσει συνολικά 4° Κ. η ρύθμιση του θερμοστάτη διατηρείται μέχρις ότου ο ρυθμισμένος χρόνος έχει περάσει, οπότε το κλιματιστικό αυτομάτως σταματά εντελώς.

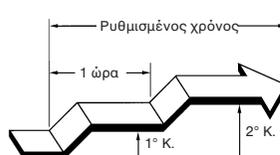
ρύθμιση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ



Κατά την διάρκεια της Ψύξης / Αφύγρανσης:

Όταν βάλετε το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ η ρύθμιση του θερμοστάτη αυξάνει αυτόματα 1° κάθε εξήντα λεπτά. Όταν ο θερμοστάτης έχει αυξηθεί συνολικά 2° Κ. η ρύθμιση του θερμοστάτη διατηρείται μέχρις ότου ο ρυθμισμένος χρόνος έχει περάσει οπότε το κλιματιστικό αυτομάτως σταματά εντελώς.

ρύθμιση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ



ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

Η κατακόρυφη (Πάνω-κάτω) διεύθυνση της ροής του αέρα ρυθμίζεται με την πίεση του κουμπιού ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ (SET). Η οριζόντια ρύθμιση (δεξιά - αριστερά) της ροής του αέρα ρυθμίζεται χειροκίνητα, μετακινώντας τις περσίδες της ροής του αέρα.
Οποιοδήποτε κάνετε ρυθμίσεις στην οριζόντια ροή του αέρα, αρχίστε τη λειτουργία του κλιματιστικού και βεβαιωθείτε ότι οι κάθετες περσίδες διεύθυνσης του αέρα είναι εκτός λειτουργίας.

Κατακόρυφη ρύθμιση της κατεύθυνσης

Πιέστε το κουμπί SET (Fig. 6 29).

Κάθε φορά που το κουμπί θα πατηθεί η ακτίνα της κατεύθυνσης του αέρα θα αλλάξει ως ακολούθως:

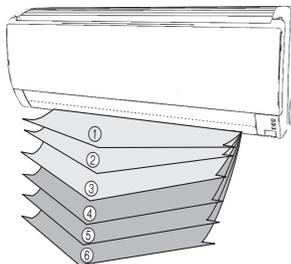
① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤ ↔ ⑥

Τύποι ρυθμίσεων της κατεύθυνσης του αέρα:

①,②,③ : Κατά την διάρκεια των τρόπων λειτουργίας Ψύξη και Αφύγρυνση

④,⑤,⑥ : Κατά την διάρκεια της Θέρμανσης

Η ένδειξη της οθόνης του τηλεχειριστηρίου δεν αλλάζει.



- Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις μεταξύ της κλίμακας που φαίνεται παραπάνω.
- Η κατακόρυφη ρύθμιση της κατεύθυνσης του αέρα ρυθμίζεται αυτόματα όπως φαίνεται σε συνδιασμό με τον τύπο της λειτουργίας που έχει επιλεγεί.

Κατά την διάρκεια των τρόπων λειτουργίας
Ψύξη και Αφύγρυνση

: Οριζόντια ροή του αέρα ①

Κατά την διάρκεια της Θέρμανσης

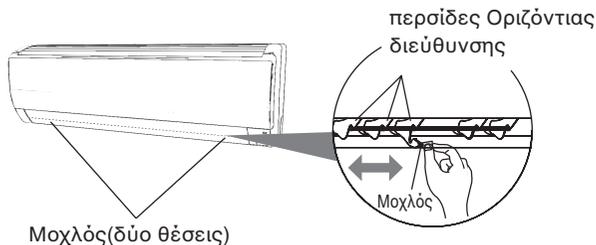
: Προς τα κάτω ροή του αέρα ⑥

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΗ (AUTO)/ΘΕΡΜΑΝΣΗ (HEAT), για το πρώτο λεπτό μετά την έναρξη της λειτουργίας, η ροή του αέρα θα είναι οριζόντια ① και η κατεύθυνση του αέρα δεν θα μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.

Ρύθμιση δεξιά-αριστερά

Ρυθμίστε τις περσίδες Οριζόντιας διεύθυνσης

- Μετακινήστε τις περσίδες Οριζόντιας διεύθυνσης για να κατευθύνετε την ροή του αέρα στην κατεύθυνση που επιθυμείτε.



⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Μην βάζετε ποτέ τα δάχτυλά σας ή ξένα αντικείμενα μέσα στις θυρίδες εξαγωγής καθώς ο ανεμοιτήρας περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα και μπορεί να προξενήσει τραυματισμό.

- Πάντοτε χρησιμοποιήστε το κουμπί ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ (SET) του τηλεχειριστηρίου για να ρυθμίσετε τις περσίδες Κατακόρυφης διεύθυνσης. Οποιαδήποτε προσπάθεια για την ρύθμισή τους χειροκίνητα θα έχει σαν αποτέλεσμα δυσλειτουργία- σ'αυτήν την περίπτωση σταματήστε την λειτουργία και ξαναρχίστε. Οι περσίδες θα πρέπει να ξαναλειτούργησουν κανονικά.

- Κατά τις λειτουργίες της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και της ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ, μη ρυθμίζετε τις περσίδες κατακόρυφης διεύθυνσης του αέρα στη θέση θέρμανσης (④ - ⑥) για μεγάλες χρονικές περιόδους, διότι ίσως ατμοί νερού συμπυκνωθούν στις περσίδες της θυρίδας εξαγωγής και σταγόνες νερού ίσως τρέξουν από το κλιματιστικό. Κατά τις λειτουργίες της ΨΥΞΗΣ και της ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ, εάν οι περσίδες της διεύθυνσης του αέρα παραμείνουν στη θέση θέρμανσης για περισσότερο από 30 λεπτά, θα επιστρέψουν αυτόματα στη θέση ③. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρους με νήπια, παιδιά, ηλικιωμένους ή αρρώστους, η κατεύθυνση του αέρα και η θερμοκρασία του χώρου πρέπει να λαμβάνονται σοβαρά υπόψη πριν γίνουν οι ρυθμίσεις.

- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από νήπια, παιδιά, ηλικιωμένους ή αρρώστους η κατεύθυνση του αέρα και η θερμοκρασία του χώρου πρέπει να λαμβάνονται σοβαρά υπόψη πριν να γίνουν οι ρυθμίσεις.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Όταν θέλετε να ρυθμίσετε τις περσίδες κατεύθυνσης του αέρα αριστερά-δεξιά, πρέπει να σταματήσετε πρώτα τη λειτουργία του κλιματιστικού και να βεβαιωθείτε ότι έχει σταματήσει εντελώς προτού ρυθμίσετε τις περσίδες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Πριν να εκτελέσετε αυτή τη διαδικασία, θέστε σε λειτουργία το κλιματιστικό.

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Πατήστε το κουμπί ECONOMY (Fig.6 ⑳).

Ξεκινά η οικονομική λειτουργία.

Η λυχνία ένδειξης Οικονομία (κίτρινη) της εσωτερικής μονάδας (Fig. 1 ㉑) θα φωτιστεί.

Για να διακόψετε τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Πατήστε πάλι το κουμπί ECONOMY (Fig.6 ㉑).

Ξεκινά η κανονική λειτουργία.

Η λυχνία ένδειξης Οικονομία (κίτρινη) της εσωτερικής μονάδας (Fig. 1 ㉑) θα σβήσει.

Σχετικά με τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Κατά τη μέγιστη απόδοση, η λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ) αποτελεί περίπου το 70% της κανονικής λειτουργίας του κλιματιστικού για ψύξη και θέρμανση.

- Όταν εκτελείται η λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ) κατά τη λειτουργία ψύξης, η αφύγρανση βελτιώνεται. Η λειτουργία αυτή είναι ιδιαίτερα βολική όταν θέλετε να αφαιρέσετε την υγρασία από το χώρο χωρίς να μειώσετε σημαντικά τη θερμοκρασία του.
- Κατά τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ), η ρύθμιση θερμοστάτη αλλάζει αυτόματα ανάλογα με τη θερμοκρασία ώστε να αποφευχθεί η περιττή ψύξη και θέρμανση με σκοπό την οικονομικότερη λειτουργία.
- Εάν ο χώρος δεν ψύχεται (ή θερμαίνεται) καλά κατά την οικονομική λειτουργία, επιλέξτε κανονική λειτουργία.
- Μόλις σταματήσει η λειτουργία του κλιματιστικού, η κανονική λειτουργία ξεκινά όταν τεθεί ξανά σε λειτουργία η εσωτερική μονάδα.
- Κατά την περίοδο ανίχνευσης στη λειτουργία AUTO (ΑΥΤΟΜΑΤΗ), η λειτουργία κλιματιστικού δεν θα αλλάξει σε ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ), ακόμη και αν επιλεγεί η λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ) με πάτημα του κουμπιού ECONOMY.

ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βάλτε μπροστά το κλιματιστικό πριν να πραγματοποιήσετε αυτή την διαδικασία.

Για την επιλογή της ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πιέστε το κουμπί ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (SWING) (Fig.6 ㉓)

Θα ανάψει η ένδειξη ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (Fig.7 ㉔).

Σε αυτό τον τρόπο λειτουργίας οι περσίδες Κατακόρυφης διεύθυνσης θα μεταστρέφονται αυτόματα για να στρέφουν τη ροή του αέρα κάτω και πάνω.

Για να Σταματήσετε την ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΗ Λειτουργία Κάθετης ροής αέρα

Πιέστε μία φορά ξανά το κουμπί ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (SWING) (Fig.6 ㉓)

Θα σβήσει η ένδειξη ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (Fig.7 ㉔).

Η ροή του αέρα θα ξαναγυρίσει στην αρχική κατάσταση πριν από την ρύθμιση.

Σχετικά με την ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κατά την διάρκεια των τρόπων λειτουργίας Ψύξη και Αφύγραση :

Παλινδρομική κίνηση μεταξύ των θέσεων ① και ③.

Κατά την διάρκεια της Θέρμανσης : Παλινδρομική κίνηση μεταξύ των θέσεων ④ και ⑥.

- Η παλινδρομική λειτουργία ενδέχεται να σταματά προσωρινά όταν δεν λειτουργεί ο ανεμιστήρας του κλιματιστικού ή όταν λειτουργεί σε πολύ χαμηλές στροφές.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Η εσωτερική μονάδα μπορεί να αφυγρανθεί πατώντας το κουμπί COIL DRY στο τηλεχειριστήριο για να αποφευχθεί η δημιουργία μούχλας και η ανάπτυξη βακτηρίων.

Η λειτουργία ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ θα εκτελεστεί για 90 λεπτά αφού πατήσετε το κουμπί ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (COIL DRY) και θα σταματήσει αυτόματα.

Για την επιλογή της ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Πατήστε το κουμπί αφύγρανσης COIL DRY (Fig. 6 ㉔) στη διάρκεια της λειτουργίας ή όταν σταματήσει η λειτουργία.

Για την ακύρωση της ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Πατήστε το κουμπί START / STOP (Fig. 6 ㉕) στη διάρκεια της λειτουργίας COIL DRY.

Πληροφορίες για τη λειτουργία ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ.

- Πιέστε ξανά το κουμπί ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (COIL DRY) στη διάρκεια της λειτουργίας ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ για να επαναληφθεί η λειτουργία.
- Η λειτουργία ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ δεν μπορεί να καταπολεμήσει τη μούχλα που έχει σχηματιστεί ή τα βακτήρια που έχουν ήδη αναπτυχθεί και δεν έχει αποστειρωτική δράση.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χρησιμοποιήστε την ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία στην περίπτωση που το τηλεχειριστήριο χαθεί ή για κάποιο λόγο δεν είναι πρόχειρο.

Χρήση του χειριστηρίου ελέγχων της εσωτερικής μονάδας

Πατήστε το κουμπί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (MANUAL AUTO) (Fig. 2 ㉚) για τρία δευτερόλεπτα στον πίνακα ελέγχου της κύριας μονάδας.

Για να σταματήσετε τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (MANUAL AUTO) (Fig. 2 ㉚) για τρία δευτερόλεπτα.

- Όταν το κλιματιστικό τίθεται σε λειτουργία με το χειριστήριο ελέγχων της εσωτερικής μονάδας θα λειτουργήσει με τον ίδιο τρόπο όπως η Αυτόματη λειτουργία που επιλέχτηκε στο τηλεχειριστήριο (δες σελ. 6).
- Η επιλεγμένη ταχύτητα θα είναι ΑΥΤΟΜΑΤΗ και οι ρυθμίσεις του θερμοστάτη σταθερές.(24 °C)

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ



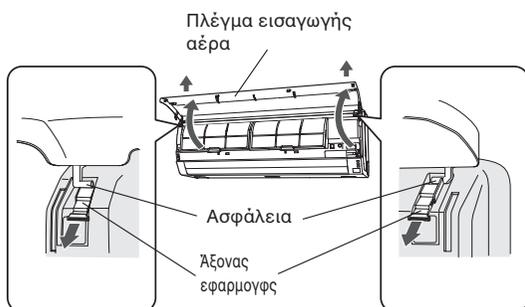
ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν το καθαρίσµα της µονάδας σιγουρευτείτε να σταµατήσετε την µονάδα και να βγάλετε το ρεύµα.
- Σιγουρευτείτε ότι το πλέγµα εισόδου αέρος (Fig. 1 ⑧) είναι τοποθετηµένο ασφαλώς.
- Όταν Αφαιρείτε και ξανατοποθετείτε τα Φίλτρα αέρος βεβαιωθείτε ότι δεν εγγίζετε τον εναλλάκτη θερµότητας διότι µπορεί να προκύψει προσωπικός τραυµατισµός.

Καθαρισµός του πλέγµατος εισαγωγής αέρα

1. Αφαίρεση του πλέγµατος εισαγωγής αέρα

- ① Πιάστε τα δύο κατώτερα άκρα του πλέγµατος εισαγωγής αέρα και ανασήκωστε προς τα εμπρός, αν το πλέγµα φαίνεται να εµποδίζεται σε κάποιο σηµείο της κίνησής του, συνεχίστε να το σηκώνετε προς τα πάνω για να το βγάλετε.
- ② Τραβήξτε το ενδιάµεσο µάνδαλο και ανοίξτε το πλέγµα προς τα πάνω ώστε να οριζοντιωθεί.

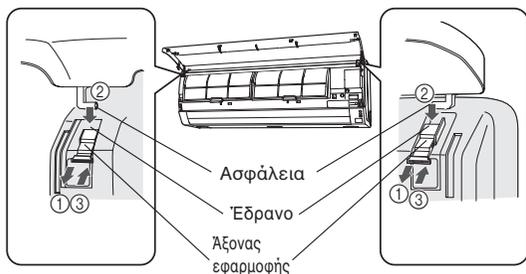


2. Καθαρισµός του πλέγµατος µε νερό.

Χρησιμοποιήστε µια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε την συσσωρευµένη σκόνη, κατόπιν σκουπίστε το πλέγµα µε ένα καθαρό πανί βρεγµένο σε χλιαρό νερό, κατόπιν σκουπίστε µε ένα καθαρό στεγνό πανί για να αφαιρέσετε το νερό.

3. Ξανατοποθετήστε το πλέγµα εισόδου αέρα

- ① Τραβήξτε την ασφάλεια εντελώς.
- ② Κρατήστε το πλέγµα οριζοντιώς και βάλτε το δεξιό και αριστερό άξονα εφαρµογής µέσα στα έδρανα στην κορυφή του φατνώµατος.
- ③ Πιέστε το σηµείο που δείχνει το βέλος στο διάγραµµα και κλείστε το πλέγµα εισαγωγής αέρα.

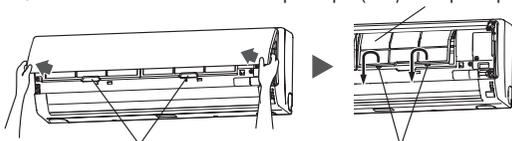


Καθαρισµός του φίλτρου αέρα

1. Ανοίξτε το πλέγµα εισόδου αέρα και βγάλτε το φίλτρο.

Κρατήστε το χερούλι του φίλτρου αέρα από του και τραβήξτε το ελαφρά για να απελευθερώσετε τα δύο χαµηλότερα άγγιστρα. Κατόπιν τραβήξτε το προς τα έξω.

Φίλτρο αέρα (Δεξιό & Αριστερό)

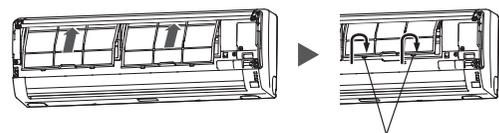


2. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα µε ηλεκτρική σκούπα ή πλένοντας.

Όταν το πλύνετε αφήστε το να στεγνώσει εντελώς σε ένα σκιερό µέρος.

3. Ξανατοποθετήστε το Φίλτρο αέρα και κλείστε το Πλέγµα εισαγωγής αέρα.

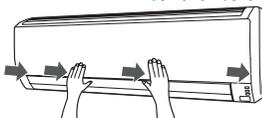
- ① Ευθυγραµμίστε τις άκρες του φίλτρου αέρα µε το πρόσθιο φατνώµα, και σπρώξτε το µέσα µέχρι να σταµατήσει, σιγουρευόντας ότι οι δύο προεξοχές ξαναύρσιαν στην αρχική τους θέση στις τρύπες στο πλαίσιο του φατνώµατος.



- ② Κλείστε το πλέγµα εισόδου.

(Υπό τύπο παραδείγµατος το σχήµα δείχνει την µονάδα χωρίς το πλέγµα τοποθετηµένο.)

- Η βρωµιά µπορεί να καθαριστεί είτε µε µια ηλεκτρική σκούπα ή πλύντε µε ένα διάλυµµα µαλακού απορρυπαντικού σε χλιαρό νερό. Αν το πλύνετε βεβαιωθείτε να το στεγνώσετε εντελώς σε ένα σκιερό µέρος, πριν να το ξανατοποθετήσετε.
- Εάν αφήσετε την βρωµιά να µαζευτεί στο φίλτρο αέρα, η ροή του αέρα θα ελαττωθεί, χαµηλώνοντας την απόδοση, και αυξάνοντας τον θόρυβο λειτουργίας.
- Κατά την περίοδο κανονικής χρήσης καθαρίζετε τα φίλτρα περίπου κάθε δύο βδομάδες.
- Αποφύγετε τη λειτουργία του κλιµατιστικού όταν είναι ανοιχτή η σχάρα εισαγωγής αέρα.



- Όταν χρησιμοποιήσετε την µονάδα για εκτεταµένες περιόδους, η µονάδα µπορεί να µαζέψει βρωµιά µέσα, ελαττώνοντας την απόδοσή της. Συστήνουµε να βάζετε να ελέγχουν την µονάδα τακτικά, επιπροσθέτως στον δικό σας καθαρισµό και φροντίδα. Για πιο πολλές πληροφορίες, συµβουλευτείτε το εξουσιοδοτηµένο προσωπικό επισκευών.
- Όταν καθαρίζετε το σώµα µην χρησιµοποιήτε νερό θερµότερο από 40° Κ., σκληρά σφουγγαράκια καθαρισµού ή πτητικά µέσα όπως βενζίνη καθαρισµού ηδιαλυτικά.
- Μην εκθέτετε το κλιµατιστικό σε υγρά εντοµοκτόνα ή σπρέυ για τα µαλλιά.
- Όταν δεν χρησιµοποιήτε την µονάδα για ένα µήνα ή περισσότερο πρώτα αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει συνεχώς για περίπου µισή µέρα µια µέρα µε καλό καιρό, για να εξασφαλίσετε ότι τα εσωτερικά µέρη είναι στεγνά.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΒΛΑΒΩΝ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Στην περίπτωση μιας βλάβης (μυρωδιά καμμένου, κλπ.) αμέσως σταματήστε την λειτουργία, βγάλτε την πρίζα και συμβουλευτείτε εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών. Απλά κλείνοντας τον διακόπτη δεν θα αποσυνδέσει τελείως την μονάδα από την ηλεκτρική πηγή. Πάντοτε βεβαιωθείτε να βγάξετε την πρίζα από το ρεύμα η να κλείνετε τον διακόπτη κυκλώματος ώστε να εξασφαλίσετε ότι το ρεύμα είναι τελείως κομμένο.

Προτού να ζητήσετε επισκευή, πραγματοποιήστε τους παρακάτω ελέγχους:

	ΣΥΜΠΤΩΜΑ	Πρόβλημα	Δές Σελίδα
ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	Δεν λειτουργεί αμέσως:	<ul style="list-style-type: none"> ● Εάν η μονάδα είναι σταματημένη και ξαφνικά ξαναξεκινήσει ο συμπειστής δεν θα λειτουργήσει για 3 λεπτά περίπου για να αποφευχθεί κάψιμο της ασφάλειας. ● Οποτεδήποτε ο διακόπτης παροχής αποσυνδεθεί και μετά ξανασυνδεθεί, το κύκλωμα προστασίας θα λειτουργήσει για 3 λεπτά περίπου, εμποδίζοντας έτσι την λειτουργία της μονάδας κατ' αυτήν την περίοδο. 	—
	Ακούγεται θόρυβος:	<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την λειτουργία και αμέσως μετά το σταμάτημα της μονάδας ο ήχος του νερού που κυλά στις σωληνώσεις του κλιματιστικού μπορεί να ακουστεί. Επίσης θόρυβος μπορεί να είναι ιδιαίτερα αντιληπτός για περίπου δυο η τρία λεπτά μετά την αρχή της λειτουργίας (ήχος ψυκτικού που κυλά). ● Κατά την λειτουργία, ένας ελαφρά τσιριχτός θόρυβος μπορεί να ακουστεί. Αυτό είναι το αποτέλεσμα μικρών διαστολών και συστολών του μπροστινού καλύμματος οφειλόμενες στις αλλαγές θερμοκρασίας. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την Θέρμανση, ένας ελαφρά σφυριχτός ήχος μπορεί να ακουστεί περιστασιακά. Αυτός ο ήχος προξενείται από την αυτόματη απόψυξη. 	14
	Μυρίζει:	<ul style="list-style-type: none"> ● Κάποια μυρωδιά μπορεί να παραγει από την εσωτερική μονάδα. Αυτή η μυρωδιά είναι το αποτέλεσμα των οσμών του χώρου (επίπλωση, καπνός, κλπ.) που έχουν απορροφηθεί μέσα στο κλιματιστικό. 	—
	Πάχνη η Ατμός βγαίνει:	<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την Ψύξη ή την Αφύγραση, μια λεπτή πάχνη μπορεί να ειδωθεί να βγαίνει από την εσωτερική μονάδα. Αυτό οφείλεται στην απότομη ψύξη του αέρα του χώρου από τον αέρα που εκπέμπεται από το κλιματιστικό, με αποτέλεσμα την συμπύκνωση και την ομίχλη. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την λειτουργία της Θέρμανσης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας μπορεί να σταματήσει και ατμός να αρχίσει να βγαίνει από την μονάδα. Αυτό οφείλεται στην Αυτόματη Λειτουργία Απόψυξης. 	14
	Η ροή του αέρα είναι αδύνατη η σταματά:	<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την Θέρμανση στην αρχή ο εσωτερικός ανεμιστήρας εργάζεται σε πολύ χαμηλές στροφές, μέχρι να ζεσταθεί η εσωτερική μονάδα. ● Όταν αρχίζει η Θέρμανση εάν η θερμοκρασία του χώρου υψώνεται πάνω από την θερμοκρασία του θερμοστάτη η εξωτερική μονάδα θα σταματήσει και η εσωτερική μονάδα θα λειτουργήσει σε χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρας. Εάν επιθυμείτε να θερμάνετε τον χώρο περισσότερο, ρυθμίστε τον θερμοστάτη σε υψηλότερη θερμοκρασία. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά τη λειτουργία της Θέρμανσης, η μονάδα θα σταματήσει προσωρινά να λειτουργεί (μεταξύ 7 και 15 λεπτών) καθώς η διαδικασία Αυτόματης Απόψυξης λειτουργεί. Στη διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION) θα αναβοσβήνει. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ο ανεμιστήρας μπορεί να δουλεύει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα κατά την Αφύγραση η όταν η μονάδα ανιχνεύει την θερμοκρασία του χώρου. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την διάρκεια της ΥΠΕΡΗΣΥΧΗΣ Λειτουργίας ο ανεμιστήρας θα δουλεύει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα. 	5
<ul style="list-style-type: none"> ● Στην λειτουργία Αυτόματου ανιχνεύσεως, ο ανεμιστήρας θα δουλεύει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα. 		5	
<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την Θέρμανση νερό μπορεί να παραγει από την εξωτερική μονάδα οφειλόμενο στην αυτόματη απόψυξη. 		14	
Νερό παράγεται από την εξωτερική μονάδα:	<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την Θέρμανση νερό μπορεί να παραγει από την εξωτερική μονάδα οφειλόμενο στην αυτόματη απόψυξη. 	14	

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

	Σύμπτωμα	Σημεία για να ελέγξετε	Δές Σελίδα
ΞΑΝΑΕΛΕΓΞΕΤΕ	Δεν λειτουργεί καθόλου:	<ul style="list-style-type: none"> ● Είναι το φίς βγαλμένο από την πρίζα; ● Μήπως έγινε διακοπή ρεύματος; ● Μήπως κάηκε η ασφάλεια ή μήπως έπεσε ο αυτόματος; 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Μήπως λειτουργεί ο Χρονοδιακόπτης; 	7 ως 8
	Χαμηλή Ψυκτική απόδοση:	<ul style="list-style-type: none"> ● Μήπως το φίλτρο αέρος είναι λερωμένο; ● Μήπως η είσοδος η έξοδος του αέρος στο κλιματιστικό είναι βουλωμένη; ● Ρυθμίσατε σωστά την θερμοκρασία χώρου (Θερμοστάτης) ● Μήπως υπάρχει παράθυρο η πόρτα ανοικτό; ● Στην περίπτωση Ψύξης μήπως κάποιο παράθυρο επιτρέπει την είσοδο λαμπρού ηλιακού φωτός να εισέλθει; (Κλείστε τις κουρτίνες) ● Στην περίπτωση Ψύξης, μήπως υπάρχουν θερμαντικά σώματα και υπολογιστές μέσα στον χώρο, η μήπως υπάρχουν υπερβολικά άτομα; 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Μήπως η μονάδα έχει ρυθμιστεί για ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ Λειτουργία; 	5
Η μονάδα λειτουργεί διαφορετικά από τις ρυθμίσεις του τηλεχειριστηρίου:	<ul style="list-style-type: none"> ● Μήπως οι μπαταρίες τηλεχειριστηρίου είναι άδειες; ● Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν μπει σωστά; 	4	

Εάν το πρόβλημα παραμένει μετά αυτούς τους ελέγχους ή εάν διαπιστώσετε οσμή καμένου ή ότι αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία ΤΙΜΕΡ (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) (Fig. 3 ⑥), Ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (Fig. 3 ⑤) σταματήστε αμέσως τη λειτουργία, απουσνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (Fig. 1 ⑭) και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Λειτουργία και Απόδοση

Θερμαντική Απόδοση

- Αυτό το κλιματιστικό χρησιμοποιεί μια αντλία ζέστης που απορροφά την ζέση απ' έξω και την φέρνει μέσα. Κατά συνέπεια, η Θερμαντική Απόδοση ελαττώνεται καθώς η θερμοκρασία έξω πέφτει. Εάν διαπιστώσετε ότι η θέρμανση του χώρου είναι ανεπαρκής, συνιστούμε την χρήση αυτού του κλιματιστικού σε συνδυασμό μαζί με άλλους τύπους θερμαντικών συσκευών.
- Τα κλιματιστικά τύπου αντλίας χρησιμοποιούν επανακυκλοφόρηση θερμού αέρα για να θερμάνουν όλον τον χώρο με αποτέλεσμα θα χρειαστεί κάποιος χρόνος μετά την αρχή της λειτουργίας μέχρις ότου θερμανθεί όλος ο χώρος.

Αυτόματη απόψυξη ελεγχόμενη από μικροπολογιστή

- Όταν χρησιμοποιείται η Θέρμανση κάτω από συνθήκες χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας και υψηλής υγρασίας, μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα τον σχηματισμό πάγου μέσα στην εξωτερική μονάδα, ελαττώνοντας την θερμαντική της απόδοση. Για να αποφευχθεί αυτό το είδος μειωμένης απόδοσης αυτή η μονάδα είναι εφοδιασμένη με ένα πρόγραμμα αυτόματη απόψυξη ελεγχόμενη από μικροπολογιστή. Εάν ο πάγος σχηματιστεί, το κλιματιστικό θα κάνει μια παροδική διακοπή και το κύκλωμα αποψύξεως θα λειτουργήσει σύντομα (για περίπου 7 ως 15 λεπτά). Στη διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION) (Πράσινη) θα αναβοσβήνει.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ Επανεκκίνηση

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος

- Η τροφοδοσία του κλιματιστικού έχει σταματήσει από μια διακοπή ρεύματος. Το κλιματιστικό θ' αρχίσει αυτομάτως την λειτουργία του όταν αποκατασταθεί το ρεύμα στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας του.
- Λειτουργεί με ρύθμιση πριν από τη διακοπή του ρεύματος.
- Εάν κάποια διακοπή ρεύματος συμβεί κατά την διάρκεια της λειτουργίας, διακοπή ρεύματος ο χρονοδιακόπτης θα επαναποθετηθεί και η μονάδα θ' αρχίσει (ή θα σταματήσει) λειτουργία στην νέα ρύθμιση χρόνου. Στην περίπτωση που αυτό το είδος σφάλματος συμβεί η ενδεικτική λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ θ' αναβοσβήνει (δες Σελ. 3).
- Χρήση άλλων ηλεκτρικών συσκευών (Ξυριστική μηχανή, κλπ.) ή κοντινή χρήση ασύρματου ραδιοφωνικού εκπομπού μπορεί να προκαλέσει βλάβη του κλιματιστικού. Σ' αυτήν την περίπτωση απουσνδέστε προσωρινά την πρίζα, ξανασυνδέστε την και χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ξαναρχίσετε την λειτουργία.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Θερμοκρασία και όρια Υγρασίας

	Τρόπος Λειτουργίας Ψύξης	Αφύγρανσης	Θέρμανση
Εξωτερική θερμοκρασία	Από 18 έως 43°K περίπου	Από 18 έως 43°K περίπου	Από -15 έως 24°K περίπου
Εσωτερική θερμοκρασία	Από 18 έως 32°K περίπου	Από 18 έως 32°K περίπου	Περίπου 30°Κελσίου ή λιγώτερο

- Εάν η μονάδα χρησιμοποιείται κάτω από συνθήκες υψηλότερης θερμοκρασίας απ' αυτές που σημειώνονται εδώ, το κύκλωμα αυτόματης προστασίας ίσως λειτουργήσει για να αποφευχθεί καταστροφή του εσωτερικού κυκλώματος. Επίσης κατά την Ψύξη και Αφύγρανση εάν η μονάδα χρησιμοποιείται κάτω από συνθήκες χαμηλότερης θερμοκρασίας απ' αυτές που σημειώνονται εδώ, ο εναλλάκτης θερμότητας ίσως παγώσει προκαλώντας διαρροή νερού ή άλλη βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για άλλο σκοπό εκτός από ψύξη χώρου, θέρμανση χώρου, αφύγρανση χώρου και κυκλοφορία του αέρα σε δωμάτια κοινών κατοικιών.
- Εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα κάτω από συνθήκες υψηλής υγρασίας, πιθανόν να δημιουργηθεί συμπύκνωση στην επιφάνεια της εσωτερικής μονάδας που στη συνέχεια θα στάξει στο πάτωμα και σε άλλα αντικείμενα από κάτω.
- Πληροφορίες ακουστικού θορύβου
Το μέγιστο επιτρεπτό θορύβου είναι μικρότερο από 70 dB (A) για την ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ και ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ. Σύμφωνα με τις οδηγίες IEC 704-1 και ISO 3744.

INDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	Pt-1	FUNCIONAMENTO EM POUPANÇA	
CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES	Pt-2	DE ENERGIA	Pt-10
NOMES DAS PARTES	Pt-3	OPERAÇÃO OSCILATÓRIA	
PREPARATIVOS	Pt-4	(funcionamento do "leque")	Pt-11
FUNCIONAMENTO	Pt-5	OPERAÇÃO DE DESUMIDIFICAÇÃO EM ESPIRAL	Pt-11
FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO	Pt-7	FUNCIONAMENTO MANUAL AUTO	Pt-11
FUNCIONAMENTO DA PARAGEM		LIMPEZA E CUIDADOS	Pt-12
AUTOMÁTICA - FUNÇÃO "SLEEP"	Pt-8	LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS ...	Pt-13
AJUSTE DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR ...	Pt-9	CONSELHOS PARA UM BOM	
		FUNCIONAMENTO	Pt-14

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



PERIGO!

- Não tente instalar este aparelho. A instalação deve ser sempre efectuada por pessoal especializado.
- Não tente reparar sozinho este equipamento. Para qualquer reparação, consulte sempre o instalador autorizado.
- Se pretender mudar a localização deste equipamento, consulte sempre o instalador autorizado.
- Não se coloque directamente em frente ao fluxo de ar durante longos períodos, pois é prejudicial à sua saúde.
- Não introduzir os dedos ou qualquer objecto na entrada e saída de ar do equipamento.
- Não deve ligar ou desligar o aparelho usando a ficha de tomada de corrente.
- Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação.
- Em situações de mau funcionamento (cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho e consulte o instalador autorizado.
- Se o cabo de alimentação do aparelho se danificar, apenas deverá ser substituído por um instalador autorizado, pois para tal são necessários ferramentas e cabo específicos.



PRECAUÇÕES

- Renove regularmente o ar ambiente.
- Não direcione o fluxo de ar para locais onde exista lume ou equipamento para aquecimento.
- Não se ponha em cima do equipamento, nem coloque sobre ele objectos pesados.
- Não pendure nenhum objecto na unidade interior.
- Não coloque vasos com flores em cima do aparelho.
- Não exponha a unidade interior directamente à água.
- Não ligue o aparelho com as mãos molhadas.
- Não puxe pelo cabo de alimentação.
- Desligue sempre a corrente de alimentação durante as operações de limpeza do aparelho e quando tencione não o utilizar por períodos prolongados.
- Mantenha controlado o estado da instalação.
- Não coloque animais nem plantas directamente expostos ao fluxo de ar
- Não beba a água proveniente da condensação.
- Não utilize este equipamento em situações que envolvam armazenamento de comida, plantas ou animais, equipamentos de precisão, ou obras de arte.
- As válvulas de ligação aquecem durante o funcionamento em calor.
- Não pressione as alhetas da bateria do permutador.
- Não utilize o aparelho sem o filtro de ar montado.
- Não tape as entradas e saídas de ar do aparelho.
- Certifique-se de que a unidade interior e exterior, estão afastados pelo menos um metro de qualquer equipamento electrónico.
- Não instalar o aparelho perto de lareiras ou qualquer outro equipamento de aquecimento.
- O equipamento deve ser instalado de modo a não permitir o acesso às crianças.
- Não utilize gases inflamáveis nas proximidades do equipamento.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se estas estiverem a ser supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES

INVERSOR

No início do funcionamento, é gasta bastante energia para levar a sala rapidamente para a temperatura desejada. Depois, a unidade alterna automaticamente para uma definição de potência baixa para um funcionamento económico e confortável.

OPERAÇÃO DE DESUMIDIFICAÇÃO EM ESPIRAL

A unidade interior pode ser desumidificada ao premir a tecla de desumidificação em espiral (COIL DRY) na Unidade de Controlo Remoto de modo a evitar bolor e limitar o desenvolvimento de bactérias.

ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA

O modo de funcionamento (arrefecer, desumidificar, aquecer) é automaticamente alterado para manter a temperatura definida, e a temperatura é sempre mantida constante.

TEMPORIZAÇÃO DE PARAGEM AUTOMÁTICA (FUNÇÃO SLEEP)

Quando a tecla SLEEP é premida com o equipamento a funcionar no modo Aquecimento, o valor de ajuste do termostato baixa gradualmente durante o período de funcionamento; em modo de Arrefecimento, o valor de ajuste do termostato sobe gradualmente durante o período de funcionamento. Quando se atinge o tempo seleccionado, o aparelho desliga automaticamente.

COMANDO À DISTÂNCIA

O comando à distância permite o controlo de todas as funções do equipamento.

FUNCIONAMENTO DE "LEQUE"

As alhetas deflectoras do ar de insuflação movimentam-se automaticamente para cima e para baixo de modo a dispersar o ar por toda a sala.

GRELHA DE ENTRADA DE AR AMOVÍVEL

A grelha de entrada de ar da unidade interior pode ser removida para fácil limpeza e manutenção.

FILTRO RESISTENTE AO MOFO

O filtro de ar tem um tratamento que limita a formação de mofo, permitindo assim uma utilização mais limpa e cuidados mais fáceis.

FUNCIONAMENTO SUPER SILENCIOSO

Quando a tecla de selecção de velocidade do ventilador é premida para seleccionar a função super silencioso (QUIET), reduz-se o caudal da unidade interior, obtendo-se um funcionamento super silencioso.

OPERAÇÃO DE POUPANÇA

A operação de poupança permite que o aparelho de ar condicionado funcione com um consumo de energia mais eficiente do que o habitual.

Fig.1 Unidade Interior

- ① **Painel de comando (Fig.2)**
- ② **Tecla de funcionamento manual/automático (MANUAL/AUTO)**
 - Se premir continuamente a tecla de funcionamento manual/automático (MANUAL/AUTO) durante mais de 10 segundos, o arrefecimento forçado tem início.
 - O arrefecimento forçado é utilizado aquando da instalação. Apenas para utilização pelo instalador autorizado.
 - Se, por algum motivo, o arrefecimento forçado iniciar, prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP) para interromper a operação.
- ③ **Indicador(Fig.3)**
- ④ **Receptor do sinal de comando**
- ⑤ **Indicador de funcionamento (verde) (OPERATION)**
- ⑥ **Indicador de temporização (laranja) (TIMER)**
 - Se o indicador de temporização (TIMER) piscar quando a temporização estiver ligada, significa que há uma anomalia na regulação da temporização (ver Pág. 14 Rein cio automático).
- ⑦ **Lâmpada indicadora de poupança de energia (ECONOMY) (amarela)**
- ⑧ **Grelha de entrada de ar (Fig.4)**
- ⑨ **Painel frontal**
- ⑩ **Filtro de ar**
- ⑪ **Alheta de controlo vertical do fluxo de ar**
- ⑫ **Alhetas de controlo horizontal do fluxo de ar (colocadas atrás das alhetas de controlo vertical do fluxo de ar)**
- ⑬ **Mangueira de drenagem de condensados**
- ⑭ **Ficha de alimentação de corrente**
- ⑮ **Cabo de alimentação de corrente**

Fig. 5 Unidade Exterior

- ⑯ **Entrada de ar**
- ⑰ **Saída de ar**
- ⑱ **Tubagem**
- ⑲ **Orifício de drenagem de Condensados (lado inferior)**

- Consulte a página dobrada na capa.

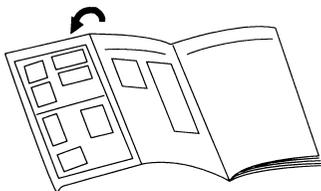


Fig. 6 Comando à distância

- ⑳ **Transmissor de sinal**
- ㉑ **Tecla de selecção de funções (MODE)**
- ㉒ **Tecla de SELECÇÃO DE TEMPERATURA (SET TEMP) (▲ / ▼)**
- ㉓ **Tecla de POUPANÇA DE ENERGIA (ECONOMY)**
- ㉔ **Tecla de desumidificação em espiral (COIL DRY)**
- ㉕ **Tecla de ligar/desligar (START/STOP)**
- ㉖ **Tecla de teste (TEST RUN)**
 - Esta tecla utiliza-se para testar o equipamento após a sua instalação. Não deve ser usado em condições normais de funcionamento, pois provoca mau funcionamento do termostato do equipamento.
 - Esta tecla ao ser premeida durante o funcionamento normal do aparelho, este passará a funcionar em modo de teste, ficando a lâmpada indicadora de funcionamento e a indicadora de temporização, a piscar em simultâneo.
 - Para parar o modo de teste, premir novamente a tecla de ligar/des ligar (START/STOP), para desligar o aparelho.
- ㉗ **Tecla de programação de paragem (SLEEP)**
- ㉘ **Tecla de controlo do ventilador (FAN CONTROL)**
- ㉙ **Botão SET**
- ㉚ **Tecla de oscilação (SWING)**
- ㉛ **Tecla de REPOSIÇÃO (RESET)**
- ㉜ **Botão desligar temporizador (OFF TIMER)**
- ㉝ **Botão ligar temporizador (ON TIMER)**
- ㉞ **Botão cancelar temporizador (CANCEL TIMER)**
- ㉟ **Visor de comando à distância (Fig.7)**
- ㊱ **Indicador de transmissão**
- ㊲ **Indicador do modo de funcionamento**
- ㊳ **Indicador do modo de temporização**

Marca temporizador desligado (OFF TIMER): ○

Marca temporizador ligado (ON TIMER): |

Marca temporizador em modo de baixo consumo (SLEEP TIMER): ↻
- ㊴ **Indicador da velocidade do ventilador**
- ㊵ **Visualização da hora e temperatura**

É visualizado o ajuste de temperatura. Todavia, ao realizar o ajuste do Temporizador, será visualizada a hora do Temporizador. (O ajuste de temperatura será re-exibido, depois de ser concluído o ajuste do temporizador).
- ㊶ **Visor de desumidificação em espiral (COIL DRY)**
- ㊷ **Visor de oscilação (SWING)**

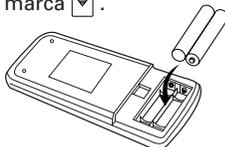
PREPARATIVOS

Ligação à corrente

- 1 Ligue a ficha de alimentação de corrente (Fig.1 ⑭) a uma tomada de corrente; em caso de ligação directa à linha, ligue ao disjuntor do circuito.**

Colocação das pilhas (R03/LR03 x 2)

- 1 Para abrir, pressione ligeiramente e empurre a tampa do compartimento das pilhas no lado posterior do comando.**
Deslize no sentido da seta enquanto pressiona a marca .



- 2 Coloque as pilhas.**

Assegure-se da posição correcta, tendo em atenção a polaridade (\oplus/\ominus) das pilhas.

- 3 Coloque novamente a tampa.**

Utilização do comando a distância

- Para que o comando funcione correctamente, deve ser direccionado para o receptor de sinal (Fig. 1 ④).
- Alcance de funcionamento: aprox. 7 metros.
- Quando o receptor recebe correctamente o sinal, soa um apito de confirmação.
- Se não ouvir o apito, pressione novamente a tecla do comando.

⚠ PRECAUÇÕES

- Tome precauções para impedir que as crianças possam engolir as pilhas.
- Tire as pilhas do comando quando não tencionar utilizar o aparelho por períodos prolongados, para evitar possíveis danos provocados por fuga de líquido das pilhas.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele, boca ou olhos, lave imediatamente com muita água e consulte o médico.
- As pilhas gastas deverão ser retiradas e colocadas nos receptáculos públicos próprios para o efeito.
- Não tente recarregar as pilhas.

Não misture pilhas novas com usadas, nem de tipos diferentes.

As pilhas devem durar aproximadamente um ano, em condições normais de funcionamento. Se o alcance do Comando à Distância reduzir significativamente, substitua as pilhas e prima a tecla de REPOSIÇÃO (RESET), utilizando o bico de uma esferográfica ou outro objecto pontiagudo.

FUNCIONAMENTO

Para seleccionar o modo de Funcionamento

1 Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig.6 25).

O Indicador de funcionamento (verde) (OPERATION) (Fig. 3 5) acende-se.

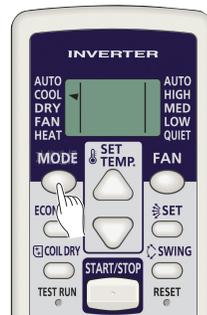
Inicia-se o funcionamento do equipamento.

2 Pressione a tecla de selecção de funções (MODE) (Fig. 6 21) para seleccionar o modo desejado.

Cada vez que se pressiona a tecla, o modo de funcionamento muda da seguinte forma:



Cerca de 3 segundos depois, reaparecerão todos os indicadores no visor.



Exemplo: Quando se selecciona COOL (arrefecimento).

Seleção da temperatura

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig.6 22).

Tecla ▲ : Pressionar para aumentar a temperatura.

Tecla ▼ : Pressionar para diminuir a temperatura.

●Gama de temperaturas seleccionáveis no termostato:

Automático 18 a 30 °C

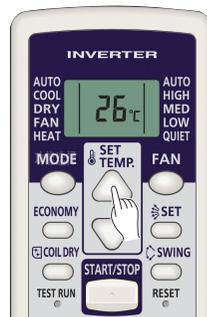
Aquecimento 16 a 30 °C

Arrefecimento/Desumidificação 18 a 30 °C

Em ventilação (FAN) a temperatura pretendida na sala não pode ser seleccionada no termostato (o indicador de temperatura não aparece no visor).

Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

A temperatura seleccionada no termostato deverá ser considerada um valor standard, podendo ser um pouco diferente da temperatura real da sala



Exemplo: Quando se selecciona a temperatura para 26 °C.

Seleção da Velocidade do Ventilador

Prima a tecla do VENTILADOR (FAN) (Fig. 6 23).

Cada vez que pressionar a tecla, a velocidade do ventilador muda do seguinte modo:



Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

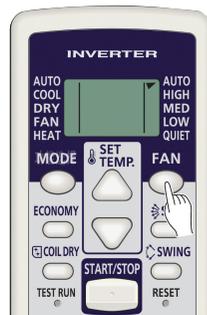
Ao seleccionar automático (AUTO):

Aquecimento: O ventilador funciona lentamente no início, ou quando a temperatura do ar insuflado é relativamente baixa; a velocidade do ventilador vai aumentando à medida que sobe a temperatura do ar insuflado.

Arrefecimento: À medida que a temperatura da sala se aproxima do valor seleccionado, a velocidade do ventilador vai baixando.

Ventilação: O ventilador liga e desliga alternadamente; quando ligado, funciona em velocidade baixa.

O ventilador funcionará numa velocidade muito baixa no modo de funcionamento monitor e no início do modo de aquecimento.



Exemplo: Quando se selecciona automático (AUTO).

Funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET)

Inicia-se o modo super silencioso (SUPER QUIET), o fluxo de ar da unidade interior é reduzido por forma a conseguir um funcionamento mais silencioso.

● O funcionamento super silencioso não pode ser usado na função de Desumidificação. (o mesmo se verifica quando selecciona o modo desumidificação durante o funcionamento em modo automático (AUTO)).

● Durante o funcionamento super silencioso, o desempenho do Aquecimento e do Arrefecimento serão ligeiramente reduzidos. Se a sala não aquecer/arrefecer quando utilizar o modo de Funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), ajuste a velocidade do ventilador do aparelho de ar condicionado.

Para de sligar o aparelho

Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig.6 ⑤).

O indicador de funcionamento (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) apagar-se-á (verde).

Acerca do Funcionamento de ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA

AUTOMÁTICA:

- Quando AUTO CHANGEOVER (ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA) é primeiro seleccionado, a ventoinha funciona a uma velocidade muito baixa, durante aproximadamente 1 minuto, durante este período a unidade detecta as condições da sala e selecciona o modo de funcionamento apropriado.

Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for mais de $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ → funcionamento de arrefecimento ou de desumidificação

Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for até $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ → funcionamento de Monitor

Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for mais de $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$ → funcionamento de Aquecimento

- Quando o aparelho de ar condicionado tiver ajustado a temperatura da sua sala até perto da definição no termóstato, este iniciará o funcionamento de monitor. No modo de funcionamento de monitor, a ventoinha funciona a baixa velocidade. Se a temperatura da sala alterar subsequentemente, o aparelho de ar condicionado selecciona mais uma vez o funcionamento apropriado (Aquecer, Arrefecer) para ajustar a temperatura para o valor definido no termóstato.

(O limite do funcionamento de monitor é de $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ relativamente à definição no termóstato.)

- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for o que pretende, seleccione um dos modos de funcionamento (HEAT, COOL, DRY, FAN).

Notas sobre os modos de funcionamento

AQUECIMENTO:

- Utiliza-se para aquecer a sala.
- Ao seleccionar o modo de aquecimento, o ventilador funcionará a uma velocidade muito baixa, durante 3 a 5 minutos, mudando em seguida para a velocidade seleccionada.
- Quando a temperatura ambiente for muito reduzida, é possível que se forme gelo na unidade exterior, podendo o seu desempenho sofrer uma redução. Para remover o gelo, a unidade entrará automaticamente no ciclo de descongelação com alguma frequência. Durante o funcionamento da Descongelação Automática, o Indicador de funcionamento (verde) (OPERATION) [Fig. 3 ⑤] ficará intermitente e o funcionamento em aquecimento será interrompido.

FRIO: ● Utiliza-se para arrefecer a sala.

DESUMIDIFICAÇÃO:

- Utiliza-se para arrefecer um pouco, enquanto desumidifica a sala.
- Não deve aquecer a sala durante o processo de desumidificação.
- Durante o modo de desumidificação o ventilador funciona a baixa velocidade; para poder ajustar a humidade da sala, é possível que o ventilador da unidade interior pare de vez em quando. Também, a ventoinha poderá funcionar a velocidade muito baixa enquanto ajusta a humidade da sala.
- A velocidade do ventilador não pode ser alterada manualmente, uma vez seleccionado o modo de desumidificação.

VENTILAÇÃO:

- Utiliza-se para fazer circular o ar pela sala sem alteração de temperatura.

Em modo de aquecimento:

Regule o termóstato de modo a que a temperatura seleccionada seja superior à da sala. Caso contrário o aparelho não funcionará em aquecimento.

Em modo de arrefecimento/ desumidificação:

Regule o termóstato de modo a que a temperatura seleccionada seja inferior à da sala. Caso contrário o aparelho não funcionará em arrefecimento/desumidificação (em modo de arrefecimento, apenas funcionará o ventilador).

Em modo de ventilação:

O aparelho não funcionará em aquecimento nem arrefecimento.

FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO

Utilização da temporização de paragem (OFF).

1 Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig. 6 25).
(se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2)
A Lâmpada de Indicação de OPERAÇÃO da Unidade Interna (Verde) (Fig. 3 5) acenderá.

2 Pressione a tecla de temporização desligada (OFF TIMER) (Fig. 6 32) para seleccionar as horas pretendidas.

Pressione a tecla de temporização desligada (OFF TIMER) para alterar da selecção de temperatura para o indicador de temporização.
Cada vez que a tecla é premida, a hora altera pela seguinte ordem:

→ 0.5 → 1.0 → 1.5 → 2.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11 → 12 (hora) ←

Selecione a hora enquanto o símbolo de temporização desligada (OFF TIMER) (⊙▶○) no visor do comando à distância estiver intermitente.

Para cancelar a temporização:

Pressione a tecla de cancelar temporização (CANCEL TIMER).

Para alterar a selecção de temporização

Pressione a tecla de temporização ligada (ON TIMER)/temporização desligada (OFF TIMER) conforme necessário. Efectue os passos 2 e 3 de Utilizar Temporização.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (modo, velocidade do ventilador, selecção da temperatura), depois de ter programada a temporização, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para a selecção do funcionamento desejado.

Utilização da temporização de arranque(ON)

1 Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig. 6 25)
(se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2)
A Lâmpada de Indicação de OPERAÇÃO da Unidade Interna (Verde) (Fig. 3 5) acenderá.

2 Pressione a tecla de temporização ligada (ON TIMER) (Fig. 6 33) para seleccionar a hora pretendida.

Se a tecla de temporização ligada (ON TIMER) for premida, esta mudará do indicador da selecção de temperatura para o indicador de hora.

Cada vez que a tecla é premida, a hora altera pela seguinte ordem:

→ 6.0 → 6.5 → 7.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11
← 5.5 ← 5.0 ← ... ← 1.0 ← 0.5 ← 12(hora) ←

Selecione a hora enquanto o símbolo de temporização ligada (ON TIMER) (⊙▶|) no visor do comando à distância estiver intermitente.

Para cancelar o temporizador

Pressione a tecla de cancelar temporização (CANCEL TIMER).

Para alterar a selecção de temporização

Pressione a tecla de temporização ligada (ON TIMER)/temporização desligada (OFF TIMER) conforme necessário. Efectue os passos 2 e 3 de Utilizar Temporização.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (modo, velocidade do ventilador, selecção da temperatura), depois de ter programada a temporização, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para a selecção do funcionamento desejado.

FUNCIONAMENTO DA PARAGEM AUTOMÁTICA - FUNÇÃO "SLEEP"

A diferença entre esta e as outras funções de temporização, é que a função "SLEEP" utiliza-se para marcar o tempo que queremos que o aparelho funcione.

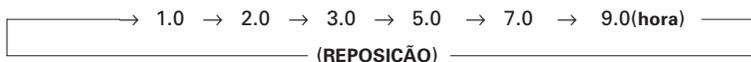
Utilização da temporização (SLEEP) de desligar automático

Estando o aparelho ligado ou desligado, prima a tecla de paragem automática (SLEEP) (Fig.6 ⑦).

O símbolo de temporização de paragem (SLEEP TIMER) (☞⊕▶○) no visor do comando à distância acenderá.

Dentro de 3 segundos depois de (☞⊕▶○) acender, a hora pode ser alterada ao premir a tecla de paragem (SLEEP) mais uma vez.

Cada vez que a tecla é premida, a hora altera pela seguinte ordem .



Cerca de três segundos depois, voltará a aparecer todo o visor.

A Lâmpada de Indicação de OPERAÇÃO da Unidade Interna (Verde) (Fig.3 ⑤) e a Lâmpada de Indicação do TEMPORIZADOR (alaranjada) (Fig.3 ⑥) acende.

Para cancelar o temporizador

Pressione a tecla de cancelar temporização (CANCEL TIMER).

Para desligar o aparelho durante a temporização

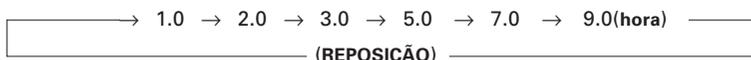
Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar o tempo seleccionado

Pressione mais uma vez a tecla de paragem (SLEEP) para visualizar a última selecção de hora.

Pressione novamente a tecla de paragem (SLEEP) para alterar a hora.

Cada vez que a tecla é premida, a hora altera pela seguinte ordem (altera da última selecção de hora):



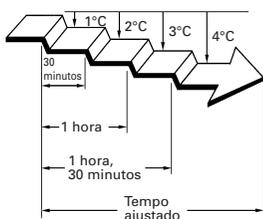
Notas sobre a função paragem automática (SLEEP)

Para evitar o calor ou frio excessivos enquanto está a dormir, a função (SLEEP) modifica automaticamente a temperatura seleccionada no termostato. de acordo com o tempo programado. Quando terminar o tempo programado, o aparelho desliga-se.

Durante o funcionamento em aquecimento:

Uma vez seleccionada a função "SLEEP", a temperatura baixa automaticamente 1 °C em cada 30 minutos, até um total de 4 °C, mantendo então esse valor até ao final do tempo programado.

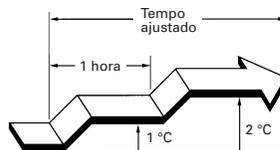
Ajustes da função paragem automática (SLEEP) em aquecimento



Durante o funcionamento em arrefecimento/desumidificação

Depois de seleccionada a função "SLEEP", a temperatura aumenta automaticamente de 1 °C em cada 60 minutos. Quando a temperatura subir um total de 2 °C, esta mantém-se até que termine o tempo que se programou.

Ajustes da função paragem automática (SLEEP) em arrefecimento



AJUSTE DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR

O ajuste da direcção do fluxo de ar vertical (ascendente - descendente). efectua-se premindo a tecla de direcção do fluxo de ar (SET) do comando à distância. A direcção do fluxo de ar horizontal (esquerda - direita), efectua-se manualmente. movendo as alhetas deflectoras de direcção do fluxo de ar.

Sempre que fizer ajustes ao fluxo de ar horizontal, coloque o aparelho de ar condicionado em funcionamento e certifique-se de que as persianas de direcção vertical do ar estão paradas.

Ajuste da direcção vertical do ar

Prima a tecla de SET (Fig.6 29).

Cada vez que prime a tecla, a direcção do ar muda da seguinte forma:

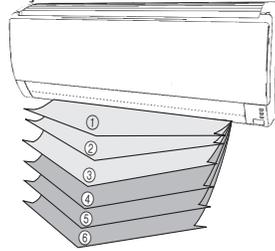


Tipos de ajustes da direcção do fluxo de ar:

①,②,③ : En modo de arrefecimento e desumidificação

④,⑤,⑥ : En modo de aquecimento

A leitura no visor do comando à distância não é alterada



- Utilize os ajustes da direcção do fluxo de ar, dentro das margens acima referidas.
- A direcção do fluxo de ar vertical ajusta-se automaticamente, de acordo com o modo de funcionamento seleccionado.

En modo de arrefecimento/desumidificação : fluxo de ar horizontal ①

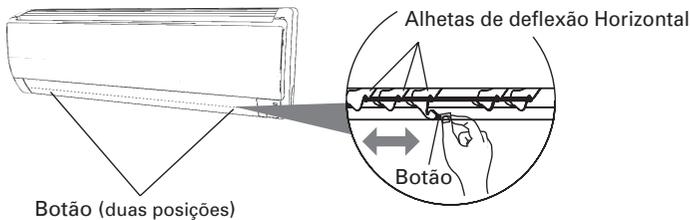
En modo de aquecimento : fluxo descendente ④

- Em modo AUTOMÁTICO/AQUECIMENTO (AUTO/HEAT), durante o primeiro minuto após o início do funcionamento, o fluxo de ar é horizontal 1; a direcção do ar não poderá ser ajustada durante este período.

Ajuste da direcção horizontal (direita-esquerda)

Ajuste das alhetas deflectoras do ar, na direcção horizontal.

- Mova as alhetas deflectoras do ar à esquerda ou à direita, para ajustar a direcção do ar pretendida.



⚠ PERIGO!

- Nunca coloque os dedos ou outros objectos dentro dos orifícios de saída do ar, porque o ventilador que está no interior funciona a alta velocidade, podendo provocar danos pessoais.

- Utilize sempre a tecla de direcção do fluxo de ar (SET) para ajustar as alhetas deflectoras do fluxo de ar vertical. Se tentar movê-las manualmente, pode provocar mau funcionamento; neste caso, deligue o aparelho e ligue novamente. As alhetas deflectoras deverão retomar o seu funcionamento normal.

- Em modo de funcionamento de arrefecimento e desumidificação, não coloque as alhetas deflectoras na posição de aquecimento durante períodos prolongados, porque o vapor de água pode condensar-se junto das alhetas provocando a queda de gotas de água do aparelho. Em modo de funcionamento de arrefecimento e desumidificação, se deixar as alhetas deflectoras na posição de aquecimento (④ a ⑥) durante mais de 30 minutos, findo este tempo retomarão a sua posição ③ automaticamente.

- Quando se utiliza o aparelho numa sala com crianças, idosos ou doentes, a direcção do ar e a temperatura da sala devem ser seleccionadas, tendo em conta as circunstâncias.

⚠ PERIGO!

- Quando ajustar as alhetas deflectoras do ar (direita-esquerda), primeiro é necessário parar o aparelho de ar condicionado e certificar-se de que este pára completamente antes de ajustar a direcção.

FUNCIONAMENTO EM POUPANÇA DE ENERGIA

Ligue o aparelho de ar condicionado antes de efectuar este procedimento.

Para utilizar o modo de Funcionamento de POUPANÇA DE ENERGIA

Prima a tecla **ECONOMY** (poupança de energia (Fig.6 ㉓)).

Inicia-se o funcionamento em poupança de energia.

A Lâmpada de Indicação de Economia da unidade interna (amarela) (Fig.1 ㉗) acenderá.

Para parar o modo de Funcionamento de POUPANÇA DE ENERGIA

Prima novamente a tecla **ECONOMY** (poupança de energia) (Fig.6 ㉓) .

Inicia-se o funcionamento normal.

A Lâmpada de Indicação de Economia da unidade interna (amarela) (Fig.1 ㉗) se apagará.

Notas sobre o funcionamento em POUPANÇA DE ENERGIA

À máxima potência de saída, o Funcionamento EM POUPANÇA DE ENERGIA é de cerca de 70% do funcionamento normal do aparelho de ar condicionado para o aquecimento e arrefecimento.

- Sempre que este modo for utilizado durante o modo de arrefecimento, a desumidificação é aperfeiçoada. Esta função é especialmente conveniente sempre que se pretender retirar a humidade de uma divisão, sem que isso resulte na diminuição significativa da temperatura ambiente.
- Durante o funcionamento no modo de POUPANÇA DE ENERGIA, a programação do termóstato altera-se automaticamente, em função da temperatura, de modo a evitar o arrefecimento e aquecimento desnecessários, visando o funcionamento mais económico.
- Se a divisão não for bem arrefecida (ou aquecida) durante o modo de funcionamento em poupança de energia, seleccione o funcionamento normal.
- Assim que o funcionamento do aparelho de ar condicionado for interrompido, inicia-se o funcionamento normal logo que a unidade interior seja novamente activada.
- Durante o período de controlo no modo AUTO (automático), o funcionamento do aparelho de ar condicionado não se alterará para ECONOMY (poupança de energia), ainda que este modo seja seleccionado, premindo o botão de funcionamento ECONOMY (poupança de energia).

OPERAÇÃO OSCILATÓRIA (funcionamento do “leque”)

Inicie o funcionamento do aparelho antes de efectuar este procedimento.

Para seleccionar a funcionamento de “leque” SWING

Prima a tecla de oscilação (SWING) (Fig.6 30)

O visor de oscilação (SWING) (Fig.7 42) acenderá.

Deste modo, as alhetas deflectoras da direcção do fluxo de ar vertical funcionam em vaivém automaticamente fazendo um varrimento do ar para cima e para baixo.

Para parar o funcionamento do “leque” (SWING)

Prima novamente a tecla de oscilação (SWING) (Fig.6 30).

O visor de oscilação (SWING) (Fig.7 42) apagar-se-á.

As alhetas deflectoras voltarão à posição em que se encontravam antes do início do funcionamento em “leque” (SWING).

Observações sobre o funcionamento do “leque”

En modo de arrefecimento e desumidificação : Oscila entre ① e ③.

En modo de aquecimento : Oscila entre ④ e ⑥.

- O funcionamento de leque pode parar temporariamente quando o ventilador do aparelho não está em funcionamento, ou quando funciona em velocidade muito baixa.

OPERAÇÃO DE DESUMIDIFICAÇÃO EM ESPIRAL

A unidade interior pode ser desumidificada ao premir a tecla de desumidificação em espiral (COIL DRY) na Unidade de Controlo Remoto de modo a evitar bolor e limitar o desenvolvimento de bactérias.

A operação de desumidificação em espiral (COIL DRY) funcionará durante 90 minutos depois de premir a tecla de desumidificação em espiral (COIL DRY) e esta parará automaticamente.

Para seleccionar a operação de desumidificação em espiral (COIL DRY)

Prima o botão COIL DRY (Fig. 6 24) durante o funcionamento ou aquando da paragem.

Para cancelar a operação de desumidificação em espiral (COIL DRY)

Prima o botão START/STOP (Fig. 6 25) durante o funcionamento de COIL DRY.

Acerca da operação de desumidificação em espiral (COIL DRY).

- Prima novamente a tecla de desumidificação em espiral (COIL DRY) durante a Operação de desumidificação em espiral (COIL DRY), a operação de desumidificação em espiral (COIL DRY) pode ser redefinida.
- A operação de desumidificação em espiral (COIL DRY) não tirar o bolor ou bactérias existentes e também não tem efeito de esterilização.

FUNCIONAMENTO MANUAL AUTO

Utilize o funcionamento Manual Auto (MANUAL AUTO) quando não for possível utilizar o comando à distância.

Como utilizar os comandos da unidade interior

Prima a tecla de funcionamento manual/automático (MANUAL/AUTO) (Fig. 2 2) durante três segundos, no painel de controlo da unidade principal.

Para interromper o funcionamento, prima a tecla de funcionamento manual/automático (MANUAL/AUTO) (Fig. 2 2) durante três segundos.

- Se ligar o aparelho no comando da unidade interior, este funcionará da mesma forma como se tivesse seleccionado o modo de funcionamento automático (AUTO) no comando à distância (ver Página 6).
- A velocidade do ventilador será AUTO e o ajuste do termostato será o standard.(24°C)

LIMPEZA E CUIDADOS

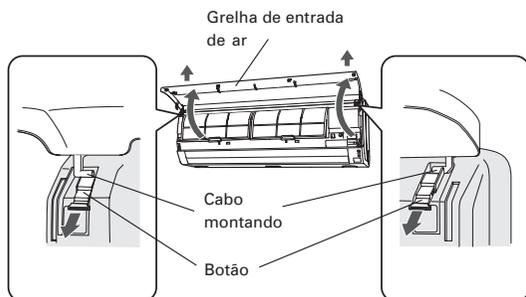
PRECAUÇÕES

- Antes de limpar a unidade, desligue o aparelho e corte a alimentação de corrente eléctrica (retire a ficha de tomada de corrente ou desligue o disjuntor)
- Certifique-se se a grelha de entrada de ar (Fig.1 ③) está bem montada.
- Ao retirar e repor os filtros de ar, não toque nas alhetas do permutador, para evitar ferimentos.

Limpeza da grelha de entrada de ar

1. Retire a grelha de entrada de ar

- ① Coloque os dedos por detrás de ambos os bordos inferiores do painel da grelha e puxe-o para si levantando-o. A meio do trajecto o painel parece prender, mas continue a levantá-la e retire-a.
- ② Puxe além da captura de intermediário e abra a Grelha de entrada de ar largo de forma que isto fique horizontal.

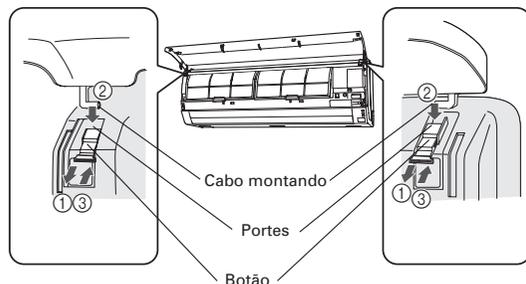


2. Limpe com água

Utilize um aspirador para retirar todo o pó acumulado, e limpe em seguida seque com um pano húmido.

3. Colocação da grelha de entrada de ar

- ① Pull as Botão todo o modo.
- ② Segure o grille horizontal e fixe a esquerda e direito cabo montando em o portes ao topo de painel.
- ③ Carregue no local indicado pela seta do diagrama e feche a grelha de entrada de ar.



Limpeza do filtro de ar

1. Abra a grelha de entrada de ar e retire o filtro de ar.

Lift up the air filter's handle, disconnect the two lower tabs, and pull out.

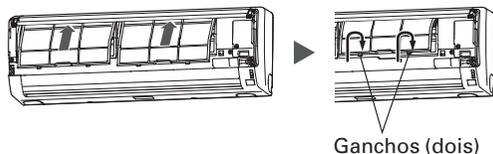


2. Utilize um aspirador para retirar toda a sujidade. Se o filtro estiver muito sujo, pode lavá-lo

Neste caso deve secá-lo à sombra.

3. Reinstale o filtro e a grelha de entrada de ar

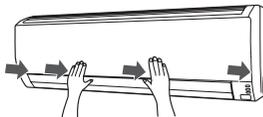
- ① Alinhe os lados do filtro com o painel e pressione-o com cuidado até ao fundo, verificando se as linguetas inferiores ficaram correctamente encaixadas nos orifícios respectivos.



- ② Feche a grelha de entrada

(A título de exemplo, a desenho mostra a unidade sem a grelha de entrada de ar instalada.)

- Utilize um aspirador para retirar todo o pó acumulado no filtro de ar, ou lave-o com água morna e detergente neutro., seque-o muito bem à sombra, antes de voltar a instalá-lo no aparelho.
- Se se acumula muito pó no filtro de ar, o caudal de ar baixa, reduzindo assim a eficiência do aparelho e aumentando o ruído.
- Em utilização normal, os filtros devem ser limpos de duas em duas semanas.
- O aparelho de ar condicionado não deve ser utilizado com a grelha de entrada de ar aberta.



- Quando se utiliza por períodos de tempo prolongados, pode acumular-se sujidade no interior da unidade, reduzindo assim o seu rendimento. Recomenda-se uma inspecção regular à unidade. Para mais informações, consulte o instalador autorizado.
- Quando limpar o exterior da unidade, nunca utilize água cuja temperatura seja superior a 40°C, produtos abrasivos fortes ou agentes voláteis como por exemplo benzina e diluentes.
- Não exponha a envolvente da unidade a produtos insecticidas e lacas para cabelos.
- Depois do aparelho estar sem funcionar durante um período prolongado (1 mês ou mais) inicie o funcionamento em modo de ventilação durante aproximadamente meio dia para retirar a humidade entretanto formada no seu interior.

LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS



ADVERTÊNCIA

Em caso de mau funcionamento (cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho, desligue a alimentação e consulte um técnico especializado.
Se desliga só o interruptor do aparelho, não se desliga por completo da fonte de alimentação. Assegure-se sempre de desligar a tomada do aparelho, bem como o disjuntor, só assim se considera desligado por completo.

Antes de solicitar a presença de um técnico, verifique o seguinte:

	Sintoma	Pontos a verificar	Ver Pág
Funções normais	A unidade não funciona imediatamente	<ul style="list-style-type: none">● Se se ligar o aparelho antes de 3 minutos após ter sido desligado, ou alterar o modo de funcionamento, um dispositivo protetor impedirá a unidade de funcionar durante 3 minutos.● O mesmo se passa quando se corta a alimentação de corrente.	—
	Ruido	<ul style="list-style-type: none">● Poderá ouvir-se ocasionalmente um borbulhar durante o funcionamento ou imediatamente após desligar. Este som é normal e resulta do fluir do líquido refrigerante.● Durante o funcionamento, devido às diferenças de temperatura, é possível que se oíçam alguns ruídos devidos à contracção e expansão do material.	—
		<ul style="list-style-type: none">● Durante o funcionamento em calor, pode ouvir-se um pequeno ruído. Este som produz-se durante a descongelação.	14
	Cheiros	<ul style="list-style-type: none">● Podem notar-se alguns cheiros emitidos pelo aparelho. Isto é devido à absorção dos próprios cheiros da sala, pelo aparelho. (móveis, tabaco, etc.).	—
	Emite vapor de água	<ul style="list-style-type: none">● Quando a funcionar em arrefecimento ou desumidificação por vezes verifica-se a emissão de vapor de água da unidade interior. Isto é devido à diferença de temperatura entre o ar da sala a climatizar e o ar à saída do aparelho.	—
		<ul style="list-style-type: none">● A funcionar em aquecimento, o mesmo poderá acontecer na unidade exterior durante a descongelação.	14
	Fluxo de ar fraco ou parado	<ul style="list-style-type: none">● No início do funcionamento em modo de aquecimento, a velocidade do ventilador é muito baixa, até que o interior do aparelho aqueça.● Durante o funcionamento em modo de aquecimento, pode acontecer parar o ventilador da unidade exterior, com eventual saída de vapor da unidade. Isto deve-se à descongelação.	—
		<ul style="list-style-type: none">● Durante o funcionamento em aquecimento, a unidade interromperá temporariamente o funcionamento (entre 7 e 15 minutos) enquanto o modo de Descongelação Automática funcionar. Durante o funcionamento no modo de Descongelação Automática, o Indicador de funcionamento (OPERATION) fica intermitente.	14
		<ul style="list-style-type: none">● É possível que o ventilador funcione com a velocidade muito lenta em modo de desumidificação ou quando o aparelho está a monitorizar a temperatura da sala.	5
		<ul style="list-style-type: none">● Em modo de funcionamento super silencioso, o ventilador trabalha a velocidade muito baixa.	5
		<ul style="list-style-type: none">● Em modo de funcionamento de automático (AUTO) no período de monitorização o ventilador funciona em velocidade muito baixa.	5
		Sai água da unidade exterior	<ul style="list-style-type: none">● Em modo de funcionamento de aquecimento, pode produzir-se água na unidade exterior, devido ao processo de descongelação automática.

LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	Sintoma	Pontos a verificar	Ver Pág
Verifique novamente	Não funciona	<ul style="list-style-type: none">● Desligou-se a ficha de alimentação da corrente?● Ocorreu uma falha de alimentação de corrente?● O disjuntor terá disparado?	—
		<ul style="list-style-type: none">● A temporização funciona?	7 - 8
	Arrefecimento ou aquecimento insuficientes	<ul style="list-style-type: none">● O filtro de ar está sujo?● Não há obstruções na entrada e saída do ar?● Regulou correctamente o termostato?● Há alguma porta ou janela aberta?● Funcionando em modo de arrefecimento, há alguma janela que deixe entrar muita luz do sol? (feche as cortinas)● Funcionando em modo de arrefecimento, há demasiadas pessoas na sala, ou outra qualquer fonte de calor?	—
		<ul style="list-style-type: none">● Foi seleccionado o modo de funcionamento super silencioso?	5
A unidade não funciona de acordo com o seleccionado no comando	<ul style="list-style-type: none">● As pilhas do comando à distância estão gastas?● As pilhas do comando à distância estão bem colocadas?	4	

Se o problema persistir depois de ter efectuado estas verificações, se sentir cheiro a queimado ou se a Lâmpada Indicadora do TEMPORIZADOR (TIMER) (Fig. 3 ④) Lâmpada Indicadora de FUNCIONAMENTO (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) ficar intermitente, pare imediatamente a operação, desligue a Ficha de Alimentação (Fig. 1 ④) e consulte o pessoal de serviço autorizado.

CONSELHOS PARA UM BOM FUNCIONAMENTO

Funcionamento e rendimento

Rendimento em Aquecimento

- Este aparelho utiliza um sistema de bomba de calor, que absorve o calor do ar exterior para o interior. Como resultado, a sua capacidade de produzir calor reduz-se à medida que a temperatura exterior baixa. Se achar que o calor produzido não é suficiente, aconselhamos a utilizar o aparelho juntamente com outros sistemas de aquecimento.
- Os aparelhos do tipo bomba de calor, fazem a circulação do ar quente para aquecer o ar ambiente. Como resultado, é necessário algum tempo para aquecer todo o local.

Descongelação automática controlada por microprocessador

- Quando a temperatura do ar exterior é baixa e a humidade é alta, no modo de aquecimento, pode produzir-se gelo dentro da unidade exterior, reduzindo o seu rendimento. Para controlar esta situação, existe um microprocessador automático incorporado, que activa o ciclo de descongelação quando necessário. Nesta fase, há uma interrupção momentânea do modo de funcionamento. O ciclo de descongelação é rápido (de 7 a 15 minutos). Durante o funcionamento no modo de Descongelação Automática, o Indicador de funcionamento (verde) (OPERATION) fica intermitente.

Em caso de falha de alimentação

Reinício automático

- Se houver um corte de corrente eléctrica, o aparelho reiniciará automaticamente o seu funcionamento no modo anterior, logo que ela seja restabelecida.
- O funcionamento ajusta-se no modo em que estava a funcionar antes do corte de energia, no seu modo anterior.
- Se ocorrer um corte de energia durante a operação do timer, o timer será reinicializado e o aparelho iniciará (ou parará) a operação no novo ajuste. Caso este tipo de timer falhe, a lâmpada indicadora verde TIMER começará a piscar (ver pág.3).
- O uso de outros aparelhos eléctricos (barbeadores eléctricos, etc.) ou uso próximo de um transmissor de rádio sem fio pode causar um mau funcionamento do aparelho de ar condicionado. Neste caso, desconecte o cabo de alimentação temporariamente, conecte-o de novo, e use o comando à distância para continuar a operação.

CONSELHOS PARA UM BOM FUNCIONAMENTO

Gama de temperatura e humidade

	Funcionamento em Arrefecimento	Funcionamento em Desumidificação	Funcionamento em aquecimento
Temperatura externa	Aprox. 18 °C a 43 °C	Aprox. 18 °C a 43 °C	Aprox. -15 °C a 24 °C
Temperatura interna	Aprox. 18 °C a 32 °C	Aprox. 18 °C a 32 °C	Aprox. 30 °C ou menos

- Ao utilizar o aparelho com temperaturas mais altas que as indicadas, o circuito de protecção automático, pode activar-se, para evitar danos no circuito interno do aparelho. Se utilizarmos o aparelho com temperaturas mais baixas do que as indicadas, nos modos de arrefecimento e desumidificação, o permutador de calor pode congelar-se causando fugas de água ou outros problemas de funcionamento.
- Não utilize o aparelho para outros fins. Utilize-o apenas para Aquecimento, Arrefecimento, Desumidificação ou ventilação, para climatização de casas domésticas, escritórios, etc..
- Se a unidade for utilizada em condições de elevada humidade durante longos períodos de tempo, poder-se-á formar condensação na superfície da unidade interior que cairá em gotas para o solo ou outros objetos que se encontrem debaixo dela. (Aprox. 80% ou mais)
- Informação de ruído acústico
O nível acústico máximo é inferior a 70 dB(A) para ambas as unidades interna e externa. De acordo com IEC 704-1 e ISO 3744.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	Ru-1	РАБОТА В РЕЖИМЕ ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)	Ru-10
РЕЖИМЫ И ФУНКЦИИ	Ru-2	ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ КАЧАНИЯ (SWING)	Ru-11
НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ	Ru-3	ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ ОСУШЕНИЯ ЗМЕЕВИКА (COIL DRY)	Ru-11
ПОДГОТОВКА	Ru-4	РАБОТА В РЕЖИМЕ MANUAL AUTO	Ru-11
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	Ru-5	ЧИСТКА И УХОД	Ru-12
ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА	Ru-7	ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ	Ru-13
ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НОЧНОГО РЕЖИМА ТАЙМЕРА	Ru-8	СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	Ru-14
РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА	Ru-9		

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ОПАСНО!

- Не пытайтесь самостоятельно установить данный кондиционер воздуха.
- Данное устройство не содержит внутренних деталей, предназначенных для обслуживания пользователем. В случае необходимости выполнения ремонта всегда обращайтесь к уполномоченным специалистам по техническому обслуживанию.
- В случае необходимости отсоединения и установки прибора при переезде обращайтесь к уполномоченным специалистам по техническому обслуживанию.
- Не подвергайте себя чрезмерному охлаждению: не стойте в течение продолжительного времени под потоком холодного воздуха, поступающего из кондиционера.
- Не вставляйте пальцы и посторонние предметы в выходные отверстия и воздухозаборные решетки.
- Не включайте и не выключайте кондиционер воздуха путем подсоединения и отсоединения вилки шнура питания.
- Следите за тем, чтобы не повредить шнур питания.
- В случае возникновения неисправности (появления запаха гари и т. д.) немедленно остановите кондиционер, отсоедините вилку шнура питания от розетки и обратитесь к уполномоченному специалисту по техническому обслуживанию.
- В случае повреждения шнура питания данного устройства, его замена должна выполняться уполномоченным специалистом по техническому обслуживанию, так для выполнения этой операции требуются специальный инструмент и шнур конкретного типа.



ВНИМАНИЕ!

- Во время эксплуатации кондиционера время от времени проветривайте помещение.
- Не направляйте воздушный поток на камин и нагревательные приборы.
- Не забирайтесь на кондиционер воздуха и не ставьте на него посторонние предметы.
- Не подвешивайте посторонние предметы на внутренний прибор.
- Не ставьте на кондиционер вазы с цветами или сосуды с водой.
- Не подвергайте кондиционер прямому воздействию воды.
- Не прикасайтесь к кондиционеру мокрыми руками.
- Не тяните за шнур питания.
- Отключайте питание, если прибор не используется в течение продолжительного периода времени.
- Проверяйте состояние установочного стенда на наличие повреждений.
- Не помещайте животных и растения под прямой поток воздуха из кондиционера.
- Не пейте воду, стекающую из кондиционера.
- Не используйте данный прибор для хранения продуктов питания, растений или животных, точных приборов или произведений искусства.
- При работе в режиме Обогрева соединительные клапаны нагреваются: обращайтесь с ними осторожно.
- Не надавливайте на ребра радиатора.
- Эксплуатируйте кондиционер только с установленными фильтрами воздуха.
- Не блокируйте и не закрывайте воздухозаборную решетку и выходное отверстие кондиционера.
- Убедитесь в том, что все электронные приборы расположены на расстоянии не менее одного метра как от внутреннего, так и от наружного приборов.
- Избегайте установки кондиционера рядом с каминными или другими нагревательными приборами.
- При установке внутреннего и наружного прибора выбирайте места, не доступные для доступа детей.
- Не используйте рядом с кондиционером горючие газы.
- Этот прибор не рассчитан на использование лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они действуют под наблюдением или руководством лиц, ответственных за их безопасность. Ни в коем случае не следует позволять детям играть с прибором.

РЕЖИМЫ И ФУНКЦИИ

ИНВЕРТОР

В начале эксплуатации прибор потребляет большое количество электроэнергии, чтобы быстро достичь желаемой температуры в помещении. Затем прибор автоматически переключается на низкий уровень потребления электроэнергии для экономного функционирования и создания комфортных условий.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ ОСУШЕНИЯ ЗМЕЕВИКА (COIL DRY)

Во избежание образования плесени и роста бактерий внутренний прибор можно высушить с помощью кнопки COIL DRY на пульте дистанционного управления.

АВТО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

Режим эксплуатации (Охлаждение, Осушение, Отопление) переключается автоматически, чтобы поддерживать установленную температуру, и температура держится на постоянном уровне всё время.

НОЧНОЙ РЕЖИМ ТАЙМЕРА

При нажатии на кнопку SLEEP в режиме Обогрева установка термостата во время работы кондиционера постепенно переходит на более низкое значение; в режиме Охлаждения установка термостата во время работы кондиционера постепенно переходит на более высокое значение. В заданное время прибор автоматически выключается.

БЕСПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Беспроводной пульт дистанционного управления позволяет легко управлять работой кондиционера.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ КАЧАНИЯ (SWING)

Жалюзи направления воздушного потока автоматически качаются вверх и вниз, позволяя воздушному потоку проникать во все точки и углы помещения.

СЪЕМНАЯ РЕШЕТКА НА ВХОДЕ ВОЗДУХА

Решетку на входе воздуха во внутреннее устройство можно снять для простоты очистки и обслуживания.

ФУНГИЦИДНЫЙ ФИЛЬТР

ФИЛЬТР ВОЗДУХА прошел специальную обработку фунгицидными препаратами, что повышает чистоту воздуха и облегчает уход за кондиционером.

БЕСШУМНАЯ РАБОТА

Если переключатель FAN CONTROL установить в положение QUIET, прибор начнет работать в бесшумном режиме, поток воздуха из внутреннего прибора будет ослаблен для снижения уровня шума.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

В режиме энергосбережения кондиционер расходует энергию более экономично, чем в обычных режимах.

Fig. 1 Внутренний прибор

- ① **Панель управления (Fig. 2)**
- ② **Кнопка MANUAL AUTO**
 - При нажатии и удержании кнопки MANUAL AUTO в течение более 10 секунд включится принудительное охлаждение.
 - Принудительное охлаждение используется во время монтажа. Данную функцию должны использовать только уполномоченные специалисты по обслуживанию.
 - Если принудительное охлаждение включилось непреднамеренно, нажмите кнопку START/STOP, чтобы отключить данный режим.

- ③ **Индикатор (Fig.3)**
- ④ **Приемник сигналов с пульта дистанционного управления**
- ⑤ **Индикаторная лампа OPERATION (зеленая)**
- ⑥ **Индикаторная лампа TIMER (оранжевая)**
 - Если индикаторная лампа TIMER мигает во время работы таймера, это сигнализирует об ошибке настройки таймера (См. стр. 14 - Авто перезапуск).
- ⑦ **Индикатор ЭКОНОМИЯ (желтый)**

- ⑧ **Воздухозаборная решетка (Fig. 4)**
- ⑨ **Передняя панель**
- ⑩ **Фильтр воздуха**
- ⑪ **Жалюзи направления воздушного потока**
- ⑫ **Жалюзи направления воздуха вправо/влево (расположены за жалюзи направления воздушного потока)**
- ⑬ **Сливной шланг**
- ⑭ **Вилка шнура питания**
- ⑮ **Шнур питания**

Fig. 5 Наружный прибор

- ⑯ **Воздухозаборное отверстие**
- ⑰ **Выходное отверстие**
- ⑱ **Труба**
- ⑲ **Дренажное отверстие (нижняя часть)**

- См. сфальцованный лист обложки.

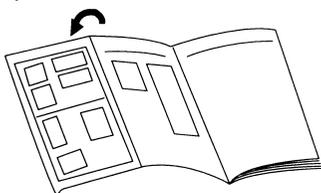


Fig. 6 Пульт дистанционного управления

- ⑳ **Передачик сигнала**
- ㉑ **Кнопка MODE**
- ㉒ **Кнопка SET TEMP. (▲ / ▼)**
- ㉓ **Кнопка ECONOMY**
- ㉔ **Кнопка COIL DRY**
- ㉕ **Кнопка START/STOP**
- ㉖ **Кнопка TEST RUN**
 - Данная кнопка используется при установке кондиционера, и ее не следует нажимать в обычных условиях, поскольку это приведет к неправильному функционированию термостата кондиционера.
 - Если эту кнопку нажать во время обычной работы прибора, прибор перейдет в режим контрольного запуска, при этом индикаторная лампа OPERATION и индикаторная лампа TIMER на внутреннем приборе начнут мигать одновременно.
 - Для остановки режима контрольного запуска нажмите кнопку START/STOP, чтобы остановить кондиционер.
- ㉗ **Кнопка SLEEP**
- ㉘ **Кнопки FAN CONTROL**
- ㉙ **Кнопка SET**
- ㉚ **Кнопка SWING**
- ㉛ **Кнопка RESET**
- ㉜ **Кнопка ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕН (OFF TIMER)**
- ㉝ **Кнопка ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕН (ON TIMER)**
- ㉞ **Кнопка ОТМЕНИТЬ ТАЙМЕР (CANCEL TIMER)**
- ㉟ **Дисплей пульта дистанционного управления (Fig. 7)**
- ㊱ **Индикатор передачи сигнала**
- ㊲ **Дисплей режима эксплуатации**
- ㊳ **Дисплей режима таймера**
 - Значок ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕН (OFF TIMER): ○
 - Значок ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕН (ON TIMER): |
 - Значок ТАЙМЕР В СПЯЩЕМ РЕЖИМЕ (SLEEP TIMER): ☾
- ㊴ **Дисплей скорости вентилятора**
- ㊵ **Дисплей температуры и времени**
 - Он показывает установленное значение температуры. Однако в режиме установки времени таймера дисплей будет показывать время таймера. (Установленное значение температуры появится на дисплее после завершения установки времени таймера.)
- ㊶ **Дисплей COIL DRY**
- ㊷ **Дисплей SWING**

Включение электропитания

- 1** Подсоедините вилку шнура питания (Fig. 1 ⑭) к электророзетке; в случае прямого подсоединения к сети электропитания, включите прерыватель питания в сети.

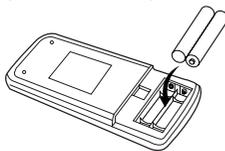
Установка батареек (R03/LR03 x 2)

- 1** Надавите и сдвиньте крышку отсека для батареек, расположенного на обратной стороне пульта дистанционного управления.

Сдвиньте крышку в направлении, указанном стрелкой, одновременно нажимая на ее отметку .

- 2** Вставьте батарейки.

Соблюдайте полярность (+/−).



- 3** Закройте крышку отсека для батареек.

Пользование пультом дистанционного управления

- Для обеспечения правильного функционирования пульт дистанционного управления должен быть направлен на приемник сигнала (Fig. 1 ④).
- Диапазон эксплуатации: приблизительно 7 метров.
- При правильном приеме сигнала кондиционером воздуха раздается звуковой сигнал.
- Если нет звукового сигнала, снова нажмите на кнопку пульта дистанционного управления.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Следите за тем, чтобы дети случайно не проглотили батарейки.
- Если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного периода времени, снимите из него батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку батареек и повреждение пульта.
- При попадании жидкости, вытекшей из батареек, на кожу, в глаза или в рот, немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- Использованные батарейки следует немедленно удалить из пульта и соответствующим образом утилизировать: либо поместив их в специальный контейнер для сбора использованных батареек либо передав их организации, отвечающей за их утилизацию.
- Не пытайтесь перезарядить сухие батарейки.

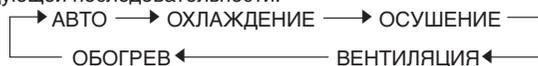
Никогда не используйте вместе новые и использованные батарейки или батарейки различных типов. При нормальном использовании батареи должны работать около года. Если дальность действия пульта дистанционного управления значительно уменьшается, замените батареи новыми и нажмите кнопку RE-SET кончиком шариковой ручки или другим небольшим предметом.

Выбор режима работы кондиционера

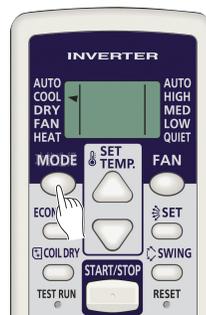
1 Нажмите кнопку **START/STOP** (Fig. 6 25).
Загорится индикаторная лампа внутреннего блока OPERATION (зеленая) (Fig. 3 5).

2 Для выбора нужного режима работы кондиционера нажмите кнопку **MODE** (Fig. 6 21).

При каждом нажатии данной кнопки режимы переключаются в следующей последовательности:



Приблизительно через 3 секунды на дисплее восстановится полная индикация.



Пример: Установка на COOL.

Настройка термостата

Нажмите кнопку **SET TEMP.** (Fig. 6 22).

- ▲ **кнопка:** Нажмите для увеличения заданного значения термостата.
- ▼ **кнопка:** Нажмите для уменьшения заданного значения термостата.

● **Диапазон значений, устанавливаемых на термостате:**

AUTO	18-30 °C
Обогрев	16-30 °C
Охлаждение/Осушение	18-30 °C

При работе кондиционера в режиме FAN настройка температуры в помещении с помощью термостата невозможна (значение температуры не будет отображаться на дисплее пульта дистанционного управления).

Приблизительно через 3 секунды на дисплее восстановится полная индикация.

Значение, установленное на термостате, следует рассматривать в качестве стандартной величины, которая может отличаться от реальной температуры в помещении.



Пример: Установка на 26 °C.

Настройка скорости вентилятора

Нажмите кнопку **FAN** (Fig. 6 28).

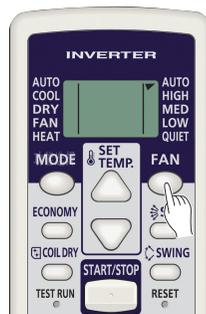
При каждом нажатии данной кнопки скорость вентилятора переключается в следующей последовательности:



Приблизительно через 3 секунды на дисплее восстановится полная индикация.

При установке в режим AUTO:

- Обогрев** : Вентилятор работает на обеспечение оптимальной циркуляции теплого воздуха в помещении. Однако, при низкой температуре воздуха, поступающего из внутреннего прибора, вентилятор будет работать на очень низкой скорости.
- Охлаждение** : По мере приближения температуры в помещении к установке термостата скорость вентилятора замедляется.
- Вентиляция** : Вентилятор попеременно включается и выключается; при включении вентилятор работает на низкой скорости.
Вентилятор работает на очень низкой скорости в режиме Мониторинга, а также в начале режима Обогрева.



Пример: Установка на AUTO.

Работа в бесшумном режиме SUPER QUIET

Начинается работа в бесшумном режиме SUPER QUIET. Поток воздуха из внутреннего прибора будет ослаблен для снижения уровня шума.

- Использование бесшумного режима SUPER QUIET в режиме Осушения невозможно. (Это также относится к ситуации выбора режима осушения при работе кондиционера в режиме AUTO.)
- При бесшумной работе вентилятора эффективность режимов Обогрева и Охлаждения несколько снижена. Если при работе в бесшумном режиме SUPER QUIET помещение не нагревается / не охлаждается, отрегулируйте скорость вентилятора кондиционера.

Чтобы остановить работу кондиционера

Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП (Fig. 6 ⑤).

Индикаторная лампа OPERATION (зеленая) (Fig. 3 ⑤) погаснет.

О режиме АВТО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

АВТО: ● Сразу после выбора режима АВТО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ вентилятор будет работать на очень низкой скорости приблизительно одну минуту, поскольку в течение этого времени прибор будет определять текущее состояние помещения и выбирать соответствующий режим эксплуатации.

Если разница между установленным значением термостата и действительной температурой в помещении больше, чем $+2^{\circ}\text{C}$ → Режим Охлаждения или Осушения.

Если разница между установкой термостата и действительной температурой в помещении находится в пределах $\pm 2^{\circ}\text{C}$ → Режим Мониторинга

Если разница между установленным значением термостата и действительной температурой в помещении больше, чем -2°C → Режим Отопления

● После того, как кондиционер воздуха отрегулирует температуру в помещении на значение, примерно соответствующее установленному значению термостата, он начнет работать в режиме мониторинга. При работе в режиме мониторинга вентилятор будет работать на низкой скорости. Если впоследствии температура в помещении изменится, кондиционер воздуха снова выберет соответствующий режим эксплуатации (Отопление, Охлаждение), чтобы отрегулировать температуру в соответствии со значением, установленным на термостате.

(Диапазон, в котором включается режим мониторинга, составляет $\pm 2^{\circ}\text{C}$ по отношению к установленному значению термостата).

● Если автоматически выбранный прибором режим не соответствует желаемому Вами режиму, задайте работу в одном из режимов (ОТОПЛЕНИЕ, ОХЛАЖДЕНИЕ, ОСУШЕНИЕ, ВЕНТИЛЯЦИЯ).

О работе режимов

Отопление:

- Используется для обогрева помещения.
- При выборе режима Отопления кондиционера воздуха будет работать с очень низкой скоростью вентилятора приблизительно от 3 до 5 минут, после чего он переключается на выбранную скорость вентилятора. Этот период времени дается, чтобы позволить внутреннему прибору прогреться перед началом работы на полную мощность.
- Когда температура в комнате очень низка, снаружи блока может формироваться иней и работоспособность устройства уменьшится. Чтобы удалить такой иней, время от времени устройство автоматически переходит в цикл размораживания. Во время автоматического размораживания индикаторная лампа OPERATION (зеленая) (Fig. 3 ⑤) мигает и обогревание прекратится.

Охлаждение:

- Используется для охлаждения помещения.

Осушение:

- Используется для несильного охлаждения и одновременно устраняет влажность в помещении.
- В режиме Осушения вы не можете обогревать помещение.
- В режиме Осушения прибор работает на низкой скорости; чтобы отрегулировать влажность в помещении, вентилятор внутреннего блока может время от времени останавливаться. Вентилятор также может работать на очень низкой скорости во время регулирования влажности в помещении.
- Если выбран режим Осушения, скорость вентилятора нельзя изменить вручную.

Вентиляция:

- Используется для обеспечения циркуляции воздуха по всему помещению.

Во время работы в режиме Отопления:

Установите термостат на значение температуры, которое выше температуры в помещении в настоящее время. Режим Отопления не будет работать, если термостат установлен на температуру ниже, чем фактическая температура в помещении.

Во время работы в режиме

Охлаждения / Осушения:

Установите термостат на значение температуры, которое ниже температуры в помещении в настоящее время. Режим Охлаждения / Осушения не будет работать, если термостат установлен на температуру выше, чем фактическая температура в помещении. (В режиме Охлаждения будет работать только вентилятор).

Во время работы в режиме

Вентиляции:

Вы не можете использовать прибор для обогрева и охлаждения помещения в данном режиме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА

Порядок использования таймера выключения OFF TIMER

- 1 Нажмите кнопку START/STOP (Fig. 6 25) (если прибор уже находится в работе, перейдите к шагу 2).**

Индикаторная лампочка РАБОТА блока, устанавливаемого в помещении, (Зеленая) (Рисунок 3 5).

- 2 Нажмите кнопку OFF TIMER (Fig. 6 32) для выбора желаемого значения времени.**

Нажмите кнопку OFF TIMER для переключения дисплея с показа настроек температуры на показ настроек таймера.

При каждом нажатии данной кнопки значения времени изменяются в следующей последовательности:

→ 0.5 → 1.0 → 1.5 → 2.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11 → 12 (часы) ←

Введите настройку времени, когда на пульте дистанционного управления мигает метка OFF TIMER (☉▶○).

Для отмены таймера

Нажмите кнопку CANCEL TIMER.

Для изменения настроек таймера

Нажмите кнопку ON TIMER/OFF TIMER – соответственно нужному таймеру. Выполните операции шага 2 и 3 разделов «Использование таймера...»

Для остановки кондиционера при включенном таймере

Нажмите кнопку START/STOP.

Для изменения условий эксплуатации

Если Вы желаете изменить условия эксплуатации (режим работы кондиционера, скорость вентилятора, установку термостата) после ввода настроек таймера, подождите, пока на дисплее восстановится полная индикация, а затем нажмите соответствующие кнопки для изменения нужных условий эксплуатации.

Порядок использования таймера включения ON TIMER

- 1 Нажмите кнопку START/STOP (Fig. 6 25) (если прибор уже находится в работе, перейдите к шагу 2).**

Индикаторная лампочка РАБОТА блока, устанавливаемого в помещении, (Зеленая) (Рисунок 3 5).

- 2 Нажмите кнопку ON TIMER (Fig. 6 33) для ввода нужной настройки времени.**

При нажатии кнопки ON TIMER дисплей переключается с показа настроек температуры на показ настроек времени.

При каждом нажатии данной кнопки значения времени изменяются в следующей последовательности:

→ 6.0 → 6.5 → 7.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11
← 5.5 ← 5.0 ← ... ← 1.0 ← 0.5 ← 12(часы) ←

Введите настройку времени, когда на пульте дистанционного управления мигает метка ON TIMER (☉▶I).

Для отмены таймера

Нажмите кнопку CANCEL TIMER.

Для изменения настроек таймера

Нажмите кнопку ON TIMER/OFF TIMER – соответственно нужному таймеру. Выполните операции шага 2 и 3 разделов «Использование таймера...»

Для остановки кондиционера при включенном таймере

Нажмите кнопку START/STOP.

Для изменения условий эксплуатации

Если Вы желаете изменить условия эксплуатации (режим работы кондиционера, скорость вентилятора, установку термостата) после ввода настроек таймера, подождите, пока на дисплее восстановится полная индикация, а затем нажмите соответствующие кнопки для изменения нужных условий эксплуатации.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НОЧНОГО РЕЖИМА ТАЙМЕРА

В отличие от других функций таймера, таймер SLEEP предназначен для установки длительности периода времени, в течение которого кондиционер не работает.

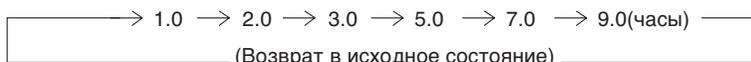
Для использования таймера SLEEP

При включенном или остановленном кондиционере нажмите кнопку SLEEP (Fig. 6 ⑳).

На дисплее пульта дистанционного управления загорится метка SLEEP TIMER (☺☹▶○).

В течение 3 секунд после появления индикации (☺☹▶○) Вы можете изменить настройку времени, повторно нажав кнопку SLEEP.

При каждом нажатии данной кнопки значения времени изменяются в следующей последовательности:



Приблизительно через 3 секунды на дисплее восстановится полная индикация. Индикаторная лампочка РАБОТА блока, устанавливаемого в помещении, (Зеленая) (Рисунок 3 ⑤) и индикаторная лампочка ТАЙМЕР (оранжевая) (Рисунок 3 ⑥).

Для отмены таймера:

Нажмите кнопку CANCEL TIMER.

Для остановки кондиционера при включенном таймере:

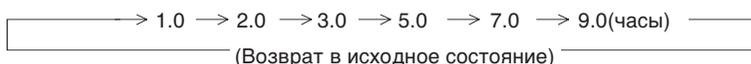
Нажмите кнопку START/STOP.

Для изменения настроек таймера

Еще раз нажмите кнопку SLEEP для показа на дисплее последней установки времени.

Еще раз нажмите кнопку SLEEP для изменения установки времени.

При каждом нажатии данной кнопки значения времени изменяются в следующей последовательности (Они изменяются с последней установки времени):



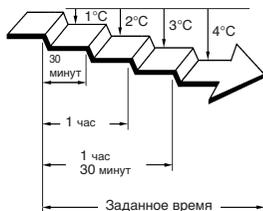
О таймере SLEEP

Для предотвращения чрезмерного перегрева или переохлаждения во время действия таймера SLEEP, функция данного таймера автоматически корректирует установку термостата в соответствии с установленным временем. По истечении заданного времени кондиционер полностью останавливается.

При работе в режиме Обогрева:

После настройки таймера SLEEP заданная установка термостата автоматически понижается на 1 °C каждые тридцать минут. После понижения установки термостата на 4 °C новая установка термостата поддерживается до истечения заданного времени, после чего кондиционер полностью выключается.

Установка таймера SLEEP



При работе в режиме Охлаждения/Осушения:

После настройки таймера SLEEP заданная установка термостата автоматически повышается на 1 °C каждые шестьдесят минут. После повышения установки термостата на 2 °C новая установка термостата поддерживается до истечения заданного времени, после чего кондиционер полностью выключается.

Установка таймера SLEEP



РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА

Направление потока воздуха в вертикальной плоскости (вверх/вниз) регулируется нажатием кнопки SET на пульте дистанционного управления. Направление потока воздуха в горизонтальной плоскости (вправо/влево) регулируется вручную.

Перед каждой регулировкой потока воздуха в горизонтальной плоскости необходимо включить кондиционер и убедиться в том, что вертикальные жалюзи направления воздушного потока неподвижны.

Регулирование направления потока воздуха в вертикальной плоскости

Нажмите кнопку SET (Fig. 6 29).

При каждом нажатии данной кнопки диапазон направлений потока воздуха изменяется в следующей последовательности:

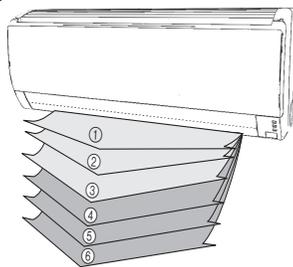


Возможные настройки направления потока воздуха:

①, ②, ③ : При работе в режиме Охлаждения/Осушения

④, ⑤, ⑥ : При работе в режиме Обогрева

Индикация на дисплее пульта дистанционного управления не меняется.



- Регулируйте направление потока воздуха в указанных выше диапазонах.
- Направление потока воздуха в вертикальной плоскости устанавливается автоматически, как показано на схеме, в зависимости от выбранного режима работы кондиционера.

При работе в режиме Охлаждения/Осушения : горизонтальный поток ①

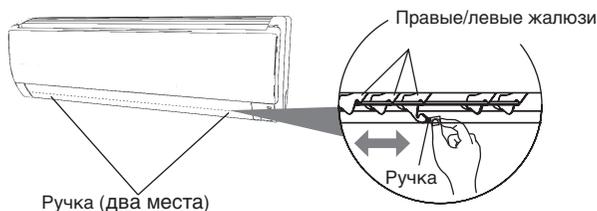
При работе в режиме Обогрева : Нисходящий поток ⑥

- Во время работы режима автоматического нагрева AUTO/HEAT, в течение первой минуты после начала работы, поток воздуха будет горизонтальным ①; направление воздуха в этот период невозможно отрегулировать.

Регулирование направления потока воздуха вправо/влево

Установите жалюзи направления воздуха вправо/влево в нужное положение.

- Поверните жалюзи направления воздуха вправо/влево, чтобы направить поток воздуха в желаемом направлении.



⚠ ОПАСНО!

- Никогда не вставляйте пальцы или посторонние предметы в выходное отверстие кондиционера – вентилятор внутри прибора работает на большой скорости и Вы можете получить травму.

- Всегда используйте кнопку SET на пульте дистанционного управления для регулировки вертикальных жалюзи направления потока воздуха. Попытка сдвинуть их вручную может привести к неправильной работе жалюзи; в этом случае остановите кондиционер и затем включите его вновь. Жалюзи должны начать работать правильно.

- При работе в режимах Охлаждения и Осушения, не устанавливайте жалюзи направления потока воздуха в диапазоне режима Обогрева (④ – ⑥) на продолжительное время, так как рядом с жалюзи у выходного отверстия может произойти конденсация пара, и из кондиционера может начать капать вода. Если при работе в режимах Охлаждения и Осушения жалюзи направления потока воздуха оставлены в диапазоне режима обогрева на более чем 30 минут, они автоматически возвращаются в положение ③.

- В случае использования кондиционера в помещении, в котором находятся дети, пожилые люди или больные, следует тщательно продумать направление потока воздуха из кондиционера и установку значения температуры.

⚠ ОПАСНО!

- Перед регулировкой положения жалюзи направления воздуха вправо/влево необходимо выключить кондиционер и убедиться в том, что он полностью остановлен - и только затем присунуть к выполнению данной регулировки.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Перед выполнением данной операции запустите кондиционер.

Использование режима ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Нажмите кнопку **ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)**

(Fig. 6 ⑳).

Прибор перейдет в режим энергосбережения.

Индикаторная лампочка Экономный режим (желтая) (Рисунок 1 ㉑) блока, расположенного внутри помещения, засветится.

Выход из режима ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Нажмите кнопку **ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)**

(Fig. 6 ㉑) еще раз.

Прибор перейдет в режим нормальной работы.

Индикаторная лампочка Экономный режим (желтая) (Рисунок 1 ㉑) блока, расположенного внутри помещения, погаснет.

Сведения о режиме ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Максимальная мощность в режиме ECONOMY составляет порядка 70% производительности кондиционера в режимах охлаждения или обогрева.

- При включении режима ECONOMY во время охлаждения улучшаются показатели влагопоглощения. Данная функция особенно полезна в том случае, когда необходимо понизить уровень влажности в помещении без значительного понижения температуры.
- Во время режима ECONOMY изменение настроек термостата выполняется автоматически в соответствии с температурой, что помогает избежать излишнего охлаждения или обогрева и обеспечить экономичность работы кондиционера.
- При недостаточном охлаждении (или обогреве) помещения переключите кондиционер в нормальный режим работы.
- После выключения кондиционера, при его повторном включении внутренний прибор начинает работать в нормальном режиме.
- В период текущего контроля в режиме AUTO, кондиционер не переключится в режим ECONOMY даже в том случае, если его выбрать нажатием на кнопку ECONOMY.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ КАЧАНИЯ (SWING)

Включите кондиционер воздуха перед выполнением нижеописанных операций.

Для выбора режима SWING

Нажмите кнопку SWING (Fig. 6 ③)

На дисплее будет показана метка SWING (Fig. 7 ④).

При работе в данном режиме жалюзи направления потока воздуха будут автоматически качаться, направляя поток воздуха вверх и вниз.

Для остановки режима SWING

Нажмите кнопку SWING (Fig. 6 ③) еще раз.

Дисплей SWING (Fig. 7 ④) погаснет.

Направление потока воздуха вернется к установке, действовавшей до включения режима качания.

О работе в режиме качания

При работе в режимах Охлаждение/ Осушение : диапазон распределения воздушного потока от ① до ③.

При работе в режиме Отопления : Диапазон распределения воздушного потока от ④ до ⑥.

- Работа в режиме SWING может быть временно приостановлена в том случае, если не работает вентилятор кондиционера, или если он работает на очень малой скорости.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ ОСУШЕНИЯ ЗМЕЕВИКА (COIL DRY)

Во избежание образования плесени и роста бактерий внутренний прибор можно высушить с помощью кнопки COIL DRY на пульте дистанционного управления.

Эксплуатация в режиме осушения змеевика продолжается в течение 90 минут после нажатия кнопки COIL DRY и остановится автоматически.

Выбор эксплуатации в режиме осушения змеевика

Нажмите кнопку COIL DRY (Осушение спирали) (Fig. 6 ②) во время работы или по ее завершении.

Отмена эксплуатации в режиме осушения змеевика

Нажмите кнопку START / STOP (Старт / Стоп) (Fig. 6 ⑤) два раза во время операции COIL DRY (Осушение спирали).

Об эксплуатации в режиме осушения змеевика.

- Нажмите кнопку COIL DRY снова в течение эксплуатации в режиме осушения змеевика, эксплуатацию в режиме осушения змеевика можно переустановить.
- При эксплуатации в режиме осушения змеевика избавиться от образовавшейся плесени или бактерий или получить эффект стерилизации невозможно.

РАБОТА В РЕЖИМЕ MANUAL AUTO

Используйте режим MANUAL AUTO, если пульт дистанционного управления утерян или недоступен.

Порядок пользования кнопками управления на главном приборе

Нажмите кнопку MANUAL AUTO на панели управления главного устройства (Fig. 2 ②) и удерживайте 3 секунды.

Чтобы прервать работу, нажмите кнопку MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) и удерживайте 3 секунды.

- Когда Вы управляете кондиционером с помощью кнопок управления на главном приборе, кондиционер работает в режиме, идентичном режиму AUTO, включаемому с пульта дистанционного управления (см. стр. 6).
- При этом будет выбрана скорость вентилятора "AUTO", а термостат будет настроен на стандартную установку.(24°C)

ЧИСТКА И УХОД



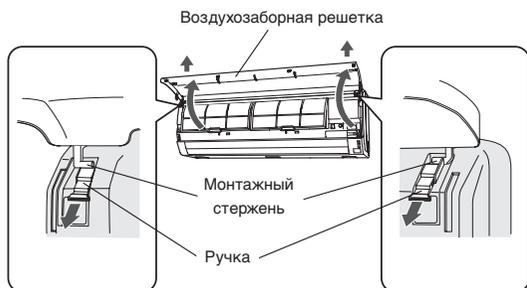
ВНИМАНИЕ!

- Перед тем, как приступить к чистке кондиционера обязательно выключите его и отсоедините шнур питания.
- Убедитесь в надежности установки воздухозаборной решетки (Fig. 1 ⑧).
- При снятии и замене фильтров воздуха ни в коем случае не прикасайтесь к теплообменнику, так как это может привести к травме.

Чистка воздухозаборной решетки

1. Снимите воздухозаборную решетку.

- ① Возьмитесь пальцами за оба нижних угла корпуса решетки и приподнимите ее на себя. Если Вам покажется, что воздухозаборная решетка застряла на полпути, продолжайте поднимать ее вверх, чтобы снять ее с кондиционера.
- ② Продолжайте тянуть воздухозаборную решетку на себя после срабатывания промежуточного фиксатора и затем полностью откройте ее, чтобы она остановилась в горизонтальном положении.

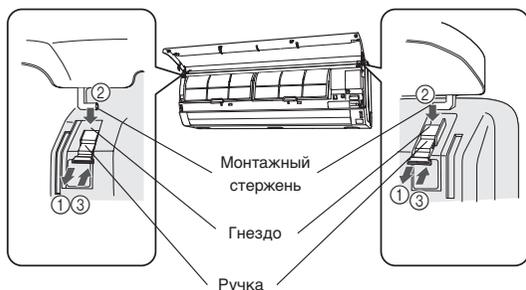


2. Промойте ее водой.

Удалите пыль с помощью пылесоса; затем протрите прибор салфеткой, смоченной в теплой воде, после чего досуха протрите его чистой мягкой тканью.

3. Установите воздухозаборную решетку на место.

- ① До упора потяните за ручки.
- ② Удерживая воздухозаборную решетку в горизонтальном положении, вставьте левый и правый монтажные стержни в специальные гнезда, расположенные в верхней части корпуса.
- ③ Нажмите на точку, указанную на рисунке стрелкой и закройте воздухозаборную решетку.



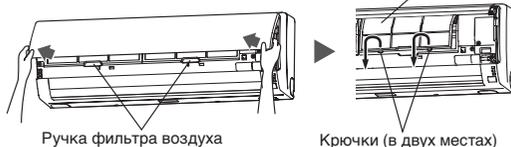
- При продолжительном использовании внутри прибора внутри может скопиться грязь, что снижает эффективность его работы. Помимо выполняемой Вами чистки и ухода рекомендуем проводить регулярные осмотры прибора. За получением дополнительной информации обратитесь к уполномоченным специалистам по техническому обслуживанию.
- Для чистки корпуса прибора запрещается использовать воду с температурой выше 40 °C, жесткие абразивные чистящие средства или летучие вещества, такие как бензол или растворитель.
- Не подвергайте корпус прибора воздействию жидких инсектицидов или лака для волос.
- При отключении прибора на месяц или более сначала позвольте прибору непрерывно проработать в режиме вентиляции приблизительно полдня, чтобы полностью просушить внутренние детали прибора.

Чистка фильтра воздуха

1. Откройте воздухозаборную решетку и снимите фильтр воздуха.

Поднимите ручку фильтра воздуха вверх, расфиксируйте два нижних язычка и вытяните фильтр на себя.

Воздушный фильтр (Правый и левый)

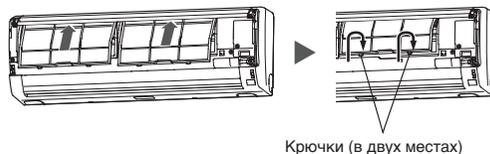


2. Удалите пыль с помощью пылесоса или с помощью воды.

После промывки фильтра тщательно высушите его в затененном месте.

3. Установите фильтр воздуха на место и закройте воздухозаборную решетку.

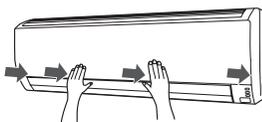
- ① Выровняйте края фильтра относительно корпуса прибора и нажмите на него до упора, следя за тем, чтобы два нижних язычка полностью зафиксировались в предназначенных для них отверстиях в корпусе



- ② Закройте воздухозаборную решетку.

(Для наглядности на данной иллюстрации изображен прибор со снятой воздухозаборной решеткой.)

- Пыль можно удалить с фильтра воздуха с помощью пылесоса или, промыв фильтр в теплом растворе слабого моющего средства. После промывки фильтра тщательно высушите его в затененном месте, а затем установите на место.
- При скоплении грязи на фильтре поток воздуха может ослабнуть, что снижает эффективность работы кондиционера и приведет к усилению шума.
- В обычных условиях эксплуатации фильтры воздуха следует чистить каждые две недели.
- Не включайте кондиционер, когда открыта решетка на входе воздуха.



ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ



ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения неисправности (появления запаха гари и т. д.) немедленно остановите кондиционер, отсоедините вилку шнура питания от розетки и обратитесь к уполномоченному специалисту по техническому обслуживанию.

Выключение выключателя питания на приборе не отсоединяет прибор от источника электропитания. Чтобы гарантировать полное отключение питания всегда обязательно отсоединяйте вилку шнура питания от розетки или выключайте прерыватель питания в электроцепи.

Прежде чем вызывать специалиста по техобслуживанию, выполните следующие проверки:

	Симптом	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	Прибор не включается сразу:	<ul style="list-style-type: none"> ● Если прибор останавливают, а затем немедленно запускают вновь, то компрессор не будет работать в течение приблизительно 3 минут, чтобы предотвратить перегорание предохранителей. ● При отсоединении вилки шнура питания от розетки и последующем ее подключении к сети электропитания, приблизительно на 3 минуты срабатывает схема защиты электроцепи, и в это время прибор не функционирует. 	—
	Слышен шум:	<ul style="list-style-type: none"> ● Во время работы и непосредственно после остановки прибора может быть слышен звук воды, протекающей в трубах кондиционера. Кроме того, в течение 2 - 3 минут после запуска прибора шум может быть особенно громким - это звук текущего в трубах хладагента. ● Во время работы может быть слышен слабый скрип. Это результат незначительного расширения и сжатия передней крышки в результате изменения температуры. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● При работе в режиме Обогрева иногда слышен шипящий звук. Шипение объясняется срабатыванием функции автоматического размораживания. 	14
	Запахи:	<ul style="list-style-type: none"> ● Из внутреннего прибора может исходить слабый запах. Это объясняется проникновением запахов в помещении (запах мебели, табачного дыма и т. п.) внутрь кондиционера. 	—
	Из прибора исходит легкий туман или пар:	<ul style="list-style-type: none"> ● Во время работы в режиме Охлаждения и Осушения из внутреннего прибора может выделяться легкий туман. Это объясняется резким охлаждением воздуха помещения воздухом, поступающим из кондиционера, что, в свою очередь, приводит к конденсации и образованию легкого тумана. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Во время работы в режиме Обогрева вентилятор наружного прибора может останавливаться, что приводит к выделению из прибора легкого тумана. Это - результат срабатывания функции автоматического размораживания. 	14
	Ослабление потока воздуха или его полная остановка:	<ul style="list-style-type: none"> ● В начале работы в режиме Обогрева некоторое время скорость вентилятора поддерживается на очень низком уровне, что связано с необходимостью прогрева внутренних частей прибора. ● Если при работе в режиме Обогрева температура воздуха в помещении поднимается выше установки термостата, наружный прибор останавливается, а вентилятор внутреннего прибора начинает работать на очень низкой скорости. Если требуется продолжить обогрев помещения, установите термостат на более высокое значение. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Во время обогрева устройство прекратит работу (на 7 - 15 минут), пока будет работать автоматическое размораживание. Во время автоматического размораживания индикаторная лампа OPERATION замигает. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Вентилятор может работать на очень низкой скорости во время работы в режиме Осушения или во время мониторинга температуры в помещении. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> ● Во время работы в бесшумном режиме SUPER QUIET вентилятор работает на очень низкой скорости. 	5
<ul style="list-style-type: none"> ● Во время мониторинга в режиме AUTO вентилятор работает на очень низкой скорости. 		5	
<ul style="list-style-type: none"> ● Во время работы в режиме Обогрева из наружного прибора может выделяться вода - это результат срабатывания функции автоматического размораживания. 		14	
Из наружного прибора капает вода:	<ul style="list-style-type: none"> ● Во время работы в режиме Обогрева из наружного прибора может выделяться вода - это результат срабатывания функции автоматического размораживания. 	14	

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

	Симптом	Проверьте следующее	См. стр.
ПРОВЕРЬТЕ ЕЩЕ РАЗ	Прибор вообще не работает:	<ul style="list-style-type: none"> ● Возможно, вилка шнура питания отсоединена от розетки? ● Возможно, был перебой в подаче электроэнергии? ● Возможно, перегорел предохранитель или сработал автоматический прерыватель питания в электроцепи? 	—
	Прибор плохо работает в режиме Охлаждения:	<ul style="list-style-type: none"> ● Возможно, загрязнен фильтр воздуха? ● Возможно, заблокирована воздухозаборная решетка или выходное отверстие кондиционера? ● Возможно, неправильно установлено значение температуры на термостате? ● Возможно, открыто окно или дверь? ● Возможно, при работе в режиме Охлаждения в окно проникает яркий солнечный свет? (Закройте шторы.) ● Возможно, при работе в режиме Охлаждения в помещении работают нагревательные приборы или компьютеры, или в помещении находится слишком много людей? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Возможно, прибор настроен на работу в бесшумном режиме SUPER QUIET? 	5
	Прибор не реагирует на команды с пульта дистанционного управления:	<ul style="list-style-type: none"> ● Возможно, полностью разрядились батарейки пульта дистанционного управления? ● Возможно, неправильно установлены батарейки пульта дистанционного управления? 	4

Если после выполнения этих проверок проблема не исчезает, или если вы почувствуете запах гари, или если индикаторная лампа TIMER (Fig. 3 ⑥) Индикаторная лампа OPERATION (Fig. 3 ⑤) мигает, немедленно прекратите эксплуатацию, отключите розетку электропитания (Fig. 1 ⑭) и свяжитесь с уполномоченным специалистом по обслуживанию.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Работа кондиционера и его эффективность

Эффективность обогрева

- Данный кондиционер работает по принципу теплового насоса, поглощая тепло из наружного воздуха и передавая это тепло в помещение. В результате, при понижении температуры наружного воздуха эффективность работы снижается. Если Вам кажется, что эффективность обогрева снизилась, рекомендуем использовать данный кондиционер в комбинации с другим нагревательным прибором.
- Кондиционеры, работающие по принципу теплового насоса, нагревают помещение путем рециркулирования воздуха, и поэтому для достаточного нагревания помещения после включения прибора может потребоваться некоторое время.

Контролируемое микрокомпьютером автоматическое размораживание

- При использовании режима Обогрева в условиях низкой температуры и повышенной влажности наружного воздуха, на наружном блоке кондиционера возможно образование изморози, что снижает эффективность его работы.

Для предотвращения снижения эксплуатационных показателей этот прибор оснащен функцией автоматического размораживания, контролируемой микрокомпьютером. При образовании изморози прибор временно останавливается, и течение краткого периода времени (приблизительно 7 - 15 минут) работает цикл размораживания.

Во время автоматического размораживания индикаторная лампа OPERATION (зеленая) мигает.

АВТО перезапуск

В случае перебоя подачи электропитания

- В случае перебоя в подаче электропитания кондиционера, произошедшего в результате аварии в энергосистеме: Кондиционер автоматически возобновит работу в ранее выбранном режиме после восстановления подачи электроэнергии.
- До перебоя в подаче электропитания жалюзи работали по заданной установке.
- Если перебой в подаче электропитания произошел во время работы в режиме таймера, произойдет сброс настроек таймера на исходные значения, и прибор начнет (остановит) свою работу в соответствии с новой

установкой времени. В подобных случаях (в случаях ошибки в работе таймера) будет мигать индикаторная лампа TIMER (см. стр. 3).

- Использование других электроприборов (электробритвы и т. д.) или радиопередатчика вблизи кондиционера может стать причиной неполадки в его работе. В этом случае временно отсоедините вилку шнура питания от розетки, затем вновь подсоедините ее к сети и воспользуйтесь пультом дистанционного управления, чтобы вновь начать работать с кондиционером.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Диапазон температуры и влажности

	Режим охлаждения	Режим осушения	Режим обогрева
Температура наружного воздуха	Приблизительно 18-43 °С	Приблизительно 18-43 °С	Приблизительно -15-24 °С
Температура внутри помещения	Приблизительно 18-32 °С	Приблизительно 18-32 °С	Приблизительно 30 °С

- Если кондиционер используется в условиях более высокой температуры по сравнению с указанной, может сработать встроенная схема защиты питания кондиционера, предотвращающая повреждения внутренней электросхемы прибора. Кроме того, если при работе в режимах Охлаждения и Осушения прибор используется в условиях более низких температур по сравнению с указанной, возможно замораживание теплообменника, что приведет к утечке воды и другим повреждениям.
- Не используйте данный прибор для каких-либо иных целей, кроме Охлаждения, Осушения и обеспечения циркуляции воздуха в жилых помещениях.
- При продолжительном использовании прибора в условиях высокой влажности возможно образование конденсации на поверхности внутреннего прибора – при этом вода может начать капать на пол и на предметы, расположенные под кондиционером. (Около 80% или более)
- Информация о шуме
Максимальный уровень давления звука менее 70 дБ (А) и для внутреннего блока, и для наружного блока.
Соответствует европейским стандартам IEC 704-1 и ISO 3744.

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	Tu-1	ECONOMY (EKONOMİ) düğmesi	Tu-10
ÖZELLİKLERİ VE İŞLEVLERİ	Tu-2	SALINIMLI ÇALIŞMA	Tu-11
PARÇA İSİMLERİ	Tu-3	BOBİN KURUTMA İŞLEMİ	Tu-11
HAZIRLIK	Tu-4	ELLE OTOMATİK ÇALIŞMA	Tu-11
ÇALIŞTIRMA	Tu-5	TEMİZLİK VE BAKIM	Tu-12
ZAMANLAYICININ KULLANILMASI	Tu-7	SORUN BULMA	Tu-13
UYKU ZAMANLAYICISININ KULLANILMASI	Tu-8	KULLANMA İP UÇLARI	Tu-14
HAVA AKIŞ YÖNÜNÜN AYARLANMASI	Tu-9		

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ



TEHLİKE!

- Bu klimayı kendiniz kurmaya çalışmayın.
- Bu birimin içinde kullanıcının bakım yapabileceği parça yoktur. Onarım için her zaman yetkili servis personeline danışın.
- Yerini değiştirmek için, birimin sökülmesi ve kurulması için yetkili servis personeline danışın.
- Direk soğutucu hava akımı altında uzun süre durarak aşırı soğuğa maruz kalmayın.
- Çıkış ağzına ya da giriş ızgaralarına parmağınızı ya da herhangi bir şey sokmayın.
- Klimayı, güç besleme kablosunu fişe takıp çıkartarak vb., yöntemlerle çalıştırmayın ya da durdurmayın.
- Güç besleme kablosuna zarar vermemeye dikkat edin.
- Bir arıza durumunda (yanık kokusu, vb.) çalışmasını en kısa zamanda durdurun, güç besleme kablosunu fişten çıkarın ve yetkili servis personeline danışın.
- Bu aracın güç besleme kablosu hasar görürse, özel amaçlı aletler ve belirli tür kablo gerektiği için yalnız yetkili servis personeli tarafından değiştirilebilir.



DİKKAT!

- Çalışırken arada sırada odayı havalandırın.
- Hava akışını şöminelere ve ısıtma araçlarına yönlendirmeyin.
- Klima üzerine basmayın ya da eşya koymayın.
- İç mekan birimine herhangi bir eşya asmayın.
- Klimaların üzerine çiçek vazosu ya da su kabı koymayın.
- Klimayı direk olarak suya maruz bırakmayın.
- Klimayı elleriniz ıslakken kullanmayın.
- Güç besleme kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Birim uzun süre kullanılmayacaksa, güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
- Montaj desteğinin durumun hasar açısından kontrol edin.
- Hava akımı yönünün tam önüne ev hayvanları ya da çiçek koymayın.
- Klimadan tahliye edilen suyu içmeyin.
- Gıda, hayvan ya da bitki, hassas donanım ya da sanat eserlerinin depolanması için kullanmayın.
- Isıtma işlemi sırasında bağlantı vanaları ısınır: Dokunurken dikkat edin.
- Radyatör kanatlarına ağır basınç uygulamayın.
- Yalnız hava filtreleri takılıyken çalıştırın.
- Çıkış ağzını ve giriş ızgaraları kapatmayın ya da örtmeyin.
- Herhangi bir elektronik aracın iç mekan ya da dış mekan birimlerinden en az bir metre uzakta olmasını sağlayın.
- Klimayı bir şöminenin ya da diğer bir ısıtma aracının yakınına kurmaktan kaçının.
- İç mekan ve dış mekan birimlerini kurarken, küçük çocukların erişimini engelleyecek önlemler alın.
- Klimanın yakınında yanıcı gazlar kullanmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkça ya da cihazın kullanımına ilişkin bir talimat verilmedikçe fiziksel, duyuşsal, zihinsel engelli veya tecrübe ve bilgi eksikliği bulunan kişilerin (ve çocukların) kullanımı için uygun değildir. Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.

ÖZELLİKLERİ VE İŞLEVLERİ

ÇEVİRİCİ

Klima çalışmaya başladığında, odanın hızlı bir şekilde istenen sıcaklığa getirilmesi için fazla güç kullanır. Sonra, ünite ekonomik ve rahat çalışma sağlamak için otomatik olarak düşük bir güç ayarına geçer.

BOBİN KURUTMA İŞLEMİ

İç ünite, küflenme ve bakteri oluşumunu önlemek amacıyla, Uzaktan Kumanda Ünitesindeki COIL DRY düğmesine basılarak kurutulabilir.

OTOMATİK DEĞİŞTİRME

Çalışma modu (soğutma, kurutma, ısıtma) ayarlanan sıcaklığı korumak için otomatik olarak değiştirilir ve sıcaklık her zaman sabit tutulur.

UYKU ZAMANLAYICISI

Isıtma modundayken UYKU [SLEEP] düğmesine basıldığı zaman, klimanın termostat ayarları çalışacağı süre içinde yavaşça azalır, Soğutma modunda basıldığı zaman ise termostat ayarları çalışacağı süre içinde yavaşça artar. Ayarlanmış süre bitince birim otomatik olarak durur.

TELSİZ UZAKTAN KUMANDA BİRİMİ

Kablosuz Uzaktan Kumanda Birimi klimanın çalışmasını uygun bir şekilde kontrol edilmesini olanaklı kılar.

SALINIMLI ÇALIŞMA

Hava Akışı Yönlendirme Kanatları otomatik olarak aşağı yukarı salınarak havanın odanın her köşesine yayılmasını sağlar.

ÇIKARILABİLİR GİRİŞ IZGARASI

İç mekan biriminin Giriş Izgarası temizlik ve bakım işlemlerinin kolay yapılması için çıkarılabilir.

KÜFLENMEYE DAYANIKLI FİLTRE

HAVA FİLTRESİ küflenme direnci için kimyasal işlemden geçirilmiştir, bu nedenle kullanımı temiz ve bakımı kolaydır.

ÇOK SESSİZ ÇALIŞMA

VANTİLATÖR KUMANDASI [FAN CONTROL] düğmesi kullanılarak SESSİZ [QUIET] seçilirse birim çok sessiz çalışmaya geçer: Daha sessiz çalışma sağlamak için iç mekan biriminin hava akışı azalır.

EKONOMİK ÇALIŞMA

Ekonomik çalışma, enerji açısından olağandan daha verimli klima çalışması sağlayabilir.

Şekil 1 İç Mekan Birimleri

① Kullanma Kamada Panosu (Şekil 2)

② ELLE OTOMATİK [MANUAL AUTO] düğmesi

- MANUAL AUTO düğmesi 10 saniyeden uzun süre basılı tutulduğunda, güçlendirilmiş soğutma işlemi başlar.
- Güçlendirilmiş soğutma işlemi kurulum sırasında kullanılır. Yalnızca yetkili servis personeli tarafından kullanılır.
- Güçlendirilmiş soğutma işlemi yanlışlıkla başlatılırsa, işlemi durdurmak için START/STOP (ÇALIŞTIR/DURDUR) düğmesine basın.

③ Gösterge (Şekil 3)

④ Uzaktan Kumanda Sinyal Alıcısı

⑤ ÇALIŞMA Gösterge Lambası (yeşil)

⑥ ZAMANLAYICI Gösterge Lambası (turuncu)

- Zamanlayıcı çalışırken ZAMANLAYICI gösterge lambası yanıp sönerse, bu zamanlayıcı ayarlarında bir hata olduğunu gösterir (Bakınız Sayfa 14, Otomatik Yeniden Çalıştırma).

⑦ EKONOMİ Gösterge Lambası (sarı)

⑧ Giriş Izgarası (Şekil 4)

⑨ Ön Panel

⑩ Hava Filtresi

⑪ Hava Akımı Yönlendirme Kanadı

⑫ Sola-Sağa Kanadı

- (Hava Akımı Yönlendirme Kanadının arkasında)

⑬ Boşaltma Hortumu

⑭ Güç Besleme Fişi

⑮ Güç Besleme Kablosu

Şekil 5 İç Mekan Birimi

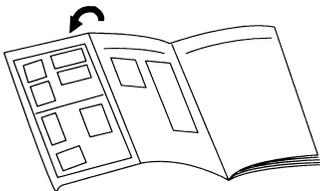
⑯ Giriş Ağız

⑰ Çıkış Ağız

⑱ Boru Birimi

⑲ Boşaltma Ağız (alt)

- Kapaktaki katlanmış sayfaya bakın.



Şekil 6 Uzaktan Kumanda Birimi

⑳ Sinyal Verici

㉑ ANA KUMANDA [MODE] düğmesi

㉒ SICAKLIĞI AYARLAMA düğmesi (▲ / ▼)

㉓ ECONOMY (EKONOMİ) düğmesi

㉔ COIL DRY (BOBİN KURUTMA) düğmesi

㉕ BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesi

㉖ TEST ÇALIŞMASI [TEST RUN] düğmesi

- Bu düğme klima monte edilirken kullanılır ve klimanın termostat işlevlerinin yanlış çalışmasına neden olacağı için normal koşullar altında kullanılmamalıdır.
- Normal çalışma sırasında bu düğmeye basılırsa, birim test çalışması moduna geçer ve İç Mekan Biriminin ÇALIŞMA Gösterge Lambası ve ZAMANLAYICI Gösterge Lambası eş zamanlı olarak yanıp sönmeye başlar.
- Test çalışması modunu durdurmak için klimanın BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

㉗ UYKU [SLEEP] düğmesi

㉘ VANTİLATÖR KUMANDA [FAN CONTROL] düğmesi

㉙ SET (AYAR) düğmesi

㉚ SWING (SALINIM) düğmesi

㉛ RESET (SIFIRLA) düğmesi

㉜ KAPATMA ZAMANLAYICI (OFF TIMER) düğmesi

㉝ AÇILIŞ ZAMANLAYICI (ON TIMER) düğmesi

㉞ ZAMANLAYICI İPTAL (CANCEL TIMER) düğmesi

㉟ Uzaktan Kumanda Birimi Ekranı (Şekil 7)

㊱ Verici Göstergesi

㊲ Çalışma Modu Ekranı

㊳ Zamanlayıcı Modu Ekranı

- Zamanlayıcı Kapalı (OFF TIMER) işareti: ○
- Zamanlayıcı Açık (ON TIMER) işareti: |
- Zaman Ayarlı Otomatik Kapanma (SLEEP TIMER) işareti: ☺

㊴ Vantilatör Hızı Ekranı

㊵ Sıcaklık ve Saat Ekranı

- Sıcaklık ayarını gösterir. Bununla birlikte, Otomatik Kapanma ayarını yaparken, Otomatik Kapanma zamanını gösterecektir. (Otomatik kapanma ayarı tamamlandığında sıcaklık ayarı tekrar ekrana gelecektir.)

㊶ COIL DRY Ekranı

㊷ SWING Ekranı

HAZIRLIK

Gücü açın

- 1 Güç Besleme Fişini (Şekil 1 ⑭) bir elektrik prizine takın ya da direk bağlantı varsa şalteri açın.**

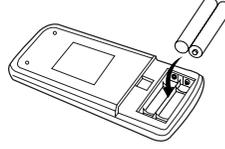
Pilleri Takın (2 adet R03/LR03)

- 1 Arka taraftaki pil bölümünün kapağını bastırın ve kaydırarak açın.**

▼ işaretine basarak ok yönünde kaydırın.

- 2 Pilleri takın.**

Pillerin kutuplarının (+/-) doğru yönde olmasına dikkat edin.



- 3 Pil bölmesinin kapağına kapatın.**

Uzaktan Kumanda Biriminin Kullanılması

- Doğru çalışması için Uzaktan Kumanda Biriminin mutlaka sinyal alıcısına (Şekil 1 ④) yönlendirilmesi gerekir.
- Çalışma Uzaklığı Yaklaşık 7 metre.
- Klima sinyali doğru aldığı zaman bir bip sesi duyulur.
- Bip sesi duyulmazsa, Uzaktan Kumanda Biriminin düğmesine bir daha basın.

⚠ DİKKAT!

- Küçük çocukların yanlışlıkla pilleri yutmamasına dikkat edin.
- Uzaktan Kumanda Ünitesi uzun süre kullanılmayacaksa, olası pil sızıntılarını ve ünitenin zarar görmesini önlemek için pilleri çıkarın.
- Bateriden sızan sıva derinize, gözlerinize ya da ağzınıza değerse, bol suyla yıkayın ve doktorunuza danışın.
- Biten piller hemen çıkartılmalı ve bir pil toplama yerine ya da uygun kuruma konarak uygun biçimde atılmalıdır.
- Kuru pilleri yeniden şarj etmeye çalışmayın.

Asla kullanılmış ve yeni pilleri ya da değişik tipte pilleri bir arada kullanmayın. Normal kullanışla piller yaklaşık bir yıl dayanır. Uzaktan Kumanda Ünitesinin çalışma mesafesi belirgin şekilde azalır, pilleri değiştirin ve bir tükenmez kalem ya da başka bir nesnenin ucuyla RESET (SIFIRLAMA) düğmesine basın.

ÇALIŞTIRMA

Çalışma Modunun Seçilmesi

1 BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın (Şekil 6 25).

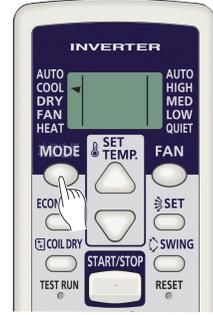
İç ünitenin OPERATION Göstergesi Lambası (yeşil) (Şekil 3 5) yanar.
Klima çalışmaya başlar.

2 İstenilen modu seçmek için ANA KUMANDA [MODE] düğmesine (Şekil 6 21) basın.

Düğmeye her basılışta mod aşağıdaki sırada değişir.



Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.



Örnek: SOĞUTMA [COOL] ayarındayken.

Termostatın Ayarlanması

SICAKLIK AYAR [SET TEMP.] düğmesine basın (Şekil 6 22).

- ▲ düğmesi: Termostat ayarın yükseltmek için basın.
- ▼ düğmesi: Termostat ayarın azaltmak için basın.

●Termostat ayar aralığı:

OTOMATİK [AUTO]	18-30 °C
Isıtma	16-30 °C
Soğutma/Kurutma	18-30 °C

Termostat, FAN modu sırasında oda sıcaklığını ayarlamak için kullanılmaz (sıcaklık Uzaktan Kumanda Ünitesinin Ekranında görüntülenmez).

Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.



Örnek: 26 °C ayarındayken.

Termostat ayarları bir standart değer olarak kabul edilmelidir ve gerçek oda sıcaklığından bir ölçüde farklı olabilir.

Vantilatör Hızının Ayarlanması

FAN düğmesine (Şekil 6 28) basın.

Düğmeye her basılışta vantilatör hızı aşağıdaki sırada değişir:



Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

OTOMATİK [AUTO] ayarındayken:

- Isıtma** : Vantilatör ısıtılmış havanın en iyi dolaşımını sağlamak üzere çalışır. Ancak, iç mekan biriminden verilen hazanın sıcaklığı düşükken vantilatör çok yavaş hızda çalışır.
- Soğutma** : Oda sıcaklığı termostat ayarına yaklaştıkça, vantilatör hızı yavaşlar.
- Vantilatör** : Fan, düşük fan hızında çalışır.

İzleme çalışması sırasında ve ısıtma modunun başlangıcında vantilatör çok düşük hızda çalışır.



Örnek: OTOMATİK [AUTO] ayarındayken.

SUPER QUIET İşlemi

ÇOK SESSİZ çalışma başlar. Daha sessiz çalışma için iç mekan biriminin hava akışı azalır.

- ÇOK SESSİZ çalışma Kurutma modunda kullanılmaz. (OTOMATİK modda çalışma sırasında kurutma modu seçiliyken de bu geçerlidir.)
- ÇOK SESSİZ çalışma sırasında ısıtma ve soğutma performansı bir ölçüde düşer. SUPER QUIET işlemi kullanılırken odanın ısınmaması/soğutulmaması durumunda, lütfen klimanın Fan Hızını ayarlayın.

Çalışmanın Durdurulması

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın (Şekil 6 ②).
OPERATION Gösterge Lambası (yeşil) (Şekil 3 ⑤) sönecektir.

OTOMATİK DEĞİŞTİRME (AUTO CHANGEOVER) Çalışma Modu Hakkında

OTOMATİK: ● OTOMATİK DEĞİŞTİRME (AUTO CHANGEOVER) çalışma modu ilk defa seçildiğinde, fan yaklaşık bir dakika boyunca düşük hızda çalışacaktır. Bu süre boyunca birim oda koşullarını algılar ve uygun çalışma modunu seçer.

Termostat ayarı ve gerçek oda sıcaklığı arasındaki fark $+2$ °C dereceden fazlaysa → Soğutma veya kurutma çalışma modu

Termostat ayarı ve gerçek oda sıcaklığı arasındaki fark ± 2 °C dereceden fazlaysa → İzleme (Monitor) çalışma modu

Termostat ayarı ve gerçek oda sıcaklığı arasındaki fark -2 °C dereceden fazlaysa → Isıtma çalışma modu

- Klima oda sıcaklığınızı termostat ayarına yakın bir seviyeye ayarlamışsa, izleme çalışma modu başlayacaktır. İzleme çalışma modunda, fan düşük hızda çalışacaktır. Oda sıcaklığı sonradan değişirse, sıcaklığı termostatta belirlenen değere ayarlamak için klima bir kez daha uygun çalışma modunu (Isıtma, Soğutma) seçecektir.
(Monitör çalışma aralığı termostat ayarıyla orantılı olarak ± 2 °C derecedir.)
- Birim tarafından otomatik olarak seçilen mod istediğiniz mod değilse, çalışma modlarından birini seçin [ISITMA, SOĞUTMA, KURUTMA, FAN (HEAT, COOL, DRY, FAN)].

Çalışma Modları üzerine

- Isıtma:** ● Odanızı ısıtmak için kullanın.
● Isıtma modu seçildiği zaman klima 3 ile 5 dakika arasında çok yavaş vantilatör hızında çalışır, ardından seçilmiş vantilatör hızına geçer. Bu zaman süresi, iç mekan biriminin tam randımanlı çalışmaya geçmeden önce ısınmasını sağlar.
● Oda sıcaklığı çok düşükse dış mekan biriminin içinde buzlanma oluşabilir ve performansı düşebilir. Bu buzu çözmek için birim gerektiği zaman otomatik olarak buz çözme döngüsüne geçer. Otomatik Buz Giderme işlemi sırasında, OPERATION Gösterge lambası (Şekil 3 ⑤) yanıp söner ve ısıtma işlemine ara verilir.
- Soğutma:** ● Odanızı soğutmak için kullanın.
- Kurutma:** ● Odanızın havasındaki nemi alırken hafif soğutma için kullanılır.
● Kurutma modundayken odanızı ısıtamazsınız.
● Kurutma modundayken, birim yavaş hızda çalışır ve odanın nemini ayarlamak için gerektiği zaman iç mekan biriminin vantilatörü durabilir. Ayrıca, vantilatör odanın nemini belirlerken de çok yavaş hızda çalışabilir.
● Kurutma modu seçilmişken vantilatör hızı elle değiştirilemez.
- Vantilatör:** ● Havayı odanızın her yerine hareket ettirmek için kullanılır.

Isıtma modu sırasında:

Termostatı, geçerli oda sıcaklığından biraz yukarıda bir sıcaklığa ayarlayın. Termostat gerçek oda sıcaklığından düşük ayardaysa Isıtma modu çalışmaz.

Soğutma/Kurutma modu sırasında:

Termostatı, geçerli oda sıcaklığından biraz aşağıda bir sıcaklığa ayarlayın. Termostat gerçek oda sıcaklığından yüksek ayardaysa soğutma ve kurutma modları çalışmaz (Soğutma modunda yalnız vantilatör çalışır).

Vantilatör modu sırasında:

Birimi odanızı ısıtmak ya da soğutmak için kullanamazsınız.

ZAMANLAYICININ KULLANILMASI

OFF ZAMANLAYICIYI kullanmak için

1 BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın (Şekil 6 25)

(birim çalışmaktaysa, 2. adıma geçin).

İç Ünitenin OPERATION Gösterge Lambası (yeşil) (Şekil 3 5) yanar.

2 İsteddiğiniz süreleri seçmek için OFF TIMER (KAPATMA ZAMANLAYICI) düğmesine (Şekil 6 32) basın.

Sıcaklık ayarından zamanlayıcı gösterimine değiştirmek için OFF TIMER düğmesine basın.

Düğmeye her basıldığında, saat aşağıdaki sırada değişir:

→ 0.5 → 1.0 → 1.5 → 2.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11 → 12 (saat)

Uzaktan Kumanda Ekranında OFF TIMER işareti (⊕▶○) yanıp sönerken saati ayarlayın.

Zamanlayıcıyı İptal Etmek İçin

CANCEL TIMER (ZAMANLAYICI İPTAL) düğmesine basın.

Zamanlayıcı Ayarlarını Değiştirmek İçin

ON ZAMANLAYICI/OFF ZAMANLAYICI düğmesine gerektiğince basın. TIMER (ZAMANLAYICI) Kullanımı 2 ve 3. adımlarını uygulayın.

Zamanlayıcı Çalışırken Klima Çalışmasını Durdurmak İçin

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

Çalışma Koşullarını Değiştirmek İçin

Zamanlayıcı ayarını yaptıktan sonra çalışma koşullarını (Mod, Fan Hızı, Termostat Ayarı) değiştirmek isterseniz, tüm ekranın kaybolmasını bekleyip, istenen çalışma koşuluna değiştirmek için uygun düğmelere basın.

ON ZAMANLAYICIYI kullanmak için

1 BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın (Şekil 6 25)

(birim çalışmaktaysa, 2. adıma geçin).

İç Ünitenin OPERATION Gösterge Lambası (yeşil) (Şekil 3 5) yanar.

2 Beklenen süreyi ayarlamak için ON TIMER (AÇILIŞ ZAMANLAYICI) düğmesine (Şekil 6 33) basın.

ON ZAMANLAYICI düğmesine basılırsa, sıcaklık ayarı gösteriminden zaman gösterimine geçişecektir.

Düğmeye her basıldığında, saat aşağıdaki sırada değişir:

→ 6.0 → 6.5 → 7.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11
5.5 ← 5.0 ← ... ← 1.0 ← 0.5 ← 12(saatt) ←

Uzaktan Kumanda Ekranında ON TIMER işareti (⊕▶|) yanıp sönerken saati ayarlayın.

Zamanlayıcıyı İptal Etmek İçin

CANCEL TIMER (ZAMANLAYICI İPTAL) düğmesine basın.

Zamanlayıcı Ayarlarını Değiştirmek İçin

ON ZAMANLAYICI/OFF ZAMANLAYICI düğmesine gerektiğince basın. TIMER (ZAMANLAYICI) Kullanımı 2 ve 3. adımlarını uygulayın.

Zamanlayıcı Çalışırken Klima Çalışmasını Durdurmak İçin

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

Çalışma Koşullarını Değiştirmek İçin

Zamanlayıcı ayarını yaptıktan sonra çalışma koşullarını (Mod, Fan Hızı, Termostat Ayarı) değiştirmek isterseniz, tüm ekranın kaybolmasını bekleyip, istenen çalışma koşuluna değiştirmek için uygun düğmelere basın.

UYKU ZAMANLAYICISININ KULLANILMASI

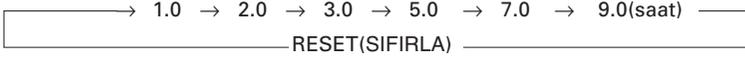
Diğer zamanlayıcı işlevlerinin aksine, SLEEP (UYKU) zamanlayıcı, klima çalışmasının durdurulmasına kadar geçecek süreyi ayarlamak için kullanılır.

SLEEP (UYKU) zamanlayıcıyı kullanmak için

Klima çalışırken ya da durdurulduğunda, SLEEP (UYKU) düğmesine basın (Şekil 6 ⑦).

Uzaktan Kumanda Ekranında SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICI) işareti () yanar. () ışığından sonra 3 saniye içinde, SLEEP (UYKU) düğmesine tekrar basılarak saat değiştirilebilir.

Düğmeye her basıldığında, saat aşağıdaki sırada değişir:



Yaklaşık üç saniye sonra, tüm ekran yeniden belirir.

İç Ünitenin OPERATION Gösterge Lambası (yeşil) (Şekil 3 ⑤) ve TIMER (ZAMANLAYICI) Gösterge Lambası (turuncu) (Şekil 3 ⑥) yanar.

Zamanlayıcıyı İptal Etmek için:

CANCEL TIMER (ZAMANLAYICI İPTAL) düğmesine basın.

Zamanlayıcı Çalışması Sırasında Klimayı Durdurmak için:

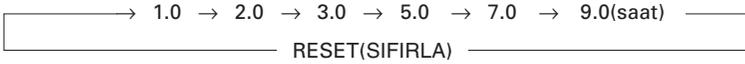
BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

Zamanlayıcı Ayarlarını Değiştirmek için

Son ayarlı zamanı görüntülemek için SLEEP (UYKU) düğmesine bir kez basın.

Zamanı değiştirmek için SLEEP (UYKU) düğmesine tekrar basın.

Düğmeye her basıldığında, saat aşağıdaki sırada değişir (Son ayarlı zamandan itibaren değişir):



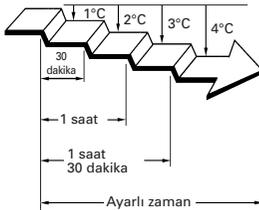
SLEEP (UYKU) zamanlayıcı hakkında

Uyku sırasında aşırı ısıtmayı ya da soğutmayı önlemek için, SLEEP (UYKU) zamanlayıcı işlevi, termostat ayarını zaman ayarına göre otomatik olarak değiştirir. Zaman geçtiğinde, klima tamamen durur.

Isıtma çalışması sırasında:

SLEEP (UYKU) zamanlayıcı ayarlandığında, termostat ayarı her otuz dakikada bir otomatik olarak 1°C düşürülür. Termostat toplamda 4°C düşürüldüğünde, o andaki termostat ayarı, klimanın otomatik olarak kapandığı ayarlı süre geçene kadar korunur.

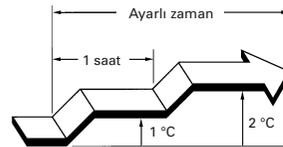
SLEEP (UYKU) zamanlayıcı ayarı



Soğutma/Kurutma çalışması sırasında:

SLEEP (UYKU) zamanlayıcı ayarlandığında, termostat ayarı her altmış dakikada bir otomatik olarak 1°C yükseltilir. Termostat toplamda 2°C yükseltildiğinde, o andaki termostat ayarı, klimanın otomatik olarak kapandığı ayarlı süre geçene kadar korunur.

SLEEP (UYKU) zamanlayıcı ayarı



HAVA AKIŞ YÖNÜNÜN AYARLANMASI

Dikey (yukarı-aşağı) yönde hava akımı, Uzaktan Kumanda Ünitesinin SET (AYAR) düğmesine basılarak ayarlanır. Hava akımının yatay (sağa-sola) yönü, Hava Akımı Yönlendirme Kanatlarını elle hareket ettirerek ayarlanabilir. Yatay hava akımı ayarlamaları yaparken, klimayı çalıştırın ve dikey hava kapakçıklarının durdurulmuş olduğundan emin olun.

Düşey Hava Yönü Ayarı

SET düğmesine basın (Şekil 6 29).

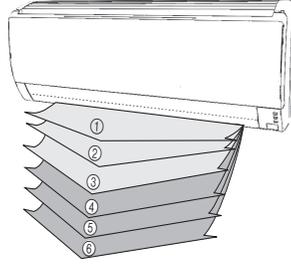
Düğmeye her basılışta, hava yönlendirme aralığı aşağıdaki gibi değişir:

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤ ↔ ⑥

Hava Akışı Yönü Ayarının Tipleri:

- ①,②,③ : Soğutma/Kurutma modu sırasında
④,⑤,⑥ : Isıtma modu sırasında

Uzaktan Kumanda Ünitesinin ekranı değişmez.

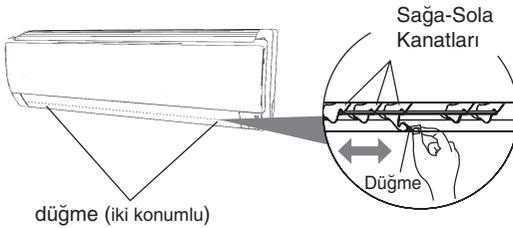


- Hava akış yönü ayarlarını yukarıda gösterilen aralıklarda kullanın.
- Seçilmiş çalışma tipine göre düşey hava akışının yönü otomatik olarak ayarlanır.
Soğutma/Kurutma modu sırasında : Yatay akış ①
Isıtma modu sırasında : Aşağı akış ⑥
- OTOMATİK/ISITMA (AUTO/HEAT) modundayken, çalışmaya başladıktan sonraki ilk 1 dakika boyunca hava akışı yatay ① konumundadır; bu sürede hava akış yönü ayarlanamaz.

Sağa-Sola Ayarı

Sağa-Sola Kanatlarının Ayarlanması.

- Hava akışını istediğiniz yöne ayarlamak çini sağa-sola kanatlarını hareket ettirin.



⚠ TEHLİKE!

- İç vantilatör hızlı çalıştığı ve yaralanmaya yol açabileceği için çıkış ağızına asla parmaklarınızı ya da yabancı nesnelere sokmayın.

- Dikey hava akımı kanatçıklarını ayarlamak için daima Uzaktan Kumanda Ünitesindeki SET düğmesini kullanın. Onları elle hareket ettirmeye çabalarsanız çalışmasını bozarsınız, bu durumda çalışmayı durdurun ve yeniden başlatın. Kanatlar yeniden doğru çalışmaya başlamalıdır.
- Soğutma ve kurutma modlarını kullanırken, Hava Akışı Yönlendirme Kanatlarını uzun süre boyunca Isıtma aralığına (④ - ⑥) ayarlamayın, çünkü bu su buharının çıkış kanatlarında yoğunlaşmasına ve klimadan su damlamasına yol açabilir. Soğutma ve kurutma modlarında çalışırken, Hava Akışı Yönlendirme Kanatları 30 dakikadan fazla ısıtma aralığında bırakılırsa, otomatik olarak ③ konuma geri dönerler.
- Bebekler, çocuklar, yaşlılar ve hastaların bulunduğu bir odada kullanıldığı zaman ayarlar yapılırken hava akış yönünü ve oda sıcaklığını dikkatle almak gerekir.

⚠ TEHLİKE!

- Sağ-Sol Kapakçıkları ayarlarken, ilk olarak Klimayı durdurmanız ve yön ayarlamasını yapmadan önce tamamen durduğundan emin olmanız gerekmektedir.

ECONOMY (EKONOMİ) MODU

Bu prosedürü uygulamadan önce Klimayı çalıştırın.

ECONOMY Modunu Kullanmak İçin

ECONOMY düğmesine (Şekil.6 ②③) basın.

Ekonomik çalışma modu başlar.

İç Ünite Ekonomik Gösterge Lambası (sarı) (Şek.1 ⑦) yanacaktır.

ECONOMY Modunu Durdurmak İçin

ECONOMY düğmesine (Şekil 6 ②③) tekrar basın.

Normal çalışma modu başlar.

İç Ünite Ekonomik Gösterge Lambası (sarı) (Şek.1 ⑦) sönecektir.

ECONOMY Modu Hakkında

Maksimum kullanımda ECONOMY modu, soğutma ve ısıtma için kullanılan normal klima kullanım modunun yaklaşık %70'idir.

- ECONOMY modu soğutma modu sırasında çalıştırıldığında, nem alma işlevi artar. Bu işlev özellikle, odadaki nemi oda sıcaklığını belirgin şekilde düşürmeden almak istediğinizde çok kullanışlıdır.
- ECONOMY modu sırasında, en ekonomik kullanımı sağlamak üzere Gereksiz soğutma ve ısıtmayı önlemek için termostat ayarı oda sıcaklığına göre otomatik olarak değişir.
- Ekonomi modu sırasında oda iyi soğutulmazsa (ya da ısıtılmazsa), normal çalışmayı seçin.
- Klimanın çalışması durdurulduğunda, iç ünitenin tekrar açılması durumunda normal çalışma başlar.
- AUTO modundaki izleme süresince, ECONOMY düğmesine basılarak ECONOMY modu seçilmiş olsa da, klima ECONOMY moduna geçmez.

SALINIMLI ÇALIŞMA

Bu işlemi yapmadan önce klimayı çalıştırın.

SALINIMLI [SWING] Çalışmanın Seçilmesi

SWING düğmesine basın (Şekil 6 ③).

SWING Ekranı (Şekil 7 ④) yanacaktır.

Bu modda Hava Akışı Yönlendirme Kanatları hava akısını aşağı ve yukarı yönlendirmek üzere otomatik olarak salınım yapar.

SWING İşleminin Durdurulması

SWING düğmesine (Şekil 6 ③) bir kez daha basın.

SWING Ekranı (Şekil 7 ④) söner.

Hava akısının yönü, salınım başlamadan önceki ayara geri döner.

Salınım Çalışması Üzerine

Soğutma/Kurutma modu sırasında : ① ila ③ arasında sallanır.

Isıtma modu sırasında : ④ ila ⑥ arasında sallanır.

- Klima fanı çalışmadığında ya da çok düşük hızda çalıştığında SWING işlemi geçici olarak durabilir.

BOBİN KURUTMA İŞLEMİ

İç ünite, küflenme ve bakteri oluşumunu önlemek amacıyla, Uzaktan Kumanda Ünitesindeki COIL DRY düğmesine basılarak kurutulabilir. COIL DRY işlemi, COIL DRY düğmesine basıldıktan sonra 90 dakika boyunca çalışır ve otomatik olarak durur.

COIL DRY İşleminin Seçilmesi

Çalışma sırasında ya da klima durduğunda COIL DRY düğmesine (Şekil 6 ②) basın.

COIL DRY İşleminin İptal Edilmesi

COIL DRY işlemi sırasında START/STOP düğmesine (Şekil 6 ⑤) basın.

COIL DRY İşlemi Hakkında

- COIL DRY işlemi sırasında COIL DRY düğmesine tekrar basın, COIL DRY işlemi sıfırlanabilir.
- COIL DRY işlemi, mevcut küf veya bakteriyi ortadan kaldıramaz ve sterilizasyon etkisine sahip değildir.

ELLE OTOMATİK ÇALIŞMA

Uzaktan Kumanda Birimi kaybolduğu ya da kullanıma hazır olmadığı zaman ELLE OTOMATİK çalıştırmayı kullanın.

Ana Birim Kumandaları Nasıl Kullanılır

Ana birim kumanda panelinde bulunan ELLE OTOMATİK (MANUAL AUTO) düğmesine (Şekil 2 ②) 3 saniye süreyle basın.

İşlemi durdurmak için MANUAL AUTO düğmesine (Şekil 2 ②) 3 saniye basın.

- Klima Ana Birimdeki kumandalardan çalıştırıldığı zaman, Uzaktan Kumanda Birimi ile seçilmiş olan OTOMATİK mod ile aynı modda çalışır (Bakınız sayfa 6).
- Vantilatör hızı OTOMATİK olarak seçilir ve termostat standarda ayarlanır. (24°C)

TEMİZLİK VE BAKIM



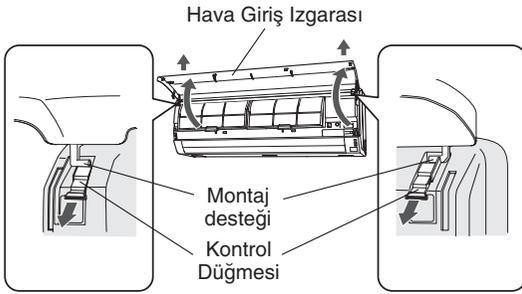
DİKKAT!

- Klimayı temizlemeden önce gücü kapatmaya ve Güç Besleme Kablosunu fişten çıkartmaya dikkat ediniz.
- Giriş Izgarasının (Şekil 1 ②) güvenli olarak takılmasına dikkat edin.
- Hava filtrelerini sökerken ve değiştirenken, yaralanmaya yol açabileceği için ısı dönüştürücüye dokunmamaya dikkat edin.

Giriş Izgarasının Temizlenmesi

1. Giriş Izgarasının Sökülmesi.

- ① Parmaklarınızı ızgara panelinin alttaki iki ucuna koyun ve paneli ileri doğru kaldırın, hareketi süresince ızgara mandaldan ayrılıyor gibi görünürse, çıkarmak için yukarı doğru kaldırmaya devam edin.
- ② Aradaki mandalı öbür tarafa çekin ve Hava Giriş Izgarasını açın, böylece yatay hale gelir.

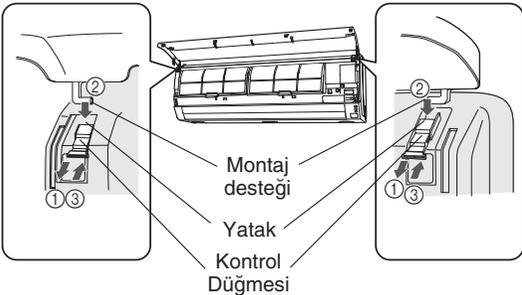


2. Su ile temizleyin.

Tozları elektrik süpürgesiyle temizleyin, birimi ılık suyla silin, sonra temiz, yumuşak bir bezle kurulayın.

3. Giriş Izgarasının Yerine Takılması.

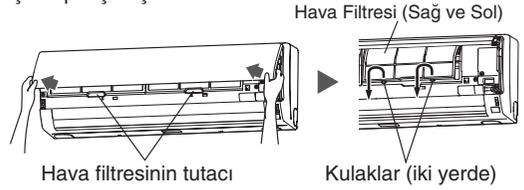
- ① Kontrol düğmelerini tamamen çekin.
- ② Izgarayı yatay tutun ve sol ve sağ montaj desteklerini panelin üstündeki yataklara ayarlayın.
- ③ Şemada okla gösterilen yere bastırın ve Giriş Izgarasını kapatın.



Hava Filtresinin Temizlenmesi

1. Giriş Izgarasını açın ve hava filtresini sökün.

Hava filtresinin tutacını kaldırın ve alttaki iki kulağı yerinden çıkarıp dışarı çekin.



2. Birikmiş tozu elektrik süpürgesiyle ya da yıkayarak temizleyin.

Yıkadıktan sonra gölge bir yere asıp tümüyle kurumasını sağlayın.

3. Hava Filtresini yerine takın ve Giriş Izgarasını kapatın.

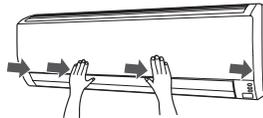
- ① Hava filtresinin kenarlarını panelle hizalayın ve alttaki iki kancanın paneldeki deliklere düzgün şekilde yerleşmesini sağlayın ve filtreyi bastırarak yerine yerleştirin.



- ② Giriş Izgarasını kapatın.

(Yukarıdaki şekilde, tam fikir vermesi için birim Giriş Izgarası takılı değilken göstermektedir.)

- Hava filtresindeki toz, bir elektrik süpürgesi kullanılarak ya da filtrenin yumuşak deterjan ve sıcak suyla hazırlanmış bir solüsyonla yıkanmasıyla temizlenebilir. Filtreyi yıkarsanız, yerine takmadan önce gölge bir yere asıp tam olarak kuruyuncaya kadar bekleyin.
- Hava filtresinde kir birikmesi durumunda hava akımı azalır, çalışma etkinliği düşer ve gürültü artar.
- Normal kullanma dönemlerinde Hava Filtresi iki haftada bir temizlenmelidir.
- Klimayı giriş ızgarası açıkken çalıştırmayın.



- Uzun süre kullanıldığı zaman birimin içinde pislik birikerek performansın düşmesine yol açabilir. Sizin temizlik ve bakımınıza ek olarak birimin düzenli olarak kontrol edilmesini tavsiye ederiz. Daha fazla bilgi için yetkili servis personeline danışın.
- Birimin gövdesini temizlerken 40 °C'den daha sıcak su, sert kazıyıcı temizleyiciler ya da benzin ya da tiner gibi uçucu maddeler kullanmayın.
- Birimin gövdesine sıvı böcek ilaçları sürmeyin ya da saç spreyi püskürtmeyin.
- Birimi bir ay ya da daha uzun süre için kapalı tutarsanız, önce bir buçuk gün vantilatörü sürekli çalıştırarak içteki parçaların tam olarak kurumasını sağlayın.

SORUN BULMA



UYARI!

Bir arıza durumunda (yanık kokusu, vb.) çalışmasını en kısa zamanda durdurun, Güç Besleme Kablosunu fişten çıkarın ve yetkili servis personeline danışın.
Birim yalnız güç düğmesini kapatmak, birimin güç kaynağını ile olan bağlantısını tam olarak kesmez. Gücü tam olarak kesmek için Güç Besleme Fişini çıkartmaya ya da şalteri kapatmaya dikkat edin.

Servis çağırılmadan önce aşağıdaki kontrolleri yapın:

	Belirti	Sorun	Bakınız sayfa
NORMAL İŞLEV	Hemen çalışmıyor:	<ul style="list-style-type: none">● Birim durdurulup ardından hemen yeniden çalıştırılırsa, sigorta atmasını önlemek için kompresör yaklaşık 3 dakika çalışmaz.● Güç Besleme Fişi çıkartıldıktan sonra ardından yeniden güç prizine takıldığı zaman, koruma devresi yaklaşık 3 dakika süreyle devreye girer ve bu süre boyunca birimin çalışmasına izin vermez.	—
	Gürültü duyuluyor:	<ul style="list-style-type: none">● Çalışırken ve birim durdurulduktan hemen sonra, klimanın borularında akan suyun sesi duyulabilir. Ayrıca, çalışmaya başlamasının ardından 2 - 3 dakikalık süre boyunca gürültü duyulabilir (soğutucu sıvının akış sesi).● Çalışma sırasında hafif bir gıcırta duyulabilir. Bu, sıcaklık değişikçe ön kapağın çok küçük ölçülerde genleşmesi ya da daralmasının sonucudur.	—
		<ul style="list-style-type: none">● Isıtma çalışmasında arada sırada bir cızırtı sesi duyulabilir. Bu sese Otomatik Buz Çözme işlemi neden olur.	14
	Kokular:	<ul style="list-style-type: none">● İç mekan birimi biraz koku çıkarabilir. Bu koku, klimanın odadaki kokuları (mobilya, tütün, vb.) almasının sonucudur.	—
	Çiğ ya da buhar çıkıyor:	<ul style="list-style-type: none">● Soğutma ya da kurutma çalışması sırasında, iç mekan biriminin hafif bir çiğ çıkarttığı görülebilir. Bu, klimadan çıkan havanın oda havasını birden bire soğutmasının sonucunda yoğunlaşma ve çiğ oluşmasına bağlıdır.	—
		<ul style="list-style-type: none">● Isıtma çalışması sırasında, dış mekan biriminin vantilatörü durabilir ve birimden buhar çıktığı görülebilir. Bu Otomatik Buz Çözme işleminin sonucudur.	14
	Hava akışı çok zayıf ya da duruyor:	<ul style="list-style-type: none">● Isıtma çalışması başladığında, iç parçaların ısınmasına izin vermek üzere vantilatör hızı geçici olarak çok düşüktür.● Isıtma çalışması sırasında, oda sıcaklığı termostat ayarının üzerine çakarsa, dış mekan birimi durur ve iç mekan birimi çok düşük vantilatör hızında çalışır. Odayı daha fazla ısıtmak isterseniz, termostatu daha yükseğe ayarlayın.	—
		<ul style="list-style-type: none">● Isıtma çalışması sırasında Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken birim geçici olarak (7-15 dakika arasında) durur. Otomatik Buz Giderme işlemi sırasında, OPERATION Gösterge Lambası yanıp söner.	14
		<ul style="list-style-type: none">● Kurutma çalışması sırasında ya da birim odanın sıcaklığını izlerken vantilatör çok düşük hızda çalışabilir.	5
		<ul style="list-style-type: none">● ÇOK SESSİZ çalışma sırasında vantilatör çok düşük hızda çalışır.	5
<ul style="list-style-type: none">● OTOMATİK izleme çalışması sırasında vantilatör çok düşük hızda çalışır.		5	
<ul style="list-style-type: none">● Isıtma çalışması sırasında, Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken dış mekan biriminden su çıkabilir.		14	
Dış mekan birimi su çıkartıyor:	<ul style="list-style-type: none">● Isıtma çalışması sırasında, Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken dış mekan biriminden su çıkabilir.	14	

SORUN BULMA

	Belirti	Kontrol edilecekler	Bakınız sayfa
BİR KEZ DAHA KONTROL EDİN	Hiç çalışmıyor:	<ul style="list-style-type: none">● Güç Besleme Fişi prizinden çıkartılmış mı?● Bir elektrik kesintisi mi oldu?● Bir sigorta ya da otomatik şalter mi attı?	—
		<ul style="list-style-type: none">● Zamanlayıcı çalışıyor mu?	7 - 8
	Soğutma performansı kötü:	<ul style="list-style-type: none">● Hava Filtresi kirli mi?● Klimanın giriş ızgarası ya da çıkış ağız tıkalı mı?● Oda sıcaklığı (termostat) ayarını doğru yaptınız mı?● Açık pencere ya da kapı mı var?● Soğutma yapılırken, parlak güneş ışığı girmesine izin veren bir pencere mi var? (Perdeleri kapatın)● Soğutma çalışması sırasında odada ısıtıcı ve bilgisayarlar mı var ya da odada çok sayıda insan mı var?	—
		<ul style="list-style-type: none">● Birim ÇOK SESSİZ çalışmaya ayarlanmış mı?	5
	Birim, Uzaktan Kumanda Ayarlarından farklı çalışıyor:	<ul style="list-style-type: none">● Uzaktan Kumanda Biriminin pilleri bitmiş mi?● Uzaktan Kumanda Biriminin pilleri doğru takılmış mı?	4

Bu kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ederse, bir yanık koku duyarsanız ya da OPERATION Gösterge Lambası (Şekil 3 ⑤) ve TIMER Gösterge Lambası (Şekil 3 ⑥) yanıp sönerse klimayı hemen durdurun, Güç Besleme Fişini (Şekil 1 ④) prizden çıkarın ve yetkili servis personeline başvurun.

KULLANMA İP UÇLARI

Çalıştırılması ve Performansı

Isıtma Performansı

- Isı pompası ilkesine göre çalışan bu klima, dış mekandaki havadan ısıyı soğurur ve bu ısıyı iç mekana aktarır. Buna bağlı olarak, dış mekan hava sıcaklığı düştüğü zaman çalışma performansı azalır. Isıtma performansının yetersiz olduğunu düşünürseniz, klimayı bir başka ısıtıcı ile birlikte kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Isı pompalı klimalar, havayı odanın her yerinde dolaştırarak odanızın tümünü ısıtır, bu nedenle klimanın ilk çalışmasından sonra odanın ısınması için belirli bir zaman geçmesi gerekebilir.

Mikro bilgisayar kumandalı Otomatik Buz Çözme

- Dış mekan sıcaklığı düşük ve nem oranı yüksek koşullarda ısıtma modunu kullanırken, dış mekan biriminde buz oluşabilir ve bu çalışma performansının düşmesine neden olabilir. Bu tür performans düşmesini önlemek için bu birim mikro bilgisayar kumandalı Otomatik Buz Çözme işleviyle donatılmıştır. Buz oluşursa, klima geçici olarak durur ve kısa bir süre (yaklaşık 7 -15 dakika) buz çözme devresi çalışır. Otomatik Buz Giderme işlemi sırasında, OPERATION Gösterge Lambası (yeşil) yanıp söner.

OTOMATİK Yeniden Çalışma

Elektrik Kesintisi Olursa

- Bir elektrik kesintisi nedeniyle klimanın güç beslemesi kesilir. Elektrik yeniden geldiği zaman klima önceki modda yeniden çalışmaya başlar.
- Elektrik kesintisi öncesindeki ayarlarda çalışır.
- Elektrik kesintisi ZAMANLAYICI çalışması sırasında olursa, zamanlayıcı sıfırlanır ve birim yeni zaman ayarında çalışmaya başlar (ya da durur). Bu tür zamanlayıcı arızası olduğunda, ZAMANLAYICI Gösterge Lambası yanıp söner (bakınız sayfa 3).
- Başka elektrikli araçların (elektrikli tıraş makinesi, vb.) ya da yakında telsiz radyo vericisi kullanılması klimanın arızalı çalışmasına yol açabilir. Bu durumda, Güç Besleme Fişini geçici olarak çıkartın, yeniden takın ve çalışmaya başlatmak için Uzaktan Kumanda Birimini kullanın.

KULLANMA İP UÇLARI

Sıcaklık ve Nem Aralığı

	Soğutma Modu	Kurutma Modu	Isıtma Modu
Dış mekan sıcaklığı	Yaklaşık 18-43 °C	Yaklaşık 18-43 °C	Yaklaşık -15-24 °C
İç mekan sıcaklığı	Yaklaşık 18-32 °C	Yaklaşık 18-32 °C	Yaklaşık 30 °C ya da daha düşük

- Klima bu listede görülenlerden daha yüksek sıcaklıklarda kullanılırsa, iç devrelerin zarar görmesini önlemek için koruma devreleri devreye girebilir. Ayrıca soğutma ve kurutma modları sırasında birim yukarıdaki listede görülenlerden daha düşük sıcaklıklarda çalıştırılırsa, ısı değiştirici donabilir ve su sızması ve diğer hazarlara yol açabilir.
- Bu birimi, normal konutların odalarını soğutma, havanın nemini alma ve hava akımı sağlama amaçları dışında kullanmayın.
- Bu birim, yüksek nemli koşullarda uzun süre çalıştırılırsa, iç mekan biriminin yüzeyinde su yoğunlaşabilir ve döşemeye ya da altında bulunan diğer nesnelerin üzerine damlayabilir. (Yaklaşık % 80 ya da yukarısı)
- Akustik Gürültü Bilgileri
İç mekan ve dış mekan birimlerinin her ikisi için de maksimum ses basıncı düzeyi 70 dB(A) değerinden küçüktür. IEC 704-1 ve ISO 3744' e uyumludur.
